# PREDICACION DEL EVANGELIO EN EL NVEVO MVNdo, viuiẽdo los Apostoles.

*AVERIGVADA POR EL Padre Pr sentado Fr. Gregorio Garcia, de la Orden de Predicadores.*

EN QVE HALLARA EL LECTOR cursado en letras, discursos que deleyten su entendimiento, y el curioso Romancista, cosas de mucho gusto, piedad, y deuocion: particularmente desde el segundo libro deste Tratado.

*A LA SACRATISSIMA y siempre Virgen Maria del Rosario.*

CON PRIVILEGIO.

Impresso en Baeça, por Pedro de la Cuesta, año de 1625.

BIBLIOTECA NACIONAL

# TASSA.

YO Francisco de Arrieta, Escriuano de Camara del Rey nuestro Señor, de los que residen en su Consejo, certifico y doy feè, que auiendose visto por los Señores del dicho Real Consejo vn libro, compuesto por el Presentado Fray Gregorio Garcia, de la Orden de Santo Domingo, conuentual en el Monasterio de Baeça, de la dicha Orden: intitulado Predicacion del Euangelio en el Nueuo mundo viuiendo los Apostoles. Que con su licencia fue impresso, y tassarõ cada pliego del dicho libro à quatro marauedis, el qual escrito en molde en quartilla de papel, parece tiene treyenta y dos pliegos, que al dicho precio sale cada cuerpo del dicho libro impresso à ciento y veynte y ocho marauedis, al qual mandaron se vendesse y q̃ en cada vno de los dichos libros se põga al principio esta fe de Tassa, de cada vno de los dichos libros: y para que dello conste, por mandado de los Señores del dicho Consejo, y de pedimiento de la parte del dicho Fray Gregorio Garcia di esta feè en la Villa de Madrid, à 30. dias del mes de Mayo, de 1625. años.

*Francisco de Arrieta.*

# *ERRATAS.*

Fol. 10. pag. 1. li. 3. diga vuo. fol. 26. pag. 1. lin. vlt. diga, ò à quien, fol. 43. pag. 1. li. 20. à la margen, leafe recentiores.
Fol. 96. pag. 2. lin. 1. diga partes, fol. 118. pag. 2. lin. 12. diga concebido.

*Eſte libro intitulado Predicacion del Euangelio en el Nueuo mundo: con eſtas erratas correſponde con ſu original. En Madrid a 20. de Iunio de* 1625.

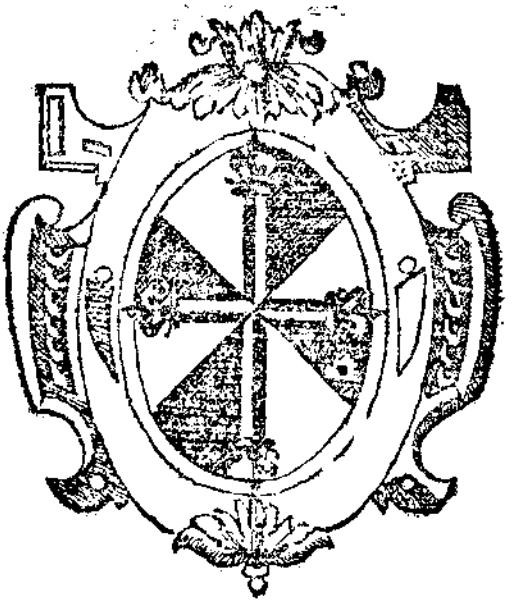
El Licenciado Murcia de la Llana.

*Apro-*

# APROVACION.

POR mandado de nuestro muy R.P. Vicario General desta Prouincia del Andaluzia, Orden de Predicadores, el Maestro Fray Iuan de Arriola; y de los muy Reuerédos Padres Maestros Diffinidores del Capitulo Prouincial, que se celebrò este año en el Conuento de Sâ Pablo el Real de Cordoua: emos visto con cuydadovn Tratado de la predicacion de los Apostoles en el Nueuo mundo, compuesto por el Padre Presentado Fray Gregorio Garcia, y no hallamos en el cosa porque no se pueda imprimir, sino muchas porque deua de ser estimado; assi de los doctos como de los que no lo son: porque los vnos y los otros hallaran varia lecciõ de historia, y cosas concernientes a ella, con cuydado grande y curiosidad, vistas en graues Autores, y sacadas dellos, por lo qual merece el Autor que se le de la licencia que pide para imprimirlo. Dada en este Conuento de santa Catharina la Real de Iaẽ, en 21. dias del mes de Mayo, de 1624. años.

*El Maestro F. Esteuan Ceron.* *El Presentado F. Reginaldo de Ordenes, Lector de Prima.*



# LICENCIA.

POR la presente yo el Maestro Fray Iuã de Arriola Prouincial electo, y Vicario General desta Prouincia Andaluzia, de la Orden de Predicadores: digo que por quãto me consta q̃ el Padre Presentado F. Gregorio Garcia morador de nuestro Conuento de san

de santo Domingo de Baeça tiene aprouado vn libro que ha cõpuesto (cuyo titulo es, Predicacion del Euangelio en el Nueuo mundo viuiendo los Apostoles) por los muy Reuerendos padres, el Maestro Fray Esteuan Ceron, morador en nuestro Conuento de santa Catharina de Baeça y el Presentado Fray Reginaldo de Ordenes, Lector de prima en el dicho nuestro Conuento, a quien yo juntamente con los muy Reuerendos padres Diffinidores del Capitulo Prouincial, celebrado en Cordoua, este año de la fecha desta, lo auiamos cometido. Por esta doy licencia al dicho Padre Fray Gregorio Garcia, Presentado, para que auiendo presentado el dicho libro en el Consejo Real, y sacado licencia, y Priuilegio de su Magestad, lo pueda imprimir a donde y como mejor le estuuiere. En fè de lo qual di esta firmada de mi nombre, y sellada con el sello pequeño de nuestro oficio, en nuestro Conuento de santo Domingo de Xerez 1. de Iunio. 1624.

*Fray Iuan de Arriola*

*Vicario General.* *F. Francisco Delgado Prior y cõpañero.*

# M. P. S.

EL Tratado de la predicacion del santo Euangelio en el Nueuo mundo, viuiẽdo los Apostoles: ordenado por el Padre Presentado Fray Gregorio Garcia, de la sagrada Religion de Predicadores: Vi por mandado de V. A. hallele sano en la Fè, doctrina Catolica, y buenas costumbres, trabajado con no menor diligencia q̃ piedad de su Autor, por auer juzgado prudentemente ser necessario, como parte no menos principal de la historia Ecclesiastica, que tanto nos importa. Las razones son fuertes, las cõjecturas sino euidentes, por serlo alomenos quanto es posible en fè humana prouables, que basta en materias, donde por la distancia de los tiẽpos y mudanças humanas no se puede hallar certeza euidente: y negar la que tiene pruebas tales, como las que en este Tratado se induzen, es dar en el absurdo que notò Aristoteles, de los que en todas materias buscan vna mesma certidumbre: la que hallo en esto es mas que suficiente, y al intento que busca la gloria de Iesu Christo nuestro Señor, y del

santo

ſanto Euangelio, predicado deſde ſus principios en el Nueuo mundo, Oriental y Occidental, juſto ſerà que V. A. premie al Autor con la licencia que pide para imprimir eſte Tratado: aſsi lo juzgo y firmo en Madrid, en eſte Conuento de nueſtra Señora de la Victoria, Orden de ſan Franciſco de Paula, en 30. de Agoſto, de 1624.

*F. Lucas de Montoya.*

PRIVI-

# EL REY.

POR quanto por parte de vos el Presentado Fray Gregorio Garcia, de la Orden de Predicadores, conuentual en el Conuento de santo Domingo de la Ciudad de Baeça, nos fue fecha relacion auiades cõpuesto vn libro intitulado, Predicacion del Euangelio en el Nueuo mũdo viuiendo los Apostoles. El qual era muy vtil y prouechoso, y nos pedistes y suplicastes os mandassemos dar licencia y facultad para imprimirlo, ò como la nuestra merced fuesse: lo qual visto por los de nuestro Consejo, y como por su mandado se hizieron las diligencias que la Prematica por nos vltimamente fecha sobre la impression de los libros dispone, fue acordado que deuiamos de mandar dar esta nuestra cedula para vos en la dicha razon. Y nos tuuimoslo por bien. Por lo qual os damos licencia y facultad, para que por tiempo y espacio de diez años primeros siguientes, que corran y se quenten desde el dia de la fecha della en adelante, vos ò la persona que vuestro

nuestro poder vuiere, y no otro alguno podays imprimir y vender el dicho libro, intitulado, Predicacion del Euangelio en el Nueuo mundo viuiendo los Apostoles, de que de suso va fecha mencion, por su original, que en el nuestro Consejo se vio; que va rubricado, y firmado al fin de Pedro de Monte Mayor del Narmal nuestro Secretario de Camara, de los que en el nuestro Consejo residen; con que antes que se venda le traygays ante ellos, juntamente con el dicho original, para que se vea si la dicha impresiõ està cõforme à el, ò traygays fe en publica forma, como por Corrector por nos nombrado se viò y corrigiò la dicha impresion, por el dicho original, y se os tasse el precio porque se ha de vẽder. Y mandamos al Impressor que assi imprimiere lo suso dicho no imprima el principio y primer pliego, ni entregue mas de vn solo libro con su original al Autor, ò persona a cuya costa lo imprimiere, para efecto dela dicha correccion y tassa, hasta que antes y primero el dicho libro intitulado, Predicacion del Euangelio en el Nueuo mundo, viuiendo los Apostoles, estè corregido y tassado por los de

nuestro

nueſtro Conſejo. Y eſtando hecho y no de otra manera, podays imprimir el dicho principio y primer pliego, y ſeguidamente ponga eſta nueſtra cedula, y la Aprouacion que de lo ſuſo ſe hizo por nueſtro mandado, y la taſſa, y erratas, ſo pena de caer é incurrir en las penas contenidas en las leyes y Prematicas de nueſtros Reynos, que ſobre ello diſponen. Y mandamos que durante el tiempo de los dichos diez años perſona alguna ſin la dicha vueſtra licencia, no pueda imprimir ni vender el dicho libro, ſo pena que el que lo imprimiere aya perdido y pierda todos y qualeſquier libros, moldes, y aparejos que de llo tuuiere, y mas incurra en pena de cinquẽta mil marauedis. La qual dicha pena ſea para la nueſtra Camara, la tercia parte, y la otra tercia parte para el Iuez que lo ſentenciare, y la otra tercia parte para la perſona que lo denũciare. Y mandamos a los de nueſtro Conſejo, Preſidentes y Oydores de las nueſtras Audiencias, Alcaldes, Alguaziles, de la nueſtra caſa y Corte y Chancillerias: y à todos los Corregidores, Aſsiſtente, Gouernadores. Alcaldes mayores y Ordinarios, y otros Iuezes y juſ-

y justicias qualesquier de todas las Ciudades, villas y lugares de los nuestros Reynos y Señorios, y a cada vno dellos en su juridicion, que vos guarden y cumplan esta nuestra cedula; y contra ella no vayan ni passen, ni consientan yr ni passar en manera alguna, so pena de la nuestra merced, y de diez mil marauedis para la nuestra Camara. Dada en Madrid a diez y siete dias del mes de Setiembre de mil y seyscientos y veynte y quatro años.

YO EL REY.

*Por mandado del Rey nuestro Señor.*

Don Sebastian de Contreras.

# SONETO DE Alonso de Boniila al Autor.

COsmographō pinzel que en tus valientes
Lineas de erudicion, descubres quanto
Ciñe el curso veloz del azul manto,
En varios mundos, y diuersas gentes.
Pluma legal que prueuas euidentes,
Das, de que el Euangelio sacrosanto,
En su promulgacion se estendio tanto,
Que fue luz general de los viuientes.
Tu q̄ en letras, en cruzes y vestigios, (mio,
Muestras, q̄ el Nueuo mūdo vio en su gre-
La primitiua Iglesia de vn Dios hombre;
Porque al mundo tus obras son prodigios,
Fama inmortal conseguiras en premio,
Y el Sol serà el engaste de tu nombre.

A LA

# A LA SACRATISSIMA Reyna de los Angeles, y siempre Virgen Maria del Rosario, Madre de Dios y Señora nuestra.

MVCHOS dias anduue pensando (Sacratissima Virgen) à quien dedicaria este Tratado, en que principalmente yo trato de la Predicacion del Euangelio en el Nueuo mundo, hecha por los Apostoles y Dicipulos de vuestro bẽditissimo Hijo. Veniame vn pensamiento de dedicarlo à algun Principe ò Grande de la tierra, y puesto por obra, despues de auerme cansado en buscarlo, no lo hallè cõforme a mi desseo. Otro pensamiento me vino de buscar alla en el cielo para el mismo intento, vno de aquellos bienauenturados, à quien la Iglesia Militante, y Triunfante veneran por santos y escogidos de Dios. Pero cercado y combatido con estos pensamientos, me parecio que oya vna voz que me dezia. Que hazes di? Que pien-

pienſas? Que buſcas? Que pretendes? Si buſcas Patrono para tu libro, no lo buſques aca en la tierra, porque quando te ayas canſado de buſcarlo no lo has de hallar (como tu confieſſas) qual pretẽdes. Si buſcas alla en el cielo à quiẽ cõſagrar eſſos eſcritos, no eſta ai la Virgen ſantiſsima del Roſario à quien tu Orden y tu como Religioſo della eſtays con mil fauores y ſeñaladiſsimas mercedes obligados? En quien mejor y mas ſeguramente pueden eſtar libradas tus eſperanças, que en eſta Princeſa de cielo y tierra? Porque ſi buſcas grandeza de perſona, poder y Mageſtad: quiẽ deſpues de Dios y de ſu Hijo, la tiene mayor q̃ ella? Si pretendes el amparo de tu Tratado, que mejor arrimo, que muro mas fuerte, y arbol mas frondoſo le puedes dar que el de eſta celeſtial Señora? Ella es la que nos da ſu fauor. Ella es la que nos defiende, no ſolo de los enemigos inuiſibles, ſino tambien de los viſibles, quales ſon los embidioſos, que por eſſo cãta la Igleſia. Tu nos ab hoſte protege. Ella es la que con ſu ſombra libra a los mortales del calor eſtuoſo de la concupicencia, embidia, y demas paſsiones: y aſsi podràs eſperar

que

que puesto tu libro a la sombra deste diuino arbol, serà libre de la rabiosa y calidissima põçoña con que los maldizientes, inuidiosos y censores apasionados pretendieren lastimar lo: porque quien à buen arbol se arrima buena sombra le cobixa. Y pues santo Domingo tu padre la vio que debaxo de su manto tenia guardados los hijos de su Orden, tu que eres vno dellos, ten confiança que a ti, y à tu libro seruira de amparo.

Con esta voz venida como de alla del cielo, parece que se derramarõ en mi alma vnos muy resplãdecientes rayos de luz cõ q̃ q̃dò mi entẽdimiẽto alũbrado y libre de todos aquellos pẽsamientos: q̃ si biẽ no eran desordenados, me trayan muy perplexo: y assi me determine y resolui en dedicar mi Tratado a quiẽ la voz que auia oydo me mostraua.

A vos pues, Virgen Sacratissima del santissimo Rosario, Madre d' Dios y Emperatriz del cielo elijo por mi especial Patrona, y deste libro. A vos que soys amparo de los que poco pueden lo consagro, para que lo seays del y de mi sú Autor. A vos lo dedico, para q̃ seyas su sagrado y refugio. A vos va dirigido,



para

para que yo tenga descanso de los trabajos que en su composicion he tenido. A vos va arrimado, para que lo fauorezcays. A vos va ofrecido, para que por vuestra Magestad alcãce lo que por su Autor delinerece. Y pues en este Tratado se haze mencion de vuestra Magestad, y de milagros que por la deuocio del Sacratissimo Rosario aueys obrado cõ el poder diuino: y assi mismo en el se refieren Imagines vuestras; y en especial algunas hechas por el Apostol santo Tomas en la India adotadas (antes que esta Region se descubriesse por los Portugueses) de Gentiles, y Paganos: muy justo serà que lo admitays como oferta que os toca y pertenece.

Defended pues diuina Patrona este Tratado contra la malicia del Demonio, y de sus Ministros. Librad lo de los embidiosos que como bestias fieras quisieren tragarselo. Fauorecedlo contra las carcomas roedoras de trabajos agenos; Porque con esta confiança lo pongo a la proteccion de vuestra Magestad (muy poderosa Señora, fortissima muger y torre inexpugnable) seguro de que con tal arrimo podra leuantarse y parecer algo como

mo

mo la yedra, y no temer, que como alla la que Dios preparò al Profeta Ionas se secò por auerla roydo vn gusano, se secaran las hojas deste libro, por mas que el gusano roedor embidioso y murmurante procure roer en ellas para secarlo.

Ea pues Patrona de mi libro, Protectora de su Assumpto, refugio y amparo de su Autor, volued essos ojos de misericordia, a los que lo leyeren, para que con ella contemplen sin passion lo que contiene. Mostradnos propicio a IESVS bendito fruto de vuestro Sacratissimo vientre, para que viuiendo en este valle de lagrimas y destierro de la patria celestial, lo merezcamos gozar en ella mediante su gracia y aumento de virtudes. Amen.

*Vuestro indigno Capellan y humilde siervo.*

*F. Gregorio Garcia.*

# PROEMIO AL LECTOR.

VNA d̃ las cosas que yo desseo saber viuiẽdo en el Piru, fue si la voz del Euãgelio auia llegado à aquellas partes en tiempo delos Apostoles. Para cumplir mi desseo, procure con muchas veras y diligencia informarme de los Indios, y de los Sacerdotes que los doctrinauan, y de algunos Españoles seculares; y halle algunas cosas que haziã mucho al caso para lo qne yua aueriguando. Cumpliose mas mi desseo con la venida à Castilla por Nueua España, a la qual trauesse desde el Puerto de la Isla de Chira, y de Nicoya (q̃ es de la mar del Sur) hasta el de san Iuã de Lua en la mar del Norte. En tan largo camino, donde ay muchos conuentos del glorioso Padre san Francisco, de nuestra Señora de la Merced, Visitas y Doctrinas de Clerigos, y tres Prouincias de mi Orden, tuue grande ocasion y comodidad para informarme de lo que auia començado à buscar. Y assi halle tanto mas larga relacion dello, quanto mas la tierra que yo auia caminado, y mas los informantes, que en el Piru. De aqui se leuantò mi pensamiento à estender el Assumpto que

auia

auia tomado y hazerlo vniuersal para toda la India Occidental, que con nombre comun llaman los Geografos Modernos America. Pero porque a esta llamaron sus descubridores India, del nombre que propiamente conuiene a la Oriental: me parecio seria bien que el Assumpto comprehendiesse à ambas Indias, nombrandoles Nueuo mundo. Demanera q̃ serà el Assumpto de mi Tratado, Predicacion del Euangelio en el Nueuo mundo viuiendo los Apostoles. Tratè auiendo venido a España, de formar esto que mi entendimiento auia concebido para sacarlo a luz; Pero no pudo ser, porque lo impidieron la composicion del libro del Origen de los Indios, que salio impresso los años passados, y la de la Monarquia de los Incas Reyes del Piru, que tengo ya acabada. A lo qual se juntò la ocupacion de oficios de la obediencia de mi Orden. Pero la dilacion y tardança de sacar a luz este Tratado ha sido por mejoria: porque en este tiempo he tenido mas memoriales y relaciones de aquellos Reynos, vnas dadas por escrito de personas que alli viuieron, otras tomadas de libros que tocan algo

deste pensamiento. No quiero contar aqui el naufragio que padecio este Tratado despues de auerse presentado la primera vez en el Cõsejo Real, porque contando su historia forçosamente auiamos de tocar puntos de que algunos se sintiessen. Solamente digo que el Tratado con sus aprouaciones y licencias no parecio mas, cosa bien lastimosa para quien en el auia trabajado tantos años. Tampoco quiero aqui aduertir al q̃ lo cogio, ora fuesse por curiosidad para leerlo, ora para imprimirlo en otra parte, ora para estoruar que se imprimiesse, con quan mala conciencia lo ha retenido; porque esso dicho se esta y no ay quié lo pueda ignorar. Si ello fue por curiosidad no tan malo. Si para imprimirlo, muy malo. Pero si fue por causar el aborto de mi libro, y parto de mi entendimiento, mucho mas malo; pero gracias a Dios que ni me quitò el ingenio ni robò mis borradores y memoriales para sacar otro a luz. Y si bien se perdio el tiempo y trabajo en la composicion de aquel con alguna costa y expẽsas, este sale agora mejorado, mas visto, mas limado, mas adornado, mas copioso, y añadido. Por lo qual (dexad

à Dios la injusticia que se me hizo) yo per-
dono el daño causado, por el bien y prouecho que ha redundado para este mi Tratado. El qual, para mayor distincion se diuide en seys libros, cuyos argumentos no se ponen en el Titulo de cada vno dellos, porque los Titulos de los Capitulos que contienen, lo son, con que se podrà saber lo que cada libro tiene. El assumpto que los comprehende ha sido muy dificultoso d' auerigu[illegible] por lo qual me ha costado mucho trabajo, solicitud y estudio. Pero todo lo daré por muy bien empleado quando aya contentado al Lector: à quien fino ha cursado en las Escuelas exorto y aduierto, que no se enfrasque leyendo el primer libro, por ver que en el procedo, no como Historiador, sino como Teologo, prouando el fundamento sobre que se da assiento a este Tratado: porque de tal manera se escriue, que lo podrà muy bien entender, y entendido recebir gusto. Ni tan poco repare viendo clausulas en lengua Latina, q̃ para el es estrangera. Porque por esso pongo en Romance Castellano el Latin de los lugares de la sagrada Escritura y de Doctores q̃ en el se citã. Y

todo se ha hecho en esta forma, para que no passe ayuno por este primero libro su entendimiento, antes de llegar al segundo, donde por darse principio a la historia d'l Assumpto, creo recibira mayor gusto, con que se mueua a proseguir la leyenda delos demas libros. Al docto y cursado en letras, que por ellas puede ser juez de lo que en este Tratado auemos escrito, no tengo que aduertir ni q̃ exortar, sino solamẽte suplicarle que antes de dar la sentencia, pese bien lo que juzgare con el peso justo de la razon. Y sino la hallare tan eficaz que le conuença para assentir con mi opinion, perdoneme, que yo no he podido darla mas fuerça y eficacia, para prouar vn Assumpto tã dificultoso de aueriguar. Y si hallare algunas faltas, yerros, ò descuydos (que por ser yo hombre no dudo que los aya) corrixalos con caridad y aduiertame de los que vuiere, para que yo los enmiende en otra impression.

Auto.

*Autores que se citan, y de cuyos escritos en lengua Latina, Castellana, Portugueſa, e Italiana se ha compueſto este Tratado.*

## *Autores Latinos.*

Nota que la D. denota Diuus, la M. Magiſter, y la S. Sanctus.

A

Abdias Babilonius.
Abraham Ortelius.
Acta Alexandri Apud Surium.
Adamus Sasbout.
S. Alcimus Auitus.
Alphonſus Toſtatus.
Alphonſus de Caſtro.
M. Alphonſus Ciaconus.
Ambroſius apud D. Ambroſium.
Anaſtaſius Nicænus.
S. Anſelmus.
S. Antoninus Florentinus.
Antonius Nebriſēſis.
Antonius Honcala.
Antonius Poſſeuinus.
Ariſtoteles.
Arrianus.
Autor imperfectioperis. Apud D. Chry.
S. Auguſtinus.
Auguſtin. Steuchus.

Augusti. Torniellus.

B

Baldus Vbaldus.
Bartolomeus Cassaneus.
M. Bartolomeus de Medina.
S. Beda.
Benedictus Arias Mõtanus.
Benedictus Pereyra.
Blasius de Viegas.
Blasius de Valera.
Breuiarũ Romanum.
Breuiariũ Malauariũ.
Brixianus.

C

Calixtus 2. Papa.
Cæsar Baronius.
S. Cyrillus.
S. Cyprianus.
Cõradus Gesnerus.
Cornelius Iãsenius.
Cornelius Alapide.
S. Claudius Marius Victor.
Claudius Guillãdus.

D

Dionysius Halicarnaseus.
Dionysius Cartusa.
Dominicus Marius Niger.
M. Dominicus Cano Episcopus Canariensis.
M. Dominicus Soto.
Dorotheus Tyrius.

E

S. Epiphanius.
Eusebius Cæsariẽsis.
Euthymius Zigabenus.

F

Fortalitium Fidei.
Franciscus Titelma.
Franciscus Vatablo.
M. Franciscus Victo.
Franciscus Tarrapha.
M. Francis. Foreirus.

Fran-

Franciſcus de Ribera
Franciſcus Suarez.

G

Gaſpar Barrerius.
Gilbertus Genebrar.
Gloſa Interlinealis.
Gloſa Ordinaria.
S. Gregorius Papa.
S. Gregorius Nazianzenus.
S. Gregorius Turon.
Guillelmus Lindanus
Guillelmus Eiſſẽ Spi

H

rẽſis.
Hadrianus Finus.
Haytonus Armenus.
Hector Pintus.
Helinãd⁹ Monachus.
S. Hieronymus.
Hieronymus Oſorius
Hieronym.⁹ Oleaſter
S. Hilarius.
Horatius Flacus.
Horatius Turſelinus
Hugo Cardinalis.

I

Iacobus de Valencia
Iacobus Gretſerus.
Iacobus Gaſtaldus.
Iacobus Treuiſcus.
Iayme Prades.
S. Ioannes Chryſoſt.
S. Ioãnes Damaſcen.
Ioannes Andreas.
Ioannes Echius.
Ioannes Vaſæus.
Ioannes Scotus.
Ioannes Bohemus.
Ioãnes Petrus Maff.
Ioannes Arboræus.
Ioannes Nauclerus.
Ioannes de Pineda.
Ioannes Viguerius.
Ioannes Ganæius.
Ioãnes Maria cãpori
Ioſephus Indus.
Ioſephus de Acoſta.
Iuilius Solinus.
Iuſtus Lipſius.
Iuuencus Poeta.

S. Ig-

S. Ignatius Martyr.
S. Isidorus Hispalen.

L

Laurentius Surius.
Laurentius Ananias.
Leo. 3. Papa.
Leo Castrensis.
Leuinus Apollonus.
Ludouicus Vartoma nus.
M. Ludouicus Ystella

M

Manuel de Sà.
Marcus Paulus.
Marinus.
Martyrologia.
Martyrologiũ Roma.
Martinus Azpilcueta
Martinus Cantape.
Mathias Bredẽbach.
Mercerus.
Michael Giflerius.
Moses Barcepha.

N

Nizephor' Calixtus.
Nicolaus de Lyra.
Nicolaus Sanderus.
Nicolaus Panormita nus.
Nicolas Trigault.

O

Oecumenius.
Origenes.

P

Papirius Mussanus.
Paulus Orosius.
Paulus Emilius.
Paulus de Palatius.
Petrus Galesinius.
Petrus de Natalibus.
Petrus Martyr de An gleria.
Pierius Valerianus.
Pomponius Mela.
Plato.
Plinius.
Propertius Poeta.
S. Prosper.
Ptolemeus.

Q

Quin-

Quintus Curtius.

R

Rabbanus Maurus.
Raphael Volaterran⁹
Robertus Bellarmin⁹
Ruffinus Presbiter.
Rupertus Abbas.

S

Sanctes Pagninus.
Sixtus Senensis.
Socrates Historiogr.
Sonnius.
Sophronius Senior.
Sozomenus.
Suetonius Tranqui.
Stapletonius.
Stephanus Geogra.
Strabo Geographus
Strabus Senior.
Symeō Metaphrastes

T

Tacianus Syrus.
S. Theodoretus.
Theophylatus.
D. Thomas Aquinas.
Thomas de Vio Cajetanus.
Thomas Cātapratensis.
Thomas Botius.
M. Thomas Maluēda

V

Vergilius.
Vuillhelmus Malmesburiensis.

Autores y libros dela sagrada Escritura.

Liber Geneſis.
Liber Exodi.
Liber Deuteronomij
Liber Iudicum.
Liber 3. Regum.
S. Dauid Rex & Propha.
Cantica Canticorū.
Sapientia.
Isayas.
Daniel.
Amos.

Soph-

| | |
|---|---|
| Sophonias. | 1.& 10.& 15. |
| Zacharias. | Ad Corinthios in 1.& |
| Malachias. | 1.& in 2. cap. 4. |
| S. Matthæus. | Ad Ephesios 2. |
| S. Marcus. | Ad Philippenses. 3. |
| S. Lucas. | Ad Colossenses 1. |
| S. Ioannes. | Ad Thimotheum in |
| Acta Apostolorum. | 1. cap. 1. |
| S. Paulus Ad Roman. | Ad Hebreos 12. |

## *Autores Castellanos.*

Nota que la D. sola es Don, y con o Doctor, la F. Fray, y la M. Maestro.

| | |
|---|---|
| A | Augustin de Zarate. |
| M. Alôso d̃ Villegas. | F. Augustin Davila. |
| F. Alonso Venero. | B |
| F. Alonso de Lobera | F. Bartolome de las |
| F. Alonso Fernandez | Casas Obispo de |
| Ambrosio d̃ Morales | Chiapa. |
| Do. Andres de Lagu. | F. Benito Fernandez |
| F. Antonio de S. Ro- | Bernardino de Esca- |
| man Benito. | lante. |

Doctor

Do. Bernardo aldrete
F. Bernardo de Armẽ
C tia.
Coronica de Eſpaña
D
Diego de Valera.
F. Diego Duran.
Diego Aluarez Ieſuita.
D. Diego de la Mota
F. Diego Azeuedo.
Dios Corides.
E
Epiſtolas de la Compañia de Ieſus.
Eſteuan de Garibay.
D. Eſteuã de Salazar
F
Franciſco Lopez de Gomara.
D. Franciſco de Herrera Maldonado.
G
Garcilaſo de la Vega Inca.
F. Geronymo Graciã
F. Geronymo Romã.
Do. Gõçalo d'Yllescas
Gõçalo Fernãdez de Ouiedo.
D. Gõçalo Argote de Molina.
Do. Gregotio Lopez de Madera.
H
Hector Pinto en los Dialogos.
F. Hernãdo d'Caſtillo
I
F. Iuan Marieta.
F. Iuan de Pineda.
Iuan de Betanços.
F. Iuã Gõçalez d'Mẽdoça.
Iuan de Mariana.
D. Iuã Fernãdez Cõ deſtable d'Caſtilla
F. Iuan Benito.
F. Iuãd Torquemada
M. Iuan Franciſco de Villaua.

Ioſef

Ioſeph de Acoſta.
Iulian del Caſtillo.
M. Iſla.

L

F. Lucas de Montoya
Luys d' Guzmá Ieſuita
F. Luys de Vrreta.

M

D. Martin Garcia Obiſpo d' Barcelona
D. Martin d' Ayala Arçobiſpo d' Valẽcia
Martin Fernãdez de Enciſo.
D. Mauro.

P

Do. Padilla Teſorero de Malaga.
Pedro de Vera.
Pedro de Guzmã Ieſuita.
Pedro Antonio Beuter.
Pedro Ribadeneyra.
D. Pedro Ordoñez d' Ceballos.
F. Pedro Maldonado
Licenciado Polo.

R

Rades de Andrada.
Rodrigo de S. Ella.
D. Sãcho Dauila Obiſpo.

Autores portugueſes

Fernã Lopez de Caſtañeda.
F. Gaſpar de la Cruz.
Iuan Barros.
Iuan de Lucena de la Cõpañia de Ieſus.

Autores Italianos.

Micer Pogio Florentino cuyo libro trãduxo en Caſtellano Rodrigo de Sãta Ella.
Nicolao Florentino.

# LIBRO PRIMERO DE LA PREDICACION del Euangelio en el Nueuo mundo.

## *Capit. I. De algunos fundamentos que se presuponen para este Tratado.*

PARA tratar de la predicacion del Euãgelio en el Nueuo mũdo viuiendo los Apostoles, es necessario suponer algunos fundamẽtos y principios, con que pienso podremos dar alguna fuerça a nuestro Tratado.

El primero es, que este nombre Euangelium, es Griego, que en nuestra lengua vulgar quiere dezir, buena nueua, buen menssage: esta buena nueua, ò Euangelio, que (dexadas o-

tras significaciones) contiene la Encarnacion del Hijo de Dios: sus hechos, milagros y marauillas: sus dichos, mandatos, y consejos, su vida, muerte, Resurreccion, y subida a los cielos, es el Euangelio que Christo nuestro Señor mandò a sus Discipulos predicassen por todo el mundo: en cuyos pechos y coraçones estuuo escrito con el dedo de Dios, que es el Espiritu santo. Y en esta significacion se à de entender este nombre Euangelio, siempre que del en esta nuestra obra trataremos, con lo qual satisfazemos a los que nos pudieran preguntar, que Euangelio era el que Christo nuestro Señor mandò q̃ predicassen sus Discipulos, pues entonces aun no estaua escrito por los Euangelistas?

El segundo fundamento es, que en tiempo de los Apostoles se predicò el Euangelio en todo el mundo, assi lo conocido entõçes por los Cosmogra-

mografos, y Geografos, como lo q̃ ellos ignoraro̅, y despues se a descubierto. Este fundamento se ha de entender en esta forma.

Lo primero, para que esto se verifique, basta que el Euãgelio se promulgasse en la Metropoli y cabeça de cada Reyno y Prouincia, y que de alli de gẽte en gẽte, y de vna naciõ a otra viniesse el rumor y fama: y por esto no se entiende (como lo aduierte el Angelico Dotor S. Tomas) q̃ a cada vno en particular viniesse la noticia. *D. Tho. in 10. Ad Ro. lectio. 3.*

Lo 2.a vnas partes fueron los mismos Apostoles, a otras sus coadjutores, a otras los demas Dicipulos del S.

Lo tercero, en algunas Prouincias se dio assiento en las cosas de la Fè, y se fundaron Iglesias, y en otras no, dexandolo para otro tiempo, por causas que para ello tuuieron los Apostoles, y Discipulos: y por secreto y q̃culto juizio de Dios. De suerte q̃ en breues palabras queremos dezir que

el Euangelio fue diuulgado por los Apoſtoles y Diſcipulos en las principales Regiones de todo el Orbe, pero no dio fruto eſta Diuina ſemilla por entonces en todas partes. La qual por ſus ſuceſſores, que ſon los Predicadores, y Miniſtros del Euangelio ha ido deſpues dandolo, y lo dara haſta el dia del juyzio y conſumacion deſte ſiglo, como lo vemos, que va dado por partes muy remotas del mundo. Antes de cuyo fin y venida del Antechriſto, eſtara ya predicado el Euangelio en todo el Orbe, con pleno fruto por preſentes Predicadores: que aſsi lo prueua el doctiſsimo Maeſtro Fray Tomas Maluenda de nueſtra ſagrada Familia de Predicadores, con grande gallardia y erudicion, declarando a eſte propoſito aquellas palabras de Chriſto nueſtro Señor, por S. Mateo, con que reſpondio a lo q̃ ſus Diſcipulos le auian preguntado. *Predicabitur hoc Euangeliũ Regni in vniuer-*

*Maluē. de Antichri. lib. 3. c. 30. & 32.*

*Matth. 24*

*so Orbe, in testimoniũ omnibus gentibus, & tũc veniet cõsumatio.* Serà predicado este Euãgelio del Reyno en todo el Orbe, en testimonio, para todas las gentes; y entõces vendra la cõsumacion.

## *Capit. II. Donde se prueua el segundo fundamento, con lugares de la sagrada Escritura.*

AVnque este segundo fundamento de la manera que se ha declarado, no tenia necesidad de prouacion, porque sola su declaracion lo es; con todo esso lo auemos de prouar con lugares de la Escritura sagrada, con autoridad de autores, y Dotores, y con razones: para que se vea quanta firmeza y verdad tenga, y quã bien podremos assentar, y fundar sobre el la pequeña maquina deste Tra-

do, si bien (como despues veremos) ay algunos Dotores que absolutamẽte no lo admitẽ, explicãdolo a su modo, porque parezca en su fauor verdadero. Viniendo pues a la primera parte, y medio primero: los lugares que yo he hallado para esto, son los siguienres.

Matth. 28 El primero es de S. Mateo. *Euntes docete omnes gentes.* Donde Christo nuestro Señor manda a sus Discipulos, que vayan a predicar el Euangelio a todas las gentes: antes les auia mandado. *In viam gentium ne abieriris.* No vays a tierra de Gẽtiles; pero aora les manda que enseñen a todas las naciones que por el mũdo estan derramadas, sin dexar Prouincia ni Reyno, adonde no publiquen el santo Euangelio: que esso quiere dezir. *Omnes gentes.*

Matt. 10.

El segundo lugar es de san Marcos, que alude al que se ha dicho de

san

ſan Matheo. *Euntes in mundum vniuerſum prædicate Euangelium omni creaturæ.* Yendo a todo el mundo predicad el Euãgelio a toda criatura. Por quien (como explica ſan Gregorio Papa) ſe entiende el hombre, que es vn epilogo, compendio y cifra de todas las criaturas. O (como mas a nueſtro propoſito explica el iluſtriſsimo Cardenal Tomas Vio Gaietano) por toda nacion, ſin hazer alguna excepcion de condicion y eſtado.

*S. Gregor. 1. homi. 29. in Euange.*

Y no vale aqui dezir (como algunos explicau) que eſte mandato de Chriſto nueſtro Señor, ſe entiende no ſolamente de los miſmos Apoſtoles y Dicipulos, ſino tambien de los que a ellos ſucedieron, que ſon los Obiſpos, y Predicadores. Porque el meſmo Euangeliſta ſan Marcos nos ſaca deſtas anguſtias diziendo. *Illi autem profecti prædicauerunt vbique.* Ellos (haze relacion de los Dicipulos) auiendo partido (en execucion deſte

*S. Marc. in 16.*

mãdato, predicaron en todas partes.

*Actor. 1.* El tercero es de san Lucas en los Actos de los Apostoles, donde dandonos cuẽta el sagrado Euangelista, de lo q̃ dixo y mandò Christo nuestro Señor a sus Dicipulos el dia desu subida a los Cielos, estando comiendo con ellos, refiere que entre otras cosas les dixo. *Eritis mihi testes in Hierusalem, & in omni Iudea, & Samaria, & vsque ad vltimum terræ.* Me sereys testigos en Ierusalem, y en toda Iudea, y Samaria, y hasta lo vltimo de la tierra.

*Ad Ro. 1.* El quarto lugar es de san Pablo, el qual escriuiendo a los Romanos dize. *Gratias ago Deo meo per Iesum Christum, pro omnibus vobis, quia fides vestra annunciatur in vniuerso mundo.* Gracias doy a mi Dios por Iesu Christo, en nõbre de todos vosotros, porq̃ vuestra Fe se predica en todo el mundo.

*Ad Ro. 10* El quinto es del mesmo Apostol, en la mesma Epistola, donde afirma que

q̃ ninguno de los Iudios podia dar alguna justa causa de su *infidelidad*, que no huuiesse oydo el Euangelio, pues la fama de los Apostoles que lo predicaron corrió por todo el mundo. Las palabras con que el Apostol prueua su intento, son tomadas del Psalmo 18. de Dauid. *Num quid* (dize) *non audierunt? & quidem in omnem terram exiuit sonus eorum, & in fines orbis terræ verba eorum.* Por ventura no oyeron? Y ciertamente por toda la tierra salió su voz y fama (habla de los Apostoles) y hasta los fines del Orbe se oyeron sus palabras. Con este lugar pues prueua san Pablo, como en aquel tiempo que el embiaua la carta a los Romanos, que fue en el año segundo de Neron, y del Nacimiento de Christo nuestro Señor, cincuenta y ocho, y veynte y quatro despuys de su muerte, como consta de los Anales Ecclesiasticos; estaua ya cumplida la Profecia de Dauid, *Baro. Tom. 1. Anno Christ. 58.*

cerca de la predicacion del Euangelio en todo el mundo, por boca de los Apostoles y Dicipulos.

*Ad Colo. 1.* El vltimo lugar es del mesmo Apostol en la Epistola a los Colossenses, donde dize. *In verbo veritatis Euangelij, quod peruenit ad vos, sicut & in vniuerso mũdo est, & fructificat. & crescit.* En la palabra de verdad del Euãgelio q̃ llegò a vosotros, como està en todo el mũdo, y da fruto y crece.

Y en la misma Epistola prosigue este intento diziendo. *Immobiles a spe Euangelij, quod audistis, quod prædicatũ est in vniuersa creatura, quæ sub Cœlo est.* Estad firmes en la esperança del Euãgelio que oystes, el qual se ha predicado en toda la criatura (esto es) en todas las naciones que militan debaxo del Cielo.

Esta Epistola (como consta delos Anales Ecclesiasticos) fue escrita en *Baro. tom. 1. An. 60.* el año quarto de Neron, que fue el de sessenta del Nacimiento de Christo nro

ſto nueſtro Señor, y deſpues de ſu muerte el de veynte y ſeys. De donde ſe colige, con quanta verdad dixo ſan Iuan Chryſoſtomo, q̃ a lo ſumo en treynta años diuulgaron los Apoſtoles el Euangelio por todo el mundo. S. Chryſoſt. Ho. 79. in Matth.

## Cap. III. Dõde ſe refuerça el ſegundo fundamento, con lugares de los Profetas.

ESta predicacion delos Apoſtoles por todo el mundo, eſtaua profetizada por los Profetas, cuyas palabras pondremos aqui, para que añadiendo fuerça a fuerça, quede nueſtro fundameneto mas firme, mas fortificado y fortalecido.

El paciẽtiſsimo Iob, canonizado del miſmo Dios por ſanto, recto y ſin doblez (que tambien fue Profeta) tratando dela excelencia y grandeza Iob. 28.

deza dela diuina Sabiduria, por quiẽ se entiende la segunda persona de la santissima Trinidad Christo nuestro Señor, dixo. *Perditio & mors dixerunt: Auribus nostris audiuimus famã eius.* La perdicion y la muerte dixeron, con nuestros oydos auemos oydo la fama desta Sabiduria, predicada por los Apostoles, como explica nuestro Dotor Angelico S. Tomas, y el qual en este sentido se aprouecha deste lugar para prouar la predicacion del Euangelio en todo el mundo.

*D. Tho. in 10. Ad Ro. lect. 3.*

*Psalm. 18.* El Profeta Rey Dauid habla de la predicacion de los Apostoles, como de cosa passada por la certeza de su profecia: y assi toma el preterito por futuro, diziendo. *In omnem terrã exiuit sonus eorum, & in fines orbis terræ verba eorum.* Por toda la tierra salio su sonido y sus palabras se oyerõ hasta los fines de la tierra. Y que este lugar se entienda de los Apostoles en sentido literal (como dizen algu-

algunos Dotores) ò en myſtico y alegorico (como dizen otros) es certiſſimo: porque el Apoſtol ſan Pablo ſe aprouecha de las miſmas palabras de Dauid para prouar a los Romanos, como a todos vino la noticia del Euangelio predicado por los Apoſtoles. Y la Igleſia Catolica Romana canta eſſas palabras de Dauid, en las fieſtas de Apoſtoles, y Euangeliſtas. *Ad Rom.* 10.

Eſayas, cuyo nombre (ſegun los Hebreos) quiere dezir. *Salus Domini ipſius.* La ſalud del miſmo Señor, à quien llaman Euangelico Profeta (nombre q̃ declara al primero) porque profetizò la ſalud de las gentes, y lo que el Euangelio (conforme la explicacion y ſignificacion que arriba le dimos) contiene, que es la Encarnacion del Hijo de Dios, ſu Nacimiento, vida, muerte, Reſurrecion y ſubida a los cielos: nos da marauillоſos lugares para reforçar nueſtro intento.

El

Isai. 2. El primero es. *Et erit in nouissimis diebus præparatus mons domus Domini in vertice montium, & eleuabitur super colles, & fluent ad eum omnes gẽtes.* En los vltimos dias estarà vn monte preparado de la casa del Señor en la cumbre de los montes, y serà leuantado sobre los collados, y acudiran a el todas las gentes. Por este monte se entiende en la sagrada Escritura Christo nuestro Señor: assi lo llama Daniel. *Lapis, qui percusserat statuam factus est mons magnus, & implenit vniuersam terram.* La piedra que dio en la Estatua de Nabucodonosor se hizo vn mõte grande, y llenò toda la tierra. Y san Pablo escriuiendo a los Hebreos, dize. *Non enim accessistis ad tractabilem montem.* No aueys llegado al monte que se puede tratar.

Daniel. 2.

Ad Hebr. 12.

Por la casa del Señor entiende el Profeta la Iglesia fundada por el mismo Christo, de quien dize Dauid. *Vnam petij a Domino hanc requiram, vt in ha-*

Psalm. 26.

*in habitem in domo Domini.* Vna cosa pedi al Señor, esta buscare, y es, que yo more en la casa del Señor. Por los montes menores, sobre cuya cumbre y altura está aquel monte soberano Christo nuestro Señor, se entiẽden los Angeles, Patriarcas, Profetas, y Apostoles: y por los collados los Martyres, Confessores, Eremitas y otros varones santos y virtuosos. De manera que querra dezir el Profetà, en la vltima edad, que es esta de gracia, en que viuimos, estarà Christo nuestro Señor y Redentor, cabeça de la Iglesia, y Esposo della, exalçado y encumbrado sobre los Angeles, Patriarcas, Profetas y Apostoles; y como monte mas alto que estos santos, serà visto de todos (esto es) todos tendran noticia del por la predicacion de los Apostoles.

Todo esto que aqui profetizaron Esayas y Daniel, se cũplio al pie de la letra: porque aquella piedra q̃ quebrò

brò la Estatua de Nabucodonosor significò a Christo nuestro Señor, el qual (como lo prueua elegantissima mente el bienauẽturado san Cipriano con muchos testimonios de la sagrada Escritura) se llama piedra en las diuinas letras. Christo pues nuestro Señor, piedra cortada sin manos (esto es) sin obra de varon, de aquel monte celestial Maria sacratissima (q̃ con mucha razon se llama monte por la singular excelencia de todas las virtudes con que se auẽtajò a los demas santos) si bien pequeño en su Concepcion, y Nacimiento, por la humanidad de que se vistiò, sujeta a dolores, afrenta y muerte (que en comparacion de la Diuinidad es cosa pequeña y casi nada) se fue haziẽdo, quanto a la manifestacion y noticia, vn monte tan alto, que sin comparacion, vino a quedar mas leuantado, exalçado y sublimado que los demas montes, que son los santos: assi

*S. Ciprian. lib. 2. Aduer. Iudeo. cap. 15.*

del

del Testamento viejo como del nue uo.

Y si bien hasta que fue de treynta años, no fue muy manifiesto y cono cido en el mundo; pero despues con su predicaciõ, vida y milagros se fue manifestando, y vltimadamente, para que de todos fuesse visto, se puso en vna cruz, que assi lo auia dicho el mismo por san Iuan. *Ego si exaltatus fuero a terra omnia trahã ad me ipsum.* Si yo fuere leuantado en vna cruz, todas las cosas trayre a mi mismo. Pero porque este monte se auia de desaparecer de los ojos corporales de los hombres, y se auia de subir al cielo Impireo, para estar alli a la diestra del Padre como monte alto, excelso y sublimado sobre la cumbre y altura de todos los santos, con gloria y Magestad; dexo en su lugar Apostoles y Discipulos, para que ellos como montes menores publicassen por todo el mundo, como aquel diuino y *Ioann. 12.*

soberano monte que Esayas prometio se auia manifestado y declarado en el mundo, y que con sus propios ojos lo auian visto, y como testigos de vista dauan fee de aquello que predicauan: para que desta manera todos acudiessen a este monte Diuino, y recibiendo el agua del Baptismo fuessen saluos, que esso es. *Fluent ad eum omnes gentes.* Y finalmente para que con la predicacion por todo el mundo delos Apostoles: este mismo mõte ocupasse toda la tierra, como lo auia profetizado Daniel, diziẽdo. *Lapis qui percusserat Statuã factus est mons magnus, & implevit vniuersam terram.* La piedra que hiriò la Estatua se hizo vn monte grande, y llenò toda la tierra.

Dan. 2.

Esaiæ 11. El segundo lugar de Esayas es. *Et levabit signum in nationes, & congregabit profugos Israel, & dispersos Iudæ colliget á quatuor plagis terræ.* Leuantara Dios vna señal en las naciones y ayũtara

ayũtara a los desterrados de Israel, y a los Iudios derramados por el mũdo, juntara en vna de las quatro Regiones de la tierra. Dotores graues, y señaladamente Adamo Sasbout Teologo doctissimo dizen, que lo q̃ antes destas palabras auia dicho el Profeta del pueblo Iudayco, se entiẽde d̃ todas las naciones, por la figura synedoq̃. tomãdo la parte por el todo. La qual figura explica y declara el Profeta en las palabras referidas. *Et leuabit signũ in nationes.* Leuãtara Dios vna señal en las naciones. *Adam. in 11. Isaiæ.*

Este nombre *signum*, significa vãdera ò estandarte, y assi Santis Pagnino trasladò, *vexillum*, que propiamente significa esso. Por esta señal pues entiẽden los Dotores la Cruz de Christo nuestro Señor, la qual con mucha propiedad se llama vandera y estandarte; que assi le llama la Iglesia nuestra Madre. *Vexilla Regis prodeunt, &c.* Y segun esto querra *D. Tho. Lyra, & Dion. Carthus. in 11. Isai.*

dezir el Profeta: Leuantara Dios la vandera de la cruz por mano de sus Apostoles (que assi lo declara la Glosa Interlineal) los quales la mostraran en todo el mundo, a todas las naciones, predicando al que en ella se representa, que es Iesu Christo nuestro Señor crucificado, como en realidad de verdad lo hizieron: y assi san Pablo en nombre de todos ellos echa vn vando diziendo. *Nos autem prædicamus Christum Crucifixum.* Que es como si dixera. Nosotros somos los Alferez q̃ con esta Vandera de la Cruz hazemos gente para la guerra contra el Principe del mundo Satanas, y assi lo publicamos para que venga a noticia de todos.

*Glos. Interlin. in 11. Isai.*

*1. ad Corinthi. 1.*

Y q̃ los Apostoles lleuassen Cruz en la mano quando predicauan por el mundo, es cosa cierta. Porque como la Cruz es Imperial insignia de dominio, potestad y triunfo de Christo nuestro Señor (cuyo Reyno es

Iglesi

Iglesia, y todos los fieles sus vassallos) era necessario que a todos fuesse manifiesta tan ilustre, esclarecida, y soberana insignia. San Pablo la traya en la mano, y la sacaua en publico quando predicaua. Abdias Prelado Babilonio afirma por cosa cierta que embiò el Apostol santo Tomas a vno de los setenta y dos Discipulos, nombrado Thadeo, con vna Cruz al Rey, ò Toparca, que es Gouernador (como escriue Eusebio Cesariense) de Edessa llamado Abgaro, para que le enseñasse la verdad del Euangelio, y lo curasse.

*Abdias li. 9. de Certa. Apost.*

*Eusebi. de histo lib. 1. cap. 15.*

Desta tradicion pienso que tomò nuestra Sagrada Religion de Predicadores, aquella ceremonia tan deuota de sacar la Cruz con solẽnidad quã do se canta el Euangelio en fiestas solemnes: la qual tiene el que la lleua en medio de los Acolitos, y junto al q̃ canta. Y acabado el Euangelio, si Credo en la Missa, se pone con e-

lla enmedio del Altar con los Miniſtros y Acolitos, haſta que ſe ha cantado, *HOMO FACTVS EST*. Eſta Cruz ſoberana pues (boluiendo a nueſtro intento) es la vandera que dize el Profeta Eſaias, auia de leuantar Dios entre las naciones para hazer gente con ella, y congregar los q̃ eſtauan derramados por las quatro Regiones del mundo, que ſon. Oriente, Occidente, Setemtrion y Mediodia.

El tercero lugar de nueſtro Profeta es. *Cantate Domino quoniam magnifice fecit, anunciate hoc in vniuerſa terra.* Cãtad a el Señor cantares de alabança, porque tan magnificamente lo ha hecho (eſto es) porque ſe dio a ſi meſmo. Aqui ſegun la Gloſſa interlineal y Nicolao de Lyra) habla Eſaias con los Apoſtoles; a los quales el Profeta con eſpiritu profetico manda, q̃ prediquen por toda la tierra el beneficio que Dios hizo al mundo en hazerſe hombre. Lo qual alude a lo que a los

*Iſai. 12.*

*Gloſ. inter li. & Lyra in 12. Iſai.*

meſ-

meſmos mandò Chriſto nueſtro Señor por ſan Marcos. *Euntes in mundum vniuerſum prædicate Euãgelium omni creaturæ.* Yendo por todo el mundo predicad el Euangelio a toda criatura. *Marc. 16.*

El quarto es. *A finibus terræ laudes audiuimus, gloriam iuſti.* Que ſegun la explicacion de Foreiro quiere dezir. Deſde el ala de la tierra (que es conforme la Vulgata, deſde los fines de la tierra) oymos cãtarſe canticos, los quales ſon jocundiſsimos a el juſto Chriſto nueſtro Señor. Con eſte lugar de Eſaias prueba ſanto Tomas, la predicacion d'todo el mũdo por los Apoſtoles, y Lyra lo explica tambien dellos. *Iſai. 24. Forei. ibidem.* *D. Tho. in 10. Ad Roma. lect. 3.* *Lyr. in 24. Iſai.*

El quinto es. *Qui egredientur impetu á tacch florebit, & germinabit Iſrael, & implebunt faciem orbis ſemine.* Aquel relatiuo *Qui* (ſegũ la Gloſſa Interlineal, ſanto Tomas, Nicolao de Lyra, Dionifio Cartuxano, y otros) haze relacion de los Apoſtoles, y aſsi lo tiene *Iſai. 27. Gloſ. inter li. D. Tho. Lyra. Dionyſ. & alij in 27. Iſai.*

S. Hiero. ibidem. san Geronimo en su version y comentario. Dize pues el Profeta. Los Apostoles saldran con impetu (para denotar su prestеza, su feruor y afecto) del pueblo de Israel significado por la cob, y llenaran con su predicacion la haz de todo el Orbe.

Isai. 40. Pintus ibidem. El sesto lugar es. *Super montem excelsum ascende tu, qui euangelizas Sion.* Hector Pinto lo explica en esta forma. Tu Coro sagrado de los Apostoles, q̃ predicas el Euangelio en Syon; sube a vn monte muy alto, y desde su cumbre anuncia y predica a las gentes el Mesias. Y este mismo sentido (si bié con diferentes palabras) da san Geronimo a este lugar.

S. Hiero. in cap. 40. Isai.

El septimo. *Dedite in lucem gentium, vt sis salus mea vsq; ad extremum terræ.* Yo te di (dize Dios) por luz de las gentes, paraque seas mi salud hasta lo vltimo de la tierra. Cõ este lugar prueua el Angelico Doctor la predicacio del Euangelio en todo el mundo por

Isai. 49. D. Tho. in 2. ad Ro. lect. 3.

los

los Apoſtoles. Fundaſe el Santo Doctor, y con el otros *a* en eſte lugar, en que della lo explicò el Apoſtol ſan Pablo (como parece en los Actos de los Apoſtoles) el qual hablando juntamẽte con ſan Barnabe ſu coadjutor, a los judios que no admitiã el Euangelio, dize. *Vobis primum oportebat loqui Verbum Dei, ſed quoniam repellitis illud, & indignos vos iudicatis vitæ æternæ, ecce conuertimur ad gentes, ſic enim præcepit Dominus. Poſui te in lucem gentium.* Auoſotros cõuenia predicar primero el Euangelio; pero porq̃ no lo admitis, y os juzgays indignos de la vida eterna, aduertid que nos voluemos a predicar a los Gentiles: porque aſsi nos lo mandò el Señor, quando por Eſayas dixo. Yo te puſe por luz de los Gentiles. Entendido pues eſte lugar de los Apoſtoles, bien ſe prueua con el ſu predicacion por todo el mundo, que eſſo es. *Vſque ad extremum terræ.*

*a* *Idẽ & Adam. & Forer. in 49. Iſaiæ.*

*Actor. 13.*

Hasta lo vltimo de la tierra.

*Isai. 52.* El octauo es. *Quam pulchri super montes pedes annunciantis, & prædicantis pacem, annunciantis bonum, prædicantis salutem, dicentis Sion. Regnauit Deus tuus.* Que hermosos son sobre los montes los pies del que anuncia y predica la paz, del que anuncia el bien, y predica la salud, y dize a Syon. Tu Dios ha Reynado. Dexadas otras exposiciones, la verdadera explicacion deste lugar se halla en S. Pablo, en la carta que escriuio a los Romanos, donde lo que aqui dize el Profeta, lo refiere el Apostol a el Reyno d Christo nuestro Señor, y lo interpreta de los Apostoles, y assi el sentido serà. Que como auia dicho el Señor que auia d venir al mundo, y auia de manifestar su nombre; para lo qual auia de embiar Euangelistas, y Apostoles que anunciasen a el mundo la paz y salud (que esso contiene el Euangelio) por esso los alaba el Profeta, y se admira

*Ad Rom. 10.*

*Ita Adamus in 52. Isai.*

mira diziendo. Que son hermosos so bre los montes sus pies. Via el santo Profeta con ojos de espiritu los pies de los Apostoles que auian de andar por todo el mundo para la predicacion del Euangelio: y assi dize q̃ son hermosos sobre los montes.

El noueno es. *Recedite, recedite exi te inde.* Apartaos apartaos salì de ay. *Isai.* 52.

Estas palabras explicã san Geronimo y casi todos los expositores de los Apostoles, con las quales se les manda que salgan y se aparten de Ierusalem, y prediquen el Euangelio en todo el mundo. Lo qual se cumpliò quando les dixo Christo nuestro Señor por san Matheo. *Euntes docete omnes gentes.* Que fue dezirles. Salid de Ierusalem è yd a enseñar todas las gẽtes dl mundo. Que es lo mesmo q̃ les dixo por san Marcos. *Euntes in mundum vniuersum prædicate Euangelium omni creaturæ.* Yendo por todo el mundo predicad el Euangelio a toda criatura. *S. Hiero. Gloss. ordi. & interli. & Dionys. Carthusia. ibidem. Matth.* 28. *Marc.* 16.

El

El vltimo lugar de Esaias es. *Mittã excis, qui saluati fuerint ad gentes in mare, in Aphricam, & Lydiam, tenentes sagittam, in Italiam, & Græciam ad insulas longe, adeos, qui non audierunt de me, & non viderunt gloriam meam. Et annunciabunt gloriam meam gentibus, & adducent omnes fratres vestros de cunctis gentibus donum Domino ad montem sanctum meum Hierusalem.* Este lugar lo entienden de los Apostoles y Discipulos la Glosa interlineal, Nicolao de Lyra, y Hugo Cardenal. En estas palabras pues introduze el Profeta a Dios que dize ha de señalar de los que creyeren al Euangelio algunos varones justos y que los ha de embiar a predicar el Euangelio a los Gentiles por todo el mundo derramados. Porque por la mar, Africa, Lydia, Italia y Grecia se entiende todo el mundo por la figura Synedoque. Lo qual se cumpliò al pie de la letra, pues Christo nuestro Señor no solamente señalò Apostoles

*Isai. 66.*

*Glo. Inter li. Nicola. de Lyr. Hugo Card. in 66 Isai.*

toles para predicar el Euangelio (co mo lo refiere ſan Lucas) ſino tambiẽ otros ſetenta y dos Diſcipulos. *S. Luc. 6. & 10.*

## *Cap. IIII. Donde ſe reſponde a los Doctores q̃ tienen la opinion contraria.*

BIen ſe que los Autores que tienen la opinión contraria, de la predicacion del Euangelio, por todo el mundo por los Apoſtoles (de los quales haremos mencion abaxo, y en el margen de la plana ſiguiente ſe pondran ſus nombres) explican los lugares ſobredichos, conque auemos prouado el ſegundo fundamento, eſpecialmente los de S. Matheo, S. Marcos, S. Lucas, y de S. Pablo, en ſentido hyperbolico, y con figuras vſadas en la ſagrada Eſcritura: y que no ſe entienda la predicacion del Euangelio

gelio en todo el mundo, con el rigor y propiedad de lo que significã aquellas vezes, y terminos que denotan vniuersalidad, teniendo por inconueniente lo cõtrario. Vnos que son los Antiguos, *a* en cuyo tiempo no se auia descubierto el Nueuo mundo, y assi lo particularmente la India Occidental, porque en el Viejo auia Prouincias donde no se tenia noticia cierta del Euangelio. Otros que son los Modernos, *b* porque en el Nueuo mundo, que

*a* S. *Augus. Epist.* 80. *ad Hesyc.* & alijs ibi *S. Prosper. ad c. Gallo. c.* 4. & *lib.* 2. *de vocat. gent. cap.* 17. *S. Bernard. lib.* 3. *de considera. S. Anselm. in* 24. *Matth. Origenes Tract.* 28. *in Matth. Rupert. lib.* 1. *cap.* 9. *b Vigueri. in Institu. cap.* 21. §. 2. *Caieta. in* 24. *Matth.* & *in* 10. *ad Roman. Tirselma. in Matth.* 24. *Iacobus Trinis.* & *Guilland. in* 10. *ad Roman. Adamus in* 1. *ad Coloss. Horcada. in* 22. *Genesis. Soto.* 4. *Senten. Dist. in.* 49. *quæst.* 1. *artic.* 1. *Sõnius lib.* 2. *demonst. Christ. Relig. Trac.* 8. *c.* 3. *Cã tapetr. lib.* 3. *Hyper. c.* 2. *Arboræ. lib.* 5. *Theosoph. c.* 12. *Sãde. de Visib. Eccles. Monar. lib.* 8. *c.* 14. *Bellar. lib.* 3. *de Rom. Pont. c.* 4. *Riber. in* 4. *Mich. Suarez Tom.* 2. *Disput.* 56. *Sect.* 1. *Acosta de temp. nouiss. c.* 14. *Maluen. de Anti. lib.* 3. *c.* 26. 30. 32.

que de poco mas de cien años à esta parte se ha descubierto: no hallaron sus descubridores, q̃ los Indios vuiessen tenido noticia de Christo nuestro Señor, ni de la Fè y Euangelio q̃ predicaron los Apostoles.

Pero supuesto que (como queda prouado) por lo menos la fama de auerse promulgado el Euangelio, corrio por todas las partes del mundo, Viejo y Nueuo; y que (como en el discurso deste Tratado se vera) se an hallado señales y vestigios de auer llegado al Orbe dela India Occidental, donde està la fuerça desta dificultad: el sonido de la trompeta del Euangelio; por lo qual no se sigue inconueniente alguno de explicar los lugares arriba alegados, con el rigor y propiedad de lo que significan aquellas vozes que denotan vniuersalidad: no ay para que andar buscando figuras de Hyperbole, Synedoque, y de Anatage, quanto al tomar vn tiempo por

otro

otro, como es preterito por futuro, &c. Porque el bienauenturado Doctor san Aguſtin, san Gregorio Papa, Origenes, y con ellos toda la Eſcuela de los Teologos enſeñan, que las vozes y palabras de la ſagrada Eſcritura, ſe an de tomar y entender con el rigor y propiedad de lo que ſignifican, quando dello no ſe ſigue algun inconueniente ò abſurdo.

*S. Auguſ. 3. de Doc. Chriſt. c. 5. S. Gre. 21. Moral. 1. Orig. Hō. 2. ſup. Geneſim.*

Y aſsi a la objeccion de los Antiguos, que en el mundo viejo auia gẽtes que no auian tenido noticia de Chriſto nueſtro Señor, ni del Euangelio: y de los modernos que tampoco en el Nueuo la auiã tenido ſus moradores, particularmente en la Ind. Occidental: reſpondemos que bien pudo ſer auerſe predicado el Euangelio viniẽdo los Apoſtoles en aquellas partes, aſsi del mundo Viejo, como del Nueuo, donde no ſe halla ya noticia del, y q̃ deſpues ſe borraſſe la doctrina de la Fè, por guerras

allí

alli vuo, y por mudança de Reyes, y de Reynos (como sabemos que vuo particularmente en la Nueua España y Piru) o por otras causas, y finalmente que de aqui sucediesse por el largo discurso del tiempo, no quedar memoria del Euangelio, ni de las cosas de la Fè en sus decendientes.

Demas de que pudo suceder esto por falta de Predicadores, y Ministros del Euangelio. Porque (como lo prueua doctissimamente el Padre Fray Alonso de Castro, de la Orden del Serafico S. Francisco) la falta dellos ha sido causa de muchos errores en el mundo, particularmente entre gente simple, rustica, y que viue en-tre montañas, y por el consiguiente que estos perdiessen la Fè del Euãgelio, que a sus mayores se predicò en algun tiempo.

*Alphõsus de Castro Aduer. Hæreses, lib. 1. cap. 13.*

La razon desto es. Porque como la palabra de Dios es passo con que el anima se sustenta y engorda, en fal-

tandole, luego pierde las fuerças, y queda flaca, y sin virtud. Por lo qual no sin causa lloraua esto Ieremias, diziendo. *Parvuli petierunt panem, & non erat qui frangeret eis.* Los pequeñitos pidieron pan, y no auia quien se lo diesse.

*Treno.4.*

Tambien la palabra de Dios sirue al anima de hacha para ver por donde va. Y assi dezia el santo Rey Dauid. *Lucerna pedibus meis verbum tuum, & lumen semitis meis.* Es Señor vuestra palabra vn Farol, vn Fanal, y hacha encendida para mis pies, y luz para mis sendas, y caminos. Y en el mismo Psalmo dize. *Declaratio sermonum tuorum illuminat, & intellectum dat parvulis.* Que es como si dixera. La predicacion de vuestra palabra, alumbra, y da conocimiento della a los pequeñitos, simples, y humildes que la reciben en su coraçon. Pero el anima a quien falta esta luz queda en tinieblas, y assi forçosa-

*Psal.118.*

çosamente ha de tropeçar, y caer a cada passo. Luego es necessario que aya Predicadores, que alimenten las almas, y las alumbren con la palabra de Dios. Porque no auiendolos, que maraúilla que el pueblo yerre? Mas antes lo es mayor que siempre sienta bien de la Fè, no oyendo jamas la palabra de Dios. Y es la razon. Que como lo que creemos de nuestra Fè, excede la fragilidad de nuestro entendimiento, ninguno por si mismo puede apercebir lo que ha de creer. Y assi Esaias (segun la translacion de los Setenta) dize. *Nisi credideritis non intelligetis.* Si no creyeredes no entendereys. Pero para creer es necessario que aya quien predique, y enseñe. Porque segun el curso comun, el creer, presupone audicion corporal. Bien es verdad, que algunas vezes enseña Dios al hombre interiormente lo que ha de creer. Como *Isai. 7.*

*Ad Rom.* 10. enseñò a san Pablo, el qual a nuestro proposito dize. *Quomodo credent ei quem non audierunt? Quomodo autem audient sine prædicante? Quomodo vero prædicabũt nisi mittantur?* Como creerã al que no oyeron? Como oyrã sin Predicador? Como predicaran si no son embiados para esse ministerio?

Y luego infiere el Apostol vna cõclusion de todo esto, diziendo: *Ergo Fides ex auditu.* Que es como si dixera. Luego la Fè quanto a la explicacion de lo que se ha de creer determinadamente, no nace en el alma, sino ay primero audicion corporal de lo q̃ se ha de creer. Porque oyendo la doctrina Euãgelica, aprendemos lo que determinadamẽte auemos de creer. De donde Cornelio Centurion que ya tenia inclinado el coraçõ a creer, tuuo necessidad (como consta de los *Actos* 10. Actos de los Apostoles) que viniesse san Pedro para que le determinasse lo q̃ auia de creer. Prosigue el Apos-

tol

tol ſu concluſion, diziendo: *Auditus autem per verbum Dei.* Que ſegun lo interpreta el Angelico Dotor S. Tomas, querra dezir. Pero la audicion de los que creen, es por la palabra de Dios que predicã los Predicadores. *D. Thom. in 10. ad Roman. Lect. 3.*

Aſsi que (boluiendo a nueſtro intento) pudo acontecer q̃ en aquellas partes del Mundo Viejo (donde dizen ſan Auguſtin, Origenes, y Gayetano, q̃ no auia memoria de Chriſto nueſtro Señor, ni del Euangelio) y en el Nueuo, particularmente en la India Ocidẽtal ſe perdieſſe por falta de Predicadores, la Fè q̃ los Apoſtoles, o Dicipulos auian predicado, y que ſe vnieſſe borrado la memoria de Chriſtianiſmo. Porque faltandoles el paſto de la palabra de Dios, y la luz que con ella tenian aquellas gentes, forçoſamente (como ſe dixo arriba) auian de quedar ſin virtud, ni fuerças en el alma, y a eſcuras, y cercados de obſcuridad y tinieblas, que

el Principe dellas Satanas, en ellos causo, peruirtiendo los primero en sus afectos y passiones, y despues en el entendimiento, claro està que auiã de tropeçar, y caer en muchos errores, idolatrias y Ritos Gentilicos, como en efeto de verdad cayeron.

Para esto que auemos dicho, respondiendo con otra solucion a la objeciõ arriba puesta, hallaremos en nuestra España muchos exẽplos, Pero destos solamente põdremos dos, o tres. El 1º es el q̃ refiere el sobredicho padre Fr. Alõso de Castro, el qual escriue q̃ desde diez años antes q̃ el escriuiesse aquel libro q̃ cõpuso cõtra las heregias, se hallaró en aquella parte d' Cãtabria, q̃ aora se llama Nauarra, y Vizcaya, diuersos errores, muchas supersticiones, y varias idolatrias q̃ teniã los q̃ habitauã aquellas tierras, y mõtañas, que era en tãta manera q̃ adorauã al Demonio, q̃ se les aparecia en figura de Cabrõ. Y q̃ esto se auerigüò se hazia entre ellos secretamẽte q̃

*Castro aduersus Hæreses, lib. 1. cap. 13.*

muchos años antes q̃ se descubriessen. En q̃ se hallaron mas mugeres q̃ hombres: porque sabe muy biẽ aquel maldito Satanas, enemigo del linage humano, como desde que Dios criò al primer hõbre, es mas facil de engañar la muger que el varon, y q̃ el mal que vna vez aprehende, que da en ella con mas tẽnacidad.

El 2. exẽplo refiere el mismo Autor (si biẽ no cõ tanta malicia) d̃ otra gẽte q̃ auia entre mõtañas, particularmẽte en las Asturias, y en Galicia, a quiẽ por la aspereza y fragosidad del lugar adõde habitã, rarissimas vezes se les predicaua la palabra d̃ Dios. Por lo qual auia entre ellos muchas supersticiones, y Ritos Gentilicos. *Castro vbi supra.*

Casi lo mismo sucedio a los q̃ desde la entrada de los Moros en Granada, se cõseruarõ retirados en vn valle q̃ està entre vnas sierras, y picos altissimos, 3. leguas d̃ Almuñecar, y 12. d̃ aquella ciudad, dõde llamã los Castilleros.

Estos pues, si bien auian conseruado vna cãpana, y otras insignias de Christianismo, ya estauã tan oluidados de otras cosas que a el pertenecen, que no parecian quando fueron conocidos ser Christianos en su modo de viuir. Y a esse tono podriamos traer otros muchos exemplos de gentes, q̃ quando entraron los Moros en Espaã, se retiraron a montañas, y sierras, para poderse librar de la furia dellos. Y no es digno de passar en silencio el de los que llaman Batuecas, tãtos años encubiertos, y abscondidos entre sierras inaccessibles, y asperissimas.

Y si estos y los demas que auemos referido, estauan ya por falta de Predicadores, tan oluidados de la Ley Euangelica, que a sus mayores en Espaã predicaron, Santiago, sus Discipulos, y los que a ellos en esse ministerio sucedieron: que marauilla es: lo estuuiessen aquellos que refieren

ſan Auguſtin, Origenes, y Gayetano, teniẽdo la miſma falta de Miniſtros del Euangelio? Y finalmente, ſi los vnos, y los otros, a los quales al principio ſe les predicò el Euangelio de aſsiento (que deſto en el Mundo Viejo no ay que dudar) eſtauan ya tan preuaricados, y oluidados de coſas de la Fè, que ay que eſpantarſe q̃ en el mundo Nueuo, particularmẽte en la India Occidental, donde ſin duda fue la predicacion de paſſo, y ſin aſsiento de la Fè, y fundacion de Igleſias, eſtuuieſſen tan oluidados, y tuuieſſen tan borrada la memoria de todo eſto: y mas no auiendo tenido deſpues Predicadores, haſta que entraron los nueſtros en aquellos Reynos.

Y no es razon que conuence dezir (como lo afirman algunos de los Modernos) que los primeros q̃ nauegaron para el mundo Nueuo, y en tantas nauegaciones como ſe hã he-

cho desde el principio de su descubrimiento, no hallaron señales de Christianismo. Porque si esso lo entienden de la India Oriental, que (como despues diremos) entra en el Orbe Nueuo, quitada està la dificultad con lo que se dirà en su lugar. Y si lo entienden de la India Occidental, demas de que con lo que arriba se ha dicho, està respõdido a ello. Digo q̃ los primeros descubridores, ignorantes de la lengua de los Indios, y estos de la nuestra Española, o Castellana, no pudieron hazer Inquisicion, y aueriguacion, de cosa que tan oluidada, y sepultada estaua, acerca de muchos, si bien acerca de algunos se auia conseruado la memoria, por tradicion de padres a hijos, de Christianismo, por señales, y vestigios, que passados algunos años, y entendida la lengua de los Indios, hallaron entre ellos personas Religiosas, y Seculares curiosos,

sos, de cuyos memoriales nos auemos de aprouechar en este Tratado.

Tampoco es razon, que tiene fuerça, la que hazen otros, diziendo. Que si algun Apostol, o Dicipulo, huuiera passado a la India Occidental, se hallára memoria dellos, y de cada vno dellos a do predicaron en los Autores Ecclesiasticos, como estos la hazen de todos ellos. Porque como los que escriuieron la dispersion de los Apostoles, y Dipulos por el mundo, eran Antiguos, y no tenian noticia de aquella India, no escriuieron mas de lo que quando mucho en la India Oriental santo Tomas, y en lo restante del mundo Viejo, auian andado los demas Apostoles, o Dicipulos. Y siendo para estos Autores incognita aquella Region, y no auiendo ydo a ella en aquellos tiempos

gente

gente de acà del mundo Viejo, ni ve nido de allà acà alguno de ſus mora. dores, quien auia de dar la razon de que Apoſtol, o Dicipulo aportò en aquella tierra?

Pues dezir q̃ ſi alguno de los Apoſtoles, o Dicipulos, entrara en la India Occidental, el miſmo lo dixera, o quedara memoria dello acà en el mũ do Viejo, donde (como conſta de la Hiſtoria Eccleſiaſtica) todos murierõ: tampoco es de mucha conſideraciõ. Lo primero, porque pudieron embiar algun coadjutor, o Dicipulo ſuyo y morir allà. Lo ſegundo, porque quando alguno dellos vuieſſe ydo, y buelto al mundo Viejo (como Santiago vino a Eſpaña, y boluio a Ieruſalem) ſe perdio la memoria de quié fue, o porque como quiera que eran infieles los que les quitaron la vida, no cuydaron de eſſo, o porque los miſmos Apoſtoles, o Dicipulos, contentandoſe con auer promulgado el

Euan-

Euangelio en aquella Region,en cũplimiento del mãdato del Señor ; no lo quisieron manifestar por algũ misterio, o juyzio de Dios que no entẽdemos.

Aora pues en nuestros tiẽpos nos han dado algunos noticia dello ( como se dixo arriba, y se verà en el 5 y 6.libro deste Tratado ) si bien no tan clara que por ella se pueda saber cõ certeza que Apostol,o Dicipulo fue.

Esto es lo que yo alcanço con mi corto entẽdimiento, para responder a la objecion propuesta con sus circunstancias, si no satisfaze al Lector, de muy buena gana admitirè otra respuesta, o solucion que mas satisfaga. Pero ya es tiempo que prosigamos la probacion començada del segundo fundamento, y assi en segundo lugar auemos de poner los Doctores que lo fauorecen, y tienen nuestra opinion.

Cap.

## *Cap. V. De los Dotores que sõ en nuestro fauor, de vna conciliacion dellos, y de los de la opinion contraria, y de los q̃ no admiten la conciliacion.*

*S. Ignat. Epist. ad Philipens. Euseb. lib. 2. hist. c. 3. Nicepho. lib. 2. c. 8. S. Hier. in 11. Isai. & in Ps. 18 & in 9. Dan. & in 24. Matt. S. Chrys. Hom. 76. in Matth. Theoph. et Euthym. in Matt. 24. Theod. de Cur. Græc. lib 9. Bed. in 13. Mar. Ambros. in 10. ad Rom. D. Thom. in 10. ad Rom. Lect. 3.*

SOn pues casi innumerables antiguos, y modernos. Pero los q̃ he podido cõtar son los siguientes. De los antiguos, S. Ignacio martyr, Discipulo de san Iuan Euangelista, Eusebio Cesariense, Nicephoro Calixto, san Geronimo, S. Iuan Chrisostomo, Theophylato. Euthimio, S. Theodoreto, el Venerable Beda, el Autor de los Comentarios sobre la Epistola de san Pablo a los Romanos, llamado Ambrosio, que con nombre de S. Ambrosio está en sus obras, el Angelico Dotor santo Tomas de Aquino. De los modernos, el Obispo Abulense

se Alfonso Tostado, Adriano Fino, Hector Pinto, Leon Castrense, Gilberto Genebrardo, Ioan Ganeio, Cornelio Iansenio.

*Tostat. in Matth. 24. Adrian. lib. 2. Flagelli, c. 12. Pinctus in 2. Dan. Leo castr. lib. 3. Apolog. pagin. 261. Genebrar. lib. 2. Chron. pagin. 223. & 368. & 369. Gane. & Iansen. in 24. Matt. S. Hilar. S. Chrys. Theophyl. & Euthy.*

Asi mismo los Dotores que tienẽ que quando Christo nuestro Señor respondiendo a la pregunta que le auian hecho sus Dicipulos, de quando auia de ser la destruycion del Tẽplo, y consumacion del siglo, dixo. *Prædicabitur hoc Euangeliũ regni in vniuerso orbe in testimonium omnibus gentibus, & tunc veniet consumatio*, lo dixo de la consumacion de Ierusalem, y del Templo: afirman que antes de la destruycion del Templo vltima, hecha por Tito, estaua ya el Euangelio esparzido por todo el mundo. Desta sentencia son de los Antiguos, S. Hilario, san Chrysostomo, Theophylato, Euthimio, Beda. De los Modernos, el Tostado, Nicolao de Lyra, Ga-

*in 24. Matth. Beda vbi supra. Tost. Lyra.*

*Gane. & Ianſen. in 24. Matt.* Ganeio, Ianſenio, Ioan Echio, Mathias Bredembachio.

*Echius Homil. 1. Dominicæ 26. poſt Trinita. Bredemba in 24. Matthæ.*

Pero paraque los Dotores deſta nueſtra Claſſe (cuyo Capitan ha de ſer S. Ioan Chryſoſtomo) queden en paz, y conciliados con los de la Claſſe contraria (cuyo Capitan es S. Auguſtin) auemos de poner aqui cierta doctrina, que nueſtro Angelico Dotor ſanto Tomas enſeña. El qual penetrando con la agudeza de ſu ingenio, la dificultad deſta materia q̃ tenemos entre manos, y viendo a Dotores tan graues encontrados, los procura concordar con grande eminencia, gallardia, y erudicion en eſta forma.

*D. Thom. in 10. ad Rom. Lect. 3.*

Comentando la Epiſtola ad Romanos, deſpues de auer pueſto la opinion de ſan Auguſtin, y la de S. Ioan Chryſoſtomo, dize. Lo vno y lo otro es en alguna manera verdadero. Porque en el tiempo de los Apoſtoles, llegò alguna fama a todas las gentes,

haſta

hasta lo vltimo del mundo, de la predicacion de los Apostoles hecha por ellos, o por sus Dicipulos. Y esto es lo que pretende dezir san Iuan Chrysostomo. Pero no fue assi cumplido en tiempo de los Apostoles, que se edificasse Iglesia en todas las gentes, lo qual se ha de cumplir antes del fin del mundo, como dize S. Augustin, escriuiendo a Esichio. Y por esto no se entiende que la fama de la predicacion Apostolica llegasse a cada vno en particular, si bien llegò a todas las gentes. Hasta aqui S. Tomas, cuyas palabras he puesto aqui buel-tas en Castellano (como se pondran las que se siguen) por no enfadar al Lector si no es Latino, porque el que lo fuere las podra ver (gustando dello) en los lugares puestos al margen.

Tambien comentando este sagrado Doctor el capitulo veynte y quatro de san Matheo, haze la misma di- *D. Tho. i 24. Mat*

ſtincion, ſi bien con alguna diferencia de palabras, en eſta manera.

La difuſion del Euangelio ſe puede entender en dos maneras, ò quanto a la fama tan ſolamente, y aſsi ſe cumplio antes de la deſtruycion de Ieruſalem. Porque aunque algunos no recibieſſen el Euangelio, pero no vuo gente a laqual no llegaſſe la fama. Mas ſi la difuſion ſe entienda con efecto, entonces es verdadero lo que dize ſan Auguſtin. Porque de eſſa manera aun no ha venido a todas las gentes. Haſta aqui ſanto Tomas.

*D. Thom. 1. 2. quæſt. 106. ar. 4. ad 4.*

El miſmo Dotor tocando eſte miſmo punto en la Prima Secundę, haze eſta concordancia, y diſtincion mas en forma, diziendo. La predicacion del Euangelio de Chriſto nueſtro Señor ſe puede entender de dos maneras. De vna, quanto a la diuulgacion de Chriſto. Y aſsi el Euangelio fue predicado en todo el mundo

en

en tiempo de los Apostoles, y de esta manera se ha de entender lo que dize san Chrysostomo.

De otra manera se puede entender la predicacion del Euangelio en todo el Orbe, con pleno y cumplido *fruto y efeto*, de tal suerte que en cada nacion de las gentes se fundasse Iglesia, y assi se ha de entender san Augustin quando dize que aun no se ha predicado el Euangelio en todo el mundo. Hasta aqui es de S. Tomas.

Esta misma dotrina enseña el dotissimo Obispo Abulense Alfonso Tostado. El qual despues de auer probado nuestro mismo intento, responde a los argumentos de san Augustin, y haze vna concordancia, y conciliacion de los mismos Dotores como S. Tomas. Finalmente dize bien a nuestro proposito. Que dezir que aya algunas gẽtes en cuyas Prouincias en algun tiempo no aya predicado algun Discipulo del Señor, a quien no

*Tostat. in 24. Matt. quæst. 92.*

llegaſſe entonces la fama de la predicacion de la dotrina de Chriſto, ninguno que ſea fabio lo enſeñarà. Porq̃ eſta negatiua no tiene de do ſe prueue.

Quando no tuuieramos otro defenſor de la dotrina que auemos referido, de nueſtro Angelico Doctor ſanto Tomas, fino a eſte Doctor, baſtaua por muro contra los que no la quieren admitir, porque no les agrada, ni ſatisfaze.

*Cornel. in 10. ad Ro.*

Deſtos el primero es el padre Cornelio Alapide de la Compañia de Ieſus. El qual dize que no ſatisfaze, ni parece ſer verdadera. Porque conſta de muchas nauegaciones de los Eſpañoles, que ſe han hecho a la India Occidental, que entre aquellos barbaros, tantos ſiglos incognitos, y de nueuo conocidos, no ſe ha hallado quien afirme auer oydo coſa alguna de Chriſto nueſtro Señor, ni del Euangelio.

El

El segundo, es el padre Benito de Pereira, tambien de la Compañia de Iesus. El qual fundandose en que el Apostol san Pablo trata, escriuiendo a los Romanos, en el lugar arriba citado, del conocimiento del Euangelio que haze a los infieles inescusables, no creyendo, y en que la noticia del Euangelio que solamente se tiene por fama, y relacion de hombres, y no por los mismos Predicadores, y Dotores del Euangelio, no es bastante para obligar a los hombres a que creyessen, ni esta les haze inescusables si no creyeren: dize (digo) el padre Pereira, que la sobredicha distincion no parece desatar la question propuesta, ni de todo punto agotar su dificultad. *Pereira in 10. ad Ro. Disput. 4.*

El tercero, es el padre fray Iuan de Torquemada, de la Orden del glorioso, y Serafico padre S. Francisco. El qual auiendo estado mucho tiempo en Nueua España, donde fue Pro *Torquē. 3. p. lib. 15. cap. 47.*

uincial, escriuio la Monarquia de aquella larga y espaciosa Prouincia, en laqual proponiendo esta misma dificultad q̃ tenemos entre manos, sigue casi en todo las mismas pisadas, y discurso que el padre Benito de Pereira escriuio acerca desta materia. Valese del Cardenal Gayetano, como el padre Pereira tambiẽ se valiò, si bien no parece ser en tanto fauor suyo como ambos a dos piensan. Note el Lector lo que dize Gayetano acerca desto, explicando aquellas palabras de Christo nuestro Señor. *Predicabitur hoc Euangelium, &c.* Y juzgue si tengo razon. Y mas si con atenciõ leyere las que refiere por de Gayetano el padre Torquemada, bien diferentes en sentido, y de las que escriuio aquel Dotor. El qual dize assi. *Et intendit per hoc* (habla de Christo nuestro Señor) *Quod non sola fama perueniet ad omnes gentes de Euangelio Christi, sed quod sic prædicabitur vt perueniat ad omnes*

*Caietan. in 24. Matt.*

*nes gentes, testimonium Euangelicum ita vt sint inexcusabiles si noluerint credere.* Torquemada refiere estas palabras de Gayetano en esta forma. Por esto entiendo no bastar sola la fama, y que no deue ser sabido el Euangelio de todas las gentes por sola esta fama. Pero de tal manera ha de ser predicado que haga Fè, y testimonio en todos los hombres, y de tal manera que quando no lo crean, queden sin escusa, para su castigo y pena. Hasta aqui Torquemada. Esto que aqui dize Gayetano, en que trata de la predicacion que ha de estar hecha antes de la cõsumacion del mũdo, de muy buena gana lo concederemos, como seuerà en el cap. septimo deste libro, y assi en cosa ninguna es contra nos. Pero dexado esto a vna parte, hagamos vna Apologia, boluiendo por la doctrina que auemos traydo del Angelico Dotor. Porque lo vno, es mucha razon, que todos sigamos la que

eſcriuio en ſus eſcritos: pues la Igleſia Catolica Romana en muchos Cõcilios ſe aprouecha della poniendo en algunas partes, ſus miſmos terminos y palabras. Lo otro, porque la que ſe ha referido arriba, es en fauor de nueſtro intento. Y aſsi a eſtos Dotores que aqui no la admitẽ, auemos de reſponder (y valga la razon) ſatisfaziendo a ſus objeciones lo mejor que ſer pudiere.

## *Cap. VI. Donde ſe reſponde a los Padres Cornelio, Pereira, y Torquemada, y ſe haze vna Apologia de la dotrina de ſanto Tomas.*

A La objecion del padre Cornelio Alapide, con lo que en el capitulo quarto deſte primer libro ſe à dicho, reſpondiendo a otra objecion

semejante, està satisfecho y respondido bastantemente. Vamos a los demas.

Para responder a los padres Pereira, y Fr. Ioan de Torquemada, se ha de aduertir que en dos puntos consiste la objecion que ponen, para no admitir la distincion sobredicha de santo Tomas, principalmente quanto al primer miembro della.

El vno es, que la noticia del Euãgelio que solamente se tiene por fama y relacion de hombres, y no por los Ministros y Predicadores del, no es bastante para obligar a los hombres a que creyessen.

El otro punto es, que esta tal noticia por el consiguiente, tampoco es bastante para hazer inescusables a los que no creyeren.

El fundamento que para este punto toman estos Dotores, es aquel lugar de san Pablo. *Nũquid non audierũt? & quidem in omnem terram exiuit sonus eorum.* *Ad Rom. 10.*

*eorum.* Por ventura no oyeron? Y ciertamente por toda la tierra salio su voz. Donde (segun ellos lo explican) trata el Apostol del conocimiento y noticia del Euangelio que haze a los infieles, Iudios, y Gentiles inescusables. Supuesto esto, si bien para responder a ello se ofrecia ocasion de tratar aqui de que manera obliga vna ley, y como haze inescusables a los que no la guardaren, lo auemos de dexar para las Escuelas, contentandonos con lo que desta materia fuere muy precisamente necessario para satisfazer a la objecion presente.

Digo pues, respondiendo al primer punto. Que fue el Euangelio suficientemente promulgado, paraque a todos obligasse, con auer se promulgado primero en Ierusalem el dia santo de Pentecostes, donde dize san Lucas que se hallaron gentes de todas las naciones que

*Actor. 2.*

ay,

ay debaxo del Cielo, y despues por los Apostoles en las principales Regiones del mundo, por lo menos en sus cabeças y Metropoles, y que de aì fuesse la fama a las demas partes. Y para esto (como enseña nuestro Angelico Dotor) no fue necessario que a cada vno en particular viniesse la noticia de la predicacion: si bien estos por su ignorancia, si es inuencible, estaran escusados de su infidelidad.

*D. Thom. in 10. ad Rom. lect. 3.*

La razon en que consiste esta respuesta y solucion es. Porq̃ todos los Dotores Iuristas, y Theologos, a y el Principe dellos santo Tomas, conuienen, en que paraque vna ley tenga fuerça de obligar, es necessario que se publique, y promulgue. Y promulgada en la Corte, ò Concilio donde se instituyo, y despues en las cabeças de los Reynos, y Prouincias, a todos obliga, presentes,

*D. Thom. 1.2.q.90. art. 4.*
a *Medin. ibidem. Scotus lib. 4. dist. 3. q. 4. & 6.*

*D. Thom.* sentes, y ausentes. Alos presentes por
1.2.q.90. que la oyeron publicar a los ausen-
*ar.4.ad 2.* tes, porque les vino a su noticia por
*Ita in Au* otros, o porque (como dize santo To
*rētico, qui* mas) les pudo venir la fama y relació
*incipit. Vt* de auerse publicado.

*factæ vouæ* Tambien conuienen los Dotores
*leges. &c.* en que paraque la ley obligue, no es
*de Postula.* necessario que a cada vno en particu-
*Præla.* lar sea notoria: porque esso es impos-
*Circa hoc* sible. Bien es verdad que aquellos a
*cõsule Me* los quales ni vino, ni pudo venir la
*tinam vbi* noticia de la ley (si bien les obliga)
*supra, &* quedaron escusados, ya que no en el
*Suarez de* Foro exterior quanto a la pena, alo-
*legibus lib.* menos en lo interior de la concien-
*3. cap. 18.* cia. Y que la ley obligue a los igno-
*Panorm. in* rantes della, con ignorancia inuen-
*cap. cognos* cible es mas que probable. Porque es
*centes de* sentẽcia de grauissimos Dotores. *b* Si
*Constitu.* bien tienen lo contrario Panormita-
*Ioã. And.* no, Ioan Andrea, Baldo, y Gayetano.
*ibidem.*

Todo

*Bald. in le ge. leges sacratissimæ. Caiet. in Cõmenta. 1.*
*2. D. Thom. q. 90. art. 4. ad 2.*

Todo loqual quadra muy biena lo que auemos dicho de la promulgacion del Euangelio, y de ſu obligacion. Porque quanto a eſte primero pũto (como lo afirma el Maeſtro Medina) el miſmo juyzio es dela ley del Baptiſmo contenida en el Euangelio, que de las demas leyes. Con eſta dotrina pues me parece (ſaluo mejor juyzio) que tenemos quitada la dificultad del primero punto de la objecion. Vamos al ſegundo. *Med. vbi ſup.*

Toda la dificultad del ſegundo pũto conſiſte, en ſi ſeran ineſcuſables aquellos que no ſe hallaron preſentes a la promulgacion, y predicacion del Euangelio, pero tuuieron noticia del, por la fama, y relacion de otros que lo dixeron auerſe promulgado. Pero eſta dificultad ſe quita, y ſuelta, con dezir. Que quando la relacion, rumor, y fama, de auerſe predicado el Euangelio, fue tal, y tã prouable, que con ella quedaron obligados

dos a inquirir la verdad en tal caso estarian inescusables si no creyeron. Desta manera explica lo que aqui dize santo Tomas, el doctissimo Padre Francisco Suarez, de la Compañia de Iesus.

*Suarez to 2. disp. 56. sectio 1.*

Demas de que si con atencion se considera lo que dize el Dotor Angelico en los lugares arriba puestos, se echará de ver como su intento es probar lo que acabamos de dezir, y como lo que pretende es declarar de que manera se difundio la predicacion del Euangelio por todo el mundo. Conuiene a saber. En vnas partes por los mismos Apostoles, y Dicipulos, con asiento de la Fè, y fundacion de Iglesias, en otras de passo, sin dexar esto assentado, por causas que para ello tuuieron, (como podemos afirmar que sucedio en la India Occidental) en otras, por la fama y relacion de personas de credito, en otras, no fue tan

cierta

cierta la relacion, o nunca la tuuieron, por viuir entre montañas y sierras, adonde no les pudo venir la noticia, con loqual se verifica lo que dize santo Tomas en su distincion, que quanto a la fama, fue vniuersal la predicacion del Euangelio en todo el mundo, no obstante que algunos no tuuiessen noticia della.

De suerte que aqui el glorioso Dotor, especialmente en el primero miembro de la distincion, trata de la predicacion del Euangelio, por rumor y fama tan solamente, y no de aquella que fue hecha presencialmente por los mismos Apostoles y Dicipulos, con fruto de la diuina semilla: porque esta ha de estar hecha en essa forma por todo el mũdo cerca de los dias de la venida del Ante Christo. Con loqual este Angelico interprete dela diuina voluntad declara: que esso quiso dezir el

*D. Thom. in 10. ad Rom. lect. 3. & 1. 2. q. 106. ar. 4. ad 4. & in 24. Matthæ.*

el Apostol san Pablo en aquellas palabras. *Et quidem in omnem terram exiit sonus eorum.* Y ciertamente por toda la tierra corrio su fama.

*Maluenda de Anti. lib. 3. cap. 30. Suarez to. 2. disp. 56 sect. 1. Guilland. in 10. ad Rom. in cõciliatio. Bellar. lib. 3. de Rom. Pont. c. 4. Tost. in 24 Matth. q. 92.*

Y que fuesse este el intento del Apostol en este lugar, demas de nuestro Angelico Dotor, lo afirman (como lo aduierte el Maestro Maluẽda) el padre Francisco Suarez de la Cõpañia de Iesus, Claudio Guillando, y el Cardenal Bellarmino. Con los quales podemos contar al Obispo Abulẽse Alfonso Tostado, y a los demas que concilian, y concuerdan las dos Classes de san Augustin, y de S. Ioan Chrysostomo.

De do se colige que aqui el Apostol S. Pablo no prueua que por la fama tan solamente de los Apostoles que corrio por todo el mundo, quedaron todos inescusables. Porque esto solamẽte lo dize por los Iudios que oyeron predicar el Euangelio. Y que esto lo dixesse dellos: bien claramente

mente lo prueuan, san Iuan Chisosto mo, Teofilato, Teodoreto, Ambrosio Autor de los Comentarios sobre la Epistola Ad Romanos, que (como otras vezes se ha dicho) està entre las obras de san Ambrosio, y el Angelico Dotor santo Tomas: y de los Modernos otros muchos, como son el Cardenal Gayetano, Titelman, Guillando, el Padre Iosef de Acosta.

*S. Chrysost. tom. Hom. 18. in Epist. ad Roma. Theophil. Theodoret. & Ambr. in 10. Ad Roma. D. Tho. Caie. Titelman. & Guillã. ibidem. Acosta de Temp. nouissi. c. 16. Ad Ro. 10.*

Fundanse estos Dotores, en que aquella pregunta que hizo el Apostol. *Nũquid nõ audierũt?* Por vẽtura no oyeron, la puso de los Iudios incredulos y obstinados, como se echarà de ver en el contexto de suspalabras. Que es como si dixera. Como puede ser, que los Iudios puedan dar causa alguna de su incredulidad, que no se les ha predicado el Euangelio, ni que no lo ayan oydo: pues los Apostoles, primeros Ministros y pregoneros del Euangelio, que se espaciero por todo el mundo, y llenaron con

su rumor y fama el Orbe, salieron de enmedio dellos, y de su Ciudad y Prouincia? Como pudo acontecer, que los Iudios no ayan oydo el Euangelio, nacido y començado à predicar entre ellos: pues su rumor y fama ha corrido por todo el Orbe?

Supuesto pues, que el Angelico Dotor santo Tomas, en lo que dize en el primero miembro de su distincion, và conforme con el Apostol, y que sigue en esto lo que a este proposito dizen, san Geronimo, y Ambrosio Autor de los Comentarios sobre la Epistola Ad Romanos. Y assi mismo, supuesto que el Apostol san Pablo en aquel lugar arriba repetido, muchas vezes no haze inexcusables (no creyendo) a los Gentiles, sino solamente a los Iudios: no tiene fuerça el argumento que hazen en su objecion los Padres, Benito Pereyra, y Fray Iuan de Torquemada, fundandose en el sobredicho lugar del Apostol

*S. Hier. in 24. Matt. Ambro. in 10. Ad Ro.*

tol explicado a el proposito de su intento, para prouar que la distincion que hizo santo Tomas, no desata bastantemente la question propuesta, ni satisfaze a su dificultad.

Y quãdo concedamos a estos Padres, que el Apostol haze tambien inexcusables a los Gentiles; no es cõtra nosotros: Porque esso se ha de entender de los Gentiles, que realmente oyeron predicar el Euangelio, ò les vino la noticia de su predicacion, por tan verdadera relacion, de personas de credito; que les obligasse a inquirir la verdad, que es lo que arriba se dixo, respondiendo a este segundo punto de la objecion.

## *Predicacion del Euang. Capi. VII. De vna replica contra lo dicho en el capitulo passado, y su respuesta.*

CONtra esto que auemos dicho, respondiendo a la objecion de los Padres, Pereyra, y Torquemada, ha fatigado y molestado dias ha mi entendimiento, vna replica. Auemos dicho, declarãdo el primer miembro de la distincion de santo Tomas, y el lugar de Dauid que trae san Pablo, q̃ la predicacion del Euangelio, quãto al rumor y fama, fue hecha por los Apostoles y Dicipulos, en todo el mundo; pero no quanto al asiento de la Fè, y fundaciõ de Iglesias, obrado por los mismos Apostoles, y Dicipulos: porque esto ha de estar hecho en essa forma, cerca de la venida del Antichristo. Mi replica, digo es. Que razon pudo auer, para q̃ aquella predicacion del Euangelio, hecha por los

los Apoſtoles y Dicipulos, antes dela deſtruicion del Templo y de ſu Ciudad, no ſe hizieſſe en la forma que ſe ha de hazer, antes de la venida del Antichriſto, y conſumacion del mundo; ſi bien confeſſamos que ſe hizo en eſſa forma, en muchiſsimas Regiones del mundo?

Mucho me fatigò la replica; pero mucho mas me ha fatigado ſu reſpueſta. Con todo eſſo dare aqui la mejor y mas adequada, que yo con mi corto ingenio he podido alcançar.

Digo pues, que la primera predicacion del Euangelio en todo el mundo por los Apoſtoles y Dicipulos, fue para promulgar, y annunciar a todas las gentes, como (ſi bien Chriſto nueſtro Redentor vino, eſpecial y primeramente para redemir ſu pueblo de Iſrrael, conforme lo auia prometido Dios à Abraham, y à Dauid, para todos por ſu miſericordia, ſin diſtincion de naciones, ſe auia hecho

hombre, y muerto en vna Cruz (que esso contiene el Euangelio) para librarlos del poder del Principe Satanas. Para lo qual fue bastante, que se hiziesse esta promulgaciõ, de forma: que los que no assistieron a ella tuviessen noticia por la relacion de otros, y por el rumor y fama de auerse promulgado. Y para esto no fue absolutamente necessario, que en todas las Regiones del mundo se diesse assiento de la Fè, y fundacion de Iglesias: si bien en muchas Regiones del Orbe, se dio por los Apostoles y Discipulos, para que la semilla del Euangelio, que estos soberanos labradores auian sembrado, no fuesse echada en vano, sino que creciẽdo, y dando fruto abundantissimo, se conseruasse la Iglesia, que su cabeça y Autor de todo, Christo nuestro Señor auia comẽçado a edificar; en cuyo gremio auiã de estar los fieles, que con la predicacion de los Apostoles y Discipulos se

auian

auian conuertido. Pero en la predicacion que ha de estar hecha antes de la venida del Antichristo, será necessario que de tal manera se aya predicado el Euangelio en todo el mundo, Viejo y Nueuo: que no solamente venga à noticia de todos, por rumor y fama, sino por ciertos y presentes Ministros, con asiento de la Fè, y fundacion de Igiesias. Y esto es lo q̃ quiso dezir Gayetano en el lugar arriba escrito; traydo de Pereyra y de Torquemada, en su fauor. Esto pues digo que será por muchas razones.

La primera. Porque Christo nuestro Señor, respondiendo a la pregunta de sus Discipulos. *Quod signum aduentus tui?* Que señal nos das de tu venida? Dixo, que será predicado el Euãgelio en todo el Orbe, en testimonio para todas las gentes. (Esto es segun la mejor interpretaciõ) para que ninguna gente pueda dar por escusa en su fauor, la ignorãcia del Euangelio. *Matt. 24.*

Mas antes el miſmo Euangelio, annũciado à todas las gentes, ſerà en el ſupremo juyzio, teſtimonio de ſu juſta condenacion. Porque ſino ſe huuiera predicado el Euangelio en todas las Regiones del mũdo antes del dia del juyzio, aquellos que nunca lo oyerõ, podrian en eſſe juyzio alegar la cauſa de ſu ignorancia,

Y por eſto (como lo nota el Maeſtro Maluenda) Chriſto nueſtro Señor, con eſtas palabras, *In teſtimonium omnibus gentibus*, En teſtimonio para todas las gentes, no quiſo quitar toda eſcuſa de ignorãcia a todos, y a cada vno de los hombres del mundo, que en qualquiera tiempo ayan viuido, ò an de viuir. Porque ſabemos de la Teologia, que pueden muchos tener ignorancia inuencible de la Fè Chriſtiana, que les eſcuſe, pues en eſtos tales la infidelidad (como lo afirman ſanto Tomas y ſus interpretes, y Tomiſtas) no es pecado. De lo qual

*Maluẽ. de Anti. lib. 3. cap. 32. D. Thom. 2.2. q. 10. arti. 1. & ibidẽ eius Interpræ. Victor. Keler. 1. de Indiſ. Sec. 1. Soto de Iuſt. et Iur. lib. 5. q. 3. Artic. 4.*

tene-

tenemos vn buen exemplo en las Indias Oriental, y Occidental, donde vuo muchos, que ni oyeron el Euangelio, ni pudieron tener noticia del por relaciou y fama, y murieron con esta ignorancia. Sino solamente quiso Christo nuestro Señor quitar todo color y especie de ignorancia a todas las naciones, vniuersalmente hablando; que alomenos en algun tiempo oyendo el Euangelio, ò no lo quisieron recebir, ò guardarlo biẽ despues de recebido.

Segunda razon, Christo nuestro Señor, que instituyò la ley del Euangelio, ha de venir el dia del Iuyzio a tomar quenta a todos los hombres, ỹ como lo recibierõ, y como lo guardaron; Y assi para que nadie alegue ignorancia por escusa, serà conueniẽte, que antes desta quenta y judicatura, se les aya predicado el Euangelio a todas las naciones por Ministros presentes, con assiento de la Fè, y fun-

a Psal. 2. et 71. & 85. Sophon. 2. Malach. 1. b Tatian. Syr. in Harmõ. Euãg. Origen. tracta. 28. in Matt. Iuuẽcus Poeta lib. 4. histor. Euãg. S. Cyrillus Hierosoli. Cathec. 15 S. Hieron. Matt. 24. Theodo. in 2. Thesa. 2 S. Prosp. p. 3 c. 40. S. Damas. lib. 4. de fide Orho. c. 27.

dacion de Iglesias.

Tercera razon. A Christo sumo Rey, y supremo Emperador del linage humano (como consta de casi infinitos lugares de la Escritura) a fuerõ prometidas del Padre eterno en possession, todas las naciones de todo el Orbe, quan ancha y espaciosamente, es manifiesto por qualquiera parte. Y siendo todos capaces de la salud y vida eterna, sin excepcion alguna, pues por todos igualmente este diuino libertador, y Redentor derramò su sangre, y dio la vida: Como pudiera posseer el Imperio en todas las Regiones del mundo, Viejo y Nueuo, si en ellas no se huuiesse dado assiento de la Fè, ni plantado Iglesias?

Demas desto, sino se hiziera assi; ni a todos en su presencia se ofreciera la salud y remedio, era darles escusa de su ignorancia el dia del Iuyzio.

Quarta razon. Muchos de los Dotores, y Padres antiguos, b y casi todos

dos los modernos c afirman, que la ſe
ñal mas cercana y cierta que Chriſto
nueſtro Señor dio a ſus Dicipulos,
del fin y acabamiento del mundo ſe-
rà la predicacion del Euangelio en
todo el: eſta ſeñal ſeria muy remota,
agena è incierta, ſi ſolamente ſe pre-
dicara en algunas Regiones con aſsiẽ
to de la Fè, y en otras por rumor, y fa
ma. Luego para que eſto ſe verifique,
es neceſſario, que no ſolamente ſe tẽ
ga noticia del Euangelio, por relaciõ
y fama, ſino que le aya predicado por
preſentes Miniſtros, y con aſsiẽto de
la Fè, y fundacion de Igleſias. Dema-
nera, que entonces todos quantos
viuieren an de ſer Chriſtianos; y to-
das las naciones an de ſer miembros
d'vna Igleſia, y ouejas de vn apriſco,
gouer-

*Theoph. in Theſalo. 2. S. Chryſoſt. Ho. 21. & Ho. 1. in 2. Epiſt. Theſ. S. Aug. in multis locis S. Tho. in 10. Ad Ro. Lec. 3. c Vigue in Inſti. Theo log. c. 21. §. 2. Domin. Soto 4. diſ. 49.*

*q. 1. artic. 5. Sander. de viſi. Eccleſ. Mon. lib. 8. Bellar. lib. 3. de Roman. Pont. cap. 4. Suarez tom. 2. diſp. 56. Sect. 1. Thomas Bozius de ſignis Eccleſ. lib. 24. cap. 6. Ioſeph. Acoſta de Tempo. nouiſſi. cap. 16.*

gouernadas por vn Pastor, segun lo
Ioann. 10. dixo por san Iuan el mismo Christo.

Finalmente (y sea quinta razon) conuiene se aya predicado el Euangelio en todo el mundo, de la forma y manera que se ha dicho, antes que venga el Antechristo, y comience su tirania: para que las naciones que an de creer en el, no puedan alegar alguna escusa de su ignorancia, y que nũca se les predicò à Christo nuestro Señor. Porque auiendo resplandecido el Euangelio con sus rayos, y alũbrado con su luz, a los entendimientos de los hombres en todo el mundo, y no auiendo quedado parte alguna de toda la tierra, que alomenos en algun tiempo no lo aya oydo: que escusa se puede dar para seguir al Antechristo? Y no obsta, q̃ despues en alguna parte se aya borrado su memoria; loqual pięso a penas podra acõtecer, y que no ayã quedado alguna semilla, y vestigios de Religion Christiana

tiana, plantada y propagada acerca de muchos: porque tienen obligacion los que despues vinieron, a inquirir y buscar con diligencia, que sintieron sus mayores de la Religion verdadera.

Todas estas, y otras muchas razones que para esto se podian dar, no corren, ni tienen fuerça en la predicacion del Euangelio que los Apostoles y Dicipulos hizieron por todo el mundo. Y assi (segun pienso) se ha satisfecho a la replica propuesta, y sino lo està, para quien lo leyere perdone, que yo no alcanço mas con mi corto entendimiẽto, ni me puedo detener mas en este articulo, porque me da vozes el de la prouacion del segundo fundamento con razones, que es el tercero medio con que lo auemos de prouar.

## *Predicacion del Euang. Capit. VIII. De las razones con que se prueua el segundo fundamento.*

LAs razones de mas eficacia que para esto que vamos prouando se pueden traer, son las siguientes.

La primera. Porque auiendo mandado Christo nuestro Señor a sus Discipulos, que predicassen el Euangelio por todo el mundo (como lo refiere san Marcos) no huuieran satisfecho a la generalidad deste precepto, si por medio de su predicació no sembraran la noticia del Euangelio, por la redondez de todo el mundo. Y siendo como lo fue vniuersal la Redenció que obrò este mismo Señor (que es la mayor ostentacion de las riquezas de la misericordia diuina) fuera estrechar en su principio el corriente della, si la predicacion del Euangelio (que es por cuyo medio se difun-

*Marc. 16*

dio

dio tã copiosamẽte el Diuino Espiritu, como enseña Ruperto Abad, sobre aquellas palabras del Profeta Ioel. *Effundã de Spiritu meo.* Donde tambiẽ con vniuersalidad se dize. *Super omnẽ carnẽ*; Se limitara a solas las Regiones del mundo, entonces descubiertas. *Rupert. in Ioel. 2.*

La segunda. Porque si (como dize el diuino Chrisostomo) solo san Pable predicò el Euangelio en tan grã parte del mundo; conuiene a saber, desde Ierusalem, y Syria, y de las demas Regiones adjacẽtes, hasta el Illirico, y España; que se puede pensar harian los demas Apostoles, los setenta y dos Discipulos, y sus coadjutores y sus compañeros? Finalmente, siendo (como consta de los Actos de los Apostoles) casi ciento y veynte, los que estauan en compañia de los Apostoles, los quales (como lo siente Nicolao de Lyra) se hallaron en el Cenaculo, quando el dia de Pentecostes baxò el Espiritu santo. Que Prouincia, *S. Chrysost. Hom. 76. in Matth.* *Actor. 1.* *Lyrã in Psalm. 18. Expositio. 2.*

uincia, ò Reyno pudo auer en todo el Orbe tan remoto, que alguno dellos, ò su fama no llegasse a el?

La tercera razon. Porque si bien en tiempo de los Apostoles, no estaua descubierto el Orbe Nueuo, y los Geografos, y Cosmografos, no tenia entonces noticia, sino solamente del Viejo; argumento que toman algunos Dotores modernos para prouar, que en este se predicò el Euangelio, y no en el Nueuo; con todo esso (como yo lo prueuo en mi libro del Origen de los Indios) huuo muchos que la dieron, y algunos (como fue Platò bien clara, especialmente de la India Occidẽtal, cò la qual pudierõ los Apostoles caminar para alla, y sembrar en ella la diuina semilla del Euangelio.

*El Autor lib. 1.*

*Plato. in Timeo.*

Demas desto, a los Apostoles, y Discipulos, hizo el Espiritu santo Dotores, y Maestros en todas las ciencias, y facultades que auian menester para el ministerio de su predicacion, vna de las

de las quales, era la Geografia que da a conocer las Prouincias, y Regiones de toda la tierra. Demanera que podemos creer que no huuo, parte, Prouincia, ni Reyno q̃ no lo supiessen a donde estaua. Porque (como dize el Filosofo) el Agẽte que da la forma, y la introduze en la materia, da tãbien los accidentes, y propias passiones que se le consiguen. Y siendo, como es Dios tan prouido; y que a nadie falta en lo necessario: porque no auemos de creer, que auiendo dado a los Apostoles, y Discipulos, conocimiento de la sagrada Escritura, hecho Maestros, y Predicadores del Euangelio, y dado don de lenguas, para que de todas las naciones fuessen entendidos, los haria tambien Geografos, y que les daria noticia de toda la tierra que entonces estaua poblada en todo el mũdo Viejo, y Nueuo, y que assi mismo los haria Hydrografos, para saber porque parte del

mar auian de nauegar para essa tierra (como se puede afirmar que supieron por donde auian de yr, assi por tierra como por mar, para la Region y Prouincia que les cupo en suerte en el mundo Viejo) como cosa tan necessaria a su ministerio, y tã consequente a la promulgacion del santo Euangelio?

La quarta razon es. Porque teniẽdo noticia los Apostoles (como se ha prouado) de todas las Regiones del mundo, Viejo, y Nueuo, no ay paraque reparar (como algunos reparan) en que pudiessen caminar especialmente por vn tan grande y espacioso mar como es el Occeano, a las Islas que en el estan, y Tierra Firme que con el confina. Porque para su ministerio nada les auia de ser impedimento. Y el Espiritu Santo de q̃ yuan llenos, los haria muy agiles, ligeros, y velozes, para caminar por tierra, y muy diestros por la mar, y pudo

ser

ser los lleuasse milagrosamente.

Ambas a dos cosas auia profetizado Esaias. *Et erit in die illa percutiet Dominus ab aluco fluminis vsque ad torrentem Aegypti.* Que segun la explicaciõ de Adamo, quiere dezir el Profeta, que venido el Messias, ninguna cosa les estoruarà a los Apostoles, y Discipulos, para predicar el santo Euangelio, ni montes, ni rios, ni mar ni otra cosa alguna. *Isai. 27.* *Adamus in Isai. 27.*

Y en otra parte dize el mismo Profeta, para mostrar su destreza, y ligereza por la mar. *Volabunt in humeros Philisthiim per mare.* Que volaran como aues (esto es) yrán con velocidad por la mar en los nauios, a los quales llama el Profeta ombros, tomada la metafora, q̃ como en los ombros se lleua la carga, assi los nauios lleuan a los passageros que dentro van. *Isai. 11.*

Y viendo el mismo Profeta con ojos de Espiritu a los Apostoles, y Discipulos tan ligeros y veloces, pregun- *Idem, 60.*

ta admirandose. *Qui sunt isti, qui vt nubes volant, & quasi columbæ ad fenestras suas?* Quien son estos que qual nuues lleuadas del viento rezio, van volando, y qual palomas quando van a sus ventanas, y nidos?

La quinta razon es. Porque supuesto q̃ Christo nuestro Señor se auia hecho hõbre, y muerto en vna Cruz, ofreciendose a si mismo en sacrificio al Padre Eterno, por precio, y rescate del genero humano, que por el pecado de nuestros primeros padres estaua captiuo, y en poder del Principe Satanas: era muy justo, y conforme a razon se publicasse por todo el Orbe este rescate, y que en el se
*Ioan. 12.* diesse noticia del Saluador, y Redentor, que assi lo auia prometido este mismo Señor por san Iuan, diziendo. *Ego si exaltatus fuero à terra omnia tra-*
*S. Aug. & S. Thom. ibidem.* *ham ad me ipsum.* Que segun la explicacion de san Augustin, y de santo Tomas, fue dezir. Puesto yo en vna Cruz

en

en la cumbre del Monte Caluario, a todos quantos ay en el Orbe, Gentiles, y Iudios, ſieruos, y libres, varones, y mugeres, he de traer al conocimiento por medio de mis Diſcipulos, de que ſoy ſu Redemptor.

Demas deſto conuino aſsi, para que (como dize el diuino Chryſoſtomo) no quedaſſe a los ingratos ni aũ ſombra de eſcuſa. Porque los que vierõ q̃ ſu potẽcia reſplandecio como rayo en breue tiẽpo por todo el mũdo, que perdõ tẽdran de ſus pecados, por ſu dureza, y obſtinaciõ en no creer? *S. Chryſ. Hom. 7 in Matt.*

Lo vltimo ſe prueua nueſtro intento en eſta forma. Los Dotores *a* que tienen q̃ aquellas palabras de Chriſto nueſtro Señor. *Prædicabitur hoc Euangelium regni in vniuerſo orbe in teſtimonium omnibus gentibus, & tunc veniet conſummatio.* Se entienden de la predicacion antes de la venida del Ante Chriſto, y conſumacion del mundo, afirman q̃ no ha de quedar Prouincia ni Rey- *a Maluen. de Anti. lib. 3. cap. 30. & 31 & alij Accentiores.*

no ẽl Orbe viejo y nueuo, descubierto y por descubrir, que no se aya predicado el Euangelio con asiento de la Fè y fundacion de Iglesias. Luego la predicacion q̃ hizieron los Apostoles y Dicipulos antes de la destruyciõ del Templo y de su Ciudad, se hizo tambien en el mundo viejo y nueuo. Prueuo la consequencia. Porque la misma razon corre proporcionadamente en la predicacion de los Apostoles, quanto al ser hecha en el vn mundo, y en el otro, que en la que ha de estar hecha antes de la venida del Ante Christo.

Y sino, digan me los que afirman que antes de la venida del Ante Christo ha de estar hecha la predicacion del Euangelio, con lo demas que se ha dicho, en el mundo viejo y nueuo. Si quãdo ellos escriuieron este su parecer y sentencia, no se huuiera descubierto el Nueuo mundo, o no tuuieran noticia de su descubrimiento,

no

no se auia de entender tan bien essa predicacion en el, pues en realidad de verdad, y absolutamente hablando, aunq̃ ellos lo ignoraran, era parte del Orbe q̃ Dios crio poblado muchos siglos à è. Luego tambien se ha de entender la predicacion de los Apostoles y Dicipulos en esse nueuo mundo, para que con vniuersalidad podamos dezir; que en su tiempo se predicò el Euangelio en todo el mũdo, que es lo que contiene el segundo fundamento que vamos prouando, de la manera que alli se declarò.

Bien se que han de dar vna diferencia y disparidad diziendo: que si bien confiessan y conceden lo que se les pregunta; pero niegan la consequencia. Porque ay diferente razon para la vna predicaciõ q̃ para la otra. Porque la que hizieron los Apostoles antes de la destruycion del Templo y de su Ciudad, fue hecha en breue tiempo, quando mucho en treyn-

ta años (como se dixo arriba con autoridad de S. Chrisostomo) y pocos los ministros, pues quando se quenten con los Apostoles los demas Discipulos del Señor, no fueron estos bastantes para andar tanta tierra como contiene el mundo con todas sus partes. Pero la predicacion que ha de estar hecha antes de la venida del Ante Christo, y consumacion del siglo, ha tenido mucho tiempo, y tendra; desde que se começò a hazer por los Apostoles en Ierusalem, hasta la fin del mundo (que hasta nuestros tiempos han passado cercà de mil y seyscientos años) y muchos Ministros, pues a los Apostoles y Discipulos han ydo y iran sucediendo vnos a otros. Por lo qual se podra auer dado assiento del Euangelio, y fundado Iglesias en esse mundo quan grande es. De manera que en aquella predicaciõ por ser breue el tiempo, pocos los Ministros, y mucha la tierra, no se pudo

pudo en toda ella hazer cumplidamẽ te la sementera de la palabra Diuina, y en esta si se podra auer hecho, por ser mucho el tiempo, y muchos los Ministros desta soberana Semilla.

Pero la repuesta es: Que essa diferencia y disparidad, no tiene fuerça en nuestro caso totalmente. Porque ya diximos en la prouacion de la cõsequencia, cada cosa en su proporciõ. Que es dezir, q̃ como en la segunda predicaciõ para dar assiento de la Fé, y fundaciõ d' Iglesias en todo el mũdo, fue necessario y lo serà, mucho tiẽpo, y muchos Ministros, assi aca en la primera predicaciõ como no fue d' assiẽto, y cõ fundaciõ de Iglesias en todas partes, sino (como se declarò en el segundo fundamẽto, y se ha dicho muchas vezes) en vnas de essa manera, en otras de passo, en otras porque corrio la fama a ellas, fueron bastantes los Apostoles y Discipulos para hazer essa predicaciõ en breue tiempo,

y en tanta tierra.

Demas de que no fue muy breue el tiempo contando desde que se començò a promulgar el Euangelio, q̃ fue dia de Penthecostes de la venida del Espiritu santo, ni muy pocos los Ministros, pues no solamẽte auemos de contar a los Apostoles y Discipulos del Señor, y a los que se hallaron con ellos en el Cenaculo quando baxò el Espiritu santo, sino tambien a sus coadjutores y seguidores desu doctrina, que fueron innumerables. En sola nuestra España tuuo nuestro Apostol y Patrono Santiago siete Discipulos, que predicaron en ella el Euãgelio, y fueron Prelados y Obispos della, ordenados de Obispos por el Principe de los Apostoles y cabeça de la Iglesia san Pedro. Assi lo prueua el excelentissimo Condestable de Castilla Don Iuan Fernandez de Velasco, trayendo lo que dixo Pedro Galesinio, que solo los embiò S. Pedro.

*Condestable de Castilla en el lib. de Santiago.*

Y lo

Y lo que dixo Guilielmo Eissen Spirense, hablando de san Eufrasio. Las palabras de Guilielmo refiere el Doctor Bernardo Aldrete Canonigo en la santa Iglesia de Cordoua, el qual dize; que dellas sacò el Dotor Gregorio Lopez de Madera; lo q̃ escriuio a cerca desto poniendolo en su punto, y que lo que este Dotor dixo transladado el Dotor Padilla, Teforero de la santa Iglesia de Malaga, y tambien el padre Diego Aluarez de la Compañia de IESVS que con mucha erudicion trata desto. Y mueſtrãlo otros que en esto no han dudado, y assi lo afirma el Cardenal Cesar Baronio. Y lo que mas es, que se dize en las lecciones de Santiago, en el Breuiario Romano, que hizo reconocer la buena y feliz recordacion de Clemente Octauo, auiendose disputado la causa por todas partes.

*Bern. Aldrete, libr. 2. de Espa ña. ca. 14. Gregor. Lopez, ca. 32. Padilla. Cẽ turia. 1. c. 19. Aluar. en el libro de Sãtiago. c. 7. nu. 52. y cap. 10. num. 102. Baron. tomo 1. Anno. 46. c. 2.*

Estos siete Dicipulos de Santiago es certissimo, que fueron san Torqua

to

to Obiſpo de Guadix, ſan Cteſiphon Obiſpo de Berja cerca de Almeria, S. Segundo Obiſpo de Auila, ſan Indalecio Obiſpo de Almeria, o alli cerca, de vna Ciudad cuyo nõbre era entõces Vrci. El Maeſtro fray Hernando Caſtillo eſcriue, q̃ es Vera hazia Cabo de Gata. El quinto fue ſan Cecilio Obiſpo de Eliberi, que es Eluira dos leguas de Granada, el ſeſto ſan Heſichio Obiſpo de Carceſa, que algunos la ponen cerca de Aſtorga. El vltimo ſan Eufraſio Obiſpo de Andujar, y el primero que tuuo eſte iluſtre y eſclarecido Obiſpado de Iaen.

*Caſtillo 1. par. lib. 1. cap. 1.*

Fuera deſtos ſiete Dicipulos, eſcriue el Papa Caliſto ſegundo, que tuuo Santiago en Eſpaña otros dos, el vno llamado Athanaſio, y el otro Theodoro; los quales (ſegun refiere en ſu Carta el Papa Leon Tercero) murieron en Galizia, y fueron ſepultados el vno al lado derecho, y el otro al lado izquierdo del cuerpo deſu Maeſtro Sãtiago.

*Caliſt. in lib. de Miraculis S. Iacobi. Leo. 3. in Epiſtola.*

tiago. De quien (como eſcriuen Autores muy graues) *a* tambien fue Dicipulo ſan Pedro Obiſpo de Braga.

Todos eſtos fueró Predicadores ẽl Euangelio en Eſpaña. Y ſi en ella ſola huuo tantos Dicipulos de vn Apoſtol; que diremos de las demas Prouincias y Regiones a donde fueron los otros Apoſtoles y Dicipulos del Señor? Los quales ſin duda tuuieron cada qual ſus compañeros y coadjutores para repartirſe a todas partes ẽl mundo, y predicar el Euangelio dela manera que auemos declarado.

*a Maeſtro Fr. Hernãdo Caſtillo 1.p. lib.1. cap.1. Ambroſio de Morales. libr.9. cap.7.y 8.*

Con las razones pues que ſe han pueſto arriba, juntas con los lugares de Eſcritura alegados, y con la autoridad de los Dotores, que en nueſtro fauor ſe han citado, queda (ſegũ piẽſo) baſtantemente probado como ſe predicò el Euangelio en todo el mũdo Viejo, y Nueuo, viuiendo los Apoſtoles de la manera que declaramos el ſegũdo fundamento, ſobre el qual princi-

principalmente hemos de assentar, y fundar la obra, y maquina deste libro y Tratado nuestro, de la predicacion del Euangelio en el Nueuo mundo. Para a do auemos caminado assentando los fundamentos necessarios.

(*)

LIBRO

# LIBRO SE-GVNDO, DE LA PRE-dicacion del Euangelio en el Nueuo mun-do.

## *Cap. I. Donde se comiença a tratar de lo que contiene el Assumpto deste Tratado.*

SVpuestos estos fundamentos, y auiendo probado con ellos (de la manera que auemos declarado el segundo) que el Euangelio se predicò en todo el mundo en tiempo de los Apostoles, bien se sigue q̃ no solamente se predicò en el que llamamos Viejo, sino tãbien en el Nueuo que son sus partes. Nuestro intento principal no es auerigguar en particular que se predicasse en el Viejo, q̃ de

de esso muy facilmente saliéramos; sino en el Nueuo, en que muchos an puesto dificultad.

Por mundo Nueuo entendemos aqui la India Oriental, y la Occidental. Y llamamos a la India Oriental Mundo nueuo: porque, aunque della hizieron mencion los Geografos antiguos; pero era tan poca la noticia que desta Region nos dauan, que como conocida de pocos, se atreuieron Daymaco, Megastenes, Oneserito, Nearco, y otros a escriuir cosas muy prodigiosas, y al parecer mentiras; por los quales se puede dezir aquel prouerbio Castellano. De luengas vias luengas mentiras. Daymaco, y Megastenes se auentajaron en esto: y assi dize Strabon, q̃ no se les deue dar credito: fueron estos dos por Embaxadores a la India, por do discurrieró algun tiempo, de cuyos Comẽtarios se aprouecharon, Plino, Solino, Mela, Iuan Bohemo, y otros muchos: y destos

*Strabon. li. 2.*
*Plin. lib. 7 cap. 2.*
*Solinus ca. 55.*
*Mela. lib. 3. c. 6. & 7.*
*Bohemus lib. 2. c. 8.*

deſtos Autores me aproue chè yo en mi libro del Origen de los Indios, para referir algunos generos de monſtruos que de algunos han ſido juzgados por patrañas, y aunque no ſe deue juzgar por tal lo que no repugna a naturaleza, y a pecados ſuyos, q̃ aſsi llama Ariſtoteles a los mõſtruos: pero pienſo que en la India no vuo muchos de los monſtruos que della refieren los Autores arriba citados: porque deſte engaño nos han ſacado los que en tiempo del Rey don Manuel, y de ſu hijo don Iuan, que lo fueron de Portugal, deſcubrieron la India, y contaron lo que en ella vieron, bien ageno de lo que Daymaco Megaſtenes, y otros antiguos refirieron. Y aſsi para noſotros aquella Region con razõ ſe puede llamar Nueuo mundo. *El Autor. lib. 2. cap. 4. §. 2.* *Ariſt. 2. Phyſi. c. 8.*

Pero de quien mas bien ſe verifica eſto, es de la China, de laqual antiguamente ſe tenia menor noticia. Finalmente,

nalmente en los siglos passados, de tal manera se yua borrando esta noticia, y sepultandose en el oluido para los de Europa, particularmente para los Españoles, que son los que viuen mas apartados de aquella Regiõ, que parece quedaron sus pueblos de todo punto incognitos. A esto se juntò que los Magistrados de la China publicaron Editos con graues, y rigurosas penas, que ninguno fuesse osado a salir de los terminos y fines desta Region. Que no admitiessen a ella particularmente a los puertos forasteros, de qualquier condicion q̃ fuessen, sin licencia de los Gouernadores, contentos con las riquezas, mercaderias, y contrataciones de dentro de su tierra. Que ninguno trauasse amistad, tendo, o guerra con naciones estrangeras. Que no hiziesse cõpañia con titulo de contratacion ni comunicasse con otros que no fuessen de su nacion. Loqual hizo q̃ los

los Chinos no fueſſen conocidos en el mundo, y que totalmente eſtuuieſſen como abſcondidos en ſu nido, haſta que por largas y prolixas nauegaciones al Oriente, de los Portugueſes, y diligencia y trabajo de los Caſtellanos en hallar paſſo al Occidente para los Malucos, y Philipinas, Iſlas de aquel parage de la China, fueron los deſta Region deſcubiertos, viſtos, y conocidos en varias ocaſiones. De do nos a venido muy grande noticia dela China, por loqual ſin duda ſera para noſotros Nueuo mũdo.

## *Capit. II. De vna deſcripcion, y diuiſion de la India Oriental, y de como Heuilath es Region della.*

COſtumbre es de los Hiſtoriadores, y Coroniſtas, quando quieré

a *Iosep. li.* 1. *Antiqui. c.* 1. *Euseb. & S. Hieron. de locis Hebraicis. S. Ambro. lib. de Paradiso. c.* 3 *S. Epiph. in Anchorato. S. Hieron. Epist.* 9. *ad Eustoc. S. Aug. li.* 8. *de Genes. ad lit. S. Alcimus Auitus. lib.* 2. *in Gen. c.* 9

contar y referir algunas cosas sucedidas en alguna Region, o Prouincia, hazer della, para mayor satisfacion del Lector, vna descripcion, a imitacion de los quales, auiendo de tratar de la predicacion del Euangelio en la India Oriental (de do començamos nuestro Tratado, por ser primeramente descubierta, y la mas principal) haremos della vna breue descripcion.

La India se llamò assi del Rio Indo (o como algunos dizen) de Indo tercero nieto de Sem, hijo mayor de Noe, que fue a poblar alli en compañia de su hermano Ganges. Su nombre deste Gãges perseuera oy dia entero, en el Rio que diuide las dos Indias. El qual segun sentencia de innumerables Autores, antiguos, y modernos,

*Claud. Marius Victor. lib.* 1. *in Gen. S. Isido. Hispalen. lib.* 3. *Ethymo. c.* 21. *S. Damascen. lib.* 2. *de Fide. c.* 9. *Anastas. Nicenus q.* 24. *in Scripturam. Moses Bar. Cepha. libr. de Paradi. c.* 21.

dernos, *b* es vno de los quatro del Parayso, que la sagrada Escritura llama Physon.

Tiene la India por terminos por la parte del Occidente (segun todos los Geografos *a*) al mismo Rio Indo, con la tierra a el adjacente. Por la parte del Septentrion al monte llamado Tauro con su cordillera, de do se auentaja a los demas, el que llaman Caucaso, que es el mayor y mas alto de toda la Asia, y aun pienso que de todo el mundo. Porque se dize que desde el parecen las Estrellas mayores, y se perciben mejor sus nacimientos, y Ocasos. De do sucede q̃ los Scitas q̃ habitan junto a este mõte, fuerõ tenidos por muy peritos en la Astrologia. Por la parte del Oriente tiene la India por termino al Mar Eoo,

*b Beda. Rabanus, Rupert. Strabus. Ansel mus Laudanens. Lyran. Tostatus, Hugo Carensis. Caiet. Illi calla, Oleasterius, Sa, Ysella, & innumeri alij in 2. Genes. Mercerus & Marin. in Thesau. Ortelius in Synonymi a*



*a fere præter Steuchum, Leuanienses Theologos, & alios paucissimos. & omnes*

*Plin. li. 6. cap 13. Mela, lib. 1. cap. 2. Oroſius, li. 1. cap. 1. Dionyſ. de Vrbibus.*

Eoo, a quien Plinio, y Mela llaman Oceano, Paulo Oroſio, mar Orien-tal, Dioniſio, mar Indico. Por el paſsò Fernando de Magallanes quando en trò a los Molucos, Iſla de la eſpece-ria, y le llamò Mar pacifico, y el vulgo Eſpañol le llama Mar del Sur. Por la parte del Medio dia tiene por termi-no al Mar llamado Indico de ſu nom bre.

A la tierra que ay al Occidẽte del Rio Indo, llaman muchos tambiẽ India, como llamamos Andaluzia a la tierra que ay al Septẽtrion del Rio Betis, que es Guadalquiuir, de quien ſe llama Betica, ſiendolo en rigor la que ay deſde el ſobredicho rio haſta Cadiz. Y como llaman Mancha (auiẽ do de dezir Marca) al campo de Mõ-tiel, y al de Calatraua paſſada ſierra Morena, porque confinan con la que en rigor es Mancha, o hablando pro-piamente Marca de Aragon, llamada aſsi, porque la poblaron Aragoneſes.

Quinto

Quinto Curcio llama Indios a los que viuen aquende del Rio Indo, y tambien Arriano, el qual los llama Indios Occidentales a diferencia de los de allẽde deſte Rio, a los quales llama Orientales. Por loqual diuidẽ algunos a la India en tres Regiones. Vna, la que eſtà dicha, laqual en rigor toma al Occidente, deſde el rio Indo, haſta la Perſia. La ſegunda, la q̃ ay entre el rio Indo, y el de Ganges, que los Geografos llaman India, *Intra Gangem.* Que es India de aquende. Los moradores della (ſegun eſcriue Iuan Barros) le llaman *Indoſtam.* El vulgo Eſpañol, India de Portugal. La tercera es la que eſtà de la otra parte de Ganges, a quien los Geografos llaman India, *Extra Gangem*, que es India de allende. El vulgo la llama China, y no ſin fundamento. Porque de la manera que los Eſpañoles que viuen en las Indias Occidentales, llamã a toda Eſpaña Caſtilla, ſiendo nombre

*Curtius, lib. 9. Arria. libr. 3. de Rebus Indicis.*

*a Nico. Veneciano en la relacion que dio de la India a Micer Pogio Florẽt. Martin Fernãdez, de Encijo en ſu Geografia. fol. 62.*

*Otro Autor cuyos eſcritos tẽgo en mi poder.*

*Barros en ſus Deca-*

bre que se dio al primer Reyno que fue recuperado de poder de los Moros, y de do los Reyes de España desde entonces tomaron el primer titulo, no embargante que ay otros Reynos que ya (si bien en algun tiempo fueron distintos) aora estan todos de baxo de la Corona del de Castilla: assi llamamos China a toda aquella Region que ay desde la otra parte del rio Ganges, hasta la Tartarea exclusive, no embargante que ay en ella otros Reynos distintos aora del de la China, quales son, Sian, o Cãboya, Champa, Cochinchina, y otros. Los quales en siglos passados estuuieron juntamente con las Islas de aquel parage, sujetos a su Imperio. Todo lo qual es vn modo de hablar Retorico, Fũdado en vna figura llamada Synedoque, laqual da licencia para vsar de, la parte por el todo, y del todo, por la parte. La razon porque se llama este Reyno China, y los nombres

que

q̃ le dã, podrà ver el Letor en Autores q̃ della tratã, como son Domingo Marioniger, Abraham Ortelio, Fray Iuan Gonçalez de Mendoça, Bernardino Escalante, el padre Iuan de Lucena, de la Compañia de Iesus, Iuan Pedro Mafeo, y el padre Nicolas Trigaul Flamenco, ambos de la misma Compañia, el Maestro Maluenda y otros que de aquella Region han escrito. Segun sentẽcia de muchissimos Autores, b Heuilath. ô (como està en el Hebreo) Chauilah, de quiẽ se haze mencion en el libro del Genesis, es Region de la India. Pero

G 5 qual

*Maluenda de Anti. lib. 3. cap. 10.* b *Anasta. Nicæ. q. 24. in Scrip. Moses Bar. Cepha. lib. de Paradi. c. 28. Rabbanus in 2. Genes. Lyran, Tost. Ystella. & Sa, in 2. Genes. Genebrard. lib. 1. Chrono. pag. 35. Mercerus. & Marinus in Thesauris. Montanus in li. Phaleg. Posceuinus li. 2. Bibli. cap. 5. Gasp. Varrerius de Ophi. nauiga. Genes. 2.*

*Marioniger de India in duas comm. 10. Asiæ. Ortelius in Tabulis Tartar. & Indiæ, & in Thesau. Geo. Verbo India, & Sinæ. Mẽdoça 1. p. lib. 1. c. 6. Escalante. cap. 6. Lucena li. 10. c. 17. Masseius, lib. 6. Trigault, lib. 1. c. 2.*

qual sea no lo declaran estos Autores. Bien es verdad que si consultamos a los Geografos, hallaremos q̃ Domingo Niger afirma que es la India que llaman *Intra Gangem*, a cuya sentencia parece q̃ se inclina el Maestro Maluenda. Y que se entienda ser la India *Extra Gangem*, Ortelio lo escriue. Pero lo cierto es que Heuilath es alguna Region Gangarida, que baña el rio Ganges, ora sea *Intra*, o *Extra Gangem*, donde poblò Heuilach hijo de Iectan, nieto de Heber, del linage de Sem hijo mayor de Noe, y quedò alli su nombre, como quedò de Ophir su hermano, y de Ganges, y de Indo, que fueron a poblar a la India. Deste parecer es el Maestro Maluenda, si bien no tiene por absurdo juzgar que con voz no disonante es Heuilath la ciudad de Bengala, y su Prouincia, por laqual passa el rio Ganges, y desemboca en el mar, que alli la baña, a cuyo golfo llamarõ los antiguos

*Niger, vbi sup.*

*Maluenda de Paradi. cap. 41.*

*Ortelii. in Thes. Geo. verbo India.*

*Maluenda vbi supra.*

antiguos *Sinus Gangeticus.* Que es golfo, o seno de Ganges, y aora se llama golfo de Bengala.

Pero al Dotor Bernardo Aldrete parece mas prouable conjetura que sea Heuilath la ciudad de Chaul, jũto a la de Dabul en el Reyno de Decam, de laqual dize Iuan de Barros que està en diez y ocho grados y vn tercio, y no muy lexos del gran rio Ganges. El qual en cierta manera da buelta y cerca su territorio. El fundamento que este Dotor toma para su conjetura, es que Chaul, y Chauilah (como està en el Hebreo) se diferencian en muy pocas letras. Y assi mas camino lleua, que el nombre de Chauilah que con sus hermanos poblò en la India, se aya conseruado en Chaul, que no en Bengala. *Aldrete lib. 3. c. 9. de Africa.* *Barros lib. 2. cap. 1.*

Y que Heuilath sea Region de la India se confirma con aquello q̃ arriba diximos cõ autoridad de innumerables Autores, conuiene a saber, que

Physon

Phyſon vno de los quatro Rios del
*Geneſ: 2.* Parayſo, de quiẽ dize el ſagrado Tex
to que la bañ̃a, es Ganges. El qual na
die ay que ignore como paſſa por me
dio de la India.

Tiene la India en ſu Mar por am-
bas partes, conuiene a ſaber al Orien
te y Medio dia, muchas Iſlas eſparzi-
das, y ſon tantas q̃ cõ razon las podria
mos llamar Orbe de Iſlas. Las de mas
nõbre ſon Iapõ, los Malucos, Philipi-
nas, Samatra, tenida de muchos mo-
dernos por la que fue llamada de los
Antiguos Taprobana, Iaua mayor,
Iaua menor, Nueua Guinea, y otras
que en el Mapa mundi, y Globo ter-
reſtre ſe pueden ver. Primero pues
trataremos de como ſe predicò
el Euangelio en la prime
ra India, y luego yre-
mos a las demas.

(2)

Cap.

## *Cap. III. De como predicò S. Iuan Euangelista en la primera India.*

ALgunas conjeturas ay para creer que llegò san Iuan Euangelista a esta primera India, q̃ al Poniente (como se dixo arriba) goza deste nombre hasta la Persia, como goza dl nõbre de Oriente desde la Persia exclusiue, q̃ es contando inmediatamente.

La primera conjetura es, q̃ como Region tan grande contenida en la Asia, en cuya parte que es la menor, conuienen todos q̃ predicò este bien auenturado y amado Dicipulo de Christo nuestro Señor, bien pudo ser que llegasse a ella.

La segunda. Porque aquellos pueblos Barbaros del Reyno de Basora, que es en la entrada de Tygris, y Euphrates en el cabo de la ensenada de Ormuz, tienen por tradicion que les

les fue a predicar alli este glorioso Apostol y Euangelista. Porque no contentandose de cultiuar la Asia menor entrò por las Prouincias Orientales de la mayor, como consta del titulo de la primera Carta de sus Canonicas, q̃ antiguamẽte era a los Parthos.

La tercera. Porque los Padres de la Compañia de IESVS escriuieron desde la India, año de mil y quinientos y cinquenta y cinco, como oyeron dezir a los Indios antiguos d̃ aquella tierra, por tradicion d̃ sus mayores, que san Iuan Euangelista auia venido a aquellas partes, y predicado el Euangelio a los Indios llamados Basoras. Desto son Autores el Cardenal Cesar Baronio, y el Padre Pedro Ribadeneyra de la Compañia de IESVS, lo qual cõforma con lo de arriba dicho en la segunda conjetura, cuyo Autor es el Padre Iuan de Lucena de la misma Compañia. Y pues el Reyno de Basora està al Orie-

*Baron. tõ. 1. Anno 44. & in Notis ad Marty. Rom. 27. Decembr. Ribadenei ra, 1. p. en la vida de S. Ioan Euang. Lucena li. 1. cap. 13.*

te

te passado el de Persia, bien se prueua que este glorioso Apostol y Euangelista predicò en la primera India, porque entra en la Region que goza deste nombre.

## *Cap. IIII. De como tãbien predicò S. Bartolome en la primera India, y llegò a la segunda.*

DE que predicò el Apostol S. Bartolome en esta primera India, vn grande testimonio tenemos. Porque Eusebio Cesariense, san Geronimo, Socrates vno de los de la Trypartita, Nizephoro Calixto, y otros Autores Modernos, q̃ destos Antiguos lo tomaron, afirman q̃ auiendo aportado a la India Pãtheno Filosofo Christiano, hallò memoria fresca de la predicacion de S. Bartolome, y q̃ hallò alli

*Euseb. hist. to. lib. 5. c. 10.*
*S. Hieron. de Scripto. Eccles. in Pantæno.*
*Socrat. lib. 1. c. 15.*
*Nicephor. lib. 4. cap. 32.*

el

el Euangelio de san Mathee, escrito de mano del mismo Euangelista. El qual dela manera que lo hallò escrito lleuado de san Bartolome, y recebido de los Indios, trajo consigo quando boluio a Alexandria.

*Eusseb. hist. lib. 3. c. 1.*

*Martyrol. & Breuia. Rom. 24. Augusti.*

A esta India llaman el sobredicho Eusebio, y el Martyrologio, y Brebiario Romano India Ceterior, que es India de Aquende, y primera segun nuestra diuision.

Y si bié (como se ha referido) predicó san Bartolome en esta India Ceterior, tambien he hallado otro testimonio de que entrò este glorioso Apostol en la segunda India, que es la *de Intra Gangem*, llamada de sus moradores (como se dixo arriba con autoridad de Iuan Barros) Indostan. Porque en vn libro de los Chinos en que con sus Caracteres conseruan sus antiguallas, se halla que vn Rey Chino fuè que en los pueblos Indostanos q̃ son entre los Rios Indo, y Ganges,

ges, Prouincia que (segun cierto Autor graue) *a* se llamò antiguamente Tiencio y Seinto, y aora Tingicu, se promulgaua vna ley nueua, q̃ enseñaua el verdadero camino de la gloria, y que la predicaua vn hombre Santo. Quiso el Rey saber la verdad de sueño que le inquietaua tantas noches, y embiò sus Embaxadores a los Indostanos, para que le traxessen trasladados los preceptos de aq̃l Decalogo, si fuesse assi que lo huuiesse. Hallaron verdadero el sueño, y al predicador y ley nueua; de la qual traxeron a su señor los preceptos y obseruancias, si bien es assi que por malicia de los tradutores, o lo mas cierto por persuasion del Demonio para impedir la conuersion de aquellas gentes: traxeron viciados los traslados, y llenos de falsedades y mentiras. Computado el tiempo por vn hombre docto, parece que sucedio esto por los dias en que el glorioso Apos-

*a Dõ Fran cisco de Herrera Maldonado en su Epitome de la China.*

a *Doroth. in Synopſi. S. Epipha. lib. 1. cõtra Hæreſim Carpocratis. S. Hieroni. in 5. Amos, & in 11. Iſai. S. Chryſoſt. Ho. 76. in Matth. & in 4. 1. ad Corint. Ho. mi. 13. &* *Hugo. 7. de laudibus. S. Paul. S.*

tol ſan Bartolome predicaua el Euangelio a los Indoſtanos, y ſanto Tomas a ſus Indios. Y pudo ſer que vno deſtos Santos fueſſe quien embiaſſe la ley al Rey de la China.

Y no tiene repugnancia que eſtos dos Apoſtoles predicaſſen en eſta India, *Intra Gangem*, por diferentes Prouincias, como quiera que las ay muy grandes en aquella Region. Porque eſſo miſmo ſe lee que acontecio a otros Apoſtoles. Santiago nueſtro Patron, predicò en Eſpaña, y en ella afirman Autores grauiſſimos *a* q̃ predicò tambien el Apoſtol ſan Pablo. *b* Y no falta quien eſcriua que eſtuuo en Eſpaña el Apoſtol ſan Pedro. Y deſto podriamos traer otros muchos exem-

*Gregor. Papa in Iob lib. 31. c. 22. S. Anſel. in 15. Ad Roma. Theoph. in prine. ad Rom. Oœcume. in 15. ad Rom. Metaph. apud Surii. S. Iſidor. in lib. Patrũ vete. & Noui Teſta. y otros que ponen, Ambroſio de Morales, lib. 9. cap. 11 y el Maeſtro Caſtillo, 1. par. lib. 1. c. 1.*

b *Metaphraſ. apud Surii, & Morales, lib. 9. cap. 14.*

semplos, sino temieramos diuertir el intento que lleuamos.

## Cap. V. De como predicò santo Tomas Apostol en la India Intra Gangem, y de las ceremonias que alli guardauan los antiguos Christianos.

S. Gre. Nazian. orat. contra Arrianos.

DE la predicacion del Euangelio en la India *intra Gangem*, por santo Tomas Apostol, no tenemos conjeturas, sino euidencia y demonstracion. Porque della muchos siglos antes que la descubriessen los Portugueses, nos auiã dado noticia Autores grauissimos. Quales son. San Gregorio Nazianzeno, san Gregorio Papa, Dorotheo, Nicefor o Calisto, san Theodoreto, san Antonino Arçobispo de Florencia, y de nuestra sagrada

S. Gre. Papa Ho. 17. in Euange. Doroth. in Synopsi. Nizephor. lib. 2. c. 40 S. Theodo. de legibus. S. Anto. 1. p. titu. 6. c. 10. §. 1.

*Haytõ.lib. de Tartar. Marc.Paulus lib. 3. capit. 27. Marty.& Brebi. Ro. a Iosephus Ind. in sua nauiga. pagi.142. Ludo.Varrõ.li.6.c.1. 2. & 14. Ioã Barros en sus Decadas,Hieroni.Osso. Fernan Lopez de Castañeda, & Ioann. Petrus Maff. in hist. Indiæ*

da Religion de Predicadores, Haytõ Armenio, que escriuio mas à de trezientos y veynte años, y viuio en el mismo tiempo que Marco Paulo Veneto. El qual tambien la da juntamente con otro llamado Nicolao, natural de Venecia, que à que estuuo en la India cerca de doziẽtos años. Cuya relaciõ escriuio Micer Pogio Florentino, Secretario del Papa Eugenio quarto. La qual traduxo de Italiano en Castellano, Rodrigo de Santa Ella, Arcediano de Reyna. Y Finalmente con los antiguos dã esta noticia de la predicacion de santo Tomas en la India *Intra Gangem*, el Martyrologio, y Breuiario Romano.

Pero es sin duda mayor la que desto aora tenemos, despues que aquella Region fue descubierta en tiempo de Don Manuel Rey de Portugal a quien se deue la gloria deste descubrimiento. Refieren pues Autores fidedignos, como auiendo llegado

los famosos, y esclarecidos Portugueses (despues de largas, y peligrosas nauegaciones) a la costa de Calicut, y de Cochin, que son Malabares, y a la de Narsinga, y Coromandel; hallaron rastros y señales del Christianismo que alli auia plantado el Apostol santo Tomas. Cuya doctrina auian cõseruãdo particularmente los de Cranganor, y de Paliacate tanto tiempo, aunque algo adulterada por algunos errores enseñados del Patriarca de Armenia, que era Nestoriano, de cuya mano recebiã los Obispos que los gouernauan y regian. Pero con todo esso retenian muchas ceremonias Apostolicas, como se verá en las que aqui ofreceremos, segun las refieren el Obispo Geronimo Osorio, y el padre Iuan, Pedro Mafeo de la Compañia de IESVS, ambos historiadores diligentissimos de la India. *Osor. libr. 3. Maffeius lib. 2.*

Tenian pues, Templos edificados, no con mucha sumptuosidad; porque

estos Indios, particularmente en aquel tiempo no eran ricos. Al septimo dia, que nosotros llamamos Domingo, venian todos al Templo para hallarse en los oficios diuinos, y sermon. Veneraua con gran reuerencia, y Religion, el Sacrosanto Sacramento del Altar, al qual recebian por viatico quando estauan a peligro de muerte. Auia cada dia en los Templos, cantos y loores diuinos, que les seruiã, como las horas y Oficio diuino que se acostumbrã dezir y cantar en nuestras Iglesias. Celebrauan las fiestas del Señor, y de los santos con grande deuocion, particularmente el dia octauo de la Pascua de Resurreccion (que la Iglesia llama Dominica in Albis, y el vulgo de Quasimodo) en memoria, de que estando antes incredulo santo Tomas, este dia, entrando el dedo en el costado, y llagas de Christo nuestro Señor, lo confessò por su Dios y Señor. Tambien celebrauan

branan el dia en que murio este glorioso Apostol. Los Sacerdotes en lugar de corona, trayan en la cabeça vna cruz formada del mismo cabello, afeytado todo lo demas. Vsauan de vino hecho de vbas passas para la cõsagracion de la sangre. A todos sin diferencia, quando llegauan a comulgar, se les daua: no solo el cuerpo de Christo nuestro Señor en especie de pan, sino tambien la sangre en especie de vino consagrado, como se daua en la primitiua Iglesia. Ninguno recebia este Diuino Sacramento que no tuuiesse primero purificada con la confesion su alma. Los niños no se baptizauan antes de quarenta dias, sino era auiendo algun peligro de muerte. Quando alguno estaua enfermo de enfermedad peligrosa lo visitaua el Sacerdote, que deuia de ser como Cura, con cuya oracion que allí dezia confiauan estaria aliuiado el enfermo. Quando entrauã en el Tem

plo tomauan como nosotros agua bẽ dita.

A los defuntos sepultauan casi con las mismas ceremonias q̃ que vsa nuestra Iglesia. Celebrauan las exequias ocho dias con combites, para cuyo gasto contribuyan los parientes del defunto; los quales hazian su manera de precacion a Christo. Las biudas q̃ se casauan antes de auer passado el año despues de la muerte de su marido, perdian la dote. Honrauan las letras santas, escritas en lẽgua Syra, que llaman Chaldea, cuyos interpretes se las declarauan a los que para oyrlo se auian juntado. Guardauan con cuydado el ayuno en los tiempos de Aduiento, y Quaresma. Tenian la misma cuẽta del año, con su viiesto que nosotros. El primero dia de Iulio, celebrauan fiesta a santo Tomas; no solamente los Christianos; pero los que no lo eran, y viuiã entre ellos. Oy dia es muy grande el concurso de Sarracenos

cenos, y Gentiles que se juntan con los Christianos a celebrar esta fiesta, y visitar el Templo en la Ciudad de Santo Tome, que antes se llamò Meliapor, dõde (como despues diremos) fue sepultado el cuerpo deste diuino Apostol. Y aunque no siguen, ni obedecen su dotrina, lo tienen en grãde veneracion. Boluiendo a nuestra narracion de los ritos, y ceremonias que guardauan aquellos antiguos Christianos, se dize q̃ auia entre ellos Monasterios de Religiosos, y de Monjas en casas apartadas, que con grande cuydado y estudio de virtud, abstinẽcia, y Religion conseruauan todos el tesoro preciosissimo de la pudicicia, y castidad. Los Sacerdotes eran casados, como en la primitiua Iglesia; pero en muriendo la primera muger les era prohibido casarse cõ otra. El Matrimonio de los demas no se deshazia jamas por ninguna cõdiciõ, sino ss por muerte del marido, ò muger.

Esta es pues la Constitucion de ceremonias, que guardauan aquellos Indios, enseñada de santo Tomas, y guardada delde su tiempo por tradicion de sus mayores, cuya fè, y constancia era digna de mayor alabança, pues por ser Christianos, eran molestados cruelmente de los Arabes Mahumetanos que entre ellos viuian, y de los Reyecillos paganos, a quiẽ seruian como esclauos, sufriendo grandes injurias, molestias, y afrentas: y sobre todo, pagando pension muy injusta por el solar de las casas en que viuian. De todas estas molestias, y vexaciones, fueron muy aliuiados con la venida a su tierra de los Portugueses, que para ellos, que tan oprimidos estauan, fueron como Angeles venidos del Cielo. Y assi cuenta la historia, que teniendo noticia los de Cranganor que estaua por alli cerca el Capitan General don Vasco Gama con su armada, entraron en consulta, en la qual

*Osor. li. 2. Maff. li. 2.*

qualpareciò a todos embiarle dos Embaxadores que informaſſen del eſtado, y condicion en que eſtauan: cuya Embaxada, en ſuma contenia lo que ſe verà en el capitulo ſiguiente.

## *Cap. VI. Dela Embaxada que embiaron los Chriſtianos de Cranganor a don Vaſco dela Gama, y ſu reſpueſta.*

LLegados pues los Embaxadores a donde andaua con ſu armada el Capitan don Vaſco, le dieron ſu Embaxada; en la qual los de Cranganor le dauan la bienuenida, y noticia (como ſe dixo arriba) del eſtado miſerable en que ſe hallauan, y dezian que no podian de ninguna manera dar las gracias como deuian, y era razon à Chriſto nueſtro Señor, por vn tan ſingu-

singular beneficio como auiã recebido de su mano larga,liberal,y misericordiosa,embiandoles en tal ocasion gente, de quien esperauan valerse,y fauorecerse para muchas cosas:assi tocantes a el Christianismo, como a la viuiẽda en paz y quietud; cosa que de ninguna suerte creyan pudiera suceder,y que gente Christiana,y de tãtas virtudes adornada, viniera de tierras tan remotas a la suya. Que ellos eran Christianos muy antiguos, que professauan la dotrina que a sus mayores enseñò santo Tomas. Y por esso mismo deseosissimos del nombre Lusitano. Que padecian de los Barbaros grandes injurias,y molestias. Que ellos querià seruir y obedecer al Rey Don Manuel,y no conocer en la tierra otro Señor. Que por esto suplicauã al Capitan General don Vasco de la Gama, los recibiesse en su nombre por vassallos suyos. Que en señal desta obediencia,y vassallage, le presentauan

tauan por insignia vn Cetro de plata dorado, y muy curiosamente labrado, que era el Symbolo de su Imperio.

Gama oyda la embaxada, leuantò las manos al Cielo, como dando gracias a Dios, de auer descubierto tierra donde auia quien guardasse la Fè Christiana; y con rostro alegre y amoroso abraçò los Embaxadores, vsando con ellos de grande cortesía, y vrbanidad. Respondio a la Embaxada, dandoles esperança, que con ayuda del Cielo alcançarian lo que desseauan. Yo os doy mi palabra (les dixo) que ya que aora no puedo acudir a lo que pedis, por causas que lo impidẽ, he de procurar con grande cuydado que todos los Capitanes Portugueses que el Rey mi señor embiare a la India, amparen y fauorezcan a todos los Christianos que en ella ay, y que procuren librarlos de la tyrania con que son oprimidos de Reyes tyranos,

ranos, y de las injurias que de los Moros padecen. Esto mismo me mandò el Rey don Manuel en Portugal que hiziesse, y fue lo primero que me encomendò y encargò. Pero como quiera que me es forçoso acudir primero a otra necessidad que me aprieta, para dar la buelta a mi patria, no lo puedo poner en execucion. En el entretanto si se os ofreciere alguna necessidad mas apretada y graue, podreys acudir por remedio al Capitan, y Gouernador Portugues, que confirme presidio he yo de dexar en esta India, llamado Vicente Sodre. Con esta respuesta se fueron los Embaxadores la buelta de su tierra, y Gama prosiguio su viage.

*Osori. libr. 2.*

Antes desto refiere el Obispo Osorio, que estando el Capitan Pedro Alvarez Cabral, cargando sus nauios en el puerto de Cochin, vinierõ a el dos Indios Christianos, naturales de la sobredicha Ciudad de Cranganor, que

està veynte millas de Cochin, y le pidieron con grande encarecimiento que los lleuasse consigo a Portugal, para yr desde alli a visitar la tierra Santa, que hollaron Christo nuestro Señor, y sus Discipulos. Lo qual les concedio Cabral de buena gana.

El apetito y desseo que estos Indios tenian de yr a visitar la tierra Sãta, se puede creer q̃ les auia nacido, ò de lo que sus mayores yuan por tradicion enseñando, aprendido de santo Tomas (que como vamos prouando, fue el que predicò en esta India) ò porque los primeros Portugueses que aportaron a su tierra, les dieron noticia desto. Como en realidad de verdad se la dieron de otras muchas cosas que tocauan a nuestra santa Fè Catolica, y Christianissimo, con las quales fueron desengañados de algunos errores que tenian entremetidos, y enseñados del Patriarca de Armenia, que (como diximos arriba) era Nestoriano,

riano, y no era el menor auerles hecho creer que el era la cabeça de la Iglesia, y del auia de manar el gouierno Ecleſiaſtico, y las coſas que tocauan a la Religion Chriſtiana. Informados pues, que la verdadera, y legitima cabeça de la Iglesia, era el Sumo Pontifice Obiſpo de Roma, y ſuceſſor de ſan Pedro, à quiē Chriſto nueſtro Señor dexò por ſu Vicario: trataron luego de darle la obediencia, y para eſto embiaron vno de los Obiſpos que alli tenian, de mucha edad y Religion, el qual vino (ſegun refiere don Eſteuan de Salazar Cartuxano) deſde la India con quatro Religioſos Agaſtinos, a Eſpaña; y de Eſpaña a Roma.

*Salaz. diſcurſo. 16. cap. 3.*

## Cap. VII. Del viage que lleuò santo Tomas para la India, como estuuo en la Isla Zocotora, de las partes por do passò hasta llegar al Reyno de Coromandel, y de vn milagro que allí obrò.

COmo los Portugueses hallaron en este Reyno noticia de la predicacion de santo Tomas, no se cansauan de inquirir, preguntar, y aueriguar el fundamento que para esto tenian los Indios. Y assi hecho riguroso examen, y prueua bastantissima cõ los Indios mas ancianos; y que desta verdad podian deponer mejor: assi por la fama desto, que en ellos por tradicion se auia conseruado, como por lo que tenia cõ en sus Anales, y por

lo que cantan comunmente por las calles en su lẽgua los muchachos Malabares, se averiguò lo siguiente, segũ lo refieren el Padre Iuan de Lucena, el Padre Iuan Pedro Maffeo, el Padre Pedro Ribadeneyra, todos tres de la Compañia de IESVS, el Padre Fray Antonio de san Roman Benito, y el Licenciado Pedro Ordoñez de de Ceballos, que estuuo en la India.

*Luce. li. 1. c. 13. y lib. 3. cap. 3. Maf. li. 2. Ribadenei. 1. par. en la vida de S. Tome. S. Roman li. 1. c. 13. Ceballos en el Triunfo decimo de la cruz. Maf. li. 3.*

Partiendo pues santo Tomas para la India, Prouincia q̃ le cupo en suerte, se dize que fue primero a la Isla Zocotora, que està en la entrada que haze el mar Occeano en el Seno de Arabia, y que de aqui (dexando muchos Indios baptizados, de cuyos descendientes, cuenta la historia que hallò Tristan de Acuña quando llegò a esta Isla) passò a la Ciudad de Cranganor, donde auiendo estado algunos dias, y hecho a muchos Christianos, fue a Colano, que ambas son de Malabares. No fue aqui su predica-

cion de poco fruto, porque conuirtio muchos Indios a la Fè de Iesu Christo nuestro Señor. Lo mismo se entiende que hizo en la Ciudad de Goa, y que edificò alli Iglesia. Prosigio su camino con grande trabajo, caminando por la cordillera de sierras, que està al Oriente, y passando los Reyuos de Narsinga, hizo su asiento en el de Coromandel.

Era entonces la cabeça y Metropoli de Coromandel, la Ciudad de Meliapor, donde asistia el Rey, y tenia su Corte: por lo qual hizo en ella mas asiento santo Tomas que en otra alguna de la India. Estando pues aqui este glorioso Apostol, determinò de edificar vna Iglesia; pero como se lo estoruassen, el Rey llamado Sagamo, y otros Ministros de Sataná llamados Brachmenes: sucedio vna cosa insigne, para prouar la virtud y poder de Christo nuestro Señor, y Fè del Euangelio que alli predicaua san

to Tomas.

Auia pues echado a tierra la mar, que entonces estaua mas de diez leguas de la Ciudad, vn arbol de grandeza nunca vista; al qual deuio de entrar en la mar el Rio Ganges, ò otro Rio, que lo traxo con grande inundaciõ, y auenida de alguna montaña a el vezina, como suele acontecer en Rios muy caudalosos, y de grandes auenidas, que estan entre montañas; de donde con la fuerça del agua sacan arboles de quajo, y yo lo experimente en el Rio de Chagre, que passa cinco leguas de Panamà, y desemboca en la mar del Norte. Si el Rio Ganges lo traxo, entro por el golfo de Bengala, que los Geografos llamã Seno Gangetico: en cuya costa està Meliapor, donde paró el arbol. Sino es que dezimos que el Cielo lo ordeno assi, para el milagro que despues se obrò con el. El Padre Iuan de Lucena le llama madero, el Padra Ribadeneyra

*Luc. li. 3. cap. 3. Ribadeney ra. vbi sup.*

deneyra le llama viga, el Padre Fray Antonio de ſan Roman le llama tronco: Ceballos dize q̃ era madero traydo con otros para la fabrica de vnos palacios q̃ el Rey Sagamo labraua, Llamẽle como mãdarẽ, q̃ auiẽdolo echado la mar en tierra; mas camino lleua que fueſſe arbol, y aſsi lo dan a entender, Maſeo y Lucena. *S. Roman y Ceballos vbi ſupra.* *Maffe. & Lucena vbi ſupra.*

Pues como el Rey cudiciaſſe eſte arbol, ò tronco con vehemencia para el vſo de cierto edificio (que ſegũ Lucena, y Ceballos eran palacios) mãdò lo primero que viniеſſen muchos Indios muy robuſtos, y de grandes fuerças, los quales con fogas, y maromas tiraron muy fuertemente del arbol, y no lo pudieron mouer. Viſta la dificultad, mandò traer muchos Elefantes, y con ſer como ſon tan fuertes, tan poco lo pudieron mouer. Sabido eſto por el Apoſtol, ſe fue para el Rey, y delante de ſus grandes, y de los Brachmenes, q̃ eran ſus Sacerdotes, le dixo: Si me das eſte arbol para *Lucena, y Ceballos vbi ſupra.*

la fabrica de vn Templo que pretendo edificar à Dios verdadero, y tu incitado de tus Bachmenes me lo as estorbado, yo cõfio en este mismo Dios de traerlo a la Ciudad, sin maquinas, ni instrumentos; y sin que nadie me ayude. El Rey juzgando que el santo Apostol desatinaua como hombre sin juyzio cabal, concedioselo como por burla. Acepto santo Tomas la donacion, y confiado en la diuina misericordia, y poder del Espiritu santo, de que fue lleno el dia de Pentecostes, para obrar marauillas nunca vistas, partio para donde estaua el arbol, que (como auemos dicho) distaua de la Ciudad, mas de diez leguas, y alli en llegando se quitò el cingulo, ò correa con que andaua ceñido y atado a vn ramillo del arbol traxo (hecha tã solamẽte la señal de la Cruz) vn tronco tan gruesso, con tãta facilidad como si fuera vna paja, hasta la fossa de los muros de la Ciudad, estando a la

mira

mira innumerable gente que della auia salido a ver vna marauilla tan grãde. Ordenolo el Cielo assi, para que se viesse que (segun por san Mateo, y san Marcos, lo auia prometido el Señor) el que tuuiesse Fè viua, tenia poder, no solo para mudar aquel tronco de inmensa grandeza, sino vna tierra y monte inaccessible, por su grandeza y altura. Puso el Apostol en este mismo lugar. (Que segũ algunos escriben, era junto a la Iglesia que el edificò) vna Cruz de piedra, en la qual, demas de que auia de seruir de señal de aquel milagro, puso vna letra que dezia.

*Matt.* 17. *Marc.* 11.

*Quando llegare el mar a esta piedra, por Diuina ordenacion, vendran hõbres blancos de tierra muy remota, a predicar la doctrina q̃ yo aora enseño, y a renouar la memoria dello.*

Desto hizo sabidores a los presentes, para que de padres a hijos se conseruase tambiẽ la memoria desta Profecia. La qual (como quiera, que siendo ditada del Espiritu santo no podia faltar, ni ser falsa) fue verificada y cũplida con la venida de los Portugueses a la India. Porque auiendo passado tantos siglos, q̃ los fluxos y crecientes de la mar tenian su termino muy lexos de la Ciudad: quando entraron en esta Region, ya aquel lugar que señalò el Apostol, començaua a ser bañado del Occeano. Pero como por este milagro, y demas virtudes y marauillas q̃ santo Tomas obraua, fuesse cada dia en mayor crecimiento el credito de sus palabras, y al contrario la autoridad de los Brachmenes (que eran los Sacerdotes de los Indios) adquirida, y grangeada con afeyte, y reboço lleno de engaños y mentiras: cayese de su punto (aunque muy sublimada) vno dellos encendido con

rabia

rabia furiosa, y mortal; fabricò alla en su mente, instigado del Demonio, vn hecho facinoroso, impio y cruel, qual es el que aqui contare.

## *Cap. VIII. De vn testimonio falso que leuantò vn Brachmen a santo Tomas, de vn muchacho, que resucitado declarò la verdad del caso, y de como se conuirtio el Rey a la Fe con otros muchos.*

DIole aquel mismo Brachmen la muerte a su propio hijo que era muy muchacho, para tomar de aqui ocasion de imputar esta maldad a santo Tomas, que della estaua innocente, para que por ella le quitassen la vida. Citado el Apostol para que pareciesse ante el Rey, y diesse descargo

deste delito que se le imputaua, luego el maldito Brachmen començó à acusarlo, y con grande indignacion formò su querella, pidiendo al Rey le hiziesse justicia, y castigasse al Apostol con pena de muerte por la de su hijo. Al contrario por otra parte los Dicipulos de santo Tomas voluiendo por el, clamauan negando que su Maestro fuesse culpado, ni sabidor de aquella culpa.

El santo q̃ della estaua innocẽte, viẽdo el pleyto y cõtiẽda, q̃ se auia leuãtado, respõdio a la calunia cõ grãde serenidad, y mansedũbre, diziendo. No es menester aqui andar a pruebas, ni ayna necessidad de conjecturas, y conriendas, digalo el mismo muchacho muerto, que desta manera serà manifiesta à todos la verdad deste caso. Para esto cõcedaseme potestad para preguntar en publico.

Ninguna cosa recusò el contrario, y assi estando todos suspensos sin hablar

blar palabra, fue traydo alli en medio el cuerpo defunto del muchacho. Entonces ſanto Tomas buelto hazia el niño muerto, puſo los ojos en el cuerpo ſin alma y ſentido, y con aquella ſerenidad, y confiança, que les procede a los ſantos de la perfeccion de la Fè, y familiaridad de Dios, y pureza de la propia conciencia, le dixo: Ea niño, por Chriſto a quien yo predico por verdadero Dios, te mãdo q̃ declares aqui ſin circũloquios y rodeos, ſino claramente, quien aya ſido el autor deſta tan grãde maldad. Coſa marauilloſa, al nombre de Chriſto: bolvieron luego al cuerpo frio, y ſin vida los eſpiritus vitales del alma, y con voz clara y alta que todos la oyeſſen, habló deſcubriendo la verdad en eſta ſubſtancia.

*Tomas es Legado cierto del Sumo Dios, cuya Fe, y ley predica*

y mi

*y mi padre por odio que le tenia me quitò la vida, poniendo en mi sus manos maluadas, para atribuyr esta calumnia a Tomas, que esta innocente.*

Conuencido pues el peruerso calumniador, con esta tan ilustre, y marauillosa testificacion, enmudeciò, y no hablò mas palabra en este negocio.

El Rey Sagamo, que antes desto tenia ya el animo inclinado à creer, por algunas cosas que auia oydo, y visto del glorioso Apostol santo Tomas, desde que vio estos dos milagros que auemos referido, abraçò sin duda alguna la Fè de Christo nuestro Señor, y Religiõ Christiana. Muchos de sus amigos, y grandes del Reyno, cõ otros plebeyos imitaron al Rey, q̃ es gran negocio el buen exemplo y virtud en los mayores, y Principes.

## *Capit. VIIII. Del Martirio de Santo Tomas.*

LOs Brachmenes, aunque vieron descubierto el engaño por loqual el matador auia sido desterrado, con todo esso perseueraron pertinazes, y ciegos en su maldad. Y assi viendo q̃ el Rey, y otros muchos con el se auiã conuertido a la Fè de Iesu Christo, y no pudiendo sufrir, ni lleuar a paciencia el fruto y aprouechamiẽto dla Religiõ Christiana, y q̃ los idolos d̃ sus Dioses fuessen menosprecíados, hizieron su junta y concilio, donde todos conjurados cõtra el Apostol pregonero del Euangelio, consintieron en quitarle la vida.

Estaua no muy lexos dela Ciudad vn monte alto, y en el (como despues diremos) vna Cruz dentro de su capilla, como humilladero, a do santo Tomas como verdadero Dicipulo de Christo

*Luca. 6.* Christo nuestro Señor (a quien se le passauan las noches sobre los montes en oracion) se solia apartar de sus Discipulos, y de la demas gente, para tener a Dios eterno Rey propicio, mediante su oracion, y para estar para ella mas recogido. Al qual lugar, tomada la ocasion del tiempo oportuno, y acomodado para su maligno intẽto, entraron los Brachmenes con impetu furioso armados, y con otros semejantes a ellos, con intento de quitar la vida al santo. Estando pues el diuino Apostol de rodillas al pie de la Cruz, sus ojos clauados en ella que alli le seruia de Retablo, y el animo tan absorto, y como ageno de sentido, que a todos los auia el alma desamparado, rogando a Dios (que en aquella Cruz se le representaua crucificado) por la salud de los hombres, y particularmente por la de aquella Ciudad: fue herido cruelmente, primero con flechas, y piedras que le tiraron: y finalmente

Nota *Marc. Paulo in Rebus Asiaticis escribe que*

mente muerto de vna lançada que v- *auia ẽn la*
no dellos que se preciaua de mas ani *Prouincia*
moso le dio. Permitio Dios nuestro *de Mala-*
Señor por la honra de su santo que a- *bar vn lina*
quellos tiranos y verdugos de Sata- *ge de hom-*
nas diessen lugar para que los Dici- *bres q̃ decẽ*
pulos lleuassen de alli el cuerpo vene *diã delos q̃*
rable de su Maestro a la Iglesia, que *mataron a*
poco antes auia edificado el mismo *S. Tomas, y*
Apostol, donde lo sepultaron, quedã *q̃ por mas*
do todos llenos de lagrimas, y cõ grã *fuerça que*
de sentimiento por la perdida de tal *les hagã no*
Maestro. Para que vuiesse memoria *es posible*
deste martyrio pusieron assi mismo *entrar ẽ la*
los Dicipulos con el cuerpo, el peda- *Iglesia que*
ço de la lança con su hierro que auia *hizo el A-*
quedado pegada en las costillas, quã *stol.*
do con ella le trauessaron el cuerpo,
el baculo de que vsaua en sus peregri
naciones, y vna bassja de barro, con
cantidad de tres celemis de tierra
dentro mezclada con la sangre que
cogieron quando lo hirieron.

Quedó desde entonces este lu-

gar

gar del sepulcro de santo Tomas, enriquecido con tan Diuino tesoro, y cada dia se yua ilustrando mas cõ milagros que Dios nuestro Señor obraua por los meritos de su Apostol. Y finalmente con esto se fue frequentando con grande concurso de gente q̃ a el venian de todas partes; vnos por deuocion, otros por cumplir el voto que de visitar el sepulcro de santo Tomas auian hecho.

## *Capit. X. De la diligencia que se hizo en buscar el cuerpo de santo Tomas, como se hallò: y assi mismo el del Rey Sagamo y de la piedad Christiana, en conseruar las Reliquias delos martyres, y los instrumentos de su martirio.*

LA verdad desta historia se confir

mò

mò baſtantemente con la inuencion delos hueſſos deſte ſagrado Apoſtol, y de las demas coſas que alli cõ ſu ſagrado cuerpo puſierõ ſus Dicipulos.

La relacion deſto eſcribe Iuã Barros, que fue Virrey de la India, de quien ſe aprouechan para eſte caſo el Maeſtro Alonſo de Villegas, el Padre Iuã de Lucena, el Padre Pedro Ribadeneyra, deſpues la eſcribio mas por extenſo el Padre Iuã Pedro Maſeo, por lo qual nos auemos de aprouechar del al pie de la letra, añadiendo algo que el dexò de dezir, tomado de algunos de los Autores ſobredichos, y de lo que eſcribio el Padre Fray Antonio de ſan Roman, en ſu hiſtoria dela India. Su tenor pues es el q̃ ſe ſigue.

*Barros en la 3. Decada de Aſia lib. 7. cap. 11. Villegas, y Ribadeney ra 1. p. en la vida de S. Tom. Luce. li. 3. cap. 4. Maſ. li. 8. S. Roman li. 2. c. 31.*

Muerto Don Manuel Rey de Portugal, le ſucedio por legitimo heredero ſu hijo Don Iuan, el qual auiendo diſpueſto y ordenado Chriſtianamẽte las coſas de ſu Reyno, mandò por carta a Don Duarte de Meneſes, Vir-

rey de la India, que mirasse con sumo estudio y cuydado las cosas del culto diuino, y comodidad de los Sacerdotes, y ministros del Euãgelio. En particular le encargò, que procurasse buscar en la costa de Coromandel el sepulcro de santo Tomas Apostol, y hallado procurasse quãto fuesse possible, en que se pusiessen en lugar decente sus santas reliquias. Don Duarte, recebida la carta del Rey (que segun el Padre Lucena, fue año de mil y quinientos y veynte y dos) puso luego en execucion lo que en ella se le mandaua: y assi este negocio lo encomendò a Manuel de Frias, Gouernador y Capitan de aquella costa de Coromandel, para que acompañado con algunos Sacerdotes, y oficial de canteria, pusiessen esto por obra. Antes desto tenian ya los Portugueses noticia de que estaua el sepulcro de santo Tome en la Ciudad de Meliapor, porque viniendo en claño de

*Luce. li. 3. cap. 4.*

mil

mil y quiniẽtos y diez y siete, vn Diego Fernandez con otros Portugueses de Malaca, luego que llegaron à Palacate, que es en la misma costa de Coromandel ocho leguas al Norte de Meliapor, de la qual los Portugueses hasta entonces no tenian noticia, les dixo vn Armenio, cuyo nombre era Coge Escarder, que auia venido en su compañia en el mismo nauio, si querian yr al lugar del sepulcro de santo Tomas Apostol, y mostrando los Portugueses dello grã contento, el les lleuò por tierra al sitio de la antigua Meliapor. Llegados a ella se admirarõ de verla, porq̃ ocupaua vn grã de espacio lleno de ruynas de sumptuosos edificios, en que auia algunos piramides, columnas y otras pieças bien labradas de follage, figuras humanas, animales, y aues: todo tan sutil y perfecto, que de plata no se podia hazer mejor obra, siendo la mayor parte de ella de piedra

negra, y de otros colores. Pero toda ella muy recia ā labrar; finalmēte loq̄ aun entonces se vìa en aquel grande cementerio era bastante argumento de lo mucho que los naturales cōtauan de la hermosura, y sumptuosidad de su Meliapor, quando viuia, y Reynaua en todo el Oriente, donde se auentajaua a lasdemas, q̄ en el auia, como se auētaja el Pauō en hermosura a las demas aues; que por esso se llamò en aquel tiempo Meliapor, q̄ en lengua antigua quiere dezir Pauon.

En medio destas antiguallas estauan las de vn templo, del qual ya no auia mas que la capilla edificada al Oriente, con el modo y traça de nuestras Iglesias, y hecha bobeda de piedra, ladrillo y cal, con vn simborio en lo alto, toda dedētro y fuera adornada con varias cruzes de la hechura de las de Calatraua, y Alcantara, y de las que traen en Portugal los Caualleros de la Orden de Auis.

Par-

Partieron pues el Capitan Frias, Sacerdotes, y oficial de canteria, llamado Vicente Fernandez, a la antigua Meliapor, y certificados sufficientemente con el dicho del Armenio, y de los naturales de aquella tierra, que dentro de aquella capilla eſtauan en vn ſepulcro los hueſſos del Apoſtol; parecio ante todas coſas, ſer neceſſario reparar aquel edificio, porque las paredes con el peſo de la bobeda auian hecho vicio en algunas partes. Cogidos obreros ẽl pueblo mas cercano para eſte reparo, y para renouar los cimiẽtos pusierõ manos a la labor. Pero cabando la tierra y echandola fuera, deſcubrieron a menos de dos varas, vna como caxa ò ſepultura cubierta con vna loſa; en la qual por la parte de adentro auia ciertas letras grauadas en lengua muy antigua, llamada Badaga, que cõforme las interpretaron, los que las conocian teſtificauan lo ſiguiente.

Este templo edificò santo Tomas para cuyo seruicio y reparo hizo donacion el Rey Sagamo, de la decima de las mercaderias que se traxessen a vender a esta Ciudad. Dexò ordenado y encargado a sus decendientes y successores, so pena de su maldicion, que no permitiessen quitar ni disminuir algo desta alcabala y donacion

Confirmaua esta escritura antigua lo que los naturales tenian, como en succesiò de padres a hijos en este particular; y era que no se auia aun acabado de perder aquella imposicion y tributo, pagandole toda via, si bien no sabian ellos de cierto el origen del, si no era por noticia confusa, y no la tenian todos vniuersalmente, sino algunos muy sabios y viejos, en quien se conseruauan los rastros desta memoria; y por lo que ellos tenian y hazian se gouernauan los demas confusamente.

Debaxo pues de aquella losa fue halla-

hallado el cuerpo (segun afirmauan los Indios, por tradicion de sus mayores) del mismo Rey que hizo aquella donacion, a quien santo Tomas auia conuertido. Y lo tuuieron por buen pronostico de lo que tanto desseauã. Cabando mas adentro, por pedirlo assi la obra, vinieron a dar con vna cueua ò quadra hecha a modo de capilla; en la qual ya llenos de respeto y santo temor que parece les puso en el alma la vecindad del sagrado deposito: no permitieron tocassen los que cabauan por ser Gentiles. Llamaron para esse intento al Padre Antonio Gil, que por orden del Virrey era proueedor de la obra, à Diego Fernandez, y a Blas Diaz Portugues: los quales se auian ydo a viuir allí; ni ellos se atreuieron a hazerlo sino despues de auerse confessado y comulgado. Pero armados con estos dos Sacramentos començaron a entrar por la cueua, que era de quatro paredes de ladri-

llo y cal muy bien guarnecidas, y tendria nueue pies de alto, toda repartida de tres en tres palmos en camas ò capas, vnas de sola tierra, otras de la drillo, y la vltima de argamassa, tã fuerte, que no la podian romper con picos. Debaxo della dieron cõ dos grãdes piedras que estauan sobre otras a modo de tumba, y dentro cubiertos de cal y arena, vnos huessos de hombre blancos como la nieue. Los quales claramente dieron a los Lusitanos testimonio del tesoro que buscauan. Con ellos estaua el hierro de vna lança toda via, encaxado en vn pedaço de hasta, y otro pedaço de palo con vn recaton de hierro, que parecia de bordon de caminante. Estaua tambien en la misma cueua a los pies de los huessos vn vaso de barro, que haria tres celemis, lleno de tierra y sangre, que demostraua auerse recogido todo junto en el lugar donde con la herida de la lança huuo grande

de efusion della del cuerpo sagrado del Apostol. Todo lo qual (como se dixo arriba) pusierõ en este sepulcro los Discipulos de santo Tomas con piedad Christiana, como la huuo siẽpre entre los fieles en conseruar, no solamente las Reliquias de los Martyres, mas casi con la misma reuerencia los instrumentos de sus martyrios, y la tierra delos propios lugares en que los padecieron. En san Gregorio Turonense, Beda, y otros, leemos la prouidencia mas que humana con que los primeros Christianos cogieron y guardaron la Coluna, las espinas, la caña, la esponja que auia seruido en los açotes, coronaciõ, hiel y vinagre del Señor. Y san Agustin escribe dela deuocion con q̃ Hesperio noble Romano le entregò a el y al Obispo Ciriecense, vna poca de tierra del santo sepulcro que tenia en grande veneracion y estima, para que fundasse sobre ella vna Iglesia a donde el poluo mas

*Luce. li. 3. cap. 4.*

*S. Gre. Turon. de gloria Mart. c. 7. & 8.*

*Beda de locis sancto. cap. 20.*

*S. August. de Ciuitat. Dei li. 22. cap. 8.*

precioso que de oro fino fuesse depositado, y estuuiesse con la reuerencia que no podia estar en sus casas. Dexo el que todo el mundo sabe, de las cadenas y prisiones en que Herodes en Ierusalem, y Neron en Roma tuuieron a san Pedro: de las quales las primeras huuo vn Christiano de la Corte del mismo Rey Agripa, y las guardò con mas cuydado que si fueran de ricos diamantes, que como tales cosas las dexò en su casa por fundamento de Mayorazgo, y en ella remanecieron tiempo de quatrocientos años, viniendo de padres à hijos, y a nietos, como leemos en historias d̃ mucha autoridad. *a* Y d̃ las mismas *b* nos consta dela piedad y Religion, cõ que la Virgen santa Balbina procurò alcãçar las otras prisiones que el Principe de los Apostoles tuuo en Roma. En Ancona se edificò mucho antes de los tiempos de san Agustin vn hermoso templo al Protomartyr san Estevan,

a *Metaphr. 1. Augus. apud Suriũ.*
b *Acta Alexã. apud Surium. 3. Maij. Epis. Equili. libr. 4. cap. 19. & libr. 7. cap. 3. S. Aug. sermo. 31. 32. & 33. de diuer. Baron. in Ann. Martyrolo. 3. Aug.*

uan por honra de vna de las piedras con que fue apedreado: la qual vno de los que se hallaron presentes, notò recogiò, y traxo como joya de sumo precio a Italia, donde nuestro Señor hizo por ella tantas maravillas en beneficio de los enfermos, como si pretendiera cumplir aquello del Profeta Moyses. e Daros hã miel las piedras, y suaue azeyte los mas duros guijarros. Las quales cosas todas, y otras muchas de la misma suerte (que no me permite contar la obligacion de nuestra historia, y el temor de hazer largo este digresso) demas de confundir la blasfema descortesia con que oy tratan los hereges las Reliquias delos santos; son para mi y para qualquiera persona de razon vn grande testimonio de ser del Apostol santo Tomas aquellos huessos, pues junto a ellos fue hallada la tierra con la sangre sin duda, de su martyrio y hierro de la lãça, que por auer seruido en el guarda-

e *Deutero.* 32.

ron

rõ en la misma sepultura los Christianos cõ el mismo espiritu y deuocion de los que assi lo hizierõ con la tierra del sepulcro del Señor, cõ las piedras de san Esteuan; y con las cadenas de san Pedro.

*Hasta aqui Lucena.*

## *Capit. XI. Donde se prosigue la historia del capitulo passado, de otros huessos que se hallaron, de la informacion y diligencias que se hizieron.*

VOluiendo pues al hilo de nuestra historia, quando hallaron los Comissarios estas cosas, fue en todos los circunstantes el plazer y deuocion igual a la Fè que la vista dellas les causo de ser las santas, y desseadas Reliquias. Debaxo de todo esto se hallò otro cuerpo de cierto Discipulo de santo Tomas. Pero de vn aspecto ne-

gro,

gro y de color de tierra, como lo era el del Rey Sagamo, todo no sin misterio hallado assi, para que si faltaran otros testimonios, argumẽtos y pruebas, por el mismo color se pudiessen conocer muy claramente los hueſſos del Apoſtol. Porque si bien los del Rey Sagamo y del otro Dicipulo (quãdo viuian) ſerian naturalmente blancos como los de ſanto Tomas; pero aqueſtos con el tiempo ſe auian puesto pardos y morenos quales eran las carnes que en ellos antes auia, porq̃ ſon aquellos Indios amulatados. Y los del Apoſtol, con la cal y arena auian conſeruado ſu blancura, inſinuãdo la que el en ſu roſtro y carnes tenia, como nacido en Galilea. O (como otros aduierten) moſtrando con aquella blancura conſeruada tan en ſu punto con virtud del cielo la innocencia, y pureza del alma que auian ſuſtentado. Lo qual fue para mayor contento de los Chriſtianos, porque tuuie-

tuuieron por cierto q̃ aquellos huesſos tan blancos eran los que buſcauan del Apoſtol ſanto Tomas.

No embargante eſſo, de todo ello y de auer parecido aquel gran teſoro que buſcauan, hizieró los Comiſſarios baſtante informacion, y los demas autos neceſſarios. Tomaron con mucho ſecreto, y diligencia los dichos de los naturales mas practicos, que ſabian algo de tradicion; en que todos por eſſa confirmauan todo lo demas que auia parecido. Hechas eſtas diligencias mandó luego el Capitan Frias ſe traxeſſen dos cofres pequeños del mercado de Paliacate q̃ eſtá alli cerca, y traxeronlos muy artificioſo, y pulidamente hechos de labor y talle dela China. En vno dellos que eſtaua eſmaltado, y cubierto curioſamente de hoja de plata, de vna obra notable y eſcogida, metieró las Reliquias del Apoſtol, y en el otro q̃ no era tan coſtoſo las del Rey Saga-

mo, y del incognito Dicipulo.

Este gozo que para todos fue comun, se celebrò con solene processiõ y pompa, y con particular alegria de todos los que se hallaron presentes. Acabada la procesion, pusierõ los cofres en el Altar como en deposito cõ su guarda, de dia y de noche hasta q̃ el Virrey determinasse otra cosa: y cerrados delante Escribano y testigos, guardò el Capitan Frias las llaues; y sabiendo que estaua el Virrey en Cochin, se las puso presencialmente en su poder. Iuan Barros dize que fue el año de mil y quinientos y veynte y tres, quando se hallô el cuerpo de santo Tomas. Desta manera pues se mirò en aquellos dias, por la capilla y Religion debida al tesoro que en ella estaua encerrado. Y concluye el Padre Maseo su relacion diziendo, que hallò escrito, como dos años despues fuerõ absc̃õdidos estos mismos huessos dentro del mismo Altar en lugar ocul-

*Barros en la Decada 3. de Asia li. 3. c. 11.*

*Mas. li. 8.*

oculto, siendo sabidores dello tansolamente dos Portugueses, y que finalmẽte fueron trasladados a la Ciudad de Goa por vn Religioso Padre de San Francisco, siẽdo Virrey Dõ Constantino de Bergança, el qual en aquella sazon edificaua alli vn templo a santo Tomas. Esto dize el Padre Fray Antonio de san Roman, que fue en tiempo del Rey don Sebastian, y quãdo mas se yuan oluidando estas cosas.

*S. Roman. li.2.c. 31.*

## *Captt. XII. Donde de lo que se ha escrito se colige la predicacion de santo Tomas en la India, y su martyrio en Melia por, y se pone vna objecion contra ello.*

DEl processo desta historia contenido en los cinco capitulos pre-

ce-

cedentes a este, se coligen dos cosas que abraçan muy bien nuestro intento. La primera, que santo Tomas predicò en la India. La segunda, que padeciò martyrio en Meliapor Ciudad del Reyno de Coromandel, donde fue su cuerpo sepultado, de que no ay que poner duda. Porque demas de los testimonios que para ello ay, de donde se ha sacado la sobredicha historia, conuienen en esto todos los q̃ la an hecho de la India. Marco Paulo Veneto, que estuuo en ella mas à de trezi̅ctos y veynte y nueue años, afirma que el cuerpo deste santo Apostol està sepultado en vna Ciudad peq̃ña (es Meliapor) đ la Prouincia Malauar. Nicolao Veneciano, que ha cerca de docientos años que estuuo en Meliapor, contò a Micer Pogio, que estaua alli sepultado el cuerpo de santo Tomas en vna magnifica Iglesia. Despues descubierta la India por los Portugueses, afirman lo mismo

*Mar. Pau. li. 3. c. 27.*

*Nicolao en la relacion que dio de su viage a Micer Pogio.*

*Ioseph. in Iua nauig. Varroma. lib. 6. c. 1. Osor. li. 3. Mẽdoça en el itinera. del Nuuo mũdo c. 24 Masf. li. 2. & 12. Guz. li. 2. c. 34. 35. y 36. Iuã Barros en la. 3. Decada de Asia. Luce. li. 3. cap. 3. y 4.*

Iosefo Indio de nacion, el qual depone como testigo y natural de aquella tierra de muchas cosas, Luys Varthomano, el Obispo Geronimo Osorio, el Maestro Fray Iuan Gonçalez de Mendoça, Iuan Pedro Maseo, y Luys de Guzman, ambos de la Compañia de IESVS, y otros muchos; entre los quales son dignos de ser contados, y citados para este intento, Iuan Barros que fue Virrey de la India, y el Padre Iuan de Lucena de la Compañia de IESVS, que por ser Portugues curioso, docto y pio, escriuio por relacion de lo que los de su nacion traxeron notado y escrito de la India muchas cosas d' que nos aprouechamos, para ornato de lo que acerca de la predicacion de santo Tomas en la India escriuimos en este libro.

*Masf. li. 2.*

Pero antes que passemos adelante con nuestro intento, me parecio necessario aduertir al Lector que (como lo nota Maseo,) ay quien diga

que

que el milagro del arbol, ò tronco de inmensa grandeza, que con solo su cingulo traxo santo Tomas mas de diez leguas, no fue en Meliapor, sino en Cranganor. Sophronio Senior, Dorotheo, Oecumenio, y todos los Martyrologios affirman que padeciò martyrio este diuino Apostol en la Ciudad de Calamina, y que fue alli sepultado. Otros escriben que el Autor deste martyrio fue el Rey de aquella tierra. Y algunos saluando al Rey Sagamo q̃ (como auemos referido) fue conuertido a la Fè por santo Tomas, dizen que fue el Rey que le succedio en el Imperio. Finalmente todos los Martyrologios nos dizen claramente que fue trasladado el cuerpo deste sagrado Apostol, de Calamina à Edessa que es en Mesopotamia; y añade el Romano, que de Edessa fueron trasladadas sus santas Reliquias à Orthonia Ciudad de Apulia. Refiere la traslacion del cuerpo de santo Tomas

*Sophro. apud S. Hieron. descriptu. Eccles. in Thoma. Doroth. in Synopsi. Oecũ. Præfa. in Act. Apostol. Marty. 21. Decẽbris. Omnia Martyrologia 3. Iul. & 21. Decembr. ex Ruf. lib. 2. c. 5. Socra. li. 4. c. 14. Sozo. li. 9. cap. 18. & alijs. Epis. Equil. li. 6. cap. 43.*

*Epifc. Equil. li. 6. cap. 43.* Emas a Edeſſa el Obiſpo Equilino, y dize que fue en tiempo del Emperador Alexandro el ſeuero, en el quinto de las Nonas de Iulio, que es a tres deſte mes. Cuenta la ocaſion y cauſa que huuo para eſta traſlacion, y otras coſas de guſto para el Lector que lo quiſiere ver. El miſmo Obiſpo refiriẽdo en otra parte la vida de ſanto Tomas añade, diziendo. Los Chriſtianos ſepultaron honroſamente el cuerpo deſte Apoſtol; el qual paſſado algun tiẽpo fue traſladado à la Ciudad d' Edeſſa, como parece en la fieſta de ſu traſlacion en el quinto de las Nonas de Iulio.

*Idem li. 1. cap. 79.*

*S. Gregor. Turon. de Glo. Mart. c. 3. in Bibli. Vete. Patrum 7. Tom. 2. edition.* San Gregorio Turonenſe eſcribe, que fue traſladado el cuerpo de ſanto Tomas Apoſtol mucho tiempo deſpues del martyrio. Y cuenta como donde eſtuuo el cuerpo primero en la India, eſtaua vn Monaſterio, y vn templo de grandeza marauilloſa. Cuenta vn milagro de vna lampara

que estaua delante del sepulcro; la qual ardia de noche y de dia sin echarle azeyte, ni se apagaua con el viento. Concluye el santo diziendo, que esto supo de Teodoro que llegò á aquel lugar. Este testimonio de S. Gregorio confirma lo que se ha dicho de la traslacion del cuerpo de santo Tomas à Edessa, y lo que antes se dixo q̃ auia entre los Christianos antiguos de la India Monasterios de Religiosos. Pero mirada bien la objeciõ que se ha puesto con sus ramos, y circunstancias, contradize (al parecer) a lo que en los cinco capitulos passados auemos referido. Y aunque pudieramos huyr el cuerpo a esta objecion, contentandonos con solamente afirmar, que este sagrado Apostol predicò en la India, y padeciò martyrio en el Reyno de Coromandel, costa del golfo Gangetico (que assi lo haze el Padre Maffeo) pues con esto solo se salua nuestro principal intento; pero

en quanto pudieremos, auemos de procurar satisfazer a el Lector acerca de lo que en la objecion se ha propuesto.

## *Capit. XIII. De la respuesta a la objecion, y de vna conciliacion que se haze para la inuẽcion de los huessos de santo Tomas en Meliapor, y traslacion a Edessa, y Orthonia.*

QVanto lo primero, de ninguna manera hemos de conceder loq̃ dizẽ q̃ el milagro dl arbol ò trõco no fue en Meliapor, sino en Cranganor. Porq̃ para esso basta por razõ lo que en el discurso de la historia arriba referida se ha dicho. Demas de q̃ esto no es de mucha cõsideraciõ, como tã poco lo es, que el martyrio del Apostol fuesse hecho por mandado del Rey

Rey de aquella Prouincia, sea quien mandaren. Dos cosas ay en la objecion presente, que son de grande cõsideracion; y assi importa mucho aueriguarlas. La primera, lo que se dize que el martyrio fue en Calamina, y que alli fue sepultado el cuerpo de nuestro Apostol. La segunda, que fue trasladado de Calamina a Edessa. Pero porque en cosa tan graue, escrita de Autores grauissimos, seria temeridad reprouar historia tan recebida de la Iglesia Catolica Romana, auemos de conciliarla con la que arriba escriuimos, para que (no obstante que el juyzio acerca desto en tan inmenso interualo de tiempos y de lugares sea muy dificultoso) desta manera la vna y la otra se salue por verdadera.

Respondiendo pues a la primera. Yo tengo por cosa cierta, que la Ciudad donde fue sepultado el cuerpo deste glorioso Apostol, se llamaua en aquel tiempo Calamina, y que des-

pues se llamò Meliapor. Y no es pensamiento solo mio, que assi lo da a entender tambien Abrahã Ortelio Geografo peritissimo. El Padre Maestro Gonçalez de Mẽdoça en su libro de la China, o Itinerario del Nueuo mũdo, dize, que Calamina se llama en lengua de aquellos Indios Malipur. Y mas adelante en otro capitulo escriue, que la que se llamaua Calamina, aora vulgarmente se llama Malipur. El Maestro Villegas, y el padre Ribadeneira, y el padre fray Antonio de San Roman sienten lo mismo.

*Ortelius in Thesau. verbo Calamina.*

*Mendoça, cap. 18. y 24. del Itinerario.*

*Villegas, y Ribadeneira, 1. p. en la vida de S. Tome.*

*Sã Roman lib. 1. cap. 13. en la Historia de la India.*

El padre Horacio Turselino, de la Compañia de IESVS, en la vida q̃ compuso de san Francisco Xauier, q̃ despues la traduxo en Romance Castellano, el padre Pedro de Guzmã, de la misma Compañia, tratando de la ciudad de Meliapor dize, que podria ser auer sido edificado este pueblo de las ruynas de la antigua, y famosa ciudad de Calamina.

*Horatius, c. 14.*

El

El Licẽciado Ordoñez sigue nuestro parecer. Plinio afirma que ay en cierta parte de la India cañas, q̃ puestos sus hierros siruen a los Indios de lanças. El Latino llama a estas cañas Calamos. Y Dorothico dize, que fue muerto santo Tomas con vn Calamo que llaman lança. De do pódemos conjeturar que se llamò aquella ciudad Calamina, derivando el nombre de Calamo, que fue la lança con q̃ alli martirizaron a este glorioso Apostol, o porque alli ay destos Calamos. De suerte que segun esto Calamina, y Meliapor, son nombres de vna misma ciudad.

*Ordoñez en el Trũ-fo 10. de la Cruz. Plinio lib. 16. c. 36. Dorath. in Synopsi.*

Demas de que no es cosa nueua auer tenido vna ciudad, o Reyno, diuersos nombres en diferentes tiempos, de lo qual tenemos cien mil exẽplos. La ciudad de Troya de quien solamente han quedado señales de lo que fue antiguamente, he hallado q̃ tuuo siete nombres, que son estos.

Equana, Metulo, Auſculo, Ilio, Troya, Caſtra Anibalis, y Cetobriga. Eſpaña ſe llamò Iberia, Heſperia, y Hiſpania, que es el nombre que aora retiene. La mudança deſtos nombres procedio de la diferencia de Reyes, y aſsi podemos preſumir que ſucedio en la ciudad de Calamina. Eſto me parece que baſta para concordar a Calamina con Meliapor. Vamos a lo ſegundo.

Digo pues, que bien ſe compadece la inuencion de los hueſſos de S. Tomas en Meliapor (que como auemos probado es Calamina) con la tranſlacion de ſus ſantas Reliquias a la Ciudad de Edeſſa, y de aqui a Orthonia. Porque pudieron lleuar parte del cuerpo a Edeſſa, y quedar otras partes en Calamina, o Meliapor. Y no obſta que ſe diga lleuaron el cuerpo. Porque es muy comun, y vſado modo de hablar (ſegun la figura Synedoque) atribuyr al todo lo que

conuiene

conuiene a la parte, o tomar el todo por la parte. Ay cien mil exemplos de Reliquias de Santos lleuadas a diuersas partes cõ nombre de todo el cuerpo. Deste parecer es el padre Maestro Maluenda. El padre Pedro Ribadeneira hablando desta materia dize estas palabras. Biẽ puede ser que por auerse edificado en Edessa Templo a santo Tomas, y auer el embiado a Thadeo al Rey Agabaro, y conuertido aquella ciudad; se aya creydo que su sãto cuerpo estaua alli sepultado, o (y esto mas prouable) por auerse traydo de la India alli alguna Reliquia y parte de su cuerpo.

*Maluenda de Anti. lib. 3. cap. 10.*

*Ribadeneira 1 p. en la vida de S. Tom.*

El padre fray Antonio de San Roman, respondiendo a esta misma duda y objecion, despues de auer puesto exemplos de cuerpos de Santos, q̃ dizen està en tal y tal Iglesia, no auiẽdo en ellas mas de vna Reliquia, dize. Enfin digo sin hazer agrauio a nadie que solo Dios lo averigue. Porque

*S. Roman lib. 1. cap. 13.*

esta

que se tiene a las Reliquias de sus santos, que no condenarla, ni ponerla en disputa. Tienen en vna Iglesia vn poco de vna cabeça de vn santo, y por vn pundonor Christiano, y deuoto, se glorian que tienen la cabeça, y assi lo afirman y estiman por esso mas su tesoro, y de todo se sirue nuestro Señor, y se acrecienta su gloria. Hasta aqui Morales.

Pero quien con mas erudicion, y satisfacion de la objecion presente trata este pensamiento, es el padre Iuan de Lucena, el qual auiendo dicho que no es razon passar en silencio la principal duda que se ofrece a muchos acerca de la traslacion del cuerpo de santo Tomas, de la India a Edessa, y de aqui a Orthonia, dize lo siguiente. *Luce. lib. 3. c. 5.*

Mas esta duda que es ordinaria, y comun sobre los sepulcros de muchos martyres, perjudicando al credito

dito de las Reliquias delos otros muy poco a las del nuestro en la India sirue mucho. Y si aqui nos fuera licita la comparacion de cosas mucho mas inferiores, podria ser que fuesse suficiente a los importunos, y molestos escrupulos de algunos en esta materia, la respuesta que Dionisio Halicarnasio ha dado ya a los que otros tenian sobre los varios sepulcros de Eneas en Italia. Es duda popular (dize el) y conuiene entender que a tales personas como Eneas, aunque sus huessos esten en vna sola parte, en muchas les han leuantado grandes Mausoleos, en memoria y reconocimiento de los beneficios que dellos estando vivos recibierõ. Y estos son los que los Griegos llamauan Cenotaphia, que quiere dezir. Monumentos vazios (qual fue el que a Hector consagrò Andromacho, sino es que nos engañe el Poeta) y los Latinos *Sepulchra honoraria*. Por quanto se hazian

*Dionys. Halic. lib. 1. Origi. Rom*

*Vergil. 3. Aeneid.*

*Sueton. in vita Claudij.*

zian mas por honra y grandeza de la persona, que para guarda y conseruacion delos hueſſos, como fue el de Druſo Germanico, ſobrino de Augusto, y otros ſin numero.

Viniendo pues a los ſepulcros de los ſantos Martyres, quanto ſon mayores las obligaciones que el mundo les tiene, de las que los antiguos pẽſauan que tenian a los que llamauan Heroes, tanto menos ſe eſtrañarà y reparará, leuantarles los Chriſtianos eſta ſuerte de ſepulcros, no para engañarnos a noſotros, mas para honrarlos, y venerarlos a ellos, como realmente les leuantan y conſagran Altares, que de ſu principio fueron los propios ſepulcros de las Reliquias de los Santos. Por loqual aunque todos los deuen tener, bien podemos llamar a los que no los tuuieſſen Cenotaphia con los Griegos, y monumentos de ſanta veneracion, y honra deuida, con los Latinos. Y haze mucho

a eſte

*S. Greg. in Iulia. oratio 1. circa medium.*

a este proposito lo que san Gregorio Nazianzeno afirma por estas palabras.

Celebrase en tantas partes la memoria de las batallas y vitorias de los santos Martyres, que muchos para hazerlo assi se contentan solamente cõ vn poco de polvo, o vna pequeña Reliquia de los sagrados huessos, a los quales honran y reuerencian, tanto como honraran y reuerenciaran al cuerpo todo. Y de algunos se yo q̃ guardan en los sepulcros y Altares, sola la inuocacion y nombre de los mismos Martyres, sin otra Reliquia suya, celebrandoles, y haziendoles fiestas como si tuuieran el cuerpo del mismo Martyr, y fauoreciendoles el como si realmente lo fuera. Todo esto es de S. Gregorio el Theologo.

Mas a nosotros basta menos. Queremos que en todas las partes dõde el pueblo Christiano cõ antiguos, y aprobados fundamentos, piensa q̃ tiene

tiene, y con la tal opinion venera las Reliquias de los Santos verdaderamẽte las aya, con tanto que se entienda que basta estar ellas repartidas por diuersos lugares, para poderse dezir de cada vno como ordinariamente se dize, sin perjuyzio de la verdad, que tiene el cuerpo del Martyr, o el mismo Martyr. Y fundase este lenguage en dos principios, vno general a otras muchas materias, que es la licencia que a todos da la figura que los Griegos llaman Synedoque, para vsar del termino, o nombre del todo por el de la parte. Y esta es tambien la razon porque dezimos que està S. Pedro en el Cielo, queriendo dezir, que està allà su Espiritu.

El otro es propio de las sagradas Reliquias, y digno de mucha consideracion, que es (como no ha mucho referimos del mismo Nazianzeno) hallar nosotros en la mas pequeña parte dellas, la virtud y fauor del *S. Greg. in Iulia. oratio. 1.*

del cuerpo entero, y de todo el Santo, assi para alcançar de Dios las mercedes que pretendemos por intercession, como cõtra las trayciones y violencias de los Demonios. Y finalmente para todos los milagros que obra muchas vezes por ellos la gracia diuina. Sin duda el cuerpo entero del martyr, sola en vna parte puede estar por real presencia, mas quanto a los efectos de su poder y virtud, todo está en toda parte que del tiene alguna. Y esto basta para no estrañar ninguno, preciarse muchas vezes de tenerlo, hazerle fiestas, y seruirle. Y si por este modo pueden estar, y estan las Reliquias de vn mismo santo en vna ciudad, y Prouincia, no dexando por esso de estar en otras, claro es que con la misma verdad y propriedad, se puede dezir que fueron trasladadas de vna a otra parte, no dexando de quedar en aquella, por las auer traydo a esta. Que como por ser las Reliquias diferentes,

las

las podemos tener en diuersos luga-
res, assi dexando en vnos parte las
passamos a otros. Antes quando por
otra via ay argumentos que prueuan
perseuerar el cuerpo del Martyr en
vna ciudad, la traslacion que de las
mismas Reliquias se hiziesse della pa-
ra otra, no solo no probarà faltar ellas
de su propio sepulcro, mas tanto mas
deue valer, para no dudar nosotros q̃
las tiene, quãto cierto es q̃ no podiã
ser dl trasladadas si el no las tuuiera.

Esta es la razon porque deziamos
al principio desto discurso, que nos
ayudaua mucho a pensar y a afirmar,
que tenemos en nuestra ciudad de
Santo Tome en la India, el sagrado
cuerpo del mismo Apostol, la trasla-
cion que del se hizo para Edessa de
Mesopotamia, y despues para Ortho-
nia en la Apulia. Porq̃ siendo aque-
lla Christiandad de la India, hasta q̃
nosotros entramos enella, gouernada
en lo espiritual, por Obispos y Patriar

cas, que para ello venian de Armenia, y de otras partes de la Syria, de los quales muchos se boluiã despues a sus Prouincias, bien vemos quã posible es lleuasse alguno consigo de las Reliquias del santo Martyr Apostol de Christo, y las depositasse en Edessa, Mas quien esto quiere de nosotros, ya nos da juntamente la antigua possession del mismo tesoro. Ni ay razon porque nos niegue quedasse alli la mayor parte del, pues quedarian por tantos años, tantos y tan graues testimonios de su presencia.

Hasta aqui el padre Lucena, con que cõcluymos este capitulo.

## *Capit. XIIII. De como no se lleuò todo el cuerpo de S. Tomas a Edessa, ni a Goa, sino q̃ perseueran sus Reliquias en la ciudad de santo Tome.*

YQue no se lleuò todo el cuerpo d̃ santo Tomas de Calamina, o Meliapor a Edessa, sino que en aquella ciudad se conseruaron sus sagradas Reliquias, desde que lo sepultaron sus Dicipulos, parece muy claro. Porque ay para ello muy grandes testimonios. Vno tenemos, que prueua estar alli año de ochocientos y ochẽta y tres. Porque este año (como cõsta de los Anales de Cesar Baronio) escriue Vvilhelmo Malmesburiense que hizo vn Rey de Ingalaterra llamado Elfredo, vna peregrinacion a la India para visitar el cuerpo de san-

*Baron. An no 883. Vvilhelm. Histo. Anglorum li. 2. c. 4.*

*Marcus Paul. li. 3. c. 27.* to Tomas. Marco Paulo, que ha mas de trezientos y veynte y nueue años q̃ estuuo en la India, haze mẽcion deste Sepulcro. Tambien la haze otro de su nacion llamado Nicolao, el qual ha cerca de dozientos años que estuuo en Meliapor. Despues descubierta la India, se hallò (como ya lo referimos arriba) en Meliapor, y alli se visita con muy grande veneracion, de que ay tantos testigos que lo afirman, que seria temeridad poner en esto alguna duda, Bernardino de Escalante lo afirma bien claramente en el capitulo decimo y quinze de su libro. El Maestro fray Iuan Gonçalez de Mendoça dize a este proposito las palabras siguientes.

*Nicolao en la relacion q̃ dio a Micer Pogio.*

*Escalante, cap. 10. y 15. de su libro.*

*Mendoça, en el Itinerario. cap. 24.*

Corriendo vn poco la costa de Vẽgala està el Reyno de Mazulapatan, y otras algunas tierras jũto a el. Son todos Gentiles como sus comarcanos, aunque se entiende saldrian con facilidad de su Gentilidad. Es Reyno

muy

muy abundante de mantenimientos, y falto de las cosas de contratacion, y a esta causa son poco conocidos. Passando vn poco adelãte, està el Reyno de Coromandel, cuya ciudad principal se llama Calamina, y aora vulgarmente Malipur, y es dõde fue martyrizado el bienauenturado Apostol santo Tomas, adonde dizen ay hasta el dia de oy algunas Reliquias suyas, por quien Dios haze muchos milagros. Hasta aqui de Mendoça.

El padre Iuan de Lucena, demas de lo que afirma acerca deste punto en las palabras vltimas que del referimos en el capitulo passado, refiere q̃ hallaron en Meliapor los Comissarios que fuerõ a buscar el cuerpo de santo Tomas; vn hombre de setenta años, cuyo padre y abuelos, aunque Gentiles, tuuieron cuydado de tener siempre luz en aquella casa, a laqual el auia venido pocos dias antes a pedir al santo la vista de los ojos q̃ auia *Luce. libr. 3. cap. 4.*

perdido, y ya por su intercesion la auia recuperado, con auer doze años que se auia buelto Moro, y preguntãdole los Portugueses que mas sabia del santo, y de aquella casa? Respondio, que la casa dezian ser obra de aquel santo hombre que auia alli predicado la ley de los Christianos, por cuya reuerencia auiendose caydo lo mas del Templo, sola la Capilla auia siempre permanecido en pie, donde segun corria la fama estaua su santo cuerpo, y que tambien estauan alli sepultados dos de sus Discipulos, con el Rey que el auia traydo a la Fè de Christo nuestro Señor. Esto es de el padre Lucena.

El qual mas adelante auiendo referido la Inuencion del cuerpo de S. Tomas, dize las palabras siguientes.

Bien cõsiderado el discurso de todo lo que hemos dicho, claramente se vee, quan malo de cõtar seria, quié para prueua de cosas tan antiguas, desseasse

deſſeaſſe mejores argumentos.

Verdaderamente a qualquiera hõbre de buena razõ, haria mucha fuerça la opinion de todas aquellas partes, fundada en la tradicion de ſus mayores, y en la autoridad d' ſus eſcrituras, las quales parece ſe auian tambiẽ eſtendido por las Prouincias del Poniente. Porque demas de los Armenios que lleuarõ a los nueſtros la primera vez al ſitio de la ciudad de Meliapor, ſabemos que en aquel miſmo tiempo, poco mas, o menos, falleció y fue enterrado vn hombre hidalgo Vngaro de nacion llamado Iorge, q̃ auia partido de ſu tierra con deſſeos de viſitar aquella caſa y ſepulcro del ſanto Apoſtol: y en la informacion q̃ el Gouernador Nuño de Acuña mandò hazer, el año de mil y quinientos y treynta y tres, por el Capitã Miguel Ferreira, ſobre las miſmas materias, jurarõ vn Frances, y otros Armenios, que por deuocion del miſmo ſepul-

ero auian alli venido. Y concernir so bre esto todo lo que se hallò, y descu brio tan al justo con lo que se dezia de antes, es argumento que en la Fè humana parece tiene el mismo lugar y fuerça proporcionadamente, y en su tanto, que en la diuinà los sucessos de las cosas, y lo que los Profetas dixeron dellas. Hasta aqui Lucena.

*Ribadeneira 1. p. en la vida de S. Tom.*

El padre Ribadeneyra escriue al mismo proposito lo siguiente. Los Autores modernos, graues y dignos de fee, afirman estar oy en dia en la ciudad de Malipor, donde fue martyrizado, y traen tan ciertos testimonios q̃ no se puede dudar dello. Hasta aqui Ribadeneyra. El qual en otra parte dize, que el santo Francisco Xauier se yua en romeria, a visitar el cuerpo del S. Apostol Tomas. Cuenta este viage y peregrinacion el padre Horacio Tursellino en la vida del santo Xauier. Y el padre Lucena dize: que la primera casa en que entrò

*Tursellin. cap. 14. Luce. li. 3. cap. 5.*

este

ẽste santo en llegando a la ciudad de Santo Tome (que es la antigua Meliapor) fue la del mismo Apostol.

Preguntandole yo por carta al Licenciado Ceballos, q̃ estuuo en Meliapor, si está en esta ciudad el cuerpo de santo Tomas, me respondio, q̃ el no lo vio: pero que el Cura de aquella Iglesia le dixo que estaua allí parte del. Que adorò el lugar donde dizen está, y que ay tanta deuocion en aquella tierra con el Apostol, que si todo lo que dizen se huuiera de escriuir, auia bien para vna larga historia.

Con lo que se ha dicho, y traydo de graues Autores, me parece que conciliamos, y cõcordamos la Hi̇storia de la traslacion del cuerpo de santo Tomas a Edessa, y de la inuenciõ del mismo cuerpo en Meliapor.

*Martyrõ. Roman. 3. Iulij. & 21 Decem.*

Y a lo que añade el Martyrologio Romano, de la traslacion de las Reliquias, de Edessa, a Orthonia, casi la misma

misma respuesta se puede dar, que para la de Calamina a Edessa, concediendo que lleuassen alguna.

Quanto a lo que toca a la translacion de los huessos de santo Tomas a Goa (como escriuen el padre Mafeo, y el padre San Roman) yo no hallo otra respuesta, ni razon, mas de que lleuarian a Goa algunos huessos, y no todos; porque demas de que (segun escriue Iuan Barros) Don Duarte de Meneses mandò poner el arca donde estauan los huessos del Apostol, en la Iglesia que el mandò labrar en Meliapor, que (como muchas vezes auemos dicho) aora se llama de Santo Tome, los testimonios que se han referido, que prueuã estar el dia d' oy alli aq̃llas santas Reliquias, quitan los nublados y obscuridad que podian cubrir la verdad deste caso. Con loqual concluymos este largo digresso, porque boluamos a nuestro intento principal.

*Maf. li. 8. Sã Roman li. 2. c. 31.*

*Barros en la 3. Decada de Asia li. 7. c. 11.*

*Capit.*

## *Capit. XV. De la inuencion de vna Cruz de santo Tomas, del milagro que obra Dios con ella quando se haze la fiesta en su Ermita, y de lo que contenia la orla desta Cruz, cuya estampa se pone aqui.*

EN confirmacion pues de la Historia que arriba referimos del martyrio de santo Tomas en Meliapor, contaremos aqui la de vna Cruz, en cuyo pie dezian auia sido muerto el santo Apostol quando estaua eleuado en contemplacion, laqual hallarõ los Portugueses en vn collado, o mõte cerca desta gran ciudad, que en substancia es como lo escriuen el Obispo Osorio, el padre Iuan de Lucena, el padre Iuan Mafeo, y otros muchos,

*Osori. li. 3. Luce. li. 3. cap. 5. Maff. lib. 12.*

muchos *a*, cuyo tenor es en esta forma.

Año de mil y quinientos y quarenta y ocho, siendo Rey de Portugal Don Iuan tercero deste nombre, y su Gouernador en la India Don Iuã d̃ Castro, como se tuuiesse noticia cierta q̃ el martyrio del glorioso santo Tomas auia sido en vn monte cerca de Meliapor, que aora se llama de Sãto Tome, el Capitan de la fortaleza, y todos los Christianos Portugueses, con orden y acuerdo del Gouernador Don Iuan de Castro, trataron de edificar en el propio lugar por su deuocion, y para honra y memoria del martyrio del Apostol vna Ermita, y sucedio que abriendo las zanjas para los cimientos, hallaron en las ruynas de los que alli auia, vna losa de marmol blanco, de quatro palmos de largo,

*a Fr. Ioan. de Pinc. 2. p. li. 10. c. 41. §. 3. Fr. Ioan. Gonça. en el Itinerario, c. 24. Villegas 1. p. en la vida de Santo Thome. Ribadeneira 1. p. 21. de Diziẽb. S. Romã en su histo. de la India li. 3. c. 30. Ceballos en el Triunfo 10. de la Cruz.*

*Magister Fr. Alphon. Ciaconius, libr. de S. Cruce, c. 35. Iacob. Gretserus. tom. 1. de Cruce, lib. 2. cap. 1. Baron. Anno. 57.*

largo, y tres de ancho, que en vna de sus hazes tenia vna Cruz labrada de medio relieue, de la hechura de las que traen los Comendadores de Alcantara, y Calatraua, y los de Auis en Portugal, de cuya forma eran (como se dixo arriba) las que estauan dentro y fuera del Templo de la ciudad, saluo que en esta auia demas encima de la punta de la aña vna aue cõ las alas estendidas, y como descendiendo, al modo que pintan la paloma quando representa la venida del Espiritu Sãto sobre la Virgen en su Anunciaciõ, ò sobre el Señor en su Baptismo. Aũque la pintura no parece tãto de Paloma quanto de Pauon, que deue de ser la deuisa de la misma ciudad de Meliapor. Demas de que la Cruz se remataua en Flor de Lys, tenia por orla vn arco con letras, y figuras tan estrañas, que no huuo en muchos años quien las supiesse leer. Y lo que mas espantò a todos fue, que assi el cãpo

de

de la piedra como algunas partes del cuerpo de la Cruz, parecía que en aquella hora y punto se auian ensangrentado, estando la sangre tan fresca, como si entonces se derramara. Y quanto a la sangre el respeto que el tiempo le tuuo nó gastandola, ni quitandole el color por tantos años, bastaua para que la tuuiessemos por del Apostol, derramada entre los santos abraços y adoracion de la Cruz en la hora de su martyrio. Mas no paran aqui las marauillas con que el Señor quiso acreditar a su siervo, consolarnos a nosotros, y confundir a los infieles. Entre los quales son los milagros como mas necessarios assi mas ordinarios. Los Portugueses alegres y gozosos de auer hallado vn tesoro tan precioso, limpiaron la losa, quitandole el polvo y tierra, que con la humedad se auia pegado, y luego se descubrieron mas las señales de sangre. Assi limpia fue puesta con mu-

cha

cha reuerencia en vn Altar por Reta blo de la Capilla que hazian en el monte, dandose priessa en acabarla, paraque estuuiesse la Cruz con mas decencia. Fue aquel lugar desde entonces muy frequentado, y tenido en mucho de los Christianos: pero aumentose mucho mas la deuocion, con el milagro que Dios alli obrò por los meritos de su santo Apostol, el qual sucedio en esta forma.

Porque en el propio dia del Apostol, que es a veynte y vno de Diziẽbre, se haze la fiesta en su Iglesia de la ciudad, ordenaron de hazerla en la Ermita a la santa Cruz, a diez y ocho del mismo mes, quando en España se celebra la que llamamos de nuestra Señora de la O. Estando pues juntos los Fieles para celebrar la fiesta, sucedio, que començando el Sacerdote que dezia la Missa, a cantar el santo Euangelio, en el mismo pun

to, siendo testigos los ojos de todos los presentes, se cubrio la Cruz de vn color negro, y començò a destilar primero vnas gotas moderadas, y despues grande copia de licor, de que quedò llena toda la Cruz. Subio el Sacerdote al Altar (vista la marauilla) y con mucha deuocion y lagrimas limpio la Cruz con los Corporales, los quales quedaron tan mãchados como si los sacaran de vn vaso de sangre. Con el sudor se fue la Cruz mudando del color alabastrino de que es, en amarillo, y luego de amarillo poco a poco en negro obscuro, y a lo vltimo de color de Cielo apacible, claro, y resplandeciente, en el qual permaneccio hasta que acabada la *Misa* quedò en su color natural blanco. Añade el padre Lucena otra parte de la marauilla, y fue que con la mudança de los colores se yua juntamente la misma Cruz, al principio como rociando de gotas de sangre, mas luego de tal manera se cubria, y

*Luce. li. 3. cap. 5.*

bañaua de sudores della, q̃ corriendo por todo el campo de la piedra, llena ua, y dexaua de color de la misma sãgre las toallas. Todos los q̃ alli estauã presentes, bañados de gozo y contento por auer visto vn prodigio tã nueuo y marauilloso, comẽçaron a leuãtar las manos, y vozes al cielo, dando gracias al Señor q̃ lo auia obrado. Todo en aq̃lla hora erã suspiros, lagrimas, y sollocos de deuocion, con feruorosos y encẽdidos desseos de gozar perpetuamente tan mysteriosa Reliquia. Y pidiẽdo al Señor misericordia y perdõ de sus pecados, quedarõ incitados a seruirle con mas feruor. Y con vna santa curiosidad y nueua alegria de boluer a ver las grãdezas d̃ Dios, fue mucho mayor el cõcurso a la sãta Ermita, el mismo dia del año siguiẽte. Ni les salio vana su Fè y esperãça, Porq̃ en la misma Missa, y en el mismo pũto, y principio del Euangelio, se mudò la Cruz con la misma

variedad de colores, y con el mismo sudor de sangre. Y no solo en aquel año, mas en muchos de los que le siguieron, como si en todos quisiera Dios representar por ella a los hombres el martyrio de su Santo, que porque el lo recibio por el Euangelio, por esso parece que espera la mysteriosa Cruz que el Diacono lo cante, para começarse a vestir, y cubrir de los nueuos colores y sudores. A donde primeramente vemos ya la sangre del martyrio, mas derramada que representada. Y quanto a los colores, el de cera amarilla, es el de que quedan naturalmente, aun los Martyres santos en el sobresalto de los enemigos, en el recebir de las heridas en la agonia de la muerte, cuya mas propia representacion parece ser la del segundo color, negro y escuro, significando en fin en tercer lugar, la alegria y resplandor verdaderamente celestial, en que luego immediata-

mediatamente tras la misma muerte entran las almas, y entraran los cuerpos de los Martyres, que no dudaron de dexarlos sin vida, por dexar sin duda el testimonio de su Fè. Mas prosigamos la historia que en la Filosofia destos mysterios, mas vale meditar que hablar,

Despues de parar esta maravilla por algunos años, si bien pocos, el año de mil y quinientos y sesenta y vno, boluio con todas las circunstancias, y orden que primero, y fue el contento y alegria tan aumentado (como es enlos demas gustos y bienes mayor quando se recuperan, que quãdo de nueuo se alcançan) que se determinaron, compelidos del, Capitan, y Vicario de la ciudad, a hazer lo vltimo de potencia, por hallar quiẽ leyesse las letras de la orla de la santa Cruz. Y teniendo noticia de la mucha que de las letras, lẽguas, y erudicion antigua de la India, tenia vn

Brachmẽ del Reyno d̃ Narsinga, q̃ esta ua muy lexos la tierra adẽtro, le hizieron venir de allà paraque las declarasse fiel y verdaderamente. El qual viẽdo de abaxo los Characteres encarecio mucho la interpretacion dellos, diziendo, que eran de los que antiguamente vsauan los Sabios, poniendo letra por parte, y vna por diez, por quinze, y por veynte (al modo por ventura de los primeros Egypcios, en quien aun oy tienen mucha semejança en escriuir los Letrados de la China, y de Iapon) y diziendole los Portugueses que subiesse al Altar, para mejor, y mas bien diuisar las figuras lo estrañò mucho, afirmando q̃ nunca el haria vn pecado tan feo, como era poner los pies sobre el lugar donde se ofrecia sacrificio a Dios. Supersticiosa infidelidad, que engullendo los Camellos, y Elefantes, atasca con vn mosquito. Fingese tan lleno de respecto al Altar,

*Matth. 23 Duces cæci, excolantes culicem, Camelum autem glutiẽtes, &c.*

no

no le teniendo alguno al verdadero Dios en el adorado.

El Brachmen enfin depuſo el eſcrupulo por obedecer a los Portugueſes, y ſubiendo encima del Altar dio a las letras ſu interpretacion, que traſladada fielmente dezia aſsi.

*Deſpues que parecio la ley de los Chriſtianos en el mundo, de ai a treynta años, a veynte y vno de Diziembre, murio el Apoſtol S. Tomas en Meliapor, donde huuo conocimiento de Dios, y mudança de ley, y deſtruycion de el Demonio. Nacio Dios de la Virgen Maria, y eſtuuo en ſu obediencia treynta años, y era vn Dios Eterno. Eſte Dios enſeñò a*

*doze Apostoles su ley, y uno dellos vino a Meliapor con un bordon en la mano, y hizo una Iglesia, y el Rey de Malabar, y el de Coromandel, y el de Pandi, y otros de diuersas naciones y Sectas, se determinaron todos de todo su coraçon, y voluntad, concertandose entresi, de se sujetar a la ley de Santo Tomas, varon santo y penitente. Vino tiempo en que santo Tomas murio por mano de un Brachmen, y de su sangre hizo una Cruz.*

Esto declarò aquel sabio Brachmẽ. En laqual interpretacion, dado que pudiesse

pudiesse auer algun engaño, por malicia, o ignorancia del interprete, lo que la acreditò mucho, fue que llamando los mismos Portugueses de otra parte distante, a otro Gentil de mucha edad, y que tambien era tenido por hombre de grande eruditcion en las lenguas y letras antiguas, en todo concordò con el primero, sin verse, ni saber el vno del otrò. Todo loqual en testimonio autentico (con lds demas dichos) se guarda en lugar decente. Y porque nadie pudiesse poner duda acá en Europa, en historia de negocio tan graue, fuerõ hechos muchos autos, sacados muchos testimonios autenticos; y en fin sacada la piedra, y Cruz en Estãpa por ordẽ dl Obispo de Cochin, fue embiada al Rey Don Sebastian, y al Infante Cardenal Don Enrique, que entonces era Arçobispo de Lisboa, el qual con la autoridad que tenia de la Sede Apostolica, lo aueriguò diligentemen-

te, y lo aprouò assi como ello era. Esto dize Maffeo, que se embio al principio del Concilio Tridentino: pero Osorio escriue, que se embiò año de mil y quinientos y sesenta y dos, en que parece ay contradicion. Porque en este año se auiã ya celebrado veyn y dos Sessiones del Concilio, auiendo sido la primera, el de mil y quiniẽtos y quarenta y cinco. Y assi para cõcordar estos Autores, auemos de dezir, que el testimonio que dize Maffeo que se embiò, fue de rezien hallada la Cruz, y la primera vez que sucedio el milagro, que viene a ser dos, o tres años de començado el Concilio. Y lo que dize Osorio, se ha de entender de quando sucedio este mismo milagro, año de mil y quinientos y sesenta y vno, siendo assi el testimonio de ambos, embiò el Obispo de Cochin: si bien el q̃ dize Maffeo, no señala a quien, mas de que se embiò a Europa, y el que escriue Osorio fue

*Maf. lib. 12.*
*Osorius lib. 3.*

embia-

embiado al Cardenal Dõ Enriq. Para la verdad del milagro desta soberana Cruz, poco nos importa que el testimonio se embiasse en diferentes tiẽpos, y a diferentes personas. Porque demas de los que originalmente se guardan (como se dixo arriba) en Meliapor, muy autenticados, merece esta historia mucha Fè: porque consta della, por cartas de los Padres de la Compañia de IESVS, que muchas vezes se hallaron presentes, y algunos dixeron la Missa al tiempo q̃ la Cruz mudaua los colores, y ludaua sangre. Y està esto tan assentado en la India por verdadero, que seria temeridad poner en ello duda. Y assi escriue el Licenciado Ceballos, que es tan reuerenciada, y adorada esta santissima Cruz en aquellos Reynos, que los Gentiles Idolatras, y aun los Moros la adorã, y se encomiendã a ella, y ha sido grã parte para la cõuersiõ de muchos, y lo à sido ẽ sustentar

*Ceballos en el Triunfo 10. de la Cruz.*

los

sido de sustentar los Christianos de Santo Tome en diuersos Reynos, y de quitarles sus ignorancias, trayendoles mediante la gracia diuina, a verdadero conocimiento de nuestra santa Fè Catolica. Quedò toda via en Portugal el credito algo dudoso por la interpolacion que hizo el milagro algunas vezes, hasta que reynando el sobredicho Cardenal Don Enrique, boluio a hazer otras mayores informaciones sobre el caso, y lo aprouò con autoridad que tenia del Papa Gregorio 13.

Para mayor gusto del Lector, me parecio poner aqui pintada, y dibuxada la Cruz de Santo Tomas, en la forma que arriba la deseriuimos, y como la pone el padre Iuan de Lucena de la Compañia de Iesus, en la vida del Santo Francisco Xauier: donde haze della capitulo particular (de do parece auerla copiado el padre fray Antonio de San Roman, en su hisso-

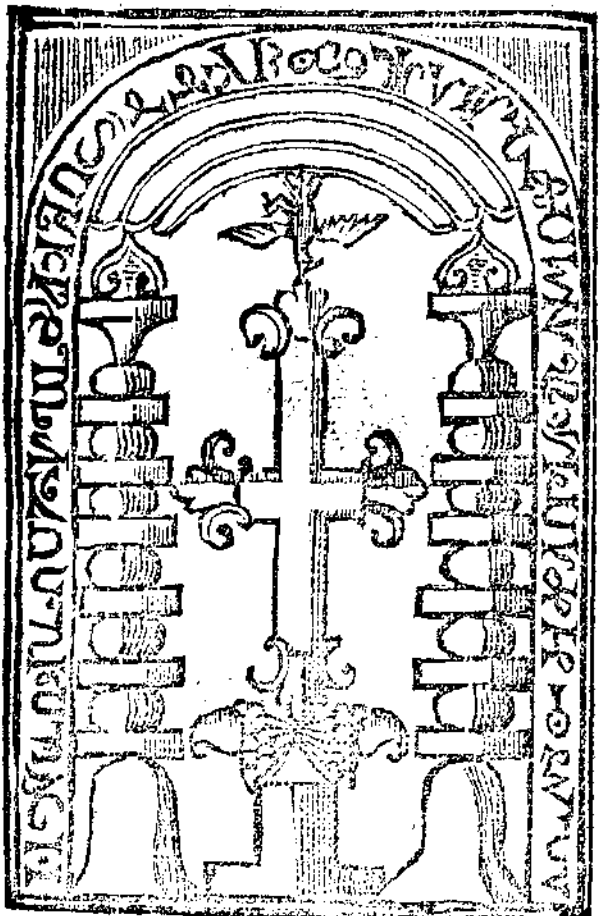
*Luce. li. 3. cap. 5.*

*Sã Roman li. 3 c. 30.*

ria

ria de la India) que es la que se pone en la plana siguiente.

LIBRO



# LIBRO TERCERO, DE LA PREDICACION del Euangelio en el Nueuo mundo.

*Capit. I. De como la Cruz con Flor de Lys se vsa desde el tiempo de los Apostoles, de la antiguedad de la Orden de Santiago, y de do tomaron las demas Ordenes Militares, y muchos linages esta forma de Cruz.*

DE la Flor de Lys, que es Lylio, o Açucena, en q̃ se remata la Cruz del Apostol santo Tomas, se colige claramente, como desde el tiempo de los Apostoles, se vsa la Cruz floreteada, y a su imitacion sin duda hizieron

ron los Discipulos de nuestro glorioso Apostol, las (que como diximos arriba) hallaron desta forma los Portugueses en las paredes dentro y fuera de la Capilla donde estaua sepulta do el cuerpo de santo Tomas, si bien (como escriue el padre Lucena) se entiẽde fueron estas Cruzes hechura del mismo Apostol, que tambien pienso yo era desta misma hechura, la que sabemos por cierto (segun se ha dicho arriba) que hizo santo Tomas, y puso en el lugar hasta donde traxo el arbol, o tronco de prodigiosa grãdeza. El padre fray Pedro Maldonado, de la Orden de Nuestro Padre san Augustin, refiere que los antiguos Christianos llamados Balduinos (es en la India) lleuauan cada año en procesion vna Cruz cõ Flor de Lys, argumento que la Cruz floreteada se vsaua en la India desde el tiempo de santo Tomas; si bien el Demonio como Maestro de crueldad,

*uce. li. 3. ap. 4.*

*Maldona. en la 1. p. del consue lo de los justos, lib. 1. c. 8.*

dad) auia enseñado a estos Balduinos que auian de cortar las manos a los que la lleuauan en dexandola.

Yo tengo por cosa cierta que era con Flor de Lys la Cruz que traya en su pendon el bienauenturado Apostol Santiago, quando se apareció al Rey Don Ramiro primero deste nombre, dando la batalla a los Moros en Clauijo, de que hazen mencion los Coronistas de España. Para dezir esto me mueuen algunas razones. La primera. Por auer sido Santiago Condicipulo de Santo Tomas, criado de vn mismo Señor, cursado en vna misma Escuela, enseñado de vn mismo Maestro: y finalmente ilustrado con sabiduria de vn mismo Espiritu. Viene aqui muy bien en confirmacion desto, auerse aparecido el mismo Apostol en la India Oriental con otra Cruz, quando el grã Capitã D. Alfonso Alburquerque, ganò la Isla, y ciudad de Goa. Esta Cruz (como adelante dire- *Maff. li. 5.*

remos) vieron tambien los Indios, y admirados, no se cansauan de preguntar quien era aquel Caualleró q̃ la traya. Y era muy conueniente que fuesse la Cruz con Flor de Lys como la de santo Tomas, para q̃ los Indios que desta tenian ya noticia, conociessen aquella por la misma insignia de nuestra redencion, y por señal y triũfo de la victoria milagrosa que alli tuuieron los nuestros.

La segunda razon es. La Cruz de que en su pendon vsan por deuisa, y armas los Caualleros de Santiago, es como la de Calatraua, si bien por diferencia con cinco veneras, q̃ son las insignias deste Apostol. La qual es verisimil que se tomò como de original, de la Cruz que Sãtiago traya en su pendon, quando se aparecio en la batalla de Clauijo, què fue año de 825.

Este mi pensamiento hallè (passados muchos dias) ser tambien del

Licen-

Chilperico su hijo, cuyo bulto tiene en la mano vn Cetro, y en el vna Flor de Lys, y en el de Sigisberto su hermano, en la Iglesia de san Medardo, cuyo bulto tiene sembrada la ropa de los mismos Lylios. Todo esto es de mil y cien años y mas.

El vsar los Reyes de Francia por armas las tres Flores de Lys, de la manera que aora la vsan, fue mucho despues. Lo qual tuuo origen de vna grã Reliquia que estaua engastada en vn ramo de oro, de gran pedreria de tres Açucenas, ò Lyrios que es lo mismo, y por el grande resplandor que daua, se llamaron *Auriflamen*.

Era fama (segun cuenta Paulo Emilio) auerles sido embiada del Cielo, y no se sacaua en publico sino en tiempo de grande necessidad. Y Carlos sexto Rey de Francia, la lleuò cõsigo en el exercito que hizo para yr contra los Flamencos. Mandò saçar primero los cuerpos de S. Dionisio, y sus *Emilius li. 9.*

y sus compañeros, y ponerlos sobre vn Altar, y encomendandose a ellos partio de Paris camino de Flandes.

Estando pues los dos campos cerca vno de otro, no se podian ver por la gran espessura de la niebla. Mandò entonces el Rey que descubriessen el *Auriflamen*, y quedò de la parte de los Franceses el cielo sereno, y acometiendo a los enemigos los vêcieron. Dize Paulo Emilio que esta batalla se dio el año de mil y trezientos y ochenta y vno, a veynte y siete de Nouiembre. Y porque notoriamẽte le dio nuestro Señor vitoria mediãte la presencia de aquella santa Reliquia, tomò por armas las tres Flores de Lys, que son los tres Lilios en que estaua engastada y guarnecida, y debaxo dellos vn color de cielo sereno.

*Casan. 5. p. Catalo. Glo. consider. 31.* Bartolome Casaneo dize, que tenian los Reyes de Francia en tiempo de su Gentilidad, tres Bufalos por escudo, y armas, y que despues en tiem

po

po de Clodoueo, que fue el primero Rey Christiano, le fue embiado del Cielo vn escudo con tres Lilios de oro, que es el que aora traen por armas. Loqual se compadece bien con lo que arriba se dixo, que era la Flor de Lys vsada de la Casa Real de Francia, desde el primero Rey Christiano que fue Clodoueo, y con lo que se dize que el Rey Carlos Sexto, tomasse por armas las tres Flores de Lys: Porque el Rey Clodoueo las tomò por armas simplemente, si bien eran de oro, y el Rey Carlos con vn color de Cielo sereno, debaxo dellas por el milagro que sucedio en la batalla contra los Flamencos.

Algunos linages de España vsan dl escudo de cinco Lyrios en diferentes campos y colores. Cinco pone Argote de Molina, en su Nobleza dl Andaluzia: alli los podra ver el que gustare. El mismo Autor pone *Argo. lib. 2. c. 100.*

en diferentes partes muchos linages que vſaron en ſus armas de la Flor de Lys, vnos de dos, otros de tres, otros de quatro, otros de cinco, y otros de ocho.

Siendo pues tan vſada eſta Flor de Lys, que es Açucena, nos obliga auerigüar que fundamento ſe tuuo para ello, y de aqui raſtreando podremos ſacar el que tuuo ſanto Tomas para poner en ſu Cruz eſta Flor, q̃ es de do tomamos ocaſion para eſte diſcurſo que lleuamos.

(?)

*Capit.*

## *Cap. III. Del fundamento que huuo para vſar de la Flor de Lys. De como en las diuinas, y humanas letras, es Symbolo de diuerſas coſas. Y de dos milagros de la Açucena.*

ANte todas coſas ſe ha de aduertir, q̃ eſte nombre Açucena (que el Latino llama *Lilium*, el Italiano *Giglio*, el Frances *Lys*, el Polanco *Lilia*, el Vngaro *Lilion*, el Ingles *Alillie*) ſe llamò aſsi de Soſana Hebreo. Corruptamente ſe dixo *Soſena*, y *Suſena*, y con el articulo Arabigo, *A-Suſena*, y mudada la *S.* en *C. Açucena*. Eſta pues ſi conſultamos a Plinio, nos dira, que en nobleza es muy cercana a la *Roſa*, ſi a Dioſcorides, que es *Flor Real*, ſi a Pierio, dira que ſe llama

*Plin. li. 21 c. 5. Dioſco. li. 3. cap. 10. Pierī. libr. 51. de Lilio.*

flor Real, no denominãdose dela Reyna Iuno (de quien para su producciõ fingen los Poetas vna fabula muy graciosa) sino de la Alteza Real de que goza. Porque se auentaja a las demas flores con tanta altura, que acontece leuantarse a tres codos.

Es demas desto la Açucena Symbolo, y Geroglifico de muchas cosas; de lo qual hallaremos innumerables exemplos en las Diuinas letras.

*Exod.* 25. *Exod.* 37. *Tornie. in Anna. An no.* 2544. *Num.* 72.

En aquel Candelero que mandò Dios àMoyses hiziesse para poner en el Tabernaculo, refiere el Sagrado Texto, que salian del hastil seys ramos, ò braços, cada qual tenia tres vasos a modo de nuez (entiendese partida por medio, que assi lo explica Augustin Tornielo) tres globos pequeños, y tres Açucenas. El hastil del Candelero tenia tambien el mismo genero de ornamento; si bien eran mas en numero. La forma

que

que tenia el Candelero era como de Cruz, de la qual (segun algunos Dotores) fue figura. Y supuesto que por este Candelero entienden San Gregorio Papa, la Glossa Ordinaria, Dionisio Cartuxano y otros, à Jesu Christo nuestro Señor, el qual dixo: *Ego sum lux mundi*, yo soy la luz del mundo: licencia se nos da, para alegorizar lo demas que en el auia. Por los Calamos pues, ò braços son figuificados los Apostoles, à los quales el mismo Señor como soberano Candelero de la Iglesia, y luz del mundo sostituyò su oficio de alumbrar quando los llamò luzes del mundo. *Vos estis lux mundi.* Hizolos tambien Maestros, y Dotores; llamandolos Sal de la tierra, *Vos estis sal terræ.* Los quales (que como diuinos sarmientos procedian de aquella vid soberana Christo nuestro Señor, cõforme el lo dixo: *Ego sũ vitis & vos palmites.*) Auian de lleuar por el mũdo

*S. Gre. ho. 6. in Ezec. Gloss. & Dionis. in Exod. 25. Ioann. 8. Matth. 5. Ioann. 15.*

el licor de la doctrina Euangelica, q̃ esso significauan los vasos que estauã en los braços del candelero por la figura Methonimia. Por las Esphe-rulas, ò Globillos, es significado todo el Orbe, por donde auian de predicar los Apostoles. Finalmente por las Açucenas, el Reyno de los Cielos, que contenia el Euangelio que predicauan, significado por aquellos vasos (que assi le llama Christo nuestro Señor.) *Prædicabitur hoc Euangeliũ Regni in vniuerso Orbe.* Donde parece que nos declarò este celestial Maestro, todas estas tres cosas, significadas por los vasos, Açucenas y Globillos.

*Matt. 24.*

*Torni. in Anna. Sacr. & Prof. anno mũdi 3030. num. 16.*

De la forma deste candelero Moysayco, dizen comunmente los Doctores (como lo aduierte Augustin Tornielo) que eran los diez que Salomõ puso en el Templo, y assi dellos podemos dezir, que aquellas Açucenas que tenian, eran tambien Symbolo del Reyno de los Cielos, de aquella patria

patria celestial (como explica S. Gregorio) donde viuen los bienauenturados. *S. Gregor. Hom. 6. in Ezechiel.*

De lo mismo eran Symbolo las q̃ tenian aquellas dos colunas que estauan en el portal del Templo de Salomon, que assi lo insinua el venerable Beda, si bien lo eran juntamente de gala y hermosura: pues aquellas dos colunas estauan alli mas por ornato que por otra cosa alguna. *S. Beda de Templo Salomo. cap. 24.*

Tambien la Açucena es Symbolo de Christo nuestro Señor. En cuyo nombre dixo Salomon en los Cantares. *Ego flos campi, & Lilium conuallium.* Soy la flor del campo, y la Açucena que se cria en los valles cercados de sierras por todas partes. El Dotor Laguna comentando a Dioscorides dize, que *Lilium conuallium*, tiene las hojas semejantes a las del Llanten, y el tallo muy delgadico, entorno del qual haze vnas flores blanquissimas, y de suauissimo olor, cosa bien a pro *Cant. 2.* *Laguna in Dioſco. li. 3. ca. 131.*

posito deste Symbolo, y con que se sube de punto y realça su significaciõ.

*S. Hila. cõmentar. in Matth.* Lo tercero. Es la Açucena Symbolo de los Angeles, que assi lo siente S. Hilario, explicãdo aq̃llas palabras de Christo N. Señor. *Matth. 6. Luce. 12.* *Conſiderate Lilia agri.* Que refierẽ S. Mateo y S. Lucas.

Lo quarto. Es Symbolo dẽ buẽ olor. Porq̃ no ay flor que tãto trascienda.

Lo quinto. Es Symbolo de la hermosura, ora contemplemos su forma, ora su color.

Lo sexto. Es Symbolo de la fertilidad. De estas tres cosas hallaremos exemplo en aquellas palabras de la *Cantic. 2.* Esposa en los Cantares. *Qui paſcitur inter Lilia.* Donde la Esposa por los Lilios, que son Açucenas, significò el buen olor, y hermosura del pasto que el Esposo Christo nuestro Señor da a las almas, y la fertilidad de la tierra donde las apacienta. Porque donde se crian Açucenas es fertilissima.

Todo lo qual podemos aplicar a la

Cruz

Cruz que hizo ſanto Tomas, pues en ella ſe repreſenta Chriſto nueſtro Señor crucificado, que como Diuino Paſtor eſtà entre aquellas Açucenas, como apacentando las almas con paſto oloroſo, hermoſo y de mucha ſubſtancia, qual es ſu cuerpo, q̃ poco antes d̃ ſer pueſto en la Cruz auia hecho manjar de las almas en eſpecie de pã.

En las miſmas palabras arriba refe das hallaremos, que ſegun la explicacion de ſan Geronimo, y de ſanto Tomas Dotor Angelico, ſon las Açucenas Symbolo de la Caſtidad, Virginidad y pureza. Y ſegun las explica el doctiſsimo Miguel Giſlerio con las palabras antecedentes, quiſo dezir la Eſpoſa. Mi amado para mi, y yo para el; el qual es hermoſo, adornado d̃ inſigne limpieza. De tal manera, que aunq̃ apaciente ſus ouejas, no ſe le pegara delos paſtos algo q̃ le mãche. Porq̃ andara tã limpio y tã aſeado, como ſi las apacentara entre Açucenas.

*S. Hie. Ad uerſ. Ioninianum. S. Tho. in Cantic. 2. Gislerius ibidem.*

*Cantic. 7.* Tambien el Esposo quiso significar la pureza, limpieza, y virginidad de la Esposa, con la Açucena, quando le dixo. *Venter tuus sicut acervus tritici vallatus Liliis.* Es tu vientre como vn monton de trigo cercado de Açucenas. Loqual en sentido mystico se aplica a Maria Sacratissima Virgen soberana, que con justo titulo se llama Virgen de las Virgines. Porq̃ con eminencia fue limpia, pura, y Virgen en su alma, y en su cuerpo. Y si bien Madre (que esso significa el Esposo, diziendo, que su vientre era como monton de trigo) quedò tan pura y Virgen como antes que pariera.

Y no sin mysterio ponen los pintores en la Encarnacion vna maceta de Açucenas junto a la Virgen, para denotar que el Hijo que el Angel anuncio auia de parir, no auia de ser con detrimento de su entereza, y virginidad. Por esso la Iglesia comparandola a la Açucena, le canta, *O Ma-*

*via flos Virginum, velut Rosa, vel Lilium.* O Maria flor de las Virgenes, como la Rosa, o la Açucena. Y en vna prosa que mi Orden canta en la Missa del Rosario, dize. O *castitatis Lilium*, O Açucena, Symbolo (como si dixera) de la Castidad.

Y si tomamos la corriente de la sagrada Escritura, mas atras veremos que (segun lo afirma Tornielo) aquellas Açucenas del candelero Moysayco, erã Symbolo de la castidad, è inocencia que auian de guardar los que tienen dignidad en la Iglesia, y oficio de enseñar a los demas. *Tornie. anno mundi, 2544. pagin. 315. Exod. 25. & 37.*

Pues si reboluemos Historias humanas, tambien hallaremos que tuuieron los antiguos a la Açucena por Symbolo de castidad y limpieza: y assi los Sacerdotes Gentilicos, y Ministros de las Nimfas (como consta de Propercio) se las solian ofrecer. *Properr. in Tarpeya.*

Lo septimo, es la Açucena Symbolo de la fecũdidad. Y assi dize Plinio, *Plin. libr. 21. c. 5.*

que

que ninguna cosa ay tan fecunda como la Açucena, la qual si bien se mira echa en vna rayz quinientos caxcos, que plantados cada vno de por si produze vna mata de Açucenas.

Lo octauo. Es Symbolo de la buena fama por su buen olor.

Lo noueno, Es Symbolo de la Esperança, y por tal la tuuieron los antiguos. Vergilio vsa deste Symbolo, para significar la Esperança que auia concedido de Marcelo. Y Horacio Flaco vsò tambien del, a otro propo sito. Depasso se note, como la linea q̃ està debaxo de la aguja de marear tiene fuera del circulo, que contiene los treynta y dos vientos, ò Rumbos, vna hermosa flor de Lys por Symbolo de la Esperança que el Piloto y los demas llevan de ser llevados al puerto para do navegan, mediante aquella aguja, que por estar tocada en la piedra yman, señala siempre al Norte.

*Verg. Aeneid. 6.*
*Hora. li. 1. Oda. 36.*

Pero quien mas a la clara, y con eminencia vsò deste Symbolo (como escribe Pierio) fueron los Romanos. En la moneda que mandò batir el Emperador Alexandro Pio Augusto, estaua vna Diosa cõ vna Açucena en la mano derecha, y vn titulo que dezia. SPES PVBLICA. La misma inscripcion y titulo tenia con vna Açucena en la mano de vna Diosa la moneda del Emperador Emiliano. Pero en parte ninguna se pone mas frequente, y manifiestamente la Açucena por Symbolo de la Esperança, que en las monedas del Emperador Claudio P. T. A V G. En las quales tenia aquella Diosa en la mano yzquierda vna ropa, con que antiguamente se cubrian las mugeres, como tambien aora la mantellina, ò manto; y en la mano derecha vna Açucena con este titulo S P E S P V B L I C A. En la moneda de Tyberio Claudio estaua tambien

*Pier. li. 55 de Lilio.*

vna

vna Diosa con vna Açucena en la mano derecha, y vna letra que dezia. SPES AVGVSTA. Finalmẽte en la moneda del Emperador Adriano auia vna Diosa con la misma forma, y vn titulo que dezia. SPES POPVLI ROMANI. Esperãça del pueblo Romano.

Podremos pues conjeturar a nuestro proposito, que la Açucena puesta en los estremos de la Cruz, es Symbolo de la esperança que deuemos tener, que lleuando la nuestra con paciẽcia, hemos de tener descanso en la gloria. Porque Christo nuestro Señor primero lleuò la Cruz de trabajos en esta vida, y la de madera muy pesada donde fue crucificado, que resuscitasse glorioso. Que assi lo auia dicho antes a sus Dicipulos subiendo a Ierusalem. Y S. Pablo dize, que Christo nuestro Señor es la esperança de la gloria. Y en otra parte dize q Christo es nuestra esperança. Por lo-

*Matt.* 20. *& Luc.* 22.

*Ad Coloss.* 1.

1. *Ad Thi.* 1.

qual

qual muy a proposito puso santo Tomas en aquella su Cruz, que representaua a Christo crucificado, Açucenas en los estremos, donde con mas propriedad que en las monedas referidas podemos poner estas letras, y titulos. SPES GLORIAE. SPES NOSTRA. SPES VNICA. SPES PVBLICA. SPES AVGVSTI. SPES POPVLI CHRISTIANI. Que es en nuestro Castellano. Esperança de la gloria Esperança nuestra. Esperança vnica. Esperãça publica. Esperança sagrada. Esperança del pueblo Christiano.

Finalmente la Açucena en quanto auiendose secado, y muerto en el Inuierno, reuiue en el Verano: es Symbolo de la resurrecion vniuersal de los cuerpos en el dia del juyzio. Pero considerada juntamente con su olor, y blancura: es principalmente Symbolo de los que mudando el vestido de mortalidad, se vestiran el de immor-

mortalidad, aquel vestido de brocado de quatro altos, q̃ son los quatro dotes de gloria. Porque si bien (como dize san Pablo) todos auemos de resucitar; no todos han de gozar desta mudança de vestido, y estado, sino solamente los bienauenturados, y escogidos para gozar del Reyno q̃ Dios les tiene preparado desde el principio del mundo. Obseruò esto elegantissimamente el bienauenturado Dotor san Geronimo explicando el titulo del Psalmo quarenta y quatro, y en la Epistola que escriuio a *Principia.*

1. *Ad Corinth.* 15.

S. *Hieron. in Psalm.* 44. & *in Epist.* 140 *ad Principiam.*

Pero quien con grande erudicion y muy por extenso trata este pensamiento, es el padre Iuan de Pineda de la Compañia de IESVS, cuyas letras y sabiduria publican sus escritos en los Comentarios de Iob, y los que tan doctamente escriuio, de *Rebus Salomonis.*

*Pineda de Rebus Salomonis, li. 5. ca. 4. & lib. 6. c. 5.*

Concluyo este discurso, con que

es tan bella esta flor de la Açucena, que no ay Escultor, Pintor, Bordador ni Labrandera que no se aproueche della para ornato de su obra; que si bien pone Plinio otras dos especies de Lilio, que es el cardeno, y el colorado, cuya forma es muy hermosa; pero la Açucena se aventaja con su forma en hermosura y belleza. *Plin. li. 21 capit. 5.*

Por remate deste capitulo pondremos dos milagros de que tengo noticia, q̃ Dios nuestro Señor à hecho cõ la Açucena; que si bien obrados con virtud Diuina son marauilloso Symbolo de la Resurreccion.

El primero refiere san Gregorio Turonense, que fue en esta forma. Sã Seuero Presbitero, varon deuotisimo, solia adornar su Iglesia con Açucenas. Cogierõ los Fieles dellas (despues del muerto) y colgaronlas sobre su sepulcro, y acontecio, que el año siguiente el mismo dia que murio el Santo, estando las Açucenas *S. Gregor. Turon. de gloria Confess. c. 51.*

con el mucho tiempo tan ſecas, que ſe podian moler y hazer poluos, echaron nueuas hojas, y nueuas flores, no de otra manera que las ſuelen echar a ſu tiempo las Açucenas con el beneficio del agua, en los huertos y jardines. Lo qual ſucede cada año el dia que el ſanto Seuero murio. Y aumentaſe el milagro, que aquellas Açucenas no pueden tocar a tierra, ni recebir humedad, ſino ſola la virtud Diuina, en teſtimonio deſte ſanto glorioſo. Porque eſtando colgadas en parte alta, y quando las demas eſtã ſecas, y ſin virtud, aquellas eſtã dentro y fuera ſequiſsimas, y aſsi en ellas no es la naturaleza la q̃ las reſucita, ſino la virtud diuina q̃ alli reſplãdece.

El ſegundo milagro ſucedio con otras Açucenas, en la Capilla del Roſario, que tenemos en la Igleſia deſte nueſtro Conuento de Baeça, obrado de Dios nueſtro Señor, para aumento de la deuocion que a la Imagen de nueſtra

nuestra Señora del Rosario, se tiene en esta Ciudad. El testimonio deste milagro es en esta forma.

El año de mil y quinientos y cinquenta y cinco, segundo dia de Pasqua de Espiritu santo, puso Symon Ligero a esta santa Imagen vna Açucena de tres dedos de ancho el ramo con ochẽta y cinco flores; y despues de auerse secado ellas y el ramo, bolvio a echar otras siete flores muy hermosas, las quales vió la mayor parte de la Ciudad: y Alonso de Anaya Corregidor, y su Alcalde que auerigguaron el milagro.

Este testimonio está escrito en vna tabla, que entre otras muchas ay en aquella Capilla, publicando milagros que esta Soberana Señora ha obrado para honra de su santa Imagen.

Siendo pues la Açucena flor de tãta estimacion, y Symbolo de tantas cosas, con mucha razon es tan celebrada ẽ las diuinas y humanas letras:

y por el consiguiente, muy grande fundamento tuuo el Apostol santo Tomas, para ponerla en su Cruz por remate.

## *Capit. IIII. De algunos testimonios, con que se comprueua la estada de santo Tomas en la India: su martyrio y reliquias en Meliapor.*

SI bien nos auemos diuertido mucho y hecho vn largo digresso en los capitulos passados, cortando el hilo del intento (que es prouar como santo Tomas predicò en la India *Intra Gangem*) tengo por cierto que ha de ser para hombres curiosos, de mucho gusto lo que en ellos hemos escrito: y assi con esta confiança volueremos al camino que llenauamos.

Demas pues dlos testimonios que arri-

arriba se han referido, para la estada de santo Tomas en la India; su Martyrio y Reliquias que se guardã en Meliapor: hazen mucho al caso las laminas que se hallaron en aquella tierra segun por tradicion las auian conseruado aquellos Indios.

El Obispo Osorio escribe, que en tiempo de Don Iuan Tercero deste nombre Rey de Portugal, traxeron a Martin Alfonso de Sosa, varon fortissimo su Virrey en la India, vnas laminas de metal; en las quales auia vnas letras grauadas, tan antiguas, que ya por no vsarse, nadie las sabio leer. Fue llamado vn Indio muy perito en lẽguas, y sabio en antigualias, el qual si bien con dificultad, por su antigue dad y poca noticia de la lengua en q̃ estauan escritas, las leyò. En suma cõ tenian vna donacion que el Rey de aquellos tiẽpos hizo a santo Tomas, del sitio y solar necessario para edificar vn Templo. Osor. lib. 3.

*Luce. li. 3. capit. 5.* El Padre Iuan de Lucena, escriue que tenia en su poder el traslado de la donacion, escrita en tres laminas de cobre, que el Rey Bucaraya de Narsinga hizo, mas ha de trecientos y sesenta años a la Iglesia d̃ santo Tomas de Meliapor: assi de la Ciudad de Meliapor, como por espacio de quatro leguas, de todos los lugares que estauan en la comarca, rentas y derechos que en qualquiera manera le pertenecissen. Assi mismo le dan los reditos de los foros, casas, semēteras, huertas de los cāpos, agua de los rios, presas y estanques, teforos de Rubies, y piedras que se hallassen encima y debaxo de la misma tierra, y del mar en todos los nauios que alli aportassen, ò quebrassen en la costa. Finalmente de todo hazia la dicha donacion, con particular muestra de quan delante de sus ojos tenia aquel gran teso-

*Lucen. vbi supra.* Esta donacion escribe el Padre Lucena,

cena, que la huuo Antonio Peynado a instancia del Padre Alonso Ciprino de la Compañia de IESVS, de vn Brachmen que la tenia en grande secreto, prometiendole por ella trecientos Pardaos, de los quales recibio luego cinquenta, aguardãdo por los demas hasta que huuiesse tomado possessiones la casa del santo como se pretendia y esperaua, de las mismas tierras. Que estaua la donacion en tres laminas de cobre, escritas solo por la vna parte, de letras, y lenguage que no se entendio en la tierra, hasta que llamaron para ello vn Brachmen de Cangebaran que las interpretò. Que por la otra parte tenia cada vna su Cruz, por insignia del S. Apostol, y vn Pauon por armas, que parece de la Ciudad de Meliapor. Finalmente dize el Padre Lucena, que começaua la donacion, diziendo. En nombre de Dios, que hizo el cielo y la tierra, al qual Señor ninguno *Luce. vbi supra.*

sabe principio ni fin. A este me encomiendo, que assi el Sol como la Luna y estrellas, todo está debaxo de su mano. El qual Señor hizo vna joya, que es el Rey Bucaraya, &c. Y acauaua: todas estas cosas dadas en quanto durare el Sol, y la Luna, las goze la Iglesia del santo, y todos los Reyes que cumplieren esta limosna, alcançaran mucho mas; y el que la desiniziere con otras que tengo hechas, estará sesenta mil años en el Infierno con los gusanos. Porque esta limosna que hago es para siempre, y pido a todos los Reyes que la cũplan, &c.

Concluye el Padre Lucena, diziendo. De modo, que assi por el estilo que ya en estos tiempos era bien estraño, como por antiguedad de las letras no podia auer duda ninguna en la verdad de la donacion. Cuyo traslado el año de mil y quinientos y cincuenta y dos, los mismos Antonio Peynado, y Padre Alonso Cipriano; entre-

entregaron al Vicario, y Visitador del Obispo de Cochin, para q̃ el, y el Virrey don Alonso de Noroña negociassen por sus cartas, y Embaxadores con el Rey de Bisnaga, que mandando examinar las laminas, y constando de la autoridad dellas, restituyesse a la Iglesia del Apostol en la possession de las tierras que sus antepassados le auian dado. Y aunque no hemos sabido de quanto efecto, ayan sido para este intento las laminas, para lo q̃ nosotros prerendemos, que es mostrar la certidumbre que en la India se tiene de las cosas del Apostol, no puedẽ dexar de importar mucho. Hasta aqui el Padre Lucena, con que acauamos este capitulo.

## *Capit. Quinto de Templos que hizo S. Tomas en la India.*

NO es de menor substancia para la ver-

verdad que vamos prouãdo, el testimonio de Templos que en la India se tienen por obra de santo Tomas. Demas pues del que ya dexamos aueriguado, que mandò hazer el Apostol en Meliapor; hallaron los Portugueses en la India los siguientes.

Quando el Capitan Don Vasco de la Gama, auiendo descubierto a Calicut, entrò a visitar al Rey, que estaua en vn pueblo llamado Pandarane (cuenta el Obispo Osforio) fue lleuado con sus compañeros a vn Templo, tenido de aquellos Indios por santissimo. Y como el Capitan Gama auia oydo, que buena parte de aquella Region era habitada de Christianos, juzgò que seria dellos aquel Templo. Confirmò mas su opinion la magnificencia del Templo, su capacidad y anchura, y muchas señales de cosas, que al principio pareciã ser no muy diferentes de las que suele auer en nuestros Templos. Quando entraron

*Osfor. li. 1.*

ron por la puerta del Templo, les salierõ al encuentro quatro Indios desnudos, desde la cabeça hasta la cintura, desde la qual estauan a las rodillas vestidos de seda. Estos eran como Sacerdotes, ò Sacristanes; cada vno de los quales traya tres hilos que baxauan desde el ombro derecho hasta el lado yzquierdo, y atados debaxo del braço siniestro. Asperjaron pues a los nuestros con agua, y luego dieron a cada vno poluos de cierto arbol de muy suaue olor, para que con ellos se perfigurassen en la frente. Las paredes del Templo estauan adornadas de muchas imagenes pintadas, enmedio del auia vna Capilla de forma redonda, a que se subia por muchas gradas. La puerta desta Capilla era de metal y muy angosta, dentro della astaua vna Imagen puesta en la pared del testero, cuya figura no pudieron ver los nuestros, por la obscuridad de aquel lugar; el qual estaua tan apartado de

donde

donde le pudiesse dar algun rayo del Sol, que apenas podia entrar algun resplandor de pequeña luz. Mucho holgaran los nuestros entrar alla dentro; pero de ninguna manera se les dio licencia. Porque esta solamente la tienen, para entrar los Sacristanes, y Sacerdotes. Llegandose pues mas cerca aquellos quatro, dezian en alta voz. Maria, Maria, señalãdo con el dedo a la Imagen. El Magistrado llamado Catual (que era el que guiaua al Capitan Gama) juntamente con los que le acompañauan, en oyendo el nombre de Maria se postraron por tierra, las manos abiertas, y leuantando se hizieron su manera d deprecaciõ. Los nuestros viẽdo el afecto y modo con que la hazian, sospecharon que realmente pedian el fauor de la Sacratissima Virgen: y assi postrados de rodillas pidieron a Dios les diesse paz con aquellos Barbaros, y saludaron a la Virgen Madre de Dios y Señora

ñora nuestra, de la manera que se vsa entre Catolicos. De aqui fueron lleuados Gama y sus compañeros a otro Templo de la misma forma: y deste Templo a las casas Reales. Esto refiere el Obispo Geronimo Osorio.

Alla adelante diremos el testimonio que ay deste mismo Autor, referido al Dotor Nauarro Azpilcueta, para prouar que este Templo primero, lo hizo el Rey de Calicut, de quiẽ cuentan los Anales de aquel Reyno, que fue vno de los tres Reyes Magos que vinieron a Belen. Por aora nos seruira la historia deste Templo para el intento que lleuamos, hasta que aquella conferida con esta, juzgue el Lector qual tiene mas verdad.

El mismo Osorio en otra parte nos da quenta de otro Templo antiquissimo que vieron los Portugueses, en vna Ciudad llamada Coulan (que otros dizen Colan, ò Colon) no muy lexos de Cochin, en la costa de *Osor. li. 3.*

de Calicut, y afirman los Christianos por tradicio que lo edificó santo Tomas, de quien tenian alli noticia. Porque (como dexamos atras dicho) llegò este sagrado Apostol a esta Ciudad, donde tambien auia vna Iglesia, ò Capilla dedicada a nuestra Señora,

*Osso. li. 4.* à do cuenta la historia, que se fue a retraer Antonio de Salas cõ doze Portugueses, huyendo de la furia de los enemigos que venian a matarlos.

*Idē Ibidē.* Escribe tambien el mismo Ossorio, que quando Francisco Almeyda Gouernador de la India tratò de hazer vn fuerte en la Isla llamada Anchediua, hallò alli vnas paredes, y ruinas (segun parecia de Templo) en las quales auia Cruzes por muchas partes, de color negro, y bermejo. Y si bien no dize de que forma, sin duda eran de la q̃ tenia la de santo Tomas, quales eran tambien las del Templo donde el fue sepultado. Argumento, que en tiempos antiguos fue habita-

da

aquella Isla de Christianos de santo Tome, que assi se llamauan los que auia en la India quãdo se descubrio.

*Capit. sexto. De vn Crucifixo que hallaron los Portugueses en Goa, de como perseuera oy dia alli, de como el vso de las imagenes fue introduzido por los Apostoles, y de como aparecia cada año santo Tomas.*

EL mismo argumento podemos tomar para prouar, que la Isla y Ciudad de Goa celebre oy dia, mas que nunca en la India, fue tambien habitada de los mismos Christianos, por auer hallado en ella los Portugueses vn Christo crucificado; cuya inuencion fue en esta forma.

Luego

Luego que fue ganada esta Isla por el Valeroso Don Alfonso de Alburquerque, Capitan fortissimo, mãdò reparar con gran presteza los muros y torres de la Ciudad, reforcò cõ nueuos fuertes y bestiones, la fortaleza y Alcaçar contra los peligros de la guerra que tenian a la vista. Y acontecio, que estando derribando para esta obra los templos de los Idolos, y sepulcros de aquellos Gentiles, y otros edificios, hallaron en vna pared vieja de cierta casa vn Crucifixo de metal. Grande fue el contento que el buen Capitan Alburquerque, y todos los Catolicos tomaron, por auer hallado vn tesoro tan rico, tan diuino y de tanta estima, teniendolo por pronostico, que aquella Ciudad auia de venir a ser cabeça d'Reyno, y su Iglesia Metropoli dela Religion Indiana. Esto escribe el Padre Mafeo.

*Maf. li. 4.*

El Padre Fray Antonio de san Roman escribe en substancia casi lo mis-

*S. Roman, li. 1. c. 30.*

mo

mo en esta forma. Alburquerque cercò la Ciudad (habla de Goa) muy a lo de Europa, y para su seguridad perpetua edificò vna grande fortaleza q̃ llamò Manuel, en honra y reuerencia de su Rey. Quedò la fortaleza muy fuerte y vistosa con sus baluartes, torres, fosos, rebellines, postas y coraças, para seguridad del Puerto, y amparo de las naos, de la manera que oy en dia permanece, a gloria d̃ Dios y de la nacion Portugueſa, que con tanto valor han sustentado aquellas almenas. Hizo derribar vnos edificios viejos, para seruirse de la piedra y hazer algunas caleras, en cuyos cimientos hallaron vna imagen de vn Crucifixo de cobre de nuestra comũ hechura. Dieron los Portugueſes a nuestro Señor muchas gracias, y hizieron grandes alegrias por la santa inuencion con que su diuina Magestad les auia consolado, y tomando el Gouernador el Crucifixo, le hizo lim-

piar, y con muchas lagrimas de deuocion y gozo le puso por sus manos en vn Templo que le edificò, señalandole por cabeça de los que en la India se leuantassen. Para cuya fabrica el y los demas ofrecieron sus dones, como los hijos de Israel para la composicion del Tabernaculo, hasta tanto q̃ el Catolico Rey Don Manuel, siendo informado del negocio, dotò liberalmente la Iglesia, y la enriquecio con muchos Ornamentos, Lamparas y piẽças de oro y plata de increyble valor. Hasta aqui es de san Roman.

Espantado estoy como el Obispo Geronimo Osorio (cuyo assumto en su historia, es tratar de las cosas del Rey Don Manuel, y de las de su tiempo en la India) no refirio por estenso la historia deste santo Crucifixo. Por que solamente escriue, que estando ya la Isla de Goa en potestad de los Portugueses, acontecio que haziendo vn Portugues mas hondos los cimientos

*Osori. li. 7.*

mientos de la casa, hallò vna Cruz hecha de cobre, lo qual (dize) fue grãde argumento de auer sido aq̃lla Isla habitada d̃ Christianos en tiẽpos passados, que es lo que arriba diximos en el principio deste Capitulo.

*Ceballos Triunf. de la Cruz.*

Pero el Licenciado Ceballos, que sin duda vio mejores y mas copiosos originales desto en la India dõde estuuo, o acà en Europa, cuenta esta historia mas por estenso que los Autores sobredichos, cuyas palabras son las que se siguen.

Queriendo el gran Alburquerque fundar vna Iglesia a do estaua vn famoso Templo de los Idolos que los Gentiles adorauan, y con tener mil contradiciones de los Brachmenes, que son los Sacerdotes Gentilicos, y con razones casi vrgentes, o alomenos que lo parecian, dezian, que pues auia otros lugares mas comodos que aquel, y tantos Gentiles, que no les quitase su Templo, que seria enojar-

los, y que ceſſaſe el conuertirſe, y o-
tros inconuenientes mayores: hizo
junta el Chriſtianiſsimo Virrey de ſu
Conſejo, y todos lo contradezian. Y
no mirando mas de aquel ſanto fer-
uor que Dios le inſpirara, hizo a to-
da la junta vn razonamiento del te-
nor ſiguiente.

Ya ſabeys ſeñores Capitanes, co-
mo perſonas q̃ os aueys hallado con-
migo los mas de los preſentes, deſde
q̃ partimos de Lisboa, que en algunas
ocaſiones graues, y grauiſsimas que
nos han ſucedido, os he repetido vna
razon, la qual guardada contra vueſ-
tro parecer, he emprendido y acaba-
do hechos fameſos. Y aſsi digo que la
perſona de mi Rey y ſeñor tẽ go ante
mis ojos, y en ſu Real nombre, como
ſi de preſente me lo mandara, y porq̃
ſe que ha de guſtar q̃ ſe haga eſta Igle
ſia en eſte propio lugar, como Princi
pe que deſſea mas la ſaluacion de las
almas, que de ſu Real prouecho. Nin

guno

guno me contradiga, porque no tan solamente se ha de hazer la Iglesia, mas el Templo se ha de echar por el suelo, que me parece que Dios me lo manda que se derribe. Y veo los inconuenientes que se ponen de parte de los Brachmenes de los Idolos, y de todo el pueblo Gentilico, y de todos los de esta junta: y assi respondo a todos en tres palabras. A los Sacerdotes, q̃ sus razones y causas son dichas del Demonio, y los toma por instrumento para que no se haga obra que ha de ser tanto en seruicio de Dios. Y al pueblo Gentilico respondo, que sus amenazas las tẽgo en tan poco, que me hallo para sujetarlos y castigarlos, si intentaren alçarse, como traydores a Dios nuestro Señor, y a su Rey. Y a todos los presentes respondo, que pues Dios quiere que se derribe este Templo, deue auer algo escondido y oculto en el, que quiere la diuina Magestad que sea manifies-

to. A lo qual reſpondio el gran varon digno deſte nombre, Don Fray Iuan de Alburquerque, Arçobiſpo q̃ entonces era de Goa, que era juſto q̃ ſe hizieſſe lo q̃ el ſeñor Virrey ordenaua, y todos dixerõ Amen. Sea aſsi.

Eſte Templo ſe deshizo, y los Gẽtiles callaron, y no ſe alçaron, antes ayudaron a derribarlo, y a la obra de la Igleſia. Y los Brachmenes de alli adelante quedaron con menos brio, y muchos ſe conuirtieron viſto que no tenian Templo adonde acudir. Y reſultò vn milagro inſigne y famoſo, q̃ ſe hallò vna Cruz cõ la imagẽ d̃ Chriſto nr̃o Saluador de metal, muy grande y viſtoſa, que es para ver. Y auia vnas letras muy gaſtadas, que lo que ſe ſupo entender fue, que era hecha en tiempo d̃l glorioſo ſanto Tomas. La qual eſtà pueſta en la dicha Igleſia: y es de tanta deuocion, que toda la India ſe encomienda eneſta ſantiſſima Cruz, y por ella ſe han obrado mila-

milagros infinitos, que era neceſſario vn gran libro para referirlos, aſsi de ſanidades de todo genero de enfermedades, como de cautiuos y perſonas que en grãdes trabajos, y en punto de renegar, encomendandoſe en la ſantiſsima Cruz y Chriſto de Goa, han cobrado tal animo y tãta Fè, que a vozes la confieſſan y piden ſer martyrizados. Y otros que ſe han librado lo han contado, y que ſe han conuertido cõ eſte ſanto Crucifixo muchas almas. Y aſsi los conuertidos, como ſus enſeñadores, han dicho que la ſantiſsima Cruz de Goa lo haze. Y para dezir mucho en pocas razones digo; q̃ la puſo Dios en aquella Ciudad de Goa como a Eſtãdarte Real, y guia de toda la India, pues por ella ha ſuſtentado eſta Ciudad dichoſa, y todos aquellos Reynos, con tanto aumento de fieles, pues ya en toda aquella Iſla todos ſon Chriſtianos. Y ha librado aquella Ciudad de tan podero-

sos enemigos, como en diuersos tiẽ-
pos se ha visto. Hasta aqui es de Ce-
ballos, el qual prosigue su discurso
refiriẽdo las mercedes y fauores que
Dios ha hecho por esta Santissima
Cruz.

Con la santa inuencion desta Ima
gen se verificò el fauor del Cielo, q̃
fue dado a los Portugueses quando
ganaron esta Isla, por estar en ella a-
quel santo Crucifixo. A lo qual ayu-
dò tambiẽ nuestro Patron y Apostol
Santiago. Porque perdida la Isla de
aquellos Barbaros que la habitauan,
no cessauan de preguntar a los nues-
tros quien era aquel excelente Capi-
tan con vna Cruz colorada y armas
resplandecientes, que tanto estrago
hazia, y que con tanta facilidad rin-
diesse el exercito dlos Mahumetanos
y pusiesse a los pies de tã pocos Chris
tianos? El buen Capitan Alburquer-
que agradecido del fauor q̃ a la vista
tuuo del glorioso Apostol Santiago,

le

le ofrecio dones preciosissimos de q̃ hazen mencion el padre Maseo, y el padre san Roman, y otros a quien me remito, porque no nos apartemos del Santo Crucifixo que oy dia està en la ciudad de Goa. *Maffeius lib. 5. S. Roman lib. 1. c. 30*

De do se colige como se engañò el padre Maseo, en escriuir, que este Santo Crucifixo fue embiado al Rey Don Manuel, el qual estaua mas sediento de tales cosas, que de oro, y de piedras preciosas. Y si bien de derecho se le deuia embiar como don preciosissimo, y tesoro de tanto valor, hallado en Reyno que ya pertenecia a su Corona: pero lo cierto es, q̃ està el dia de oy en la Iglesia mayor de Goa, de que ay tantos testigos de vista, y tan firmes testimonios, que no se puede poner duda en ello. Y quãdo le concedamos al padre Maseo, q̃ se traxo a Portugal, paraque lo viesse el Rey Don Manuel, se ha de dezir q̃ lo boluio a embiar a Goa, como cosa *Maff. li. 4.*

tan propia suya, y dõde Dios lo auia conseruado tanto tiempo.

Tãbien se colige como el vso de las sãtas Imagines, fue introduzido d los Sagrados Apostoles. Porque q̃ veamos fue el Autor desta Santissima Imagen de Christo nuestro Saluador, y de las de nuestra Señora Maria Sacratissima, que en la India se hallaron, sino santo Tomas Apostol que predicò en ella? Que quando no tuuieramos para esto otros testimonios, y exemplos sino este, bastaua para confundir a los malditos y peruersos Hereges que lo reprueuan.

Bien pudieramos traer aqui muchos exemplos de Imagines, hechas en tiempo de los Apostoles: pero sera salir de nuestro intento principal, que es de la predicaciõ de S. Tomas en la India: para loqual demas de los testimonios que auemos traydo, tenemos vno (y sera el vltimo) que no es de menos fuerça, y es el auerse cõseruado

ſeruado tanto tiempo el nombre deſte glorioſo Apoſtol, en los Indios Chriſtianos de aquellos Reynos, y en vn pueblo cerca de Cochin, que deſde entõces ſe llama de Santo Tome.

Del ſanto Franciſco Xauier ſe cuẽta, que preguntando a los Indios por que ſe llamauan de ſanto Tome? Reſpondian: que por auer predicado la Santa Fè de Chriſto IESVS a ſus paſſados el glorioſo Apoſtol ſanto Tomas, el qual les prometio que jamas faltarian Chriſtianos en aquellas partes. Y aſsi por tradicion guardada de vnos en otros lo ſabian, y ſe ha viſto ſer aſsi, pues ſin Predicadores ſe ſuſtentaron mas de mil y quinientos años. *Ceballos, Triunfo 10. de la Cruz.*

Por remate deſte capitulo pondremos vna coſa muy notable, y pienſo harà al caſo para nueſtro intento, y es. Que el año de mil y ciento y veynte y ſeys, ſiendo Calixto 2. Sumo Ponti-

Pontifice, vino a Roma por su deuocion, vn Patriarca de la India llamado Ioan, el qual en publico Consistorio dixo al Papa, y a muchos Cardenales y Prelados que estauan presentes, que el glorioso Apostol S. Tomas aparecia cada año visible, y cõ su propia mano comulgaua a su pueblo, dãdo la sagrada Hostia alos dignos, y dexando de dar a los indignos. Esto refieren muchos Autores, [a] y puede ser que sea verdad. Porque para Dios que es todo poderoso, y grande hõrador de sus Santos, no ay cosa imposible ni dificil.

[a] *Elinã. in Chron. mũdi. Gesner. in sua Biblioth. Dionysius Carth. Sermo. 3. de S. Thom. Nauclerus in histor. Generatione, 38. Staplet. in Collectaneo D. Tho*

Todas estas cosas son grandes testimonios de la predicacion de santo Tomas Apostol por la India *Intra Gigem*, en q̃ nadie puede poner duda, como no se tiene d̃ la venida y estada d̃ Gneo Põpeyo en España. De tal manera q̃ seria tenido por de poco juyzio quien la dudasse, solo por verse el dia de oy en algunas partes della ruynas

de

de edificios, que vulgarmente fuerõ siempre tenidos por obras del mismo Capitan, y por hallarse escritas en lengua Latina algunas piedras antiguas que lo dizen. Y finalmẽte por andar assi en las historias de los tiempos. Todo loqual merece menos fè (con merecerla toda) de la que se deue a los testimonios que auemos referido en este libro, de la estada, y predicacion del Apostol santo Tomas en la India.

## *Cap. VII. De como los tres Reyes Magos fueron coadjutores de santo Tomas en la India, y de do eran Reyes.*

NO falta quien afirme (como lo aduierte el padre Mafeo) que entraron en la India en compañia de S. Tomas los tres Reyes, que alumbrados *Maff. li. 2*

Doroth. in Synopsi. Sophron. apud Sãct. Hieron. de scripto. Eccle. in Tho. Auctor imp. operis super Mat thæ. hom. 2 Petrus de Natal. li. 2. c. 48. Echius in vita sancti Thom. Calenda. apud Hector Pinto, Dialog. 4. p. 2. c. 21. Hayto. li. de Tarta. c. 2.

dos con la luz del cielo, ò (como otros dizen) por consejo de la Sybila Indica, y guiados por vna Estrella vinieron al pesebre de Belen a adorar otro Rey mayor sin comparacion q̃ ellos, en cuyo numero ponen a Perimal, Rey de la Isla de Ceylan, cerca del Cabo de Comorin.

Que predicò S. Tomas a los Magos, Dorotheo, y Sophronio Senior lo dizen. Y que llegò este sagrado Apostol a la tierra de los Magos, y los bautizò, y fueron sus coadjutores, el Autor sobre san Matheo, que con nõbre de S. Iuan Chrysostomo anda entre sus obras, el Obispo Equilino, llamado Pedro de Natalibus, Iuã Echio, y vn antiguo Calendario que refiere Hector Pinto lo afirman.

Hayton Armenio, que viuio en tiempo de Marco Paulo Veneto, mas à de trezientos años, descriuiendo vn grande Reyno que està en el Oriẽte, de aquella parte de Persia, llama-

do Tarſa, eſcriue que deſte Reyno vi nieron los Magos a adorar a Chriſto nueſtro Señor en el Peſebre de Belẽ. Cõfirma ſu penſamiento: porque en el ſe hallan diez familias decendientes de aquellos Reyes. Y que quando el eſcriuio eſto ſe hallauan entre los Tartaros muchos de aquel linage, tenidos por grandes y nobles, los quales guardauan firmemente la Fè de Chriſto nueſtro Señor.

*Ortelius in Tabulis In die & Tartaria. Genebrar. li. 2. Chronogr. pag. 208. S. Iſido. li. 15. Ethi. c. 1.*

Abraham Ortelio, y Gilberto Genebrardo ſe conforman con el parecer de Hayton Armenio. Tarſa es lo mismo que Tarſo, nombre que da S. Iſidoro a vna Region de la India que ſe llama Tharſis. Y ſiguiendo la opinion de los que dizen que Tharſis es cierta Region de la India (de los quales hize yo mẽciõ en mi libro dl Origẽ de los Indios, y al margẽ deſta plana y la ſiguiẽte ſe põdran ſus nõbres) a bien podremos afirmar q̃ es la Tarſa, que ponen Hayton, Ortelio, y Genebrardo

*El Autor l. 1. c. 2. §. 4. S. Hiero. ad Marcel lam. & 1. Ionæ. Toſtat. in 3. Reg. ca. 10. Genebrar. in pſal. 47. & 71. & li. 1. Chro.*

*Pereira li. 12. in Daniel. Iacob. de Valencia, in psal. 47 & 71. Oleast. in 10. Genes. Palatius, in 1. Ionæ. Psal. 71. Ceballos en el Trinfo 1. de la Cruz.*

nebrardo, o Tarso que pone san Isidoro. Y assi desta se puede entender la venida de los Magos a Belen, que muchos siglos antes con espiritu profetico dixo el santo Rey y Profeta Dauid. *Reges Tharsis, & insulæ munera offerent.* Los Reyes de Tharsis y las Islas le ofreceran dones.

El Licenciado Ceballos escriue q̃ vio en cierta parte de la India naturales destos Reyes Magos, donde toda via ay rastro de Religion Christiana, y que preguntando a algunos destos naturales la razon? le respondieron, que por tradicion de sus passados ha venido hasta ellos, y que es mas que Escritura. Porque las que tenian en diuersas persecuciones las auian quemado los enemigos del nõbre de Christo nuestro Señor.

Escriuiendo yo al sobredicho Autor que me informasse en que parte de la India vio Naturales en quien se

hallaua

hallaua rastro de Religion Christiana enseñada de aquellos Reyes? Respondio lo siguiente. La tradicion de que los Reyes Magos predicaron la Fè en sus tierras, è Islas es cierta, y en sus circunuezinas, quales sean estas ay opiniones que dizen fue en Vmatra, y otras del Golfo de Mengala. Y otros dizen en Ceylan, y Reyno de la Pimienta. Y otros en Oromuz, y algunas de aquellas del Golfo de Persia, Principado, Cefala, y otras hasta Abasia, assi Islas como Tierra firme. Y digo yo que todo y mas que no se sabe: pudo ser. Pues eran tres, y tan Santos, y que yrian a todos los mas Reynos de la India de vn cabo, y otro de Ganges. Y se dize que en las Iauas, y Malucas, y todas las demas de aquel Archipielago, hasta la China, gran Getay, y Tartaria. Hasta aqui Ceballos.

Con cuya relacion recebi mucho contento. Porque confirma el pen-

samiento de Hayton Armenio, y de los que siguen su sentencia, y el de los que dizen que vno de los tres Reyes era el d̃ la Isla de Ceylã, llamado Perimal, y sobre todo que el otro Rey fuesse de Calicut, como lo cuenta el Doctor Nauarro Azpilcueta, que se lo refirio el Obispo Geronimo Osorio, Escritor diligentissimo de la India, de quien en muchas partes dexamos hecha mencion. Dize pues el Doctor Nauarro, que estando el escriuiendo aquella historia que el sobredicho Obispo Osorio refiere, de quando el ilustre Capitan Don Vasco de la Gama, entrò en vn Templo, donde auia vna Capilla con nombre de Marien, (de que hizimos mencion atras) le afirmò el mismo Obispo Osorio, que despues de auer escrito y hecho imprimir esso del Templo, con lo demas de su historia, oyò dezir a vn hõbre hõrado, erudito y de mucho credito, que venia de la India, como està escrito

*Nauarr. tom. 4. Comment. de Oratio. c. 21. nu. 28*

escrito en los Anales antiguos de Calicut, que el Rey deste Reyno fue vno, y aun el primero compañero de los tres Reyes Magos, que vinieron de Oriente guiados de vna Estrella, a adorar al Infante Christo rezien nacido. Y que este Rey boluiendo a su Reyno de Calicut, edificò el sobredicho Templo, que oy dia se vee, y dentro del vna Capilla y Altar, y en el la Imagen de nuestra Señora, con su niño en los braços, venerada (como diximos en su lugar) de aquellos Paganos. Donde vemos cumplido lo que esta celestial Profetissa dixo en su Cãtico, conuiene a saber, que todas las naciones la auian de honrar, llamandola bienauenturada. Loqual se experimenta tambien en aquellos Barbaros, y Gentiles de los Reynos de la China, donde (como allà adelante diremos) tienen en grande veneracion la Imagen desta diuina Emperatriz de todo el mundo. Luce 1.

*Nauarrus vbi supra.*

Finalmente dize el Dotor Nauarro, que tratana el Obispo Osorio sacar a luz la sobredicha relacion, en la segunda impresion de su historia. Pero yo pienso que no se imprimio por algunas causas que lo estoruarõ, y por ventura fue la muerte que todo lo ataja. Porque auiendo yo hecho grande diligencia, no la he visto, ni tenido noticia que la aya, digo hecha y añadida del mismo Autor, porque de la misma que el sacò primero, si ay impressas otra vez, y aun traduzida en Romance Castellano. Paraque haga fe basta la autoridad del buen Dotor Nauarro que escriuio lo que se ha dicho arriba.

(?)

## *Cap. VIII. De como los tres Reyes Magos vinieron de la India a Belen, y se responde a vna objecion.*

DE todo lo que en este discurso de los Reyes Magos, auemos escrito se colige claramente como su venida a Belen fue de la India, laqual está al Oriẽte, q̃ es conforme lo q̃ dize el Euangelista san Matheo. *Matth. 2.* *Ecce Magi ab Oriente.* Y que la India se deua llamar *Oriente, Antonomatice*, y absolutamente, no solamente respecto de Palestina, sino de todo el mundo Viejo, que contiene a la Asia, Europa, y Africa, estan manifiesto que no ay paraque gastar tiempo en prueuas. Demas de q̃e ya lo tiene probado muy doctamente el Maestro Maluenda, cuyas razones y autoridades que el para su intento trae, refuerçan el nuestro. De *Maluenda de Parad. so, c. 23.*

fuerte que diziendo el Euangelista. *Ecce Magi ab Oriente.* Que los Magos vinieron del Oriente, se deue (segun lo dicho) entender aquel Oriente por la India.

*Steuchus. Pererius. Ystella, & alij in Genes. 2. Viegas in 11. Apoc. Comm. 5. sect. 5. nu. 3.*

Bien sé que Steuco, Pereira, Viegas, Estella, y otros modernos, procuran con grande aparato de erudicion probar que todas las Regiones q̃ay de aquel cabo del Seno Persico, nunca se llamaron en la diuina Escritura con nombre de Oriente, y que solamente llama la Escritura Oriente, ò Regiones Orientales, las que estan de ste cabo del Seno de Persia, como sõ Persia, Arabia, Mesopotamia, Chaldea, Armenia, &c. Que respeto de la tierra Santa eran Orientales. Pero lea el curioso que esto le hiziere fuerça, lo que con mucha erudicion escriuio acerca deste intento el sobredicho Maestro Maluenda, y vera claramente como tiene mucha mas fuerça lo que auemos dicho.

*Maluenda vbi sup.*

Demas

Demas desto Christo nuestro Señor (como lo enseña S. Pablo) vino al mũdo para el pueblo de Israel por la verdad de Dios, en cumplimiento de su palabra, y de lo que auia prometido. Y para los Gẽtiles vsò de su grãde misericordia. Y assi el santo Rey y Profeta Dauid los prouoca a que le den por ello las gracias, diziendo. *Laudate Dominum omnes gentes.* Alabad al Señor todos los Gentiles. En nombre de los quales, y como primicias de todos ellos vinieron los tres Reyes Magos a reconocer el niño, que si bien Infante era Rey de los Reyes, y Señor de los Señores, ofreciendole dones en señal de recompensa, y de agradecimiento de la misericordia q̃ con los Gentiles auia vsado. Luego era muy conueniente y conforme a razon, que estos Reyes viniessen de la India Oriental, donde (comprehẽdiendo a todo lo que se llama Oriente) auia infinidad de Gentiles más q̃

*Ad Rom.* 15.

*Psal.* 116.

en otra qualquier parte del mundo, que viuian como brutos y sin razon, pues no conocia al verdadero Dios, que por esso (como lo notò san Gregorio Papa) se dio a los Reyes Magos por señal para que lo buscassen y conociessen, vna Estrella, que carece de sentido y de razon, a diferẽcia de los Indios, que por viuir conforme a ley de Dios, y con vso de razon, les anuncia el nacimiento de aquel Rey soberano vn Angel.

*S. Gregor. hom. 1. co. in Euang.*

Finalmente el venir los Reyes Magos de la India a Belen, arguye mayor ostentacion de la omnipotencia del rezien nacido, pues hizo que viniessen de partes tan remotas, que fue como vn prenuncio verdadero, y pronostico firmissimo, que quando Christo nuestro Señor muriesse, seria como vna Calamita, y piedra Ymã que tirasse para si, y atraxesse a todas las gentes del mundo, y todos los Reyes y Principes, desde el Oriente y

Poniente,

Poniente, desde el Setentrion, y medio dia, que assi lo dixo el. *Ego si exaltatus fuero á terra omnia trahã ad me ipsum.* Quando yo fuere puesto en vna Cruz, á todas las gentes del mundo he de atraher. Porque si en naciendo estando en vn establo y Pesebre, lugar nada aromatico, dio tal fragãcia, y comunicò tãto olor, que corrio hasta la India, que es lo vltimo de Oriẽte, y de allà entresacò a estos santos Reyes; que no haria puesto en vna Cruz? Todo esto parece que confirma el Santo Rey y Profeta Dauid, diziendo. *Sicut vnguentum in capite, quod descendit in barbam barbam Aaron, quod descendit in oram vestimenti eius.* Quiere dezir el olor y suauidad de los vnguentos preciosos de Christo nuestro Señor (esto es su fama y nõbre) auia de llenar todo el mundo hasta sus estremidades, que son lo vltimo del Oriente, Poniente, Norte, y Sur. Y que las fimbrias y extremidades

Ioan. 12.

Psal. 132.

de la ropa signifiquen los vltimos terminos dela tierra, se prueua de varios lugares. Esaias introduze al Padre Eterno, hablando con su hijo rezien nacido, y le dize interponiendo juramento. *Leua in circuitu oculos tuos, & vide omnes isti congregati sunt, venerunt tibi, viuo ego dicit Dominus, quia omnibus his velut ornamento vestieris, & circundabis tibi eos quasi sponsa.* Donde por el nombre de vestidos y ornato, entiende el Profeta todos los Reynos y Prouincias del mundo. Y segũ esto las cortapisas, desilados, y fimbrias de la ropa y vestido, seran las vltimas Prouincias del mundo. El lugar del Profeta Zacharias es marauilloso, y muy a proposito para este intẽto. *In diebus illis, in quibus apprehẽdent decem homines ex omnibus linguis gentiũ, & apprehendent fimbriam viri Iudei.* Donde habla de la conuersion de los Gentiles, cuyas primicias eran estos Reyes Magos, los quales auian de co

Isai. 49.

Zachar. 8.

ger

ger y asir las fimbrias y vltimos ribetes de la ropa de vn varon Iudio, que es Christo nuestro Señor: significando, que los moradores de las vltimas tierras del mũdo, significadas por los remates del vestido de Christo nuestro Señor, auian de venir a adorarle, que assi lo declara Vatablo. *Vatabl. in 8. Zacha.*

De todo lo qual se colige que los Reyes Magos vinieron de las vltimas partes del Oriente, que es lo que dize Esaias. *Ecce isti de longe venient.* Y lo que el Euangelista san. Matheo. *Ecce Magi ab Oriente venerunt.* De suerte que lo que llama Esaias lugar apartado, y lo que llama el Euãgelista Oriente, es la India. Y segun esta declaracion, con la venida de los Reyes Magos, se començaron a cumplir aquellas antiguas promessas que el Padre Eterno hizo a su vnigenito hijo. *Dabo tibi gentes hereditatem tuam, & possessionem tuam terminos terræ.* Yo te daré los Gentiles en herencia tuya, y en *Isai. 49. Matth. 2. Psalm. 2.*

tu

tu posſesion los terminos de la tier-
*Psalm.71.* ra. Y en otra parte. *Dominabitur à mari vsque ad mare, & á flumine vsque ad terminos orbis terrarum.* Reynará desde vn mar a otro, y desde el rio hasta los terminos del orbe de la tierra. Contra lo que se ha dicho acerca de la venida de los Reyes Magos de la India a Belen, se ofrece luego vna objeció de mucha fuerça. Porque la India dista muchisimas leguas de Ierusalem, y parece imposible que los Reyes pudiessen venir en treze dias, aunque caminaran con Dromedarios y Camellos. Pero a esto se responde conforme la doctrina de varios Doctores, que o vinieron por milagro, o que gastaron en el camino dos años despues del nacimiento del niño Iesus, ò alomenos en vn año, y quando mucho lo queramos acortar, que fue su llegada despues de la Purificacion de la Virgen passados los quarenta dias, ò sino que la Estrella les apareció vn

año

año antes que Christo nuestro Señor nacieſſe, ò el tiempo neceſſario para andar aquel camino tan largo. Y ſegun eſto tuuieron los Reyes baſtante lugar y tiempo, para venir deſde lo vltimo del Oriente que es la India.

Bien ſè que contra eſta reſpueſta ponen algunos Dotores vna replica eſpecialmente contra lo que ſe dize en los quatro modos de venir. Pero como quiera que para ſaluar eſta opinion que los Reyes vinieron de la India (laqual parece que tiene grandes y fuertes fundamentos) es neceſſario reſponder a todo lo que contra ello ſe dixere, tomeſe por reſpueſta de la objecion lo que menos ſufre replica, qual es aquello de que aparecio la Eſtrella vn año antes que Chriſto nueſtro Señor nacieſſe, ò el tiempo neceſſario, y que vuieron menester los Reyes para tan largo camino. Que pues eſto agrada a S. Auguſtin, y a S. Iuan Chryſoſtomo (como lo aduierte

*Cano li. 11. de Locis. c. 5. ad 5.*

uierte el Maestro Cano, Obispo Canariense, teniendo esta por mejor solucion desta dificultad) tambien deue agradar al que pusiere la replica sobredicha. Y si no agradare perdoneme el arguyente, que no ay lugar de detenernos mas en este discurso. Demas de que yo no siruo aqui sino de Relator, relatando lo que he hallado escrito para la predicacion del Euangelio en la India *Intra Gangem*. Y si bien con mi corto ingenio he fortificado y realçado con algunos fundamentos y razones esta opinion q̃ tenemos entre manos, ella tiene sus fautores, y assi a mi no me incũbe satisfazer a los que la cõtradizen, ò impugnan, sino a quien la defiende.

## Capit. IX. De como la Isla de Ceylan es la Taprobana, de como predicò en ella el Eunuco de la Reyna Candace, y de vna objecion contra esto, y su respuesta.

Maff. lib. 3. Barros en el li. 1. ca. 18.

a Gaspar Varrerius in Geogra. obseruati. & in Cõmenta. de Ophirica Regione. Laurent. Ananias in Fabrica mundi tracta. 2. Viegas in 10. Apoc. Cõment. 5. sect. 5.

EL padre Iuan Pedro Mafeo suponiendo por cosa cierta (como lo supone y prueua Iuan Barros, y despues del otros muchos) a que la Isla Taprobana tan celebrada de los antiguos, es la que se llama Ceylan, cerca del Cabo de Comorin; tiene por muy verdadero que predicò en ella el Eunuco de la Reyna Candace, q̃ bautizò san Felipe Diacono. Mueuese a esto lo primero, por vna huella de pie humano, impressa en cierta peña

Ortel. in Thesa. verbo. Taprobana, & in Tabula sacræ Geographiæ. Maluenda de Anti. li. 3. ca. 23. & de Paradiso cap. 10.

ña que està en la cumbre de vna sierra muy alta desta Isla, que si bien ya borrada la memoria del nombre antiguo y peregrino, se dize por tradiciõ que es de vn varon iluſtre en ſantidad, que en tiempos paſſados vino a eſta Isla de cierto Reyno de la India, llamado Deli, para reduzir la gẽte dada a ſuperſticiones fabuloſas, al culto y Religion de vn Dios verdadero, y es de tanta veneracion aquel lugar, que vienen por deuocion a viſitarlo de mas de mil leguas, Peregrinos de diuerſas naciones, particularmente los Iogues, y con grande trabajo; porque demas de las dificultades del camino, y peligros que en el ay, es muy grande el que paſſan para ſubir a la cumbre del monte donde eſtà la huella, a do no ſe puede ſubir ſi no es por eſcalas, y aſidos de vnas cadenas de hierro.

Lo ſegundo que mueue al padre Maſeo, es auer otros de ſu parecer, ſi bien

bien no los nombra. Lo tercero, la autoridad de Algunos escriptores, particularmẽte de Dorotheo, el qual dize que predicò este Eunucho en Arabia Felice, en toda la Etyrea, y en la Taprobana. Refiere el viage y predicacion del Eunucho, desde la Etiopia a la ysla Taprobana, el padre Presentado fray Luys de Vrreta, el qual escriue como estuuo cõtesãco en la India *Intra, y Extra Gangem*, q̃ predicò en compañia de santo Tomas, y murio en la Taprobana.

*Dorot. in Synopsi.*

*Vrreta, t. p. lib. 3. ca. 2.*

Bien sabemos que el Maestro Maluenda redarguye de falso a Mafeo, acerca desto en dos cosas. La primera, en atribuyr aquella historia del Eunucho a Dorotheo, escriuiendo que fue Obispo de Tyro, varon que en santidad y doctrina floreció en tiempo de Constantino Magno: siendo el Autor otro Dorotheo Abad Romano mas moderno, como lo nota el Cardenal Cesar Baronio.

*Maluenda de Paradi so, c. 53. Baron. in Annali. Anno Domini 283. & in Notis ad Martyr. Rom. 5. die Iunij.*

La segunda es, que lo que se ha creydo de Adam, por fama y tradiciõ de los moradores de aquella Isla, lo trayga Mafeo mal y falsamente al Eunucho de la Reyna Candace.

Pero boluiendo por el padre Mafeo, parece que en lo que toca a Dorotheo, no tiene tanta culpa como se le imputa. Porque el lo hallò assi en la Bibliotheca *Veterum Patrum*, con titulo de Obispo de Tyro, y por Autor del libro llamado Synopsi, donde se trata de la predicacion del Eunucho en la Taprobana. Y Sixto Senense en su Bibliotheca Santa, pone entre los Autores Ecclesiasticos a este Dorotheo con el mismo titulo y por Autor del mismo libro, de que otros muchos con buena fè se aprouecharon para diuersos intentos, y no por esso deuen ser culpados. Porque entonces ni estaua aduertido lo contrario por varones doctos, ni tampoco mãdado expurgar aquel libro por la san-

*Sixtus Senen. lib. 4.*

ta

ta Inquisicion como aora està.

En lo demas que el Maestro Malvenda redarguye de falso al padre Maseo, tampoco tiene tanta razon como muestra en sus palabras. Porq̃ aunque es verdad que muchos de los historiadores de la India, como son Luys Vartomano, el Obispo Geronimo Osorio, Lorencio Ananias, y otros que dellos lo tomaron, afirman por relacion, que tuuieron que aquella huella es de Adam, cuyos sepulcros veneran aquellos Barbaros, diziendo que estan alli sepultados el primer hombre y su muger. Pero otros ay que lo tienen por patraña y por falso, entre ellos el Illustrissimo Obispo de Plasencia, Don Sancho Dauila y Toledo, en aquel libro lleno de erudicion doctrina, y deuocion que compuso siendo Obispo d' Iaen. El qual tratando del sepulcro de Adam dize lo siguiente.

*Vartom. lib. 6. c. 4.*
*Osori. li. 4.*
*Ananias, in Mundi Fabrica.*

*El Obispo D. Sancho lib. 1. c. 7.*

Antigua competencia es la que

ha auido entre algunas Prouincias acerca deste sepulcro de Adam, pretendiendo para si la gloria de tenerle. Y quanto a sido mayor el desseo della, tanto mas facilmente se hã persuadido (sin otro fundamento) a que tenian en su tierra este sepulcro. Los Barbaros antiguos de la India Oriental hizieron desto propia tradicion, y la van conseruando sucessiuamente desde sus principios hasta aora, como refiere el Obispo Geronimo Osorio en su historia de la India. Y el lugar adonde està el dia de oy, y veneran este sepulcro, es en la Isla de Ceylan, que està en el Cabo que los antiguos llamaron de Comorin, desta parte de la Equinocial, y distante della siete, o ocho grados quando mas. En esta Isla en lo mas alto della se leuanta vn cerro muy aspero, y casi inaccessible a la subida, en el qual se veen dos sepulcros, adorados con grãdes supersticiones de toda aque-

*Osori. li. 4.*

lla gente, creyendo ser los de nuestros primeros padres. Mas lo cierto es ser grande su engaño, como el q̃ antiguamente tuuieron tambien los Cretenses del sepulcro de Iupiter, porfiando contra toda verdad que le tenian consigo. Y de aqui salio el Prouerbio que dixo contra ellos san Pablo, llamandolos mentirosos, como nota san Geronimo y otros muchos. Hasta aqui el Obispo Don Sancho. Con cuyo discurso se prueua q̃ *huius loci* no siendo aquel sepulcro de Adam, tampoco sera la huella, y por el consiguiente se da fuerça a esta Apologia que vamos haziendo, en defensa del padre Mafeo, particularmente en lo que acerca de la huella, y del sepulcro de Adam quiere probar por cierto que està en Ceylan el Maestro Maluenda. El qual como alli va probando que el Parayso està en alguna Region de la India. Y que Adam viuio haziendo penitencia alli cerca, y

*Ad Titũ.* 1.

*S. Hier. in Comment.*

*tom. 6.*

fauorece su pensamiento, que la huella y sepulcro que ay en aquella Isla sea de Adam, da mas credito a lo que acerca desto se cuenta, q̃ no a lo q̃ otros afirmã por tradicio q̃ es d̃vnsãto varon q̃ alli vino a predicar. Crea cada vno lo que quisiere, que desto vltimo nos auemos de aprouechar. Porque menor aparencia tiene de Apocrifo, atribuyr aquella huella y sepulcro al Eunucho que no a Adã. Lo primero, porque aquella huella (como se ha sabido de otras, de que hazemos mencion en este Tratado) es vestigio y señal de algun varon santo que alli predicò, y la dexò impressa por memoria de su predicacion. Y si bien no fuera absurdo atribuyrla a Adam (siendo verdad que viuio y murio alli) pues es de Fè, y lo dize claramente la sagrada Escritura, que hizo penitencia y se saluò. Pero como no es cierto que fue sepultado en la Isla de Ceylan, tampoco lo sera que

*Sapientiæ 10.*

la

la huella sea suya, y assi la auemos de atribuyr al q̃ alli vino a predicar. Lo mismo se puede dezir del sepulcro, si biẽ no cõ tãta certeza. Porq̃ pudo ser que alli muriesse, ò por muerte natural, ò padecida por predicar el Euãgelio, y que algunos de sus Discipulos le sepultassen en aquel sepulcro, que ya la Gentilidad lo atribuyan a nuestros primeros padres.

Lo segundo. Porque (como refiere el padre Maestro Mendoça) en aquella Isla siendo descubierta por los Portugueses, se hallaron Cruzes, è insignias del antiguo Christianismo. Y Ceballos escriue que vn General Moro natural desta Isla, le pagò vna sortija que le auia tomado en monedillas de oro, con vna Cruz en la vna cara, batidas en tiempo que erã Christianos. Y quando no fuesse de todo esto Autor el Eunucho, no podra negarse q̃ lo sea, ò santo Tomas Apostol, que segun escriue Nicephoro Calixto,

*Mendoça, en el Itine rario. cap. 25.*

*Ceballos en el li. 2. c. 26. del viage del mundo.*

*Nicephor. Calixt. li. 2. ca. 40.*

Calixto llegò a esta Ilha que tenemos por la Taprobana, ô algun Discipulo suyo que el embio, que de qualquiera manera que sea, es bien a proposito de nuestro intento.

Esto es lo que con mucho estudio y trabajo auemos podido escriuir, para prueua de la predicacion del Euangelio en la India *Intra Gangem*, que llaman de Aquende, y de Portugal, vamos a la de *Extra Gangem*, que es la q̃ llaman China, y aueriguemos si tambien *en* ella se predicò el Euangelio en tiempo de los Apostoles.

# LIBRO QVARTO DE LA PREDICACION del Euangelio en el Nueuo mundo.

*Ptolem. li. 7. Stepha. de Vrbibus. a Dom. Niger. De Indiain duas Commeut. 10. Asiæ.*

## *Capit. I. De como predicò santo Tomas en la China.*

HIzieron mencion de la China, de los antiguos Tolomeo y Estepha no, y de los modernos a son muchos los que han escrito de la grandeza, y opulen-

*Bernardino de Esnalante. Fr. Caspar de la Cruz. Fray Iuan Gonçalez. Petrus Maffeius, lib. 6. Ioan de Lucena, lib. 10. cap. 17. y 24. Epistolas de la Compañia de Iesus. El padre Nicolas Trigault Flamenco, de la misma Cõpañia. Fray Antonio de S. Roman, lib. 2. cap. 10. 11. 12. 13. 14. y 15. Maluenda de Anti. lib. 3. cap. 10. Fray Alonso Fernandez, en la Histo. de nuestros tiempos, lib. 2. cap. 41. y 42. Don Francisco de Herrera Maldonado.*

opulencia de aquel Reyno, y de las costumbres, y Religion de los que en el habitan y moran. Pero solamente nos hemos de aprouechar de lo que estos Autores cuentan, que haze a nuestro intento, que es probar como se predicò en esta Region el Euangelio viuiendo los Apostoles.

*Marcus Paulus, li. 2. cap. 61. & capit. 68.*

El primero que dio alguna luz de esto fue Marco Paulo Veneto, el qual como quiera que siruio al Gran Cham Rey de la Tartarea veynte años, y passò por tierra de la China, cuenta muchas cosas que vio y oyò. Tratando pues de Cingianfu (que interpretado el nombre, es lo mismo q̃ cõposicion de los Reynos de la China) dize que ay en ella Iglesias de Christianos Nestorianos, que edificò Marsacis Nestoriano, a quien hizo Prelado desta ciudad el Grã Chã, el año de mil y dozientos y ochenta y ocho.

Mas adelante describiendo la soberuia

bernia opulẽcia de la ciudad de Quinsai, la mayor de todo el Orbe (que los nueſtros pienſan es aora cabeça de todo el Reyno de la China, y refieren della coſas de mucho eſpanto y maraujlla) eſcriue que ſolamẽte ay en ella vna Igleſia de Chriſtianos Neſtorianos.

Y que a eſtos Indios Chinos predicò el Apoſtol ſanto Tomas muchas conjeturas, veſtigios y teſtimonios q̃ auemos hallado lo prueuan. Lo primero confina eſte Reyno de la China con la India, donde dexamos probado que predicò eſte ſanto Apoſtol. Y que paſsò de la India a la China, bien claro lo da a entender Nicepho ro Calixto. El qual deſpues de auer dicho como ſanto Tomas puſo en admiracion con ſus grãdes milagros a los Parthos, Medos, Indios, y Ethiopes, añade que con ſu predicació ilu-ſtrò a todos los que moran en la vltima Region de Oriente, y en lo vlti-

*Nicephor. Calixtus, libr. 2. c. 40.*

mo del Occano, loqual sin duda qua dra a los de la China.

Lo segundo, cuentan los Chinos por tradicion de sus mayores, y antepassados, que vino muy largo tiempo ha a aquel Reyno vn hõbre estrãgero, el qual les predicaua vna ley nueua por donde podrian yr al cielo. Que se ocupò algunos dias en esto, y viendo que hazia poco fruto en ellos (por andar todos ocupados en guerras ciuiles) partio para la India, dexando primero algunos Dicipulos bautizados, è instruydos en las cosas de la Fè, para q̃ la predicassen en la primera ocasion q̃ se ofreciesse. Este sin duda era S. Tomas. Porque los Indios Christianos de Cranganor, q̃ los Portugueles hallaron en la India, les cõtaron entre otras cosas (segun lo refiere Maffeo) como en sus escrituras y Anales antiguos q̃ en sus Archiuos se guardan, se halla que S. Tomas passò a la China, que en aquel tiempo era

*Maff. li. 2.*

su

su nombre muy celebre: de donde, auiendo edificado en ella algunas Iglesias para el culto diuino, y hecho fruto el que pudo con la palabra de Dios que alli sembrò, el poco tiẽpo q̃ estuuo, se boluio a Coromandel, para visitar y confirmar en la Fè los nueuamente conuertidos, que antes alli auia dexado quando fue a la China.

Tambien consta del Breuiario Chaldeo de la Iglesia de Santo Tome del Malauar, llamado Gaza (esto es) tesoro (cuya version en Latin, q̃ hizo el padre Iuan Maria Campori, de la Compañia de Iesus, ponen el padre Nicolas Trigault, y el Licenciado Don Francisco de Herrera Maldonado) como predicò este sagrado Apostol en la China. *Trigault, li. 3. c. 11. Maldona. en su Epitome de la China.*

Està pues en el oficio de santo Tomas Apostol, en la segunda lecion del segundo Noturno, esto ansi a la letra.

*Per Diuum Thomam euanuit error Idolo-*

*Idololatriæ ab Indis. Per Diuum Thomam Sinæ & Aethiopes conuersi sunt ad veritatem. Per Diuũ Thomam Baptismi Sacramentum acceperunt, & filiorum adoptionem. Per Diuum Thomam crediderunt, & confessi sunt Patrem, & Filium, & Spiritum Sanctum. Per Diuum Thomam acceptam seruauerunt Fidem vnius Dei. Per Diuum Thomam doctrinæ viuificæ splendores orti sunt vniuersæ Indiæ. Per Diuũ Thomam Regnum cœlorum volauit, & astendit ad Sinas.*

Todo esto en nuestro Castellano quiere dezir. Por santo Tomas desaparecio el error de la Idolatria de los Indios. Por santo Tomas fueron los Chinos y Ethiopes conuertidos a la verdad. Por santo Tomas recibieron el Sacramẽto del Baptismo, y la adopcion de hijos. Por santo Tomas creyeron y confessaron al Padre, y al Hijo, y al Espiritu Santo. Por santo Tomas guardaron la Fè de vn Dios, que auian recebido. Por santo Tomas nacieron

nacieron a toda la India luzes y reſplandores de doctrina que da vida. Por ſanto Tomas volò y ſubio a los Chinos el Reyno de los Cielos.

Y en el tercero Noturno dize la tercera Antiphona. *Indi, Sinæ, Perſæ, & cæteri Inſulani, & qui in Syria, Armenia, Græcia, & Romania in commemoratione Diui Thomæ offerunt adorationem in nomine tuo ſancto.* Los Indios, Chinos, Perſas, y los demas Iſleños, y los que en la Syria, Armenia, Grecia, y Romania ofrecen adoracion en tu nombre, en en memoria de ſanto Tomas.

Con eſto que eſtà en el Breuiario de Malauar, ſe confirma lo que dexamos probado de la predicacion de nueſtro Apoſtol ſanto Tomas en la India *intra Gãgem*, y ſe da mucha fuerça a lo q̃ vamos probando de la predicacion del miſmo Apoſtol en la China. A loqual ayuda mucho lo que refiere Bernardino de Eſcalante: cõuiene a ſaber, que vino en romeria *Eſcalante, c. 15.*

vn

vn Armenio a Meliapor, que (como auemos dicho muchas vezes) se llama aora de Santo Tome, y afirmò a los Portugueses que a la sazon alli residian, que en las escrituras autenticas que los Armenios tenian, y se guardan en sus Archiuos, se hazia relacion y memoria, de como antes q̃ este glorioso Apostol padeciesse martyrio passò a la China, y predicò en ella el Euangelio. Y que por hazer en ella poco fruto, se boluio de alli a Meliapor, dexando en aquel Reyno algunos Discipulos que auia conuertido.

*Zuce.li.3. c.4.* Este Armenio deue de ser el que dize el padre Iuan de Lucena, q̃ dio noticia a los Portugueses del sepulcro de santo Tome, y de la ciudad de Meliapor, y que se llamaua el Armenio Coge Escander. No fue en balde plantada la Religion Christiana por santo Tomas en la China, pues hasta el dia de oy se hallan en ella muchas

cosas

cosas que tienen olor de Christiandad, y symbolizã cõ las q̃ la Religion Christiana professa, las quales escritas en este libro nos han de seruir de testimonios para lo que vamos probãdo.

## *Capit. II. De Imagines de la Sãtissima Trinidad, y de nuestra Señora, que se hallã en la China.*

HAllase quanto a lo primero entre los Chinos, noticia del mysterio sacrosanto de la Sãtissima Trinidad. Domingo Niger escriue que tenian en los Templos tres puertas, y tres cerraduras. Vsauan assi mismo de vn cordon de tres hilos los Sacerdotes, y si bien al principio fue insignia de la Santissima Trinidad, despues perdida la luz del Euangelio q̃ santo Tomas les dio, por la introducion de la Idolatria, y por depraua-

*Dom. Niger de India induas Comment. 10. Asiæ.*

cion de las costumbres, vinieron a adorar las puras criaturas. De que haze vna larga relacion el Licenciado Don Francisco de Herrera y Maldonado en su Epitome de la China, dãdo cuenta como fue declarado ser aquel Cordõ Symbolo de Idolatria.

Demas desto, entre las figuras de Idolos que tienen, ay vna de estraña y marauillosa hechura, a quien tienen grandissima reuerencia. Pintanla con vn cuerpo, de cuyos ombros salen tres cabeças que se miran la vna a la otra. Los Chinos la interpretan que todas tres no tienen mas de vna sola voluntad y querer, y que lo que a la vna agrada, agrada a las otras dos, y al contrario, lo que a la vna desplaze, desplaze a las demas. Lo qual interpretado Christianamente se puede entender que es el mysterio dela Santissima Trinidad que los Catolicos adoramos, y cõfessamos por de Fè.

Esta

Esta figura refiere la historia, que vieron en la ciudad de Aucheo, Tierra firme de la China, los padres fray Martin de Herrada, natural de Pamplona, y fray Geronimo Marin, natural de Mexico, ambos Religiosos muy graues de la Orden de nuestro padre san Augustin. Los quales partiendo de Manila en compañia de dos honrados Españoles, el vno llamado Pedro Sarmiento, y el otro Miguel de Loarcha, yuan con feruoroso espiritu a predicar el Euangelio en aquel Reyno, con orden del Gouernador de las Philipinas Guido de Labazares, que por muerte de Miguel Lopez de Legaspi, auia sucedido en el gouierno destas Islas. Estos padres pues con sus compañeros, afirmaron auer contado en la Capilla mayor del Templo donde entraron, ciento y onze figuras de Idolos, y entre ellos el que auemos referido de tres cabeças.

*Fray Iuan Gonçalez, 2. p. lib. 1. c. 25.*

Otra vieron de vna hermoſiſsimá muger, que tenia vn niño en los braços, laqual dizen los Chinos que lo pario quedando Virgen, y que era hija de vn gran Rey. Reuerencianla mucho, y hazen oracion delante della, creyendo que viuio ſantamente, y ſin pecado. No ſaben dar mas razon que eſta los Chinos. Pero quien de noſotros los Chriſtianos duda que eſta Imagen ſea de la Virgen ſantiſsima Madre de Dios y Señora nueſtra? Finalmente vieron otra de vn hombre veſtido al modo que los Chriſtianos pintan a los Apoſtoles. Eſta imagen ſe preſume que era de ſanto Tomas. El padre Fr. Gaſpar de la Cruz varon Apoſtolico, de nueſtra ſagrada Religion de Predicadores, hijo de habito del conuento de Azeitao de la Prouincia de Portugal, y natural de la ciudad de Euora, el qual auiendo hecho mucho fruto en la India, con ſu buen exemplo, doctrina,

doctrina, y predicacion, fue (como lo prueua el padre fray Alõso Fernãdez de la misma Orden) el primero q̃ entrò y predicò en aquellos Reynos de la China, particularmẽte en la ciudad de Canton, muy nombrada en la India por su grande contratacion, donde estuuo lo mas del tiempo: hizo vn libro en que refiere todas las cosas notables que vio en la China, de do confiessa el padre Maestro fray Iuan Gonçalez, auerse aprouechado en muchas cosas para su historia. Y entre las que escriue acerca de la Religion y costumbres de los Chinos, refiere, que auiendo ydo el sobredicho padre fray Gaspar a vna Isleta q̃ estaua en medio de vn grande y espacioso rio que llaman de Canton, vio en ella vna casa a manera de Monasterio de Religiosos de aquella tierra, q̃ alli viuian en clausura como los nuestros. Pero hazian vna vida tan llena de supersticiones, que mas parecian

*Fr. Alonso Fernandez, en la historia de nuestros tiemp. lib. 2. c. 43.*

*Maestro Gonça. 1. p. lib. 2. ca. 1.*

viuir en ſeruicio del Demonio, q̃ de Dios. Andando pues por el notando algunas coſas curioſas y antiguas que alli auia, entre otras vio vna Capilla como Oratorio, muy bien hecho, y muy curioſamẽte adereçado, al qual ſe ſubia por ciertas gradas. Eſtaua cercado de vnas rexas doradas. Y mirando el Altar (que eſtaua con vn frontal muy rico) vio en medio del vn bulto de muger de edad florida, y de marauilloſa perfecion y hermoſura, cõ vn niño que le tenia los braços echados por el cuello. Delante de laqual eſtaua vna lampara ardiendo de noche y de dia. Eſpantado el padre fray Gaſpar de ver aquella Imagen de tãta belleza y hermoſura entre aquellos Barbaros, les preguntò la ſignificacion? y le dixeron lo que arriba ſe refirio que dezian los Chinos de otra Imagẽ como eſta. Y ſi bien no ſupierõ eſtos (como los otros) dar mas razon que la ſobredicha: para el padre

dre Fr. Gaſpar que la vio, y noſotros que la leemos, baſtante es la que ay para entender que eſta Imagen (como lo diximos arriba) es de la Virgẽ ſantiſsima, y del Infante ſoberano Ieſus.

Paſſando yo por la Prouincia de Guatimala, que es en Nueua Eſpaña, me afirmaron Religioſos della (que ſon de mi Orden) como los años paſſados auian recebido vna carta del padre fray Iuan de Caſtro, verdadero hijo de nueſtro padre ſanto Domingo, en obſeruancia rigoroſa de ſus Conſtituciones, frayle de vida inculpable y religioſiſsima. El qual auiẽdo viuido en la ſobredicha Prouincia vino a Eſpaña, y llenò Religioſos para las Iſlas Philipinas, de do fue el primer Prouincial deſta Orden. Lo que pues contenia la carta, era dar cuenta de ſu viage, y que en cierta parte de aquellas Iſlas vio vna Imagẽ de nueſtra Señora con vn niño en los

braços, a quien los naturales tenian grande veneracion y reuerencia.

En muchos Templos deste Reyno de la China, se veen algunas pinturas antiguas, de doze insignes y esclarecidos varones, con casi las mismas insignias que nuestros pintores suelen pintar los Apostoles. Y si bien los naturales desta tierra dizen que estos fueron vnos hombres grandes Filosofos, y que viuieron virtuosamente, por loqual estan hechos Angeles en el cielo. Pero bien podemos pensar que estos fueron los doze Apostoles. De los quales sin duda daria noticia santo Tomas, como la dio de nuestra Señora, y del mysterio soberano de la santissima Trinidad, en cuya memoria y veneracion se hizieron aquellas Imagines. Si bien los Chinos, perdida la luz del Euangelio que alli auia alumbrado con la predicacion deste glorioso Apostol, no atinauã cõ la verdad de su significacio.

*Capit.*

## *Capit. III. De otras cosas que tambien tienen olor de Religion Christiana.*

PAra mayor fuerça de nũo intento, he hallado en relaciones dela China algunas otras cosas, que tambien tienen olor de Religiõ Christiana. Lo primero, conseruan en vn libro q̃ intitulan del principio del mundo, la memoria de su creacion, y de la d̃ los hombres, si bien la cuentan llena de mil errores. Lo segundo, creen la inmortalidad del alma, el premio, ò castigo que ha de auer para ella en la otra vida, segun las obras que en compañia del cuerpo en esta huuiere hecho. Esto refiere el padre Maestro Gonçalez en esta forma.

*Maestro Gonçalez, 1. p. lib. 2. c. 6.*

Dizen y afirman por muy cierto, q̃ el anima tuuo principio del cielo, y que no tendra fin, por auerle dado el cielo ser eterno, y que la que el tiem-

po que estuuiere en el cuerpo en q̃ Dios la infundio, viniere segun leyes que ellos tienen, y no hiziere mal ni engaño a su proximo, sera llevada al cielo, donde viuira eternalmente, cõ grandes regalos hecha Angel.

Y por el contiguiente, que la q̃ viuiere mal, yrà en compañia de los Demonios a vnas carceles muy obscuras, donde padecerá con ellos tormentos que nunca se acabaran.

Confiessan que ay vn lugar donde las animas que han de yr a ser Angeles, se limpian de todo lo que se les pegò de mal estando en el cuerpo. Y que paraque esto sea mas presto, ayuda el bien que hazen los parientes y amigos. Y assi es cosa muy vsada en todo el Reyno, el hazer oficios, y oraciones por los difuntos. Para loqual tienen vn dia señalado en el mes de Agosto. No hazen las ofrẽdas en los Templos, sino en las mismas casas, loqual se haze d'esta manera.

El

El dia ſeñalado y los demas q̃ ſe ſi guẽ, haſta q̃ ſe acabã d̃ hazerlos ſacri ficios, y oficios por todos los finados, andan por las calles aquellos q̃ entre ellos ſon como acà los Religioſos, cada vno acompañado con dos Monacillos, y a eſtos tienen repartidos los dias y caſas adonde han de yr. Llegados a la caſa entran y preuien̄ paraque todos hagan oracion, y ſacri ficio a ſu modo por todos los difuntos de aquella caſa. Siendo ſu intencion que por ellos ſean ayudados a limpiarſe de las maculas, que ſon impedimento para no ſer Angeles, y gozar del bien que ay para ellos en el cielo. Vno deſtos que es como Sacerdote, trae vn atãbor pequeño, y vno de los Monacillos vnas tabletas, y el otro vna campanilla, y hazen vn Altar adonde ponen los que ellos tienen por ſantos abogados de los difuntos, y luego los çahuman con incienſo y eſtoraque, y otros olores.

Tras

Tras esto ponen cinco, ò seys mesas con mucha comida para los muertos, y para los santos. Y luego al son del atambor, tabletas, y campanilla (cosa bien aparejada para baylar segun dizen los Españoles que lo han visto) comiençan a cantar ciertos cãtares que para esto tienen hechos, diziendolos a Choros. De quando en quando van los Monacillos al Altar a ofrecer ciertas oraciones escritas en papel, que son las que han cantado al son de los instrumẽtos dichos. Hecho esto se buelven a sentar, y comiençan de nuevo a cantar como antes. En fin de sus plegarias y canciones, el que haze el oficio dize vna oracion en tono, y al fin della da con vna tableta pequeña (que para aquel efecto tienen a mano) vn golpe encima de la mesa. Luego responden los Monacillos al mismo son abaxando las cabeças, y toman ciertos papeles pintados, y dorados, y quemanlos delante

lante del Altar. Desta suerte estan toda la noche, que es el tiempo en que de ordinario hazen semejantes oficios. Los quales acabados comen ellos y los de casa los manjares que estauan en las mesas que diximos, en que consumen y gastan todo lo restãte de la noche hasta que viene el dia. Dizen con esto limpian las animas paraque vayan a ser Angeles. Hasta aqui es del padre Maestro Gonçalez.

Bien se colige de todo esto (quitadas algunas supersticiones) como los Chinos creyan que el anima es inmortal, que ay Purgatorio, que para salir del, es muy santo y saludable rogar por los que estan alli purgando sus culpas, y ofrecerles sacrificios y ofrendas. Que ay Infierno, y Gloria.

(2)

Capit.

*Predicacion del Euang.*
*Capit. quarto. Donde se prosi-*
*gue la materia començada, y*
*se ponen los nombres que se dã*
*a Santiago.*

DEmas desto aman la abstinencia, demanera que la anteponen al Matrimonio. Hazen mucho por los huerfanos, y para los Peregrinos, tienen grandes fabricas y memorias. Cantan sus preces y oraciones casi al modo de nuestro canto Gregoriano. Para los sacrificios se ponen vnas vestiduras como nuestras Albas y Sobrepellizes. Los Sacerdotes son penitentissimos, habitan en los desiertos, y despoblados. Y los que estan en las ciudades en Templos grandes, y en numero crecido. Piensan que sus oraciones pueden librar las almas del Infierno, y trasladarlas a la Gloria, y por esta preeminencia les hazen limos-

nas

nas auentajadas. Su habito es auſtero religioſo. Raen el cabello y barba, coſa deſuſada en la politica de aquellas gẽtes, y por eſſo muestra de ſantidad grandiſsima. En ſus deuociones multiplican muchas vezes eſta palabra Tolome, cuya ſignificacion ignoran los modernos totalmente, y pudo ſer que los primeros la introduxeſſen en memoria del Apoſtol ſan Bartolome, por la que tenian deſte ſanto, conforme a la relacion que del (como referimos arriba) traxeron al Rey de la China, quando predicaua en la Prouincia de Indoſtan. Si biẽ lo mas cierto es, que en memoria del Apoſtol S. Tome como primer Maeſtro ſuyo. Y no ſe repare en la corrucion en letras del nombre Tolome, por Tome. Porque ay deſto muchiſsimos exemplos. Solo vno quiero traer del nombre de nueſtro Patron Santiago. Su nombre verdadero fue Iacobo, tomado del Patriarca Iacob, con poca diuerſidad.

fidad. Mayor es la que nosotros los Españoles hemos hecho, corrompiẽ do poco a poco el vocablo, hasta estrañarle tanto como aora lo vsamos.

De santo Iacobo acortamos (como en los nombres propios ordinariamente solemos) y diximos santo Iaco. Cercenamos tambiẽ desto despues algo, y quitando vna letra y mudando otra diximos Santiago. No parò aqui el mudar: antes porque el Yago, o el Tiago por si, no parece caer ni sonar bien, començamos a pronũciar Diago, como en escrituras Españolas de trezientos y dozientos años atras se lee. Al fin auiendo passado por todos estos trueques, paramos en Diego para el nombre ordinario, quedandonos con el de Santiago quando nombramos al santo. Pero la mudança deste nõbre es mucho mayor en las demas naciones. Porque el Valenciano y Catalan, dizen Iayme, el Frãces, Iaques, el Italiano Iacome.

Todo

Todo lo sobredicho en los capitu los deste libro, es argumento muy fuerte, de que en tiempos passados fueron aquellos Chinos instruydos en cosas de la Religiõ Christiana por el Apostol santo Tomas, sino que mouida y alborotada la mar de aquella Region por industria del Demonio, que (permitiendolo Dios) en ella sopla, padecio tormenta la Religion y Christianismo que en ella auia plantado este glorioso Apostol. De cuyo naufragio auemos cogido algunas tablas quebradas, y armazon desbaratada. Pero al fin boluera Dios por su causa, y llegará el tiempo en que se repare y renueue con la predicaciõ de varones Apostolicos que en aquel Reyno van entrando. A los quales dã crédito los Chinos, y tienen por verdadera la ley que les predican. Porq entre sus libros conseruan vn Pronostico y profecia; cõ que son auisados que han de ser sujetados de hombres

de ojos grandes, y barbas largas que han de venir del Occidente, de do les ha de venir la verdadera ley, que los ha de lleuar al cielo a ser Angeles.

## *Capit. V. De los Pronosticos q̃ tienen los Chinos de la entrada en su Reyno la Religiõ Christiana, de las profecias que de ello ay, y de como se hallò en Iapon rastro de Christiãdad.*

*Maestro Gracian.*

EL padre Maestro Fray Geronimo Gracian de la Madre de Dios, de la Orden de nuestra Señora del Carmen, refiere algunos pronosticos que tienen los Chinos, de que ha de mudar la China su Secta en nuestra Religion, sacados del Itinerario que escriue Fernan Mendez en el capitulo ochenta y siete, y el mas notable es. Que vn Chino Piloto embiando vn presente

preſente y reſpueſta a Antonio de Faria, le dixo. Dezid a vueſtro Capitan que tiempo vendrà en que ellos ſe comunicaran con noſotros, por amiſtad de ley verdadera del Dios de la clemencia ſin termino, el qual con ſu muerte dio vida a todos los hombres con herencia perpetua en la caſa de los buenos. Porque aſsi lo tenemos q̃ â de ſer por nueſtras profecias, deſpues de paſſado el medio del medio del tiempo.

Eſta profecia viene bien con la q̃ ſe refirio en el capitulo paſſado, laqual ſe preſume les quedò de ſanto Tomas, que (como dexamos dicho) tambien profetizò lo miſmo a los Indios de Meliapor.

Y no faltã varones doctos que expliquen de la conuerſion de los Chinos a la Fê Catholica, aquellas palabras de Eſaias. *Et erit in die illa: Adijciet Dominus ſecundò manum ſuam ad poſſidendum reſiduum populi ſui, &c.* Y acõtecera *Maluenda de Anti Chriſto. li. 3. c. 11. 12. & 13. Iſai. 11.*

tecera en aquel dia: Que pondra el Señor su mano segunda vez para poseer lo que ha quedado de su pueblo &c.

*Isaias.18.* Y en otra parte. *Væ terræ cymbalo alarũ, quæ est trans flumina Aethiopiæ &c.* Ay de la tierra de nauios de muchas velas, que està de la otra parte de los rios de Ethiopia, &c.

*Sopho.3.* Y las del Profeta Sophonias. *Ultra flumina Aethiopiæ, &c.* De la otra parte de los rios de Ethiopia, &c.

Quien gustare ver estos lugares doctissimamente explicados, los hallarà en el libro de Anti Christo, q̃ compuso con marauillosa erudicion el Maestro fray Tomas Maluenda, porque aqui no vienẽ bien para nuestro intento, que es probar como predicò el Apostol santo Tomas en aquel Reyno de la China. Loqual queda bastãtemente probado. Lo primero, por lo que cuentan los mismos Chinos. Lo segundo, por lo que diximos

ximos se halla en los Anales y escritu-
ras antiguas de Cranganor, y de los
Armenios, yen el Breuiario Chaldeo
de Malauar, y finalmente por los ve-
stigios y señales que de la predicaciõ
deste diuino Apostol han quedado
en la China, quales son las que arri-
ba dexamos escritas, en las quales se
fundan Autores muy graues para afir
mar que santo Tomas predicò en a-
quel Reyno.

Y si bien no tenemos quiẽ afirme
que predicò tambien en la Isla de Ia-
pon muy cercana de la China, no fal
tan señales de auer llegado alli la fa-
ma de su predicacion. Porque (como
refiere Ortelio) adorauan vn Dios fi- *Ortelius in*
gurado con tres cabeças, de la mane *Tabula Iu*
ra que arriba lo referimos delos Chi *dæ.*
nos. Bautizan los niños, y hazen pe-
nitencia con ayunos. Para contra los
insultos del Demonio, se defienden
como nosotros cõ la señal de la Cruz.
Yes en tanta manera que parece imi-

tan a los Chriſtianos en la Religion y coſtũbre de viuir que aquellos Barbaros tienen. Fue eſto de grande importancia, paraque los padres de la Compañia de IESVS, que alli entraron los primeros, inſtruyeſſen mas facilmente a aquellos Iſleños en las coſas de nueſtra ſanta Fè.

*Fernãdez, lib. 2. de la Hiſto. cap. 23.*

Aſsi miſmo (ſegun lo refiere el padre fray Alonſo Fernandez, ſacado de Autores que eſcriuen del Iapon) entre los innumerables Idolos, q̃ los Iapones adoran, ſe halla vna muger con vn niño en los braços, a la manera que noſotros pintamos a nueſtra Señora. Dizen que es madre de vn gran Fotoque y Dios, que ellos adoran, y veneran mucho.

Yo por coſa cierta tengo q̃ aquella Imagen es de nueſtra Señora Maria ſacratiſsima: pues en la India, y particularmente en la China que tan cerca eſtà del Iapon, ſe han hallado (como atras q̃da dicho) ſemejantes Imagines.

Y no

Y no es de menor faerça para mi penſamiento lo que cuentã aquellos Iapones, conuiene a ſaber, que ſe obſcurecio el cielo, y huuo otras grandes marauillas en la muerte de vno de aquellos Dioſes que alli adoran. Porque computado el tiempo, parece que eſtas ſeñales fuerõ las q̃ huuo en la muerte del Redemptor del mũdo Chriſto nueſtro Señor, verdadero hijo de la celeſtial Emperatriz Maria Señora nueſtra, cuya Imagẽ ellos adorauan por madre de aquel gran Foroque.

Todas eſtas ſeñales y veſtigios de Chriſtianiſmo, ſon para mi argumento fortiſsimo, para penſar que quãdo el Apoſtol ſanto Tomas no entraſſe en aquellos Reynos de Iapon, por lo menos (como ſe dixo arriba) llegò ſu fama, y de lo que auia enſeñado en la India y China, o (y es lo mas cierto) que fue a ellos algun Dicipulo ſuyo, que alli predicò la Fè, y fue Autor de

todo lo que auemos referido, si bien el Demonio por permisiõ de Dios, lo auia ya adulterado.

## *Capit. VI. De vna relacion q̃ dio vn Bonço de auer estado santo Tomas en Cochinchina y otros Reynos, de las Imagines que alli dio, de vna Cruz que se hallò en el hueco de vna pared, de que fue Autor S. Tomas.*

YQue predicò tambien el Apostol S. Tomas en Cochinchina, Tierra firme de la China, quando saliendo della boluia para la India *Intra Gã gem*, a visitar los que alli auia bautizado: Vn grande testimonio en relaciõ tenemos, que traxo del mismo Reyno de Cochinchina, el Licenciado Don

Don Pedro Ordoñez de Ceballos q̃ estuuo en el. El qual antes de referir lo dize desta manera.

*Ceballos en el Triunfo de la Cruz.* 37.

El gran Tunquin padre de la Reyna Maria, oyendo que en las partes de la China, que caen mas al Oriente, auia vna gente que enseñaua vna ley de solo vn Dios, lo comunicò con su hija, siendo todos Gentiles. La qual le respõdio: que si alguna cosa tenia de enfado cõ su ley, era por tener tãta innumeridad de Dioses, y tan sin fundamẽto: pues tenian 118. El Emperador su padre le encomendò y dio cargo q̃ auerigua sse la decẽdẽcia y origẽ destos Dioses. Para lo qual llamò los mas sabios de sus Bõços, y hecha junta, y ellos hecha inquisiciõ, la mas substãcial respuesta fue dezir q̃ eran Camies (es lo mismo que Dioses) y que bastaua aquello, que no se entrasse en mas. Despedidos, llamò vn Bonço santo, que en su ley estaua en tal reputacion, a quien encargò y dio poder paraque en secreto lo supiesse,

mirando todos los Archiuos de sus Reynos, que con gran cuydado lo hizo, y le traxo las relaciones siguientes, auiendo ocupadose en hallarlas mas de tres años en todos los Archiuos Reales. Hasta aqui el Licenciado Ceballos. Y luego pone la relacion trasladada al pie de la letra de su original, si bien en diferẽte lengua, que (quitado lo que el Bonço refiere del Dios no conocido, y del Dios Rey, q̃ hazẽ a otro proposito) su tenor es el siguiente.

*NOTA. Concuerda con Metaphraste, el qual escriue que entrò este bẽdito Apostol en la India muy humilde y pobre, sus cabellos crecidos, y desmelenados, el rostro amarillo y seco, su cuerpo extenuado con vn vestido viejo y roto.*

Llegò a estos Reynos, auiendo sido lançado, y expellido de la China, vn hombre de vida sin reprehension y humilde, con vestiduras de penitẽcia, el cabello y barba largo, y en todo muy sabio. El qual predicò la venida del vnigenito hijo de Dios, engendrado de su Padre Eterno, de su mismo ser y substancia, que manifestò quien era su padre, dandolo a conocer en el mundo, no como el lo conocia,

nocia, sino por semejanças, segun el entender humano, y declarando que del amor correspondiente entre el Padre, y el Hijo, procedia el Espiritu Santo. Y assi hizo vna figura de tres caras correspondientes en vn cuerpo, por ser tres y vno, con que quedò declarado por aquel gran Sabio Tomas, que assi se dezia el que sabia y manifestaua el Dios no conocido primera causa. Mandòse hazer estatua, y que se ponga en los Altares, junta con la primera a su lado derecho.

El dicho santo y humilde enseñò que queriendo el Padre Eterno vestir a su hijo de carne humana, paraq̃ los hombres lo viessen y creyessen, por obra de Espiritu santo, baxò a las entrañas de vna Virgen santissima, y preseruandola el Espiritu santo encarnò en ella, y le pario sin corrupciõ, porque era Madre de Dios, y assi dio otra Imagen de vna muger con vn niño en braços, que se mandò poner

en

en los Altares de los Templos, al ôtro lado del Dios no conocido.

Tambien dio el santo humilde otras dos Imagines deste niño ya hombre, en vna Cruz pendiente muerto, y otra resuscitado. La junta a pedimiẽto de los Bonços, y comun del pueblo, que pidieron se quitassen por el escandalo y horror que les causaua Dios muerto y resuscitado, y hijo del Dios supremo. Y assi las mandaron quitar con màduro acuerdo, y ponerlas en vna cueua y cerrarla que no se sabe qual sea, solo quedò vna Cruz en los palacios del Sumo Bonço, a do estuuo infinitos años, hasta que sucedio lo que en su lugar darè por relacion a vuestra Magestad.

El Predicador santo humilde, passò por el Reyno de Champaa, y Camboia, hasta la gran Isla Sumatra, y el Cabo Quersoneso, y conuirtio muchos, y fue por todos aquellos Reynos, hasta el de Coromãdel, y hizo sumorada

rada en Calamina, y de allí salia por todas las partes conuezinas. Los Bonços de embidia le mataron, y el Rey descendiẽte del Dios Rey, hizo exercito, y salio a la vengança, y por no darle passage los Laos, los conquistò y sujetò a su Corona. Y passando adelante, vencio en diuersas batallas los siete Reyes de Pegu, Sian, Lugor, Patan, Paon, Ior, y Arracon: y por el gran castigo que hizo el Rey de Calamuia en sus Bonços, y en otros sus parientes se confederaron, y se tornò triunfante y rico, con nombre de gran Tiquia, q̃ se ha guardado hasta oy. Hasta aqui habla el Bonço.

*Ceballos en el Triunfo 37. de la Cruz.*

En otra relaciõ q̃ escriue tambien el Licenciado Ceballos, dize el mismo Bonço. Como queda referido q̃ se pidio por los Bõços y gente vulgar, q̃ se quitasse Dios muerto y resusbitado, y vn Bõço Griego denunciò defendio cõtra todos cõ grãde erudicion Imagines d̃ su Dios, y no deuerse quitar. Tuuose por milagro, que por

dezir la junta de los demas que auia quatro Dioſes, y que baſtauan dos de aquella ley, y votandoſe entre todos, quales quedarian todos dixeron que la de tres roſtros, y la de la madre con ſu hijo, y luego ſe echò ſuertes, y les cupo a las propias, por loqual quedaron confirmadas.

Deſpues ſe hallò en los Anales, q̃ el hijo deſte Rey, que es el ſeptimo de la decendencia del Dios Rey, qui ſo ſaber porque eſtaua vna Cruz en ſu palacio entre las antiguallas de ſus paſſados. No le ſupieron dezir mas, de que en la herencia que ſu buen padre heredò del gran Bonço ſu tio vino aquella Cruz, y que por eſſo ſe guardaria. El Rey la mandò quitar de allì, y entrando a cabo de dos meſes otra vez, y viſto que no la auian quitado, ſe enojò, y mandò que en el miſmo hueco ado eſtaua lo hinchieſſen, llenando la pared, ſe quedò allì por muchos años, perdiendoſe la memo-

ria

ria de a do eſtaua, haſta que haziendoſe la obra que el Emperador padre de vueſtras Mageſtades mandò hazer ſe hallò en el dicho hueco, que fue tenida por ſanta. Y teniendo noticia vueſtras Mageſtades deſta Fè, mandarõ que los que llegaſſen a ſus Reynos que fueſſen Chriſtianos, los traxeſſen ante ſi, como ſe hizo, y fueron informados. Para loqual el Emperador embio ſus Embaxadores a pedir viniеſſen Bonços deſta Fè, y haſta aora no han llegado.

Eſto es gran ſeñora lo que he podido hallar, como he referido de la decendencia y milagros de nueſtros Dioſes. Y dãdo mi parecer como por vueſtra Alteza me es pedido, digo q̃ los demas fuera de los cinco dichos, no hallo, que ſe les deua adoracion, ſaluo mejor acuerdo. Haſta aqui es la relacion del Bonço. El qual en muchas coſas de las que dio por relaciõ a los Reyes de Cochinchina, halladas

en

en los Anales de aquellos Reynos va muy conforme a las que auemos referido de la predicacion de santo Tomas, y de las Imagines de vna cabeça con tres caras, y de nuestra Señora Maria sacratissima, de las quales sin duda fue Autor este sagrado Apostol, como echarà de ver el Lector curioso en las sobredichas relaciones.

Prosiguio pues el Apostol su viage la buelta de Coromãdel: por q̃ los de aquel Reyno, como hijos q̃ siempre el mas quiso, le llamaron, y el fue a cõsolarles, haziẽdo assiẽto en Meliapor, q̃ era la cabeça, y plaça mas famosa, dõde se cõseruaua la Gentilidad, y assi le tomò por frõtera, y assiẽto d'su Apostolado, como S. Pedro puso ẽ Roma el Imperio d' la Iglesia. De manera q̃ la q̃ edificò nro Apostol era Metropolitana d' otras muchas, dexãdola illustrada cõ su martirio. Cõ q̃ cõcluymos la predicaciõ del Euangelio en la India Oriẽtal, y assi passaremos a la de la India Occidental.

# LIBRO QVINTO, DE LA PREDICACION del Euangelio en el Nueuo mundo.

## *Capit. I. De los Autores que afirmã auer llegado la voz del Euãgelio a la India Ocidẽtal.*

LA India Ocidental, que con nombre comun llaman los Geografos modernos America: contiene la Nueua España, Piru, y las Islas que llaman de Varlovento, que son la Española, Cuba, Puerto rico, Xamayca, &c. Cõ las quales podemos poner tambien las d'Canaria, llamadas d'los antiguos Fortunadas. De dõ hemos de començar este libro. Porque tambien estas Islas pertenecen a la America, y por el consiguiẽte al Nueuo mũdo. Pues (aunque los Historiadores, y Geogra-

fos antiguos hizierõ menciõ dellas) eſtuuieron encubiertas para los de Europa, y particularmẽte para los Eſpañoles muchos ſiglos, haſta que las deſcubrio año de mil y quatrocientos y cinco, vn Cauallero Frances llamado Ioan Betancor, el qual aportò a ellas, lleuado (como eſcriue Pedro Martyr) de vna tormenta.

*Petrus Mar. libr. 1. Occea. Decad.*

No tenemos tan grande copia de Autores, y teſtimonios para la predicacion del Euangelio en la India Occidental, como auemos tenido para la de la India Oriental. Y aſsi nos ſera forçoſo contentarnos con los Autores que ſon de nueſtro vando, y cõ los teſtimonios q̃, ſe an podido hallar para eſto.

Demas pues de los Autores antiguos y modernos que en el primero libro deſte Tratado alegamos en nueſtro fauor, para probar en general q̃ la predicacion del Euangelio fue hecha por los Apoſtoles en todo el mũ

do,

do, en quien se incluye el Nueuo, y por el consiguiente la India Occidẽtal: tenemos otros que afirman llegò a ella la vòz del Euangelio. Y haze mucho al caso que estos huuiessen viuido en ella mucho tiempo. Porque podran seruir de testigos auriculares que la oyeron contar a los Indios. Alomenos que oyeron dellos cosas què pueden seruir por testimonio de esta verdad que afirman.

El primero es Gonçalo Hernandez de Ouiedo y Valdes, Alcayde de la fortaleza de la ciudad de Santo Domingo de la Isla Española, y Coronista de la Sacra Cesarea y Catolicas Magestades del Emperador Carlos Quinto Rey de España, y de la Serenissima, y muy poderosa Reyna Doña Iuana su madre. El qual estuuo en aquellas partes mas de veynte años, y compuso vna historia que llamò general de las Indias, donde dize las palabras siguientes. *Ouiedo 1. p. li. 2. c4. 7.*

A mi parecer so la protestaciõ por mi hecha en el Prohemio, ò libro primero: digo que en aquestas nras Indias, justo es q̃ se tẽga y afirme q̃ fue predicada en ellas la verdad Euangelica, y primero en nuestra España, por el Apostol Santiago, y despues la predicò en ella el Apostol san Pablo, como lo escriue S. Gregorio. Y si del de nuestra Castilla se cultiuò acà, y transfirio la noticia del santo Euãgelio en nros tiẽpos, no cessa por esso que desde el tiẽpo destos Apostoles no supiessen estas gentes saluages de la redencion Christiana, y sangre q̃ nuestro Redemtor Iesu Christo vertio por el humano linage. Antes es de creer, q̃ ya estas generaciones, è Indios destas partes lo tenian oluidado: pues que *In omnem terram exiuit sonus eorum, & in fines Orbis terræ verba eorum.* Conforme a lo q̃ es dicho del Psalmista Dauid, dize San Gregorio, sobre el capitulo de Iob, diez y seys

*D. Grego. Morali. li. 31. ca. 22.*

*Psalm. 18.*

y seys, estas palabras. La santa Iglesia ha ya predicado en todas las partes del mundo el mysterio de nuestra redempcion. Assi que estos Indios, ya tuuieron noticia de la verdad Euangelica, y no pueden pretender ignorancia en este caso. Quedese esto a los Theologos, cuya es esta materia. Pero quiero dezir, que puesto que de nuestra Santa Fè Catholica, acà huuiessen auido noticia los antecessores de estos Indios, ya estaua fuera de la memoria destas gentes. Y assi fue grandissimo seruicio, el que a Dios hizieron los Reyes Catholicos en el descubrimiento destas Indias.

Hasta aqui Ouiedo, el qual si no fue Theologo, muestra en sus escritos auerse exercitado en libros Ecclesiasticos, y de historia humana.

(?)

El segundo es Don Esteuan de Salazar, frayle Cartuxo, y hombre muy docto, como parece en lo que escriuio, el qual antes de ser Religioso viuio algunos años en Nueua España, donde auiendo puesto mucho estudio y diligencia en aueriguar si auia llegado a aquella Prouincia la voz del Euangelio, hallò algunas señales y vestigios dello, y despues de auerlos referido en aquel libro que escriuio con tanta erudicion, eloquencia y sabiduria, llamado Discursos sobre el Credo, dize lo siguiente. Finalmente por estos y por otros rastros, se colige que pudo ser que en el tiempo de los Apostoles passasse alguna como breue nuue de la predicacion del Euãgelio por el Nueuo mundo: Arrebatando algun Angel alguno, ò algunos de los Apostoles, ò Dicipulos, y dando con el, o con ellos allà. Como lleuò en otro tiempo el Angel a Abacuc a Babilonia, y a san Felipe

*Salazar en el discurso 16. cap. 3.*

lipe a Samaria, y que por secreto justo, y ocultissimo juyzio de Dios, se huuiesse dexado el assiento del Euangelio, y de las cosas de la Fè para este tiempo. Hasta aqui Salazar.

El tercero es el padre fray Diego Durã Religioso de mi Ordẽ, de la Prouincia de Mexico en Nueua España, el qual compuso vn libro de las Antiguedades de los Mexicanos, si bien no lo logrò. Porque (como me dixeron en aquella Prouincia passando yo por ella) lo echò a puerta agena, contentandose con el interes q̃ por el le dieron, sin aduertir quanto importara para el conocimiento de muchas cosas que lo imprimiera y sacara a luz, pues no se han visto del fino pedaços; con que otros han adornado sus historias.

Digo pues, que en aquel libro trataua de como se auia predicado el Euangelio en aquella Region, conuencido de muchas señales que para

ello auia hallado. Que como era Criollo, y nacido en aquella tierra, y sabia muy bien la lengua Mexicana, y otras, pudo facilmente hazer con los Indios muy buena informacion.

El quarto, es el Illustrissimo Arçobispo de Santo Domingo, fray Augustin Davila y Padilla, de la misma Orden y Provincia, el qual en la Historia Mexicana que sacò a luz los años passados promete el mismo argumento pero no lo imprimio, si bien nos aprouecha su promessa para nuestro intento.

Pues tenemos quien nos acompañe para la India Occidental, metamonos en el mar Atlantico, que el vulgo Español llama mar del Norte, y naueguemos por el, presuponiendo ante todas cosas como principal fundamento y lastre del nauio con que hemos de yr allà para probar nro intento, aquel que al principio deste Tratado, assentamos para todo el

fortificado con lugares de la diuina Escritura, con autoridad de Autores antiguos y modernos, y cõ razones: conuiene a saber. Que se predicò el Euangelio, viuiendo los Apostoles en todo el mundo. Por quien (como queda declarado) se entiende el Viejo y Nueuo. Y si en la India Oriental, particularmente en la China (segũ queda dicho) cõ dexar Santo Tomás Apostol hecho assiento del Euangelio, padecio la Religion Christiana tã grande naufragio, que casi no quedaron della sino algunas tablas quebradas, que marauillas es que acà en nuestra India Occidental, donde sin duda fue la predicacion de passo, y sin dar assiento a las cosas de la Fè, reseruãdolo Dios por oculto juyzio suyo para nuestros tiempos, no hallemos tan claros y euidentes testimonios? Contentemonos pues (como diximos arriba) cõ los que auemos podido hallar para prueua destaverdad, despues

de auer hecho con particular estudio y diligencia, vna muy grande inquisicion en aquellas partes y estas.

## *Capit. II. De como se hallò en la Isla de Tenerife vna Imagen de nuestra Señora, laqual tenian aquellos Gentiles antes de su conuersion.*

DE la predicacion del Euangelio en las Islas de Canaria (q̃ son las primeras que encõtramos en el mar por do vamos nauegandó) nos à de seruir de testimonio y muy euidente, vna Imagen de la Reyna de los Angeles Maria Señora nuestra, que hallaron los que las descubrieron. Laqual aparecio en la Isla de Tenerife, en tiempo que era de Gentiles, cuyo aparecimiento fue de la manera siguiente.

En

En vna cueua que el dia de oy es Parroquia, donde acoſtumbrauã los paſtores guardarſe de las aguas, y demas inclemencias del cielo, y meter ſus cabras (que era el ganado que en aquel tiempo auia en aquellas Iſlas, de loqual haſta el dia de oy ha quedado mucha abundãcia.) Yendo vn dia vn paſtor dellas a meterlas en la dicha cueua, las cabras ſe eſpanraro de vna gran claridad que vieron en lo interior della, y boluieron con gran furia a ſalirſe a lo raſo y claro, con tãto temor que no pararon en muy gra de diſtancia. Pues como el paſtor viẽdo eſta nouedad, entraſe en la cueua para entender quien la auia cauſado, y deſpues de viſta la claridad, y el bulto de la Imagen, tomaſe vna piedra, y acometieſſe a tirarla hazia allá, ſe le quedò el braço muerto, y la piedra en el puño del, que todo lo q̃ le durò la vida eſtuuo cerrado, en teſtimonio del milagro. Sabido eſto por los

mora-

moradores destas Islas, començaron a tener esta Imagen en grandissima veneracion, llamandola Madre del Sol. Los Españoles les desengañarõ, diziẽdo que aquella Imagen no era Madre del Sol, aunque lo tiene por manto (que esso significaua aquella claridad y resplandor) sino Madre de Dios que criò el Sol, y la llamaron de la Candelaria.

Està aora esta santissima Imagẽ en vna Iglesia de su mismo nombre, y es del Monasterio que alli ay de Religiosos de nuestro Padre Santo Domingo, cinco leguas de la ciudad de San Christoual. Es Imagen de grandissima deuocion. La qual se augmentò en los naturales de aquella tierra, que llaman Huanchos, con la entrada en ella de los nuestros, y celebran la fiesta que cada año se haze dia de la Purificacion de la Virgen, (que el vulgo llama de la Candelaria) con cantos, bayles, y otras inuen-

ciones

ciones de muy grande regòzijo, ju-
bilo, y alegria.

Quien no cree que esta santissima Imagen quedò alli por señal euidentissima de auer llegado a estas Islas algun Apostol, ò Dicipulo suyo, ò del Señor, ora fuesse a ellas de España (que segun la computacion de algunos dista trezientas leguas) ora de Africa, que està mucho mas cercana?

## *Capit. III. De las señales, y rastros de Christianismo q̃ se hallaron en las Islas de Varlouento, y en Cumana, a do llegò Colon.*

PAra las Islas de Varlouento no he hallado otro testimonio mas del que refiere Pedro Martyr de Angleria, Protonotario Apostolico, y del Consejo de su Magestad, primero

*Petrus Mar. Oc. cea. Dec. li. 10.*

primero, Obiſpo, y Coroniſta deſtas Iſlas, a quien ſe deue dar mucho credito. Lo vno, por ſu perſona, calidad, y oficio. Lo otro, por auer viuido alli en tiempo que Colon las deſcubrio, de quien ſupo muchas coſas que en ſu hiſtoria eſcriue. Dize pues, que auiẽdo venido a ſus manos vn libro q̃ cõpuſo en romãce Caſtellano vn Ermitaño Catalan de naciõ q̃ lleuò con ſigo Colon, al qual porque andaua cõ habito caſi como de fravle, llamauan fray Ramon, ſacò del algunas coſas. Que como eſte Ermitaño eſtuuo mucho tiempo en aquellas Iſlas, inſtruyẽdo en coſas de nueſtra Religion Chriſtiana, a los Reyezillos llamados Caziques, y demas Iſleños, experimentò en ellos ſus coſtumbres, y Religion, y aſsi paraque conſtaſſe dellas eſcriuio aquel libro, cuyo aſſumpto era. De los ritos de aquellos Indios. Entre las que refiere pues Pedro Martyr es vna que nos à de ſeruir de teſtimo

nio

nio, para la verdad que vamos probando. Conuiene a saber, que aquellos Isleños creyan auia vn solo Dios infinito, inuisible, y todo poderoso, a quien sus mayores y antepassados pusieron dos nombres. El vno, Iocavna. El otro, Huamaonocon. Que este Dios tenia madre a la qual llamauã con cinco nombres, que son estos. Attabeira. Mamona. Huacarapita. Y, iella, Guimazoa.

Aunque el Demonio apoderado destos miserables Indios les auia enseñado muchas supersticiones; y entre ellas que los Phantasmas que de noche les aparecia (que ellos llamauan Zemes) eran los medianeros entre Dios y los hombres: pero alli perseueraron entre ellos dos articulos de nuestra Fè. El vno de vn solo Dios todo poderoso, que es el primero de los siete de la Diuinidad, y el otro de la Encarnacion del Hijo de Dios, que es el primero de los siete de

te de la Humanidad santissima. Los quales no se puede dezir que fueron enseñados del Demonio. Porque este maluado nunca pudo lleuar q̃ huuiesse vn solo Dios, tanta era su sobervia, y assi ha procurado engañar a innumerables naciones de Gentiles, con la pluralidad de Dioses. Ni tampoco pudo sufrir, quando antes de ser derribado de su silla, y desterrado cõ los suyos del Cielo, se le reuelò este mysterio, que Dios comunicasse su ser personal, y con el las propriedades diuinas al hombre, y no a los Angeles, pareciendole que estaua en ellos mas bien empleado, y assi dizen algunos Dotores (como lo nota Don Esteuã de Salazar) que fue esta la ocasion d̃ su pecado y ruyna, y de auer alçado la obediencia a la Diuinidad. Puedese pues penfar que estos cosarticulos de Fè, fueron enseñados cõ otras cosas a ella pertenecientes (que por industria del Demonio, permitiendolo

*Salazar en el discurso 9. cap. 1.*

dolo Dios se auian borrado ) de algun Apostol, o Discipulo que por aquella tierra passò.

Mucho me holgara saber la significacion de aquellos nombres que aquellos Indios dauan a Dios, y a su madre: pero no ay quien la sepa declarar. Porque todos los que sabian aquella lengua, que son los Isleños naturales, acabaron totalmente. Si el de Mamona ( que es vno de los q̃ dauan a la Madre de Dios ) es el mismo que Mamona Syro (segun dize S. Geronymo ) bien sabemos su significacion, que es el Dios d̃ las riquezas que los Griegos llaman Plutos. Y se toma por las mismas riquezas en el Euangelio de S. Matheo.

*S. Hieron. in cõment. in cap. 6. Matth.*

*Matth. 6.*

A la Madre de Dios bien quadra este nombre en ambas significaciones. En la primera, pues tuuo en su vientre purissimo, encerrado el Tesoro de infinito valor Christo nuestro Señor, que pudo redemir el mundo

con sola vna gota de sangre que derramara. En la segunda pues està llena de riquezas del cielo, que son las virtudes y dones de que fue dotada.

*Gomara, 1.p. c.83.* Passando adelante destas Islas (refiere Gomara) que en Cumana, cuya costa visitò Colon, entre los muchos Dioses que tenian, era vna aspa como la de san Andres, y vn signo como de E escriuanò, quadrado, cerrado, y atrauessado en Cruz de esquina a esquina, y que muchos frayles, y seglares que lo vieron, afirmauan que era Cruz, y que con el se defendian de los Phantasmas de noche, y lo ponian a los niños en naciendo. Esta forma de Cruz que tenia el signo, y el aspa (que tambien es Cruz, y como a tal dezia san Andres a la suya palabras de grande ternura, y amor) si bien las tenian los Indios entre sus Dioses, sin saber su mysterio: porque el Demonio lo auia encubierto,

cubierto, como cosa que tanta pena le da, podremos creer fueron hechura de algun varon santo, y Apostolico que alli llegò a dar vn pregon del Euangelio.

El mismo Gomara escriue, que creyan estos Indios de Cumana, que era el anima inmortal: de lo vno, y de lo otro, no se puede dezir, que fue Autor el Demonio, por las razones que en el vltimo libro se daran. *Gomara 1. p. c. 83.*

(?)

## *Predicacion del Euang. Capit. IIII. De las Cruzes q̃ teniã los Indios en la Isla de Cozumel, y en Yucatan, y de la respuesta a vna objecion.*

CErcandonos a Nueua Esp̃aña, hallaremos vn grande testimonio para la predicacion del Euangelio en la Isla de Cozumel (que otros escriuen Acuzamil) no muy lexos de Yucatan, donde se dize [a] que hallò el Marques Don Fernando Cortes quando entrò en ella, vn patio grã de cercado de piedra y cal, y en medio del vna Cruz que tenia diez palmos de largo, a laqual veneraua y adorauan por Dios de la lluuia. Y assi quando no llouia, y faltauan los temporales, yuan a ella, y hazian al rededor su procesion muy deuotos, pidiendole que les diesse agua. Y Gomara añade, que era esta Isla como

[a] *Fr. Benito Fernandez en su Doctrina. Gomara. 2. p. c. 15. Iusto Lypsius, lib. 3. de Cruce, & alij. Gomara 1. p. c. 54.*

Santua-

Santuario de los Indios, y que cada pueblo tenia alli sũ Templo, o Altar, a do yuan a adorar a sus Dioses, y entre ellos muchas Cruzes de palo, y d' laton. Destas Cruzes hallaron muchas los nuestros en Yucatan, puestas sobre las sepulturas de cuerpos humanos.

De aqui han tomado algunos argumento para creer que muchos Españoles aportaron a esta tierra quando la destruycion de España, hecha por los Moros en tiempo del Rey D. Rodrigo, y que ellos viendose cercanos a la muerte, mandarian poner Cruzes sobre sus cuerpos. Mas no tiene esto fundamẽto de consideraciõ, ni haze fuerça la razon que para ello se da. Porque como es posible que quando algunos por no verse en poder de Moros, se metiessen como aburridos en la mar, pudiessen yr a la Isla de Cozumel, y a Yucatan, sin tener noticia de aq̃lla tierra, y sin aguja

de marear, que entonces aun no se auia inuentado? Y quando por alguna lûbre que dierõ algunos de los antiguos (de que yo tratè en mi libro del Origen de los Indios) se atreuiessen a buscarla para guarecerse, ò por la noticia q̃ los antiguos Geografos auiã dado de las Islas Fortunadas (q̃ son nuestras Canarias) caminassen para ellas: que tormenta tan fuerte, rezia y deshecha pudieron tener, que forçados arribassen a Yucatan, auiendo d̃ por medio inmẽsidad de Islas, y algunas biẽ grãdes, como son la Española, y la de Cuba, con quiẽ forçosamẽte se auiã de encontrar? Demas de q̃ passadas las Canarias ay vn golfo muy grande, hasta las de Varlouẽto, el qual por ser tã pacifico se llama de las damas: porq̃ las muy melindrosas y delicadas pueden passar por el sin vomitar. Y si tocarõ en algunas d̃stas Islas, y de ellas nauegaron para la de Cozumel, y Yucatã; porque no hizieron

ron asiento en alguna dellas, ni pusieron Cruzes?

Deste parecer es Gomara, donde trata dellas y lo serà qualquier hombre de entẽdimiento razonable. Luego auemos de conceder que el Autor destas Cruzes fue algun Apostol, ò Dicipulo que alli llegò, como a principio de vna Prouincia tã grãde y tã espaciosa como es la Nueua España, para dar vn pregon del Euangelio, en cuya señal quedaron aquellas Cruzes, y se conseruaron tantos siglos, antes que los Españoles entrassen en ella. Los quales declararon a los Indios el mysterio soberano que en ellas se representaua, y desde entonces tuuieron muchamas deuocion y reuerencia a la Cruz. *Gomarã, 1.p.c. 54.*

Despues de auer escrito esto, hallè en la tercera parte de la Historia Indiana, que compuso el padre fray Iuan de Torquemada, vn capitulo *Torquemada, 3.p.li. 15. c.49.*

pitulo donde prueua que la Cruz q̃ estaua en el patio de Cozumel, la leuantò vn Indio tenido de aquellos naturales por gran Profeta, cuya historia escriue en esta forma.

La verdad deste caso es, segun parece, que el año de mil y quinientos y veynte y siete, quando el Adelantado Francisco de Montejo començò la conquista de Yucatan, en algunas Prouincias que le recibieron pacificamente, en especial en la de Totolxiuh, cuya cabeça es el pueblo de Mini, catorze leguas de donde aora està la ciudad de Merida, se entendio que pocos años antes que llegassen los Castellanos, vn Indio principal Sacerdote llamado Chilancalcatl, tenido entre ellos por gran Profeta, dixo q̃ en breue tiempo yria de hazia donde nace el Sol gente barbada y blanca, que lleuaria leuantada la señal de la Cruz que les mostrò, a la qual no podrian llegar sus Dioses, y huyrian

della,

della, y que esta gente auia de señorear la tierra, no haziendo mal a los q̃ con ellos quisiessen paz. Y que dexarian sus Idolos, y adorarian a vn solo Dios, a quien aquellos hombres adorauan. Hizo texer vna manta de algodon, y dixo que de aquella manera auia de ser el tributo que se auia de pagar a aquellas gentes, y mandò al señor de Mini, que se llamaua Mochanxiuh, q̃ ofreciesse aquella manta a los Idolos paraque estuuiesse guardada: y la señal de la Cruz hizo hazer de piedra, y la puso en los patios de los Templos adonde fuesse vista, diziendo, que aquel era el Arbol verdadero del mundo. Y por cosa muy nueua la yuan a ver muchas gentes, y la veneraua̅ desde entonces. Hasta aqui Torquemada.

Quien leyere esta relacion que cuenta el padre Torquemada, à d̃ juzgara prima vista, que ya tenemos Autor de las Cruzes que hemos referi-

do, y no Apostol ni Dicipulo. Pero mirada bien de espacio, pienso que juzgarà en reuista muy diferentemẽte, por la contradicion, implicacion, y repugnancia que yo hallo en ella. Lo primero, que aquel Indio que dize el padre Torquemada, fue el Autor de las Cruzes, fuesse Sacerdote Gentil, y verdadero Profeta. Porque si bien huuo Gentiles que lo fueron como son las Sybilas, y Balaam, tuuieron sin duda reuelacion del Cielo: pero esso no se puede afirmar que tuuiesse aquel Indio, ni porque dixesse pocos años antes la venida de los Españoles a aq̃lla tierra, merece nombre d' Profeta. Porque esso se lo diria el Demonio (cuyos ministros eran aquellos Sacerdotes) por conjeturas de lo q̃ vìa se estaua preuiniendo, y apresstando en la Isla de Cuba, de donde salierõ los nuestros para allà. Que essa misma censura da el padre Torquemada a la profecia y pronostico q̃ tuuie-

*Torquemada. 3. p. li. 18. c. 7.*

ron

ron los Indios de la Isla Española, de la venida delos nuestros a ella.

Lo segundo, porq̃ si aquel Indio era Profeta verdadero è inspirado de Dios, como mandò al Caziq̃ de Mini q̃ ofreciessen la manta de algodon q̃ el hizo a los Idolos, para q̃ la guardassen hasta q̃ llegassen los Españoles?

Lo tercero, supuesto q̃ aq̃l Indio no era Profeta de Dios, sino del Demonio, aquien estos Sacerdotes y ministros suyos consultauan como a Oraculo, y el les respõdia conforme lo q̃ por su buen entẽdimiento y conjeturas alcançaua, como se compadece q̃ leuantasse Cruz y la pusiesse en los patios de los Templos, diziendo que aquel era el Arbol verdadero d̃l mundo? Porque el Demonio yo fiador que no se lo aconsejaria, ni mandaria, que leuantasse Cruz (cosa que el tanto aborrece) para que fuesse vista y venerada de aq̃llos Indios a quien los traya engañados, dãdoles a entender que era su Dios.

Lo

Lo quarto, siẽdo aquel Indio Profeta del Pueblo de Mini, a cuyo Cacique mandò que ofreciesse la manta de algodon a los Idolos, porque no puso la Cruz alli? Que necesidad auia de salir de su pueblo para yr a otro, ni de Tierra firme para ponella en Cozumel?

Lo quinto, quando (caso negado) fuesse assi, que aquella Cruz que alli estaua, la huuiesse puesto aql Indio: quiẽ pregunto, puso o hizo lasdemas que alli, y en Yucatan hallaron los nuestros? Diranme que el mismo Indio, ò los Indios, a imitacion de la primera: pero esso no concederè yo, siẽdo tan grandes Idolatras, y esclauos de Satanas.

Finalmente, estãdo las Cruzes en Yucatan, quanto mas camino lleua q̃ los naturales que alli viuian, tuuiessen noticia por tradicion de sus mayores (que siẽdo como escriue el Padre Torquemada lo d̃ las Cruzes po-

*Torquema da 3. p. lib. 15. c. 49.*

cos

cos años antes de la venida de los nueſtros, no era meneſter paſſar de abuelos) de quien las auia hecho y pueſto que no los de Mini? Y es de creer, q̃ quãdo Frãciſco Fernãdez de Cordoua (que deſcubrio eſta tierra) entrò con ſus compañeros en ella, y hallaron alli Cruzes de laton, y de pa lo, preguntarian a los Indios quien las puſo? Y pues la hiſtoria no nos cuenta la razon que dierõ dellas los Indios, es argumento (aunque mas culpe el padre Torquemada a Goma ra d̃ negligente, en no auer auerigua do el caſo dello como ſe dize que ſucedio) que no la ſupieron dar. Y lo miſmo ſe puede dezir de la Cruz que auia en Cozumel, donde entra- ron Don Fernando Cortes, y otros Capitanes para ganarla.

Cierto, que auiendo tantas impli- caciones y contrariedades en eſte caſo, que no ſè yo como ſe puede a- firmar que aquel Indio Profeta fueſ-

ſe

se Autor de aquellas Cruzes, y nó algun varon Apostolico que allí llegó (como se ha dicho arriba) a dar vn pregon del Euangelio.

## *Capit. V. De las Cruzes que auia en la Nueua España antes que se conquistasse, y vn milagro de la Cruz de Huatulco.*

COnfirmase nro pensamiẽto cõ lo q̃ a este propósito me cõtaron en Nueua España: cõuiene a saber q̃ en vn pueblo llamado Huiztla, Prouincia de Soconusco, quarẽta leguas antes d̃ Guatimala, caminãdo hazia Mexico, se hallò vna Cruz labrada de madera. De laqual cuentã los Indios por tradició, y lo tienẽ por pintura escrito, q̃ muchos años antes q̃ se descubriesse

brieſſen aq̃llas Prouincias paſſò vn hõ bre blanco veſtido y barbado como Eſpañol. El qual por ſus propias manos labrò aquella Cruz, y la hincò en la tierra eſtando toda vna tarde poſtrado y adorãdola. Que ſe fue de alli otro dia ſiguiente, y hizo lo miſmo en otro pueblo adelante que ſe dize Chiltepeque, y en otro llamado Ayutla.

En otro pueblo llamado Quauhtochco, que nueſtros Caſtellanos llaman corrutamente Guatulco, puerto de la mar del Sur, eſtaua otra Cruz q̃ por tradicion de los Indios Chontales, que es la nacion que habita aquella tierra, y por pinturas de que (como otras vezes auemos dicho) vſauan aquellos Indios de Nueua Eſpaña en lugar de letras, ſe cuenta auerla puesto alli vn varon ſanto, que ellos dizen era ſanto Tomas Apoſtol. Y el fundamento q̃ para eſto toman los Indios es, que en vna peña eſtaua eſcul-

esculpida la figura deste sagrado Apostol, y assimismo su nombre, en cuya memoria ay vn pueblo en esta prouincia de los Chontales que se intitula de santo Tomas. Tuuierõ los Indios en tiempo de su gentilidad en grãde veneracion esta Cruz, y aumentoseles la deuocion con lo que los Religiosos de mi Orden (que son los primeros que alli entraron, y los dotrinan) declararon q̃ representaua esta santissima insignia y señal de nuestra Redemcion.

Para mayor deuocion de los Indios y Españoles, obrò Dios con su poder infinito, vn milagro en ella, el qual sucedio en esta forma. Quando Francisco Draque Ingles, Cossario famoso, y bien notorio en aquellas y estas partes, desembocò por el estrecho de Magallanes, tocò en el sobredicho Puerto de Guatulco, donde entre otras maldades que hizo, y permitio a los suyos que hiziessen, procurò de

de hazer vna bien grande y facrilega ſi bié no ſe le logrò, ni conſiguio ſu maluado deſignio, y fue. Que mandò a los ſuyos quemar aquella Cruz, para loqual la derribaron. Y viendo q̃ el fuego no le tocaua ni empecia, cõ furia y rabia diabolica (pareciendole que por no eſtar bien diſpueſta la materia de la Cruz no ardia, ni el fuego podia introduzir ſu forma) la mãdo alquitranar, y brear muy bien, y cubierta con Chamiza que la echaſſen fuego. Començò a arder la Chamiza fuertemente ayudada del alquitrã, y d̃ la brea q̃ mas auiuaua la llama.

Pero el poder de Dios que es infinito, no conſentia que aquel ſancto madero ſe abraſaſſe; y aſsi quedò intacto, por mas fuego que los Hereges ayrados aumentauan. Y eſto durò por tres dias que el enemigo eſtuuo en aquel puerto, el qual rendido y confuſo, de ver vna marauilla tan grande, ſe ſalio del con los ſuyos,

haziendose a la mar. Los nueſtros ſe auian ydo a los montes: pero ydo el enemigo ſe boluieron al pueblo, y fueron al lugar donde humeaua el fuego, q̃ ſobre la ſanta Cruz ſe auia encendido, y apartando la braſa y ceniza de que eſtaua cubierta, la hallaron entera y ſana, y ſin leſion alguna, muy hermoſa y reſplandeciente, ſin que el fuego continuo de tres dias la ofendieſſe. Viendo los Catolicos el milagro tã patente, poſtrados en tierra la adoraron, y dierõ gracias a Dios con muchas lagrimas de deuocion, por auer moſtrado ſu poder en defender aquel ſanto madero.

Diuulgoſe eſte milagro, y corrio la fama del, no ſolo por la tierra comarcana del ſobredicho puerto, ſino por toda la nueua Eſpaña, y haſta llegar a los muy remotos y apartados del Piru. Era muy grande la deuocion que todos cobraron a eſta ſantiſsima Cruz, y aſsi venian a ver-

la, y

la, y el que podia con licencia, o sin ella, procuraua lleuar vna astilla, o pedaço della, cõ q̃, o tocando a los enfermos, y mugeres de parto, o echada en agua, y despues bebida ha hecho Dios nuestro Señor innumerables milagros. De algunos haze mencion el Padre Torquemada, que tambien escriue la relacion de esta Cruz, en que va muy conforme a la que ami dio vn Religioso de mi Orden, que viuio mas de veinte años en aquella Prouincia de Hauxaca, el qual traya consigo vna Cruz hecha de vn pedaço de aquella de Guatulco, y me afirmò, que tocada a enfermos, y mugeres de parto, ha hecho nuestro Señor marauillas con ella. *Torquemada 3. p. lib. 16. c. 28.*

Era aquella Cruz (segun escriue el Padre Torquemada) de cinco braças de largo y gruessa en proporciõ: pero vino a q̃dar, por las astillas y pedaços q̃ le qui-

le quitaron, del tamaño de vna sola braça. Y porque vna Reliquia tan estimada por muchas razones, no se acabasse, sino antes se conseruasse, y se guardasse cõ gran cuydado, poniendola en lugar decẽte y seguro: embiô por ella el Obispo de Huaxaca (en cuya Diocesi estaua) llamado Don Iuã de Ceruãtes. Fue para traerla vn Canonigo acompañado de otros Clerigos, y algunos seculares: pero los Indios de Guatulco teniendo noticia dello, se pusieron en arma para defender su Cruz. Al fin conuencidos cõ razones, y buenas palabras la dieron y fue mayda a la Iglesia mayor de Huaxaca, donde auiendole hecho vn solemne recebimiento, le edificò vna muy buena Cápilla el Obispo, y colocò en ella con grande veneracion y acompañamiento de gente que concurrio a la colocacion y fiesta que se le hizo. Despues

pues hizieron su fiesta a la santa Cruz los Indios de aquella ciudad, y de su comarca. En este lugar està, y en el obra Dios muchos milagros por virtud della.

Contòme aquel Religioso que dixe arriba, dos cosas bien prodigiosas. La vna, que no pueden conocer de que arbol sea la madera de aquella Cruz, porque no hallan en aquella tierra arbol de aquella suerte, y olor. La otra. Que aquel Canonigo que fue por la Cruz, por aplacar los Indios, les puso en lugar de la que se traxo a Huaxaca, vna que allí mandò labrar, y la bendixo, y que ordenãdolo la diuina prouidencia, paraque aquellos Indios no perdiessen, la deuocion a la Cruz, haze los mismos efetos, y milagros q̃ la primera.

El padre Torquemada (q̃ como su intento es probar en la tercera parte *Torquema da. 3. p. lib. 16. c. 28.*

de su historia, que no auia llegado la voz del Euangelio a la Nueua España, hasta que entraron en ella frayles de su Orden, procura dar salida a todo lo que alli se ha hallado que huele a Religion Christiana, plantada en tiempo de los Apostoles) si bien escriue que no se sabe quien huuiesse puesto en Guatulco aquella Cruz, y que piensan algunos que la puso alguno de los Apostoles, dize que lo tiene por muy verisimil, y aun verdadero que la leuantaria el padre fray Martin de Valencia, gran Religioso, y varon Apostolico, quãdo entrò por aquella tierra para yr a la China. Pero (salua su autoridad) yo lo tengo por mucho mas verisimil, y verdadero, que aquel padre no leuantò aquella Cruz, sino algun Apostol, o Discipulo, y esto por muchas razones.

La primera. Porque desto (como se ha dicho) ay tradicion entre los Indios

dios de aquella tierra. La segunda. Porque si el padre fray Martin la leuãtara, no passò tanto tiempo desde que el tratò de embarcarse para la China, hasta que entraron en aquella Prouincia Religiosos de mi Ordẽ, que ya los Indios huniessen perdido la memoria dello. La tercera, Porque (segun escriue en otra parte el padre Torquemada) aquel santo Religioso no llegò para embarcarse a la China al puerto de Guatulco, sino al de Teguantepec, que es diferente, y distante mucho vno de otro. La quarta. Porque en toda aquella tierra (como arriba diximos, y lo confiessa el padre Torquemada) no ay arbol que semeje al de do se hizo la Cruz.

*Torquemada. 3. p. li. 20. c. 8.*

(?)

*Predicacion del Euang. Capit. VI. De vna relacion cõ que se confirma ser la Cruz de Huatulco hechura de Apostol. Y de otra Cruz, que refiere vn Autor muy graue.*

EN confirmaciõ de q̃ fue Apostol, o Dicipulo suyo, o del Señor, el q̃ puso esta Cruz, pondrè aqui cierta relacion que me dio vn Religioso, hijo de la Prouincia de Guatimala de mi Orden, el qual viuiendo en la Prouincia de la Vera paz (que ambas son de Nueua España, y sujetas a vn Prouincial) se la dio otro padre muy viejo, que alli dotrinò los Indios muchos años, cuya lẽgua sabia muy biẽ, cosa muy necessaria para dotrinarlos, y para saber lo que ellos suelen contar por tradicion de siglos passados. Entre otras cosas pues, q̃ le contaron, fue la sobre dicha relacion

cion q̃ en ſubſtancia es la ſiguiente.

Cuentan que muchos ſiglos ha, vino por el mar del Norte, y llegò a vn Puerto que llaman Bacalar, vn hombre de mediana eſtatura, moreno de roſtro, de ojos grandes, y buenas fayciones, el cabello creſpo, y tan largo, que le daua por los ombros. Era el cabello negro, y de barba bien poblado, veſtido de blanco, al modo que ſe viſten aquellos Indios, deſcalço y ſin ſombrero, ni otra coſa en la cabeça, con vn baculo en la mano, tan pequeño, que taſſadamente colgado el braço, podia alcançar a el con la mano. Que eſte hombre les predicò en ſu propia lengua dellos, vn ſermon dela Encarnacion del Hijo de Dios, que fue el miſmo dia que alli llegò, ẽ que quedò en ellos noticia por tradicion de padres a hijos, que Chriſto nueſtro Señor auia nacido de ſanta Maria Virgen. Que deſpues les predicò

otros muchos sermones, y predicando por aquella tierra fue hasta el Puerto de Guatulco, que es donde estaua la Cruz que arriba referimos. Donde auiendo predicado a los Indios se despidio dellos, y les encargò que no se oluidassen de las palabras de Dios que les auia predicado, porque les importaua para saluarse. Que dichas estas razones se entrò por la mar, que es la del Sur, caminando por ella como por tierra, y de la misma manera que auia venido por la del Norte. Està aquella Prouincia de la Vera paz entre estos dos mares. Y assombrados todos desto, le siguierõ cõla vista hasta q̃ le perdierõ, sin saber para dolleuaua su viaje

Pero como quiera q̃ aq̃l varõ sãto no dexò alsiẽto d̃ la Fe q̃ predicaua, ni fundò Iglesias, entrôse el Demonio y sẽbrò en los coraçones de aq̃llos Indios la zizaña q̃ el suele, como enemigo nuestro (q̃ assi le llama Christo nuestro

nueſtro Señor) y mezclando eſta ma *Matth.13*
la ſemilla, con la buena que aquel sã-
to ſembrador auia ſembrado, quedò
eſte maldito labrador rico de ſu per-
uerſa coſecha, y gozoſo (permitien-
dolo Dios) de auerſe apoderado de
los coraçones de aq̃llos miſerables,
en quiẽ ya a penas auia quedado gra-
no ſano, y entero de la palabra diui-
na que en ellos ſe auia ſembrado.
Con todo eſſo han notado varones
doctos, que ſi bien aquellos Indios
refieren los ſermones de aquel Pre-
dicador, llenos de ſuperſticiones, y
con reboço de mentira, la ſubſtancia
de lo que ellos cuentan, ſon myſte-
rios de nueſtra ſagrada Fè.

Deueſe notar aqui, demas de
lo que en el capitulo paſſado proba
mos, que el hombre q̃ predicò en la
Prouincia de la Vera paz, vinieſſe
predicando haſta el Puerto de Gua-
tulco, y que auiendo predicado a-
qui ſe metieſſe por la mar. Porque

con

cõ esto se prueua que aquel hombre (cuyas señas parecen de Apostol, o Discipulo) leuantaria alli aquella Cruz. Y que la relacion que dan los Indios de la Vera paz, corresponda a la que dan los de Huatulco, es d' mucha consideracion para el caso de la Cruz.

*Salazar en el Discurso 16. c. 3.*

Viene bien aqui otra Cruz que afirma auer visto Don Esteuan de Salazar, andando buscando señales de auerse predicado el Euangelio en aquellas partes de Nueua España, cuyas palabras pondremos aqui, para q̃ hagan mas fè, demas de la que del se puede tener por sus buenas partes.

Dize pues. En vna pũta de vna altissima sierra en vn lugar muy señalado, que de la antiguedad y escultura q̃ tiene en aquel pico taxado de la montaña, tomò nombre el, y todas vnas pobladissimas y anchissimas montañas, que se llaman de Meztitlan. Porque Meztli, en lengua Nahual, ò Mexicana, quiere dezir Luna, y Tetle, piedra,

piedra, ò risco, o peña y Titlan, sobre la peña. De manera q̃ Meztitlan, quiere dezir, la Luna sobre la peña. Està en aquella peña taxada en lugar altissimo, y casi inacessible releuada a la mano derecha del risco vna Cruz a manera de Tau, que es esta .T. labrada a quadros como tablero de axedrez, vn quadro de color de la peña, que es blanquisca, y otro de vn muy perfeto azul, de vn codo en alto, a lo que juzga la vista de gran distancia, y en frente della vna media Luna del mesmo tamaño a la mano yzquierda de la peña releuada tambien en ella, y labrada de los mismos quadros y colores. No ay entre aq̃lla gente quien tenga noticia quando, o de que manera, o por quien fueron cortadas y grauadas aquellas figuras en aquel risco, ni a que fin, ni que sepa dezir, que significan. Porque haziendo yo mismo gran diligencia en aquel propio lugar que està encomendado al Ilustre

ſtre Cauallero Franciſco de Merida, y Molina, y hallãdo hombres de mucha edad en el, y entre ellos vno que a la menor ſuma que pudimos alli aueriguar el Religioſiſsimo Padre fray Antonio de Mendoça que oy viue, y es Difinidor de aquella Prouincia de Nueua Eſpaña, hijo de los Illuſtres Caualleros Luys Marin, de los mas principales conquiſtadores de aquelmundo, en quien ſe encomendò la Prouincia de Guazaqualco, y Doña Maria de Mendoça tia del Cõde de Aguilar, nueſtro hijo dilectiſſimo en el Señor, e yo: paſſaua de ciẽto y quarẽta años. No ſe pudo ſaber ni ſacar en limpio mas d' q̃ aquello eſtaua alli de tiempo immemorable: y que vencia ſu memoria, y la de ſus padres y abuelos, y progenitores. Y bien mueſtra ſu antiguedad el nombre del lugar, que (como hemos dicho) ſe llamò en ſu lengua, la Luna ſobre la piedra, ſiendo el pueblo antiquiſsimo,

quisimo. Pero lo que mas me admirò en vn espetaculo tan raro, fue que nunca el matiz de aquel perfectisimo color azul, con estar tanto tiempo descubierto a los temporales, se huuiesse desluado ni gastado.

Supe tambien, q̃ el corte del cabello desta gente serrana (en el qual entre si se diferencian, y distinguian las gentes, y Prouincias, como las labradoras de Castilla la Vieja en el tocado) era notable y peregrino. Porque se hazian coronas semejantes a las d̃ los Religiosos. Hasta aqui D. Esteuã de Salazar. De quien nos auemos de aprouechar, tomando de sus escritos otras cosas que para nuestro intento haran mucho al caso. Aqui aora solo aduierto q̃ no es marauilla que aquellos Indios de Meztitlan, no diessen buena cuenta de quien hizo aquella Cruz: porque los que aora la habitan, son decendientes de los

los q̃ vinieron a poblar a Nueua Es-
paña, que por ser gente politica la lla-
maron Nauatlaca, que quiere dezir,
gente que se explica, y habla claro, a
diferencia dela que antes auia barba-
ra, y sin razon. Porque eran hombres
muy barbaros y silueſtres, que solo se
mantenian de Caça, y por esso les pu
sieron nombre de Chichimecas. Sien
do pues tan barbaros los primeros
pobladores de aquella Prouincia, y
los que despues vinieron (si bien po-
licos) no tan antiguos como algu-
nos piensan: bien se puede creer que
aquella Cruz ha muchos siglos que
alli se puso. Y no carece de mysterio
que aquel color azul no se aya deshe
cho y gastado con las inclemen
cias del Cielo, en tan casi
infinito tiempo.

* *
*

*Capit. VII. De dos relaciones, la vna de vna Imagen de muger hecha de piedra en su Capilla, la otra de vna Biblia que tenian los Indios, con solas figuras de cosas que tocauan a nuestra santa Fè.*

EN la Prouincia de Guatimala, cinco leguas desta ciudad, ay vn pueblo llamado Petapa, donde me dixo vn Religioso de mi Orden, llamado fray Francisco de la Guardia, que alli assistia dotrinando los Indios, q̃ dos leguas de alli està vna como Capilla y retrete, a do dizen los Indios que estaua vna Imagen de muger hecha de piedra, a laqual llamauan la Reyna, y oy dia llaman a aquella Capilleta el lúgar de la Señora Reyna.

Otro Religioso de mi Orden, de cuyo nombre no me acuerdo, mas

de que era Vicario del Cõuento de la Vera Cruz, me dio por escrito de su mano la relacion siguiente.

Quando entraron los Religiosos de la Orden de nuestro padre santo Domingo en la Prouincia de la Zapoteca para auer de conuertir a los Indios, y predicarles el santo Euangelio, llegaron a vn pueblo que se llama Quic Chapa, adonde hallaron en poder del Cacique de aquella tierra vna Biblia de solas figuras, y por tradicion se yuan enseñando vnos Indios a otros lo que significauan. Estauan pintadas en aquella Biblia muchas cosas de las que creemos de la nuestra. Porque alli estaua pintada la creacion, y el diluuio, la torre de Babel, el passage de los hijos de Israel, y la Anũciacion. Y teniã pintada a nuestra Señora en habito de India, con Naguas, y Huaypil (es vestido de las Indias) sentada y texiendo vna tela, de la manera que suelen texer las Indias,

dios, y sobre la cabeça en alguna distancia, tenian pintada vna figura casi como de paloma, de que salian vnos rayos. Y preguntado por los Religiosos, que que entẽdian por aquello? Respondieron: Que aquella muger auia sido vna donzella que auia parido al Hijo de Dios. Y a aquellos resplãdores llamarõ Xipijbitao: Que quiere dezir. Espiritu de Dios. Quando los Religiosos vieron aquellos caracteres y figuras dieron vozes, y dixeron. Esso que teneys ai pintado, y no lo sabeys bien, es lo que nolotros os predicamos. Y assi poco a poco les fueron declarando los mysterios de nuestra redempcion, y Articulos de la Fè, y los conuirtieron a ella. Vno de los padres que fuerõ en esta conuersion, y el que mas trabajò con los Indios de aquella Prouincia, fue el padre fray Domingo Guigelmo santo varon, y extremada lẽgua de aquella tierra Zaporeca, y el prime

ro que dixo a los Indios. Hijos, lo q̃ aqui teneys pintado, es lo que os predicamos. Y quitando algunas cosas apocrifas que tenian pintadas entre aquellas verdades, les corrigierõ aquella Biblia, que fue mucha parte para su conuersion. Esto me contò el mismo santo viejo Fr. Domingo Guigelmo muchas vezes. Hasta aqui es la relacion de aquel padre Vicario de la Vera Cruz.

## *Capit. VIII. De otras dos relaciones, que contienen Misterios de nuestra santa Fè, los quales auian conseruado los Indios con pinturas.*

*Torquema. 1. 3. p. lib. 5. c. 49.* EL padre fray Iuan de Torquemada haze en su Monarquia vn capitulo, de algunos rastros que se han hallado, de que en algun tiempo hu-

uo

uo en Nueua Eſpaña noticia de nueſtra Fè, donde eſcriue vna relaciõ en muchas coſas conforme a la paſſada, laqual dize que contò vn Religioſo muy conocido por verdadero ſieruo de Dios, y frayle de ſan Franciſco, llamado fray Franciſco Gomez: y es, que viniendo eſte padre de Guatimala, en compañia del varon ſanto fray Alonſo de Eſcalona, paſſando por el pueblo de Nexapa, de la Prouincia d' Huaxaca, el Vicario de aquel Conuento, que es de la Orden de ſanto Domingo, les moſtrò vnos papeles pintados, que auian ſacado de vnas pinturas antiquiſsimas, hechas en vnos cueros largos rollizos, y muy ahumados, dõde eſtauan tres, ò quatro coſas tocãtes a nueſtra Fè. Y erã la madre d' nueſtra Señora, y tres hermanas hijas ſuyas, que las tenian por ſantas. Y la que repreſentaua a nueſtra Señora, eſtaua con el cabello cogido almodo que lo cogen y atan las In-

dias. Y en el ñudo que tienen atras tenia metida vna Cruz pequeña, por laqual se daua a entẽder que era mas santa, y que de aquella auia de nacer vn gran Profeta, que auia de venir del Cielo, y lo auia de parir sin ayuntamiento de varon, quedando ella Virgen. Y que a este gran Profeta los de su pueblo lo auian de perseguir, y querer mal, y lo auian de matar crucificandolo en vna Cruz, y assi estaua pintado crucificado, y tenia atadas las manos y los pies en la Cruz sin clauos. Estaua tambien pintado el articulo de la Resurreccion, como auia de resuscitar y subir al cielo. Dezian los padres de aquel Conuento de Nexapa, que hallaron estos cueros entre vnos Indios que viuian hazia la costa del mar del Sur, los quales contauan, que sus antepassados les dexaron aquella memoria. Y no se repare en que aquellos Indios interpretassen aquella pintura a mo-

do

do de Profecia: porque en esso pudo auer algun engaño. Mas verisimil es, que todo aquello fuesse enseñado de Apostol, o Dicipulo, como cosa q realmente auia ya passado, y assi cõsta de la pintura.

El mismo padre Torquemada escriue otra relacion que dio otro Religioso, llamado fray Diego de Mercado, padre graue, y que ha sido Difinidor de aquella Prouincia del Santo Euangelio, y vno de los mas exẽplares y penitentes deste tiempo, la qual relacion dio firmada de su nombre. Que en años atras platicando cõ vn Indio viejo Otomi, de mas de setẽta años, sobre las cosas de nuestra Fè, le dixo aquel Indio: como ellos en su antiguedad tenian vn libro que venia sucessiuamente de padres a hijos en las personas mayores, que para lo guardar y enseñar tenian dedicados. En este libro tenian escrita doctrina en dos colunas por todas las planas

*Torquemada ubi sup.*

del libro, y entre coluna y coluna estaua pintado Christo nuestro Señor crucificado, cõ rostro como enojado. Y assi dezian ellos que reñia Dios, y las ojas boluian por reuerencia, no con la mano, sino con vna varita, que para ello tenia hecha, y guardauanla con el mismo libro. Y preguntandole este Religioso al Indio de lo que contenia aquel libro en su doctrina, no le supo dar cuẽta en particular, mas de que le respondio, que si aquel libro no se huuiera perdido, viera como la doctrina que ellos enseñaua y predicaua, y la que alli se cõtenia, era vna misma, y que el libro se pudrio debaxo de tierra, donde lo enterraron los que lo guardauã, quãdo vinieron los Españoles.

Tambien le dixo, que tuuieron noticia de la destruycion del diluuio, y que solas siete personas se saluaron en el Arca, y todas las demas perecieron con todos los animales, y aues,

excepto

excepto las que alli se saluaron. Tuuieron tambien noticia de la embaxada que hizo el Angel a nuestra Señora, por vna metafora, diziendo: q̃ vna cosa muy blanca, como pluma de aue, cayò del cielo, y vna Virgen se abaxò y la cogio, y metio en su vientre, y quedò preñada: pero no sabian dezir, que se hizo lo que pario. Lo q̃ estos dixeron del diluuio, atestiguaron tambien en Guatimala los Indios Achies, afirmando que lo teniã pintado entre otras sus antiguallas. Y fray Geronimo Romã en la segũda parte d̃ sus Republicas en la de las Indias Occidentales, refiere de los de Nueua España, que tuuieron noticia de la creacion del mundo, y del diluuio, que auia en la otra vida Infierno, y que dauan en el tormentos. Que en fin del mundo ha de auer otro juyzio vltimo (como vuo en el diluuio) el qual ha de ser de fuego. Que hã de reuiuir todas las criaturas. Que se echi-

*Roman li 2. c. 15.*

pſarà la Luna y el Sol. Que finalmente ha de tener fin el mundo. Y que las animas ſon immortales. Eſtas y otras coſas conſeruaron con pinturas, las quales todas, los frayles con el eſpiritu y zelo que lleuauan, de deſtruyr la Idolatria, ſe las quitaron y quemaron, teniendolas por ſoſpechoſas.

## *Capit. IX. De otra relacion que eſcriue el Obiſpo de Chiapa, tocãte al myſterio de la Sãtiſſima Trinidad, y de lo que contò vn Indio de Cholula.*

EL Obiſpo de Chiapa, Don fray Bartolome de las Caſas, de mi Orden, gran defenſor de los Indios, y perſona de mucho credito, en vna Apologia ſuya, qúe eſcrita de mano, ſe guarda en el Conuento de nueſtro Padre ſanto Domingo de Mexi-

co,

cõ, cuenta, que desembarcando el en la costa de Yucatan (porque a la sazon entraua aquel Reyno por cercania en los terminos de su Obispado) hallô alli vn Clerigo honrado de madura edad, que sabia la lengua de los Indios. Y porque el passaua de passo a la cabeça de su Obispado, dexò rogado y encargado a este Clerigo, que en su nombre, anduuiesse la tierra adentro, visitãdo los Indios, con cierta forma, è instrucion que les dio, paraq̃ les predicasse. Y al cabo d'vn año poco menos, dize: q̃ le escriuio este Clerigo, como auia hallado vn señor principal, q̃ inquiriẽdole de su creencia, y Religiõ antigua, que por aquel Reyno solian tener, le dixo: q̃ ellos conocian, y creyan en Dios que estaua en el Cielo, y que aqueste Dios era Padre, y Hijo, y Espiritu Santo. Y que el Padre se llamaua Yzona, q̃ auia criado los hombres, y todas las cosas. Y que el Hijo tenia por nõbre

Bacab,

Bacab, el qual nacio de vna donzella Virgen llamada Chibirias que está en el cielo con Dios. Y que la madre de Chibirias se llamaua Ischel, y al Espiritu Santo llamauan Echuah. De Bacab (que es el Hijo) dizen, que lo matò Eopuco, y lo hizo açotar, y puso vna Corona de espinas, y que lo puso tendidos los braços en vn palo, y no entendian que estaua clauado, sino atado, y alli murio, y estuuo tres dias muerto, y al tercero tornò a viuir, y se subio al Cielo, y que allà està con su padre. Y despues desto luego vino Echuah, que es el Espiritu Santo, y hartò la tierra de todo lo q̃ auia menester. Pregũtado q̃ queriã significar aq̃llos tres nõbres de las tres personas? Dixo, q̃ Yzona queria dezir el grã Padre, y Echuah mercader: y a la verdad buenas mercaderias baxò el Espiritu Sãto al mũdo, pues hartò la tierra, q̃ son los hõbres terrenos, d̃ sus dones y gracias tã copiosas y diuinas.

Y Pre-

Y preguntado tambien como tenian noticia deſtas coſas? Reſpondio: que los ſeñores lo enſeñauan a ſus hijos. Y aſsi decendia de mano en mano, y por tradicion eſta Dotrina. Aſsi miſmo afirmauan aquellos Indios, q̃ en el tiempo antiguo, vinieron a aq̃lla tierra veynte hombres, y el principal dellos ſe llamaua Cocolcan, y q̃ trayan las ropas largas, y Sandalias por calçado, las barbas grandes, y no trayan coſa alguna ſobre ſus cabeças, y que eſtos mandauan que ſe confeſſaſſen las gentes, y ayunaſſen. Eſto eſcriue el Obiſpo d' Chiapa. Aduierten algunos [a] la ſignificacion de los nombres que dauan los Indios a las tres perſonas de la Santiſsima Trinidad, y a là Virgen. Porque Yzona, ò (como otros eſcriuen) Ycona, que es el que dauan al Padre, es Griego, y ſignifica Imagen. Pero ſin duda los Indios en la tradicion

[a] *Salazar en el diſcurſo 16. cap. 3. Maluendà de Anti. lib. 3. cap. 25.*

tradicion de sus mayores, acerca de esto padecieron algun engaño trocâ do los nombres que dauan al Padre y al Hijo. Porque el Ycona (que es Imagen) es propio nombre del Hijo, que assi le llama S. Pablo. Y el de Bacab, que dauan al Hijo, si es lo mismo, aunque corrupto, que Abbà Hebreo, segun el Dotor Angelico, mejor quadra al Padre, pues significa esso Abbà, como parece en san Marcos, y en san Pablo.

2. *Ad Corinr. 4. & Ad Colos. 1.*

*D. Thom. in 8. Ad Roman. & in 4. Ad Galat.*

Echuah, que dauan al Espiritu Sâto, parece ser Hebreo, si bien corrupto, por Haruach, que es Espiritu, como lo quiere significar el Maestro Maluẽda. Chiribias, que es el que dauan a la Virgen, es voz corrupta, por dezir Maria. Don Esteuan de Salazar escriue, que le dixeron en Nueua España, como vn Indio de Cholula (pueblo de grande nombre en aquel Reyno, por auer sido antiguamente ciudad muy insigne y popu-

*Marci. 14 Ad Rom. 8. & Ad Galat. 4. Maluenda vbi sup. Salazar en el Discurso. 16. c. 3.*

losa

osa) afirmaua ser cosa autentica por sus historias, que ellos (como otras vezes se ha aduertido) escriuian en gamuças, o pergaminos, con pinturas de diuersas cosas, q̃ en tiempos muy antiguos, auia venido a la Nueua España, vn hombre blanco, y con barba, y enseñado cierta doctrina, laqual ya estaua oluidada con el tiempo q̃ todo lo borra y sepulta. Y que a este hombre mataron en el sobredicho pueblo de Cholula, porque prohibia la Idolatria, y edificaron sobre su cuerpo vn grande Templo.

* *
*

CAP.

## *Predicacion del Euang. Capit. X. De otra relacio̅ que contiene tres cosas bien notables, y de figuras de piedra cō Almaticas y Mitras.*

QVando passando yo por Nueua España, yua inquiriendo, y preguntando a los Religiosos que doctrinauan los Indios, si auian oydo a ellos dezir y contar algunas cosas q̃ tocassen a la predicacion del Euangelio en los siglos passados: si me referian algo que fuesse a mi proposito de lo que buscaua para este Tratado, no me contentaua con oyrlo, ni lo queria escriuir de mi mano: y assi les pedia lo escriuiessen de la suya (que assi lo hize en la relació que arriba escriuimos d'l Vicario d'la Vera Cruz) para que se entienda que no contamos patrañas inuentadas de nuestro ingenio, sino lo que otros me contaron,

ron, y refirieron, cuyos memoriales guardo y tengo en mi poder, ya que no son conocidos los Autores para quien dudare dello.

Estando pues yo en vn Couento de mi Orden, que està en Nexapa, villa y pueblo pequeño de Españoles, diez y ocho o veinte leguas à Tehuãtepec, yendo de Mexico, me dio por escrito vn Religioso llamado Fr. Diego de Azebedo (que despues fue Prouincial de aquella Prouincia) algunas cosas bien notables, que ay en aquella tierra. Entre ellas refiere vna que haze a nuestro propolito, tratando de la disposicion y temple de la tierra de Tehuantepec, en la forma siguiente.

Alli hazià el Norte, ay vna cosa mysteriosa, la qual he visto yo y otros muchos Religiosos, y seglares, y los Indios todos. Y es, que en vna peña grande, alta, que la baña el Sol en su

nacimiento està vna Imagen, que al viuo parece de Frayle Dominico, hecha por la naturaleza, de tiempo inmemorable, con su corona, y à sus pies està vna India con vn paño grande como mantellina, q̃ se està confessando. A el qual ofrecian los Indios sacrificios. Y quãdo los primeros Religiosos persuadieron la cõfessiõ: dixeron como aquella figura significaua lo que les persuadian. Hasta aqui la Relacion del Padre Azebedo.

La figura sobredicha està en vn hueco de la peña à manera de cueua; y segun me informaron otras personas que la han visto, parece mas al viuo mirandola de lexos que de cerca. Llamanle Fray peña, y el pueblo que ay al pie de aquel risco, ò peñasco, que es muy alto, se llama Tlacotepec.

Iuzgue cada vno lo que quisiere acerca desto, que yo no me persuado que figuras tan al viuo formasse la na

tura-

turaleza sin arte. Porque su facultad para esto solamente se estiende a los vegetatiuos, y viuientes: ni que el Demonio fuesse el Autor, y Escultor dellas: sino alguno que predicò en esta tierra el Euangelio en siglos passados, y dexò aq̃llo por señal, y como pronostico y Profecia, d̃ q̃ frayles de Santo Domingo nr̃o Padre, auiã de administrar el Sacramento de la Penitencia a estos Indios, como realmente lo administran, y los doctrinã, no solamente en esta tierra, sino en la mayor parte de Nueua España, dõde tenemos tres Prouincias, q̃ son d̃ Mexico, de Huaxaca, y de Chiapa, o Guatimala.

Mas adelante, cuenta el mismo padre Azebedo, dos cosas bien prodigiosas. La vna, vna sierra no muy lexos de Tehuãtepec, que entre otras se auentaja en altura y grandeza, y assi le llaman Cenpoaltepec.

Que quiere dezir: cerro que abraça veynte cerros. Es este vno de los mas altos del mundo, que pienso podra competir con el Caucaso tan nombrado. Y si como està en sitio baxo estuuiera en tierra mas alta, pareciera mucho mas alto. Con todo esso dize este Religioso, que subio a el, año de mil y quinientos y nouenta y dos, y cõ no llegar a su cũbre, vio claramẽte las dos mares, dl Sur, y Norte, y sus llanissimas costas. Que sojuzgò la mayor parte dl tierra dNueua Espaũa, el Bolcan de Mexico, Sierra de Perote, Llanadas de la Vera Cruz, &c. Otros muchos Religiosos han subido a la cumbre deste cerro, vno de los quales me contò que parecian las nubes en lo baxo como mar, y llouia, sin que donde el estaua cayesse gota.

La otra, que el Padre fray Diego Azebedo cuenta, y a nuestro proposito es de grande admiracion. Porque

que dize q̃ en lo alto deſte cerro eſtã en dos piedras grandes ſeñaladas dos piſadas y huellas de hombre la vna en frente de la otra, y que tiene de largo cada vna caſi dos tercias. Cuentã los Indios vna patraña diziendo: que el vn pie es de Dios, y el otro del Demonio que quiſieron pelear.

Bien ſe vee que eſto que cuentan los Indios es diſparate. Yo pienſo q̃ eſtas huellas ſon de algun varon ſanto, que alli las dexò impreſſas por ſeñal de auer promulgado el Euangelio en aquel Reyno. Que eſte miſmo argumento tomamos para probar q̃ aquella huella, o huellas que ſe veen en la cumbre de otro cerro en la Iſla de Ceylan, eran de algun varon ſanto, y lo miſmo ſe puede juzgar delas demas que en eſte Tratado eſcreuimos. Porque ni aquellas ni eſtas fueron hechas de la naturaleza, ni del Demonio. Y no obſta que las de el cerro de Cempoal repre-

ſean tan grandes: porq̃ las de Ceylan
*Ludouic. Vartoma. lib. 6. c. 9.* eſcriue Luys Vartomano (que anduuo por la India) como tenian mas d̃ dos palmos d̃ largo cada vna. Demas de q̃ ſantos ha auido Gigantes. Contome otro Religioſo en Nueua Eſpaña, q̃ en los Cendales, Prouincia de Chiapa, junto a vn pueblo q̃ ſe llama Occocingo, veynte y dos, o veynte y tres leguas de Chiapa de los Eſpañoles, ay vnos edificios antiguos, y en ellos figuras de hombres de grãde eſtatura, armados dela miſma piedra, otros cõ Almaticas, y otros con Mitras. No ſaben dar mas razon los Indios, de q̃ aq̃llas figuras eran d̃ otra gente de diferente nacion q̃ la ſuya.

Eſto es lo que yo he pódido aueriguar dela predicacion del Euangelio en el camino q̃ auemos traydo deſde las Canarias haſta dentro d̃ la Nueua Eſpaña: tomemos aora el q̃ va a la tierra firme d̃l Piru llamada, para mayor diſtinciõ, d̃ los Geograſos modernos,

America

America Piruana, como a la que aue mos caminado llaman America Mexicana.

# LIBRO SESTO,

## DE LA PREDICACION del Euangelio en el Nueuo Mundo.

### ¶CAPIT V. PRIMERO, DE como llegò S. Tomas al Brasil, y de como se presume que entrò al Piru, y llegò a la Prouincia del Parahuay, y a la de santa Cruz dela Sierra, donde se cõserua vna Cruz, y huellas de pie humano en cierta losa; y de como los Indios del Rio de la Plata tenian noticia de Santo Tomas.

SVpuesto que el Piru para do caminamos, es tierra firme cõ la del Brasil, y que esta fue la primera al Occi-

cidente, que se descubrio por Amerigo Vespucio Florentino: bien sera q̃ comencemos della nuestro viaje.

*Thomas Boti. De signis Eccle. lib. 4. c. 3. & libr. 5. cap. 12. Ribadeneyra 1. p. en la vida de S. Thomas Apost. Maluenda de Anti. lib. 3. cap. 25.*

Para nuestro intento tenemos del Brasil vn famoso testimonio, que traẽ Tomas Bocio, el padre Ribadeneyra, y el Maestro Maluẽda, del padre Manuel Nobrega, de la Compañia de Iesus, el qual viuiendo en esta Prouincia, donde fue Prouincial, dio cuẽta en vna carta q̃ embio a Martin Azpilcueta, su fecha en la ciudad del Saluador, que està al Oriente del Brasil, año de 1549. como en los naturales de aquella Prouincia se ha cõseruado por tradiciõ dẽ vnos a otros la memoria de auer aportado a aquella Region el Apostol santo Tomas. Que tambien los antiguos moradores de vn pueblo llamado San Vincente, que està al principio del Brasil, contauan que sus mayores y antepassados aprendieron de santo Tomas, de que manjares auian de vsar

far sin miedo, ni sospecha de enfermedad, ni de muerte.

Demas desto contauan, que vna vez salierõ ciertos Barbaros muy furiosos contra vn Dicipulo de santo Tomas, para matarlo con sus flechas y dardos, y acõtecio que sin llegar al Dicipulo, se boluieron contra ellos mismos. Que demas desto muestran estos Brasilios las huellas deste sagrado Apostol, muy señaladas en vna pe ña alta. Las quales afirma el mismo padre Nobrega auer visto, en otra carta que escriuio año de mil y quinientos y cinquenta y dos.

Que mas claro testimonio se puede traer, para lo que vamos probando? Tambien escriue el Obispo de Chiapa, Don fray Bartolome de las Casas, como se hallaron rastros en el Brasil de auer llegado alli santo Tomas Apostol. Y lo que se dize de las huellas deste Diuino Apostol, no es de poco momento para prueua de lo

que auemos referido, de otras, y de las que allà adelante referiremos.

Siendo verdad que el Apostol Sãto Tomas tocô en la tierra del Brasil, que tan imposible seria, que entrasse en el Piru, ò embiasse desde alli algũ Dicipulo? Y que entrasse desde el Brasil, o por Tierra firme, o por el Rio de la Plata (que los Indios llaman Parahuay) a la prouincia alli cercana, llamada Santa Cruz de la Sierra, ò del Monte (como otros le llaman) q̃ ya es Piru, vna grande conjetura ay. Porque los naturales de aquella Prouincia son muy deuotos de santo Tomas, a quien atribuyen la Cruz y huellas que estan estampadas en vna piedra. Cuya historia por ser de gusto, y de mucha fuerça para nuestra cõjetura escriuiremos aqui, que es como la escriue el Licẽciado Ceballos, el qual dize assi.

*Ceballos en el triunfo 19. de la Cruz.*

Entre los naturales de aquella Prouincia (habla de Santa Cruz de la Sierra)

Sierra) ay algunas naciones muy dociles, y muy domesticos, y otros muy soberuios y Barbaros. Estos se hazian guerra los vnos a los otros, matando se y cautiuandose. Los sujetos y ya Christianos que seruiã a los Españoles, viendose tan maltratados, y q̃ cada dia recebian tan notables daños, y agrauios de sus vezinos, fue acordado entre ellos (visto que los Españoles reuerenciauan tanto la santissima Cruz, y la ponian en las vanderas y otras partes (como lo vsa la Christiana Religion) lleuar vna piedra adõde estan señalados vnos pies, que por tradicion dizen son de vn santo Apostol, que predicò los tiempos passados, la Fè de vna Cruz que la dicha piedra tiene señalada en medio della, que este santo Pacume hizo (que assi llaman al Sacerdote de la ley verdadera, y es el nombre de nuestros Sacerdotes, y a los suyos llaman Mohanes) y sabian que la auia hecho cõ

su

su dedo, en señal q̃ era la verdadera la que predicaua. Y assi juntos lleuaron esta piedra a los confines de sus enemigos, paraque fuesse su defensa y muralla. Loqual sabido por los Españoles la tráxeron a su ciudad, y cõ la veneracion deuida, la pusieron y colocaron en la Iglesia mayor como a Cruz milagrosa, y aparecida entonces acerca dellos. Informandose de sus Mohanes Sacerdotes de sus Ritos, dixerõ: q̃ sus passados dexaron dicho, como auia passado por alli vn hõbre santo, cõ aq̃l habito q̃ ellos vsan; que son vnas Cusmas y mantas, que es al modo que se pintan los santos Apostoles, con aquellas camisetas largas, estrechas en el cuerpo, sacados los braços, y luego aquellas mantas a modo de vnas sabanas de dos piernas por capa, sin çapatos ni sombreros, ni otra cosa alguna. Ay en toda esta Prouincia muy gran de-

uocion con esta sagrada Cruz, y por ella en todas las demas, y vsan los naturales mucho dellas en todos sus trabajos, enfermedades, principio de todo lo que comiençã, y muy en particular, hasta los de guerra, en tenerla por Patrona y abogada en la falta del agua y temporales, sacando Cruzes en procesion, para pedir a Dios, y las tienen en sus casas y caminos. Hasta aqui Ceballos. El qual me escriuio desde Iaen, que le dio esta relacion en las Charcas, el Dotor Don Diego Philipe de Molina, Chantre y Prouisor de aquella Iglesia, el qual juntamente con Ceballos, escriuieron para mayor certificacion, al padre N. de Cisneros, Cura, Rector, y Vicario de aquella ciudad donde està la Cruz, que les embiara la tradicion que desto alli tenian, y el embio lo mismo que se ha referido.

Y no es contra esto lo que escriue el padre Ioseph de Acosta, de otra Cruz

*Acosta en la Histor. Moral. lib. 7. c. 27.*

Cruz que en aquella misma Prouincia hizo vn soldado facinoroso. Porq̃ esta es de madera, y la que auemos referido està formada en vna piedra, y alli junto vnas pisadas de hõbre. Las quales (como se dixo arriba) ay conjetura, y se presume que son del Apostol santo Tomas. Y fortificase esta cõjetura y presumpcion con que tenian por toda aquella Prouincia del Paraguay, noticia deste sagrado Apostol, como consta por la que dio vn Indio llamado Etiguara, el qual en mas de dozientas leguas hablò por Espiritu de Profecia, diziendo: que vendriã presto verdaderos Christianos, hermanos de santo Tõme a bautizarlos.

Esto escriue vn Padre de san Francisco, llamado fray Bernatdo de Armentia, Comissario del Rio de la plata, en vna carta que embiò al Doctor Iuan Bernal Diaz de Lugo, siendo Oydor del Real Consejo de Indias, q̃ despues fue dignissimo Obispo d̃ Calahorra:

ahorra: su fecha de la carta en el Puer
to de S. Francisco de la Prouincia de
IESVS, cerca del puerto de Don
Rodrigo (es en aql parage del Rio de
la plata) primero de Mayo, año d mil
y quinientos y treynta y ocho. Re-
fierela el padre fray Iuan de Torque-
mada, en su Monarquia Indiana, en
la qual quiẽ dudare que aquel Indio
Profeta no hablò con espiritu de pro
fecia; y afirmare que seria como el o-
tro Indio Profeta del pueblo de Mi-
ni, de quien dexamos prouado en el
Capitulo quarto del quinto libro, q̃
fue falso, no tendra razon: porque
ay grande diferencia del vno al otro.
Aquel de Mini, si bien profetizò la
venida y entrada de los Españoles a
la Prouincia de Yucatan, hallamos al
gunas razones, que son las que en el
Capitulo alegado pusimos, para que
no fuesse verdadero Profeta. Pero
este del Rio de la Plata, juntamente
con profetizar la venida de los Espa-

*Torquema da. 3. p. lib. 15. c. 48.*

ñoles

ñoles a aquella tierra, mandaua a los Indios que les hiziessen muy buen acogimiento, y que a ningun Christiano hiziessen mal, sino muchobien. Ordenò muchos cantares, que aora los Indios cantan, en que manda que se guarden los mãdamientos d' Dios. Y porque vsauan tener muchas mugeres, y casauã cõ primas y hermanas indiferentemente, mandaua lo que en este caso ordenan los sacros Canones, que no tuuiessen mas de vna muger, y no casassen con parientas dentro del quarto grado, de la misma manera que entre los Christianos se guarda. En lo qual se vera claramente, que este Indio Profeta no era ministro del Demonio. Finalmente a nuestro proposito sacamos de lo que dixo, que vendrian Christianos hermanos de santo Tome, q̃ en aquella Prouincia se tenia noticia deste glorioso Apostol, conjetura para presumir, que el fue Autor de la Cruz que

quemos referido en este capitulo.

## Capit. II. De como en los siglos passados entrò en el Piru vn hombre blanco y barbado que se presume era Apostol, o Discipulo, cuya estatua se auia cõseruado en aquel Reyno.

PVes que en entrando en tierra del Piru auemos hallado vna señal soberana, como es la santissima Cruz, testimonio bastantissimo de lo que vamos buscando, caminemos con esta buena guia la tierra adentro, y veamos lo que cuentan los demas Indios Piruanos.

Demas de la relacion que (como arriba escriuimos) dieron los Sacerdotes llamados Molinaes, del que hizo aquella Cruz, he leydo con mucha atencion lo que aquellos contaron

a *Cieça c.* 98. *Betãços* 1. *p.c.* 2. *Salazar en el dif.* 16. *c.* 3. *Alcobaza en Garcilaso*, 1. *p. li.* 3. *ca.* 2. *Y el mismo Garci.* 1. *p. lib.* 1. *c.* 18. *Acosta de Procurãda Indo. salute, li.* 1. *c.* 2. *Y en la Histo. l.b.* 1. *c.* 25. *Salazar en el dif.* 16. *cap.* 3.

ron a nuestros Españoles quando entraron en aquel Reyno, de que muchos Autores hazẽ memoria. Entre ellos el padre Ioseph de Acosta. Y despues de mucho estudio he sacado en limpio, que vino a esta tierra muchos siglos ha, vn hombre blanco barbado, y muy diferente en su aspecto de los Indios, los quales son morenos y sin barbas. Este hombre por las señas que dan los Indios, era algun Apostol, o Dicipulo suyo, o del Señor. Desto hizo informacion Don Estevan de Salazar, viuiẽdo en Nueua España, el qual refiere lo siguiente.

Tãbien cuentã q̃ en la casa d̃l Sol en el Cuzco, hallarõ los Españoles vna estatua humana d̃ oro, cõ barba larga, y q̃ los Indios afirmauã que entre ellos se dezia que en tiempo muy antiguo auia venido vn hombre de aquella figura y talle, nauegando sobre su manto por la mar, y enseñando

les cierta doctrina oluidada ya y enterrada cõ el tiẽpo. Que les dixo, q̃ despues de muchos años auiendola oluidado vendria gente del Oriente blãca y barbada como el, que se la tornaria a enseñar, y que assi conseruaron su estatua como de hombre diuino, entre sus Dioses. Hasta aqui Salazar.

El padre Ioseph de Acosta escriue en substancia lo mismo, si biẽ añade, que aquel hombre blanco no aprouechando con su doctrina cosa alguna ilustre en señales y virtudes, fue coronado con el martyrio, y dize: q̃ porque auemos de negar que esto pudiesse ser verdad? *Acosta de Procurãda Indo. salute. li. 1. ca. 2.*

El padre Maestro fray Rodrigo de Loaysa, de la Orden de nuestro padre san Augustin, cuyos escritos que va sacando a luz publican su erudiciõ y letras, me ẽbio vna relaciõ auiẽdosela yo pedido, por auer viuido muchos años en el Piru, en la qual escriue casi lo mismo, si biẽ añade, q̃ por no

auer querido los Indios recebir la doctrina sancta de aquel hombre santo, descendio fuego del cielo y los abrasò, y quedaron los cerros abrasados, y las peñas hechas piedras pomes. Vn hombre honrado que viuio mucho tiempo en el Cuzco, me afirmò que contauan los Indios por tradicion, como auia habitado vn hombre blanco y barbado (que ellos llaman Viracocha) en vna cueua, y que se presumia era Apostol, o Discipulo, dixome que oy dia se vee aquella cueua. Y Pedro de Cieça Autor, aprobado y diligente en aueriguar antigualla del Piru, escriue que oyò dezir à Españoles que entraron en el Cuzco con Don Francisco Piçarro, como en las ruynas de Moyna cerca desta ciudad, huuo vn bulto de piedra conforme al talle de vn hombre, con vestidura larga y cuentas en las manos.

*Cieça 1.p. c.97.*

Pero quien cuenta la historia de-

ste hombre blanco y barbado, muy por estenso, es Iuan de Betanços (de quien en nuestra Monarquia hare-mos muchas vezes mencion) el qual como fue interprete de los Indios, y se informò dellos para hazer vna historia por mandado de Don Antonio de Mendoça Virrey del Piru, nò pudo dar mejor relacion que ninguno. Escriue pues como aparecio aq̃l hombre en el Piru, que llegando al districto de Cacha Prouincia de los Canas, diez y ocho leguas del Cuzco, vinieron con grande furia muchos Indios contra el para matarlo. Que vieron baxar fuego del cielo, el qual yua quemando la Cordillera adelante hasta donde ellos estauan. Que ellos viendo el castigo al ojo, arrojaron las flechas y dardos, y llenos de temor se postraron por tierra pidiendo perdon. Que entonces aq̃l hombre tomò vna vara, y caminando para do el fuego estaua, dio en el

*Betanços en la narracion de los Incas. 1. p. c. 2.*

dos o tres golpes, y luego se apagò. Que finalmente en memoria deste hecho milagroso, hizieron los Indios vna estatua de piedra, grauada en vna muy grande que tenia cinco varas de largo, y vna de ancho.

Oy dia perseuera aquella quemadura en aquel cerro y cordillera, y se veen piedras quemadas en espacio de vn quarto de legua, que toma lo que està quemado, estando lo demas verde y con su yerua y montaña. Muchos q̃ lo han visto lo cuentã assi, particularmẽte el sobredicho Betanços, el qual afirma que viendo aquella marauilla del cerro quemado, llamò en aquel pueblo dicho arriba de Cacha a los Indios principales mas ancianos, y preguntandoles la causa de estar quemada solamente aquella parte del cerro? Respõdieron lo que auemos escrito. Este mismo Autor dize, que preguntando a los Indios q̃ figura tenia aquel hombre? Respondieron,

dieron, que segun sabian por tradiciõ de sus mayores y antepassados, tenia la forma y figura siguiente.

Era vn hombre alto de cuerpo cõ vna vestidura blãca que le daua a los touillos, laqual traya ceñida, tenia el cabello corto y en la cabeça vna corona, hecha como la que traen los Clerigos Sacerdotes, andaua siempre destocado, y traya en las manos vn libro, a la manera de Breuiario. Concluyen su relacion los Indios, diziendo, que este hombre blanco con dos compañeros suyos se metio en la mar de junto a Puerto Viejo, por do andauan sin nauio ni barca como si caminaran por tierra.

Escriuiendo Pedro de Cieça lo q̃ hallò que notar en Cacha, nos da quenta de la forma que tenia la estatua que los Indios deste pueblo hizieron en memoria de aquel hombre q̃ alli llegò y hizo aquella maravilla del fuego. Dize pues, q̃ la estatua era de *Cieça 1. p. c. 98.*

la estatura de vn hombre. Que era de piedra con su vestimento, y vna Corona, o Tiara en la cabeça; y que algunos Españoles viendola, dixeron que podria ser figura de algun Apostol que llegò a esta tierra.

*Garcilaſſo, 1. p. lib. 5. c. 22.*

Garcilaſſo de la Vega Inca de casta Real, y decendiente de los Incas Reyes del Piru, nos da mejor razon desta estatua diziendo estas palabras. Era vn hombre de buena estatura con vna barba larga de mas de vn palmo, los vestidos largos y anchos, como tunica, o sotana, llegauã hasta los pies. Tenia vn estraño animal de figura no conocida, con garras de Leon, por el pescueço con vna cadena, y el ramal della en la vna mano de la estatua. Todo estaua contrahecho de piedra. Esto cuenta Garcilaſſo, el qual adelante en el mismo capitulo dize. La estatua semejaua a las Imagines de nuestros bienauenturados Apostoles, y mas propiamente a la del

señor

señor san Bartolome. Porque le pintan con el Demonio atado a sus pies como estaua la figura del Inca Viracocha con su animal no conocido. Los Españoles auiendo visto este Tẽplo y la estatua de la forma que se ha dicho, han querido dezir que pudo ser que el Apostol san Bartolome llegasse hasta el Piru a predicar a aquellos Gentiles, y que en memoria suya huuiessen hecho los Indios la estatua y el Templo. Y los Mestizos naturales del Cuzco de treynta años a esta parte, en vna Cofradia que hizieron dellos solos, que no quisieron q̃ entrassen Españoles en ella, laqual solemnizan con grandes gastos, tomaron por abogado a este bienauenturado Apostol, diziẽdo q̃ ya q̃ confician, o fin ella, se auia dicho que auia predicado en el Piru, lo querian por su Patron. Hasta aqui Garcilasso.

El qual refiriendo lo que le escriuio desde el Piru vn amigo suyo, llamado *Garcilasso 1. p. lib. 3. c. 2.*

mado Diego de Alcobaza, acerca de las antiguallas que ay en Tiahuanaco Prouincia del Collao, y entre ellas muchas figuras de hombres y mugeres: escriue estas palabras de Alcobaza. Dizen los Indios presentes, que por grandes pecados que hizieron los de aquel tiempo, y porque apedrearon vn hombre que passò por aquella Prouincia, fueron conuertidos en aquellas estatuas. Hasta aqui Alcobaza.

1.p.li.1.c. 18. El mismo Garcilaso refiriẽdo vna fabula historial que cuẽtan los Indios de la sobredicha Prouincia del Collao, para el Origen de sus Reyes Incas, escriue estas palabras.

Dizen pues que cessadas las aguas (ha tratado de vn diluuio que cuentan los Indios) se apareció vn hombre en Tiahuanacu, que està al medio dia del Cozco, que fue tan poderoso q̃ repartio el mundo en quatro partes, y las dio a quatro hõbres

que

que llamò Reyes. El primero se llamò Manco Capac, y el segundo Colla, y el tercero Tocay, y el quarto Pinahua, &c. Hasta aqui Garcilasso.

A Iuan de Betanços, que (como se dixo arriba) para hazer vna historia de los Reyes del Piru por mandado de Don Antonio de Mendoça, Virrey de aquel Reyno, se informò de los Indios mas antiguos, le contaron esta Fabula de otra manera. Conuiene a saber. Que salio de vna laguna llamada Titicaca vn señor que llamarõ Conticci Vitacochi, acompañado de cierto numero de gente, y se fue al sitio donde aora esta el pueblo ỗ Tiahuanaco, para hazer alli la creacion del Sol y Estrellas, &c.

A el Padre Ioseph de Acosta de la Compañia de IESVS, que tambiẽ para hazer su libro de natura Noui Orbis, que despues venido a Espaõa lo voluio en Castellano, y añadiendole materia llamò historia natural y Moral

*Acosta de Natura Noui Orbis lib. 1. cap. 24. Y en la Histo. lib. 1. cap. 25.*

Moral de las Indias, anduuo buscando memoriales, informaron casi lo mismo que a Betanços, como parece en las palabras siguientes.

Cuentan que de la gran laguna Titicaca salio vn Viracocha, el qual hizo asiento en Tiguanaco, donde se veen oy ruynas, y pedaços de edificios antiguos, y muy estraños, y que de alli vinieron al Cuzco, y assi tornò a multiplicarse el genero humano. Hasta qui Acosta.

## *Capit. III. De como aquel hõbre blãco fue tenido de los Indios por Dios, y de el nombre que le dauan inuentado de los Reyes Incas.*

DE estas fabulas, o sueños, solamẽte auemos de sacar en limpio para nuestro intento, que (como arriba di-

a diximos) sin duda es verdad, apa-
ecio en el Piru vn hombre blanco y
arbado: lo qual fue para los Indios
ondamento para vrdir aquellas pa-
rañas. Que quando vno sueña, siem
re el sueño que fabrica la Fantasia
uno algun fundamento. Porque de
auer visto vna persona vn monte, y
vna pieza de oro, sueña despues que
vio vn monte de oro. Assi estos In-
dios de auer tenido noticia que lle-
gò a su tierra aquel hombre blanco y
barbado (que presumimos fue algun
Apostol, o Discipulo) vinieron a fa-
bricar las Fabulas referidas. Y como
alla los Gentiles de Lycaonia, moui
dos del milagro que alli obrò san Pa- Actor. 14.
blo, sanando vn coxo y tullido des-
de el vientre de su madre, clamaron
diziendo: que Pablo y Bernabe su
compañero eran Dioses que auian ve
nido a su tierra, llamando a Bernabe
Iupiter, y a Pablo Mercurio, intẽ-
tando de ofrecerles sacrificio, y co-
mo

mo al mismo tono los otros Barbaros de Melita (que es Malta) viendo
*Actor.* 28. que la Bibora no hazia mal al Apostol, le llamauan Dios: Assi aca nuestros Indios, teniẽdo noticia de aquel hombre estraño en rostro y barba a los de su nacion, que aparecio en aquel Reyno, y que este auia hecho aquella marauilla del fuego en Cacha, y que caminasse por el Mar sin balsa, que era su manera de Barco o Nauio, lo tuuieron por diuino, y venido del Cielo. Y el Demonio que sobre estos miserables (permitiendolo Dios) tenia superior dominio, subio de punto este pensamiẽto, haziẽdoles creer, q̃ aquel hombre era el supremo Dios que auia hecho el Cielo y la tierra, el Sol y las Estrellas, y la gente que por su mandado poblò el Piru, como lo escriuimos mas por extenso en mi li-
*Autor. li.* 5. c. 7. bro del Origen de los Indios, y despues se repitira en la Monarquia de aquel Reyno, que tengo compuesta,

algo

algo de lo qual contamos arriba, en aquellas Fabulas que contaron los Indios a Garcilasso, Betanços, y Acosta.

Llamauãle Conticci, o Ticci (como otros escriuen) Viracocha Pacha Yachachèc, que (segun la interpretacion comun de los Indios, y Españoles) quiere dezir, Dios Hazedor del mundo: Pero (como despues se verá) no es esta su interpretacion verdadera.

El primero (segun pienso) q̃ sacò a luz este parto fue el otauo Rey, el qual se llamò Viracocha, porque dixo vn dia a los suyos, que le auia hablado cierta noche el Conticci Viracocha. Su hijo deste Inca Pachacutec noueno Rey, alimentò este parto, y desde entonces estuuieron todos aquellos Indios en esta creencia, y los Incas en el Templo del Sol, que auia en el Cuzco (que era la Metropoli del Reyno, y dõde estaua la Corte) tenian su estatua junto a la del Sol.

Lo

Lo que me mueue a dezir que fue inuencion de los Incas, y de sus vassallos, dar el nombre de Viracocha a aquel hombre barbado y blanco, y tenerlo por Dios: y assimismo que su nombre se interpretasse de la manera que arriba se ha dicho: es, porque yo tengo averiguado, que estos Indios, del Piru desde antes dela Monarquia de los Incas, o enseñados de aql hombre (que presumimos que fue Apostol o Dicipulo) o rastreando con lumbre natural; conocieron al verdadero Dios Señor nuestro, que crio el Cielo y latierra, al qual llamaron Pacha Camac. Cuyo Templo estaua en el valle que oy se dize de su nombre.

*Garcilas. 1.p.lib. 2. cap. 2.*

Esto veremos claramẽte en la primera parte de los Comentarios Reales de los Incas, que compuso Garcilasso de la Vega Inca: el qual voluiendo por sus Indios, prueba que fue este nombre de Ticci Viracocha Pacha yachachec, que dauan a Dios; inuentado

tado, y que no tuuieron mas de dos Dioſes, el vno viſible que era el Sol, y el otro inuiſible y no conocido llamado Pacha Camac. Pero porque con lo que dize eſte Autor ſe confirma nueſtro penſamiento, pondrè aqui ſus palabras, aunque con ellas ſe haga largo eſte diſcurſo, que ſon las contenidas en el Capitulo ſiguiente.

## *Cap. IIII. Donde ſe prueua cõ lo que dizè Garcilaſſo, que antes dela Monarquia de los Incas, tuuieron a Pacha Camac por Dios.*

DEmas de adorar al Sol por Dios viſible, a quien ofrecieron ſacrificios y hizieron grãdes fieſtas (como en otro lugar diremos) los Reyes Incas y ſus Amautas, que eran los Filoſofos, raſtrearon con lumbre natural

al verdadero Sumo Dios, y Señor nueſtro, que criò el cielo y la tierra como adelante veremos en los argumentos y ſentencias que algunos dellos dixeron de la diuina Mageſtad, al qual llamaron Pacha Camac. Es nombre compueſto de Pacha, que es mundo vniuerſo, y de Camac, participio de preſente del verbo Cama, q̃ es animar, el qual verbo ſe deduze dl nombre Cama, que es anima, Pacha Camac, quiere dezir, el que da anima al mundo vniuerſo. Y en toda ſu propia y entera ſignificacion, quiere dezir: el que haze con el vniuerſo, lo q̃ el anima con el cuerpo. Tenian eſte nombre en tan grande veneracion que no le oſauan tomar en la boca, y quando les era forçoſo tomarlo, era haziendo afectos y mueſtras de mucho acatamiento, encogiẽdo los ombros, inclinando la cabeça y todo el cuerpo, alçando los ojos al cielo, y baxandolos al ſuelo, leuantando las manos

manos abiertas en derecho de los ombros, dando besos al ayre. Que entre los Incas y sus vassalios eran ostẽtaciones de suma adoracion y reuerencia. Con las quales demonstraciones nombrauan al Pacha Camac, y adorauan al Sol, y reuerenciauan al Rey y no mas. Pero esto tambien era por sus grados mas y menos. A los de la sangre Real acatauan con parte de stas ceremonias, y a los otros superiores, como eran los Caciques, con otras muy diferentes, è inferiores.

Tuuieron al Pacha Camac en mayor veneracion interior que al Sol, que (como he dicho) no osauan tomar su nombre en la boca, y al Sol le nombrauan a cada passo. Preguntado quien era el Pacha Camac? Dezian que era el que daua vida al vniuerso, y le sustentaua: pero q̃ no le conocian, porque no le auian visto, y que por esso no le hazian Templos, ni le ofrecian sacrificios: mas que lo

adorauan en su coraçon (esto es mentalmente) y le tenian por Dios no conocido.

Augustin de Zarate libro segundo capitulo quinto, escriuiẽdo lo que el Padre fray Vicente de Valuerde dixo al Rey Atahualpa, que Christo nuestro Señor auia criado el mundo, dize que respondio el Inca: Que el no sabia nada de aquello; ni que nadie criasse nada sino el Sol, a quien ellos tenian por Dios, y a la tierra por madre, y a sus Guacas, y que Pacha Camac lo auia criado todo lo que alli auia, &c. De donde consta claro que aquellos Indios le tenian por hazedor de todas la cosas.

Esta verdad que voy diziendo que los Indios rastrearon con este nombre, y se lo dieron al verdadero Dios nuestro, la testificò el Demonio mal que le pesò, aunque en su fauor como padre de mentiras, diziendo verdad disfreçada con mentira, ò menti

disfreçada con verdad. Que luego que vio predicar nuestro Santo Euãgelio, y vio que se bautizauan los Indios, dixo a algunos familiares suyos en el valle que oy llaman Pacha Camac (por el famoso Templo que allí edificaron a este Dios no conocido) que el Dios que los Españoles predicauan y el, era todo vno, como lo escriue Pedro de Cieça de Leon, en la Demarcacion del Peru, capitulo setẽta y dos. Y el Reuerendo padre fray Geronimo Roman en la Republica de las Indias Occidentales, libro primero capitulo quinto dize lo mismo, hablando ambos deste mismo Pacha Camac, aunque por no saber la propia significacion del vocablo se lo atribuyeron al Demonio. El qual en dezir que el Dios de los Christianos, y el Pacha Camac era todo vno, dixo verdad. Porque la intencion de aquellos Indios, fue dar este nõbre al Sumo Dios q̃ da vida y ser al vniuer

so: como lo significa el mismo nombre. Y en dezir que el era el Pacha Camac mintio, porque la intencion de los Indios, nunca fue dar este nõbre al Demonio, q̃ no le llamarõ sino Zupay, q̃ quiere dezir Diablo, y para nõbrarlo escupian primero, en señal d̃ abominaciõ, y al Pacha Camac nõbrauan con la adoraciõ, y demonstraciones q̃ hemos dicho. Empero como este enemigo tenia tanto poder entre aq̃llos infieles haziase Dios, entrãdose en todo aquello q̃ los Indios veneravan y acatavan por cosa sagrada. Hablaua en sus Oraculos y Templos, y en los rincones de sus casas, y en otras partes, diziendoles q̃ era el Pacha Camac, y que era todas las demas cosas a q̃ los Indios atribuyã Deidad, y por este engaño adorauã aquellas cosas en q̃ el Demonio les hablaua, pẽsando q̃ era la Deidad que ellos imaginauã, que si entendieran q̃ era el Demonio las quemaran entonces

como

como aora lo hazen, por la misericordia del Señor que quiso comunicarseles.

Los Indios no sabẽ d̃ suyo, o no osan dar la Relacion destas cosas con la propia significacion, y declaracio de los vocablos, viendo que los Christianos Españoles las abominan todas por cosas del Demonio, y los Españoles tampoco aduierten en pedir la noticia dellas con llaneza; antes las confirman por cosas diabolicas, como las imaginan. Y tambien lo causa el no saber de fundamento la lengua general de los Incas, para ver y entender la deduction y composicio, y propia siguificacio de las semejãtes dictiones. Y por esto en sus historias dan otro nõbre a Dios, que es Ticci Viracocha, q̃ yo no se q̃ signifique, ni ellos tãpoco. Este es el nõbre Pacha Camac, q̃ los Historiadores Españoles tãto abominã, por no entẽder la significacio d̃l vocablo, y por o-

tra parte tienen razõ: porq̃ el Demonio hablaua en aquel riquísimo Tẽplo, haziendose Dios debaxo deste nombre, tomandolo para si. Pero si a mi que soy Indio Christiano Catolico por la infinita misericordia, me pregũtassen aora como se llama Dios en tu lengua? Diria, Pacha Camac: porque en aquel general lenguage del Peru, no ay otro nombre para nõbrar a Dios sino este. Y todos los demas que los historiadores dizen, son generalmente impropios: porque, ò no son del general lenguage, ò son corruptos, con el lenguage de algunas Prouincias particulares, o nueuamente compuestos por los Españoles. Y aunque algunos de los nueuamente compuestos, pueden passar cõforme a la significacion Española, como el Pacha Yachachec, que quieren que diga Hazedor del Cielo, significando enseñador del mundo, que para dezir Hazedor, auia de dezir,

zir, Pacha Rurac: Porque Rura, quiere dezir hazer: aquel general lenguage los admite mal: porque no son suyos naturales, sino aduenedizos. Y tambien porque en realidad de verdad, en parte baxan a Dios de la Alteza y Magestad, donde le sube, y encumbra este nombre Pacha Camac, que es el suyo propio.

Y paraque se entienda lo que vamos diziendo, es de saber, que el verbo Yacha, significa aprender, y añadiendole esta syllaba Chi, significa enseñar, y el verbo Rura, significa hazer, y con la Chi, quiere dezir, hazer, que hagan, o mandar que hagan, y lo mismo es de todos los demas verbos que quieran imaginar. Y assi como aquellos Indios no tuuieron atencion a cosas especulatiuas, sino a cosas materiales: assi estos sus verbos, no significan enseñar cosas espirituales, ni hazer o-

bras grandes y diuinas, como hazer el mundo, &c. Sino que significan hazer y enseñar artes, y oficios baxos y mecanicos, obras que pertenecen a los hõbres, y no a la Diuinidad. De toda la qual materialidad està muy agena la significacion del nõbre Pacha Camac, que (como se ha dicho) quiere dezir. El que haze con el mundo vniuerso, lo que el alma con el cuerpo, que es darle vida, ser, aumento, y sustento, &c. Por lo qual consta claro la impropriedad de los nombres cõpuestos nueuamente, para darselos a Dios (si han de hablar en la propia significacion de aquel lenguage) por la baxeza de sus significaciones. Hasta aqui Garcilaso.

(·.·)

## *Capit. V. De como los Indios del Piru conocieron que auia vn Dios, de como el nombre de Ticci Viracocha fue inuentado, y de otras cosas que prueuã la conjetura de ser Apostol aquel hombre blanco.*

DEl discurso deste capitulo de Garcilaso, se coligen dos cosas. La primera, que conocieron los Indios del Piru, que auia vn Dios criador dl Cielo y de la tierra, a quien llamarõ Pacha Camac, q̃ es lo q̃ insinuamos arriba. La segunda, q̃ el nombre Conticci, ò Ticci Viracocha Pacha Yachachec que dauan al mismo Dios, fue inuentado, y nueuamente compuesto: pero no le concederemos al sobredicho Autor, que lo inuentassen, y compusiessen nuestros

ſtros Eſpañoles, como el alli va probãdo, ſi bien concede que, o no es del general lenguage, o es corrupto con el de algunas Prouincias. Y en otra parte haze cargo deſto tambien a los Indios diziendo: Que eſſo lo hizierõ por adular a los Eſpañoles, por dezir que les dieron el nombre del Dios mas alto y mas eſtimado que tuuieron.

*Garcilaſſo, 1. p. lib. 5. c. 18.*

La inuencion deſte nombre y ſu compoſicion no la hizieron realmente los Eſpañoles. Porque ſi bien quãdo entraron en aquel Reyno ignoraũan aquel lenguage, deſpues huuo muchos que lo entendieron muy biẽ para informarſe de los Indios de muchas coſas, y entre ellas, que nombre dauan al Sumo Dios Señor nueſtro. Y aſsi no hallo razon paraque ellos la hizieſſen: y para los Incas, y ſus vaſſallos ſi, qual es la q̃ arriba dimos. Conuiene a ſaber: Que el nombre

bre de Viracocha, lo introduxo el Rey que huuo deste nombre, diziendo, que el Dios Viracocha le auia hablado. Y esto tambien lo escriue Garcilasso, el qual, hasta llegar a tratar deste Inca, no escriue palabra de aql nombre. *Garcilas. 1. p. lib. 4. ca. 21.*

Y que Pacha Cutec hijo del Inca Viracocha, dio a conocer los demas que añadian al de Viracocha que dauan a Dios, conuiene a saber el de Ticci, y Pacha Yachachec, consta claramente de lo que escriuio acerca desto el padre Ioseph de Acosta, tratando de la victoria que tuuo este Rey, con el fauor del Dios Viracocha Pacha Yachachec, que es lo mismo que yo tengo escrito en mi Monarquia de los Incas, sacado de lo que auerigùo Iuan de Betanços. *Acosta li. 6. c. 21.*

Finalmente digo, que supuesto que aquellos Indios tenian nombre

bre para dar a Dios, q̃ es el de Pachã Camac, y muy antiguo, pues es compuesto de la lengua Quichua, que despues tomaron los Incas, por caer el Cuzco (que fue su Corte) en la Prouincia donde es materna, argumento que fue la composicion deste nõbre antes de su Monarquia: el q̃ Ticci Viracocha Pacha Yachachec, no fue sino el que dieron a aquel hombre blanco y barbado que alli aparecio, tenido (como se dixo arriba) por Dios Criador del mundo, con industria y traça del Demonio. Y parece que miradas atentamente, aquellas vozes, particularmente la de Ticci, y la de Pacha Yachachec, quadrã a Apostol, o Dicipulo. La de Ticci: porque significa fundamento, nombre que da San Pablo a los Apostoles. La de Pacha Yachachec, q̃ (como lo prueua muy bien Garcilaso) es lo mismo que Enseñador, Maestro, o Doctor del mundo: porque este titulo les dio Christo

*Ad Ephes.* 2.

*Garcilaso, 1. p. lib. 2. c. 2.*

Christo nuestro Señor quando los graduò, diziendo que eran sal de la tierra, y luz del mũdo, y en otra parte mas claramente, *Docete omnes gentes.* Que es. Yo os hago Dotores de todas las gentes. *Matth. 5. & 28.*

Demas pues, de la tradicion que ay (segun se ha dicho arriba) de auer entrado por el Piru, aquel hombre blanco y barbado, que presumimos era Apostol, o Dicipulo, me contò vn Religioso de la Orden de nuestro Padre San Augustio, que estuuo mucho tiempo en el Piru, y dotrinò los Indios en el destrito del Cuzco, como està en medio de vn rio, (que ni el me dixo el nombre, ni yo se lo preguntè) vna palma muy alta, laqual dizẽ los Indios q̃ se hizo de vn baculo que lleuaua vn hombre blanco, y barbado comò Español (que ellos llaman Viracocha) el qual passando aquel rio lo dexò allihincado.

En la Prouincia de Calua diez leguas

guas de la ciudad de Loxa, está cerca del pueblo llamado Conzanama, vna piedra grande, donde ay vna huella y pisada de hombre, que segun parece no es hecha acaso dela naturaleza, ni de industria con arte humana, sino milagrosamente (como se ha dicho de otras) que alli quedò estampada de aquel hombre blanco y barbado, que presumimos era Apostol o Discipulo.

*Genesis.* 1. Desde que en la creacion del mundo mando Dios a la tierra que produxesse arboles que diessen fruto segun su especie; criò en este Reyno del Piru vno que lleua vna fruta aquien los Españoles llaman Granadilla, por la semejança que tiene en los granos a la nuestra quãdo comiẽça a madurar cuya flor es mysteriosissima; porque en si contiene la Cruz y las demas insignias de la pasion de Christo nuestro Señor. Es dela manera de vna açucena como vna campana, blanca por defuera,

defuera, y pintas leonadas por dedẽtro, de color de rosa, contiene dentro de si (cõmo auemos dicho) todas las insignias de la passion, en esta forma. En el circulo baxo salen vnos ramales de color de sangre que parecen açotes, en medio del centro inferior se leuanta vna coluna verde, y al pie della tres hojas que hazen hechura d' tres clauos, y la misma campana de la flor es a modo de corona de espinas, dentro de si las venas estan dispuestas de tal manera, que vienen a hazer a la vista, lança, caña con esponja, escalera y Cruz.

Quando año de mil y quinientos y ochẽta y siete entramos veynte y quatro Religiosos con nuestro Prouincial por el districto de Quito, para cuya Prouincia auiamos salido de Espaã nos mostraron esta flor, la qual nos causò grande admiracion y pasmo, y no nos hartauamos de mirarla y cõtẽplarla, alabando al que la crio con las

insignias de su passion. La tierra original dõde se da esta fruta es (segun me informaron) en la que llaman de los Quixos, jurisdicion de Quito.

Despues venido yo a España, y escriuiendo este Tratado, he reparado mas en el mysterio, q̃ en esta flor está encerrado. Y assi juzgo con mi rudo y corto entendimiento, que con sabiduria y prouidencia soberana estampó Dios en ella tantos siglos antes los instrumentos dela Passion que hecho hombre auia de padecer por saluar al genero humano: y que fue criada allí en aquel Reyno, paraque siruiesse a sus moradores de pronostico, Symbolo, y Geroglifico de lo que despues aquel Apostol, o Discipulo (que vamos probando ser el hombre blanco que aparecio en el Piru) auia de predicarles.

(?)

Capit

## Capit. VI. De vna Cruz que tenian los Incas en lugar sagrado, y de como la adoraron quando supieron el milagro q̃ Dios auia obrado con la que Candia entrò en Tumbez.

SObre todas quantas señas y señales se pueden traer, para probar que aquel hombre blanco era Apostol, o Dicipulo, fue la Cruz que referimos de Santa Cruz de la Sierra, y la que los Incas tenian en lugar sagrado, sin conocer su mysterio, como (segun se dixo en el libro quarto) acontecio con la que tenian los Reyes de Cochinchina entre las antiguallas de sus passados, sin conocer lo que representaua. Y porq̃ de aquella q̃ tenian los Incas haze Garcilaso capitulo particular, se pondrá aqui como el lo escriue, que es el siguiente. *Garcilas 1. p. lib. 2 c. 3.*

Tuuieron los Reyes Incas en el Cuzco, vna Cruz de Marfil fino, de color blâco, y encarnado, que llamâ Iaſpe criſtalino. No ſaben dezir deſde que tiempo la tenian: yo la dexé el año de mil y quinientos y ſeſenta, en la Sacriſtia de la Igleſia Catedral de aquella ciudad, que la tenian colgada de vn clauo, aſida con vn cordel que entraua por vn agujero que tenia hecho en lo alto de la cabeça. Acuerdome que el cordel era vn orillo de terciopelo negro, quiça en pôder de los Indios tenia alguna aſa de plata, o de oro, y quien la ſacò de donde eſtaua, la trocò por la de ſeda. La Cruz era quadrada, tan ancha como larga: tendria de largo tres quartas de vara, antes menos que mas, y tres dedos de ancho, y caſi otro tanto de grueſſo. Era enteriza toda de vna pieça, muy bien labrada, con ſus eſquinas muy bien ſacadas, toda pareja

reja labrada de quadrado, la piedra muy bruñida y luſtroſa. Teniãla en vna de ſus caſas Reales, en vn apartado d los q̃ llamã Huaca, q̃ es lugar ſagrado. No adorauan en ella, mas de q̃ la tenian en veneracion: deuia ſer por ſu hermoſa figura, ò por algun otro reſpecto que no ſaben dezir. Aſsi la tuuieron haſta que el Marques Don Frãciſco Pizarro entrò en el valle de Tumpiz, y por lo que alli le ſucedio a Pedro de Candia, la adoraron y tuuieron en mayor veneracion, como en ſu lugar diremos.

Los Eſpañoles quando ganaron aquella Imperial ciudad, y hizieron Templo a nueſtro Sumo Dios, la puſieron en el lugar que he dicho, no con mas ornato del que ſe ha referido. Que fuera muy juſto la puſieran en el Altar mayor, muy adornada de oro y piedras preciosas, pues hallaron tanto de todo, y aficionaran a los

Indios a nuestra santa Religion con sus propias cosas, comparandolas cõ las nuestras, como fue esta Cruz, y otras que tuuieron en sus Leyes, y Ordenanças muy allegadas a la ley natural, que se podran cotejar con los Mandamientos de nuestra santa Ley, y con las obras de Misericordia, que las hauo en aquella Gentilidad muy semejantes, como adelante veremos. Hasta aqui Garcilasso. El qual en otra parte escriue, que quando supieron los Incas del Cuzco el milagro que Dios obrò con Pedro de Cãdia en Tumbez, por medio de la santissima Cruz; conuiene a saber, que auiendole echado aquellos Indios fieros animales paraque lo matassen, con ella que la leuaua en la mano, los amansò, con admiracion de aquellos Barbaros: los Incas digo sabiendo esta marauilla se fueron al Santuario donde tenian la Cruz de Iaspe, y con grandes aclamaciones la adora-

*Garcil. 2. p. libr. 1. cap. 32.*

ron

ron. Vn Sacerdote honrado, muy buen Eclesiastico, y virtuoso, que oy viue en esta Andaluzia, y viuio algunos años en la Ciudad del Cuzco me dixo que oyo dezir alli, como se auia hallado en aquel Reyno vna Cruz en vna laguna, la qual se dezia auer sido hechura de Apostol, ò Dicipulo que en el Piru predicó, y que muchos por reliquia tenian astillas desta Cruz. Otro hombre honrado que tambien viuio en el Cuzco me contò que oyò dezir auian hallado Cruzes los primeros Españoles que entraron en el Piru. Pero pudo ser la que referimos arriba que tenian los Incas en lugar sagrado, y la que referimos de Santa Cruz de la Sierra.

*Otra Cruz en el Piru.*

## *Capit. VII. De algunas figuras de piedra cõ baculos y Mitras, y otras con Almaticas, q̃ auia en el Piru, de los nombres de Paulo, y Tito, y vestido como el de los Apostoles, y de las cosas q̃ creyã los Indios.*

DEmas de las Cruzes referidas, q̃ son tan soberanas señas, y señales de auer predicado Apostol, o Discipulo en el Piru, he hallado otras cosas que son las siguientes.

*Gomara 1. p. ca. 121. Apolo. li. 1.*

Refieren pues Gomara, y Leuino Apolonio, que entre los Idolos que hallaron los nuestros en el Piru, auia algunos con baculos y Mitras, como las que vsan los Obispos. Preguntado a los Indios de donde, o de quien les vino el conocimiento de aquellos ornamentos? No supieron dar

dar mas razon de que aquello se auia conseruado assi desde tiempos muy antiguos. Estos mismos quando vieron a Don Tomas de Verlanga, Obispo de Tierra firme, que dezia Missa vestido de Pontifical, y con su Mitra, dezian admirados, que era como su Huaca, y preguntaron si era Huaca de los Christianos? Llamauan Huaca (como se ha dicho otras vezes) a los Idolos y Dioses que adorauan.

Augustin de Zarate en su historia del Piru, tratando de la tierra que està debaxo de la linea Equinocial, y de las costumbres de los que la habitauan quando entraron los Españoles en ella, escriue que aquellos Indios trayan coronas casi a la manera de las q̃ traen los Religiosos. Que en algunos Templos, especialmente en los pueblos que llaman de Passao, tenian en todos los pilares dellos hombres y niños crucificados los cuerpos. Y finalmente q̃ en vnos pueblos desta Pro-

*Zarate li. 1. c. 4.*

uincia que llaman Caraque, tenian sobre las puertas de los Templos figuras de hombres con vestidura de la misma forma de Almatica de Diacono.

Semejantes figuras con Almaticas y Mitras referimos arriba que se hallaron en la Prouincia de Chiapa que es en Nueua España, cosa que admira, como que la gente Serrana de Meztitlan se hiziesse coronas, segun la relacion que atras dexamos escrita de Don Esteuan de Salazar. Tambien en cierta Prouincia del Piru, cercana a otra que confina con la de los Quixos, traen por tradicion coronas semejantes y por esso los llaman coronados.

No es de menor admiracion, que se hallasse entre los Incas Reyes del Piru el nombre de Paulo, que fue del Apostol, y el de Tito que fue su Discipulo. De la historia consta, que tuuo Huayna Capac Inca, vn hijo que se llamò

*Acosta en la histo. l. 6. c. 23.*

llamò Paulo, cuyo hijo que quando se Baptizò se llamò Don Carlos, fauorecio siempre la parte de los Españoles contra Manco Capac su hermano. A este Don Carlos dize el Padre Acosta que conocio, el qual escriue que Huascar Inca hijo legitimo y sucessor de Huayna Capac, se llamò primero Tito Cusi Hualpa. Vn tio del qual hermano de su padre Huayna Capac, se llamò Tito Inca Rimachi. Tambien huuo otro Inca que se llamò Tito Yupanqui, ã quien yo hago mencion en mi Monarquia de los Incas.

*Acosta en el li. 6. c. 22.*

El vestido que traen los Indios de este Reyno (que ellos llaman Pacha y Cusma, ò Vncu, y los Españoles mãta y camiseta) es muy semejante al q̃ por tradicion se suele poner y pintar en las Imagines de los Apostoles, a los quales parece que imitã en el calçado, que son vnas sandalias.

A todo lo que hasta aqui se ha escrito

crito en este libro vltimo, hemos de añadir para mayor fuerça de nuestro intẽto, algunas cosas q̃ en estos Indios se hallaron (hecha informacion por hombres curiosos) parte dellas muy semejantes a las que la Religion Christiana professa, y otras las mismas al pie de la letra.

Creyan pues. Lo primero, que auia vn Dios q̃ daua ser a todo el mundo, al qual llamauan Pacha Camac, de que no dezimos mas aqui, remitiẽdonos a lo que arriba queda dicho acerca deste articulo.

*Acosta en la historia li.5.c.27.*

Lo segundo, de vna informacion de cierto Sacerdote honrado (d̃ quiẽ el padre Acosta haze mencion) consta como tenian estos Indios noticia del misterio de la Santissima Trinidad. Porque hallò el sobre dicho Sacerdote entre otras Huacas (que son adoratorios) vna: donde los Indios adorauan a Tanca Tanca, que era vn Idolo que dezian que en vno eran

tres,

tres, y en tres vno.

El mismo Acosta escriue, que auia tres estatuas dedicadas al Sol, en todo muy parecidas, las quales se intitulauan. Apu Inti, Churi Inti, y Inti Huauqui. Que quiere dezir. El padre o Señor Sol; el hijo Sol, el hermano Sol. Y que de la misma manera nombrauan las tres estatuas del Chuqui Illa, que es el Dios que dezian presidia en la Region del ayre, donde truena, llueue, y nieua. Los nombres que dauan eran. Chuqui Illa, Catu Illa, y Inti Illapa. *Acosta en la histo. li. 5. cap. 27.*

De la creacion del mundo, sin duda tuuieron estos Indios noticia, si bien por industria del Demonio, la creyan con mil fabulas y patrañas. Esta generalmente atribuyeron al Pacha Camac, algunos (como se ha dicho) al Ticci Viracocha, Otros a vn hombre llamado Con, que dizen vino por la parte de Septentrion, y que era muy ligero, porque no tenia huesos

fos en todo su cuerpo.

*Polo en el cap. 2. Gomar. 1. p. c. 124. Cieça 1. p. c. 62. 80. 84. y 90. Roman. 2. p. de la Re pub. Ind. li. 2. c. 15. Acost. en la Hist. li. 5 cap. 7. Maluenda de Anti. li. 3. c. 25. Garcilasso, 1. p. en el lib. 2. c. 7.*

Creyeron la inmortalidad del alma, y que despues desta vida los buenos tenian gloria, y los malos pena. Lo qual averiguò el Licenciado Polo siendo Corregidor del Cuzco, con otras muchas cosas de que hizo vn Tratado. Esto mismo afirman Gomara, Cieça, Fray Geronimo Roman, Acosta, Maluenda y otros; y señaladamẽte Garcilasso dela Vega Inca. Cuyas palabras pondremos aqui, porque haran mucho al caso para este articulo, por ser de Indio, y de Autor graue y fidedigno, dize pues.

Tuuieron los Incas Amautas (eran sus Filosofos) que el hombre era compuesto de cuerpo y anima, y que el anima era espiritu inmortal, y que el cuerpo era hecho de tierra, porque le veyan conuertirse en ella, y assi le llamauan Allpa-

camaſca, que quiere dezir, tierra animada. Y para diferenciarle de los brutos, le llamauan Runa. Que es hombre de entendimiento y razon, y alos brutos en comun, dizen Llama, que quiere dezir beſtia. Dieronles lo que llaman anima vegetatiua, y ſenſitiua: porque las veyan crecer y ſentir, pero no la racional.

Creyan que auia otra vida deſpues deſta, con pena para los malos, y deſcanſo para los buenos Diuidian el vniuerſo en tres mundos, llaman al Cielo Hanan Pacha, Que quiere dezir: mundo alto, donde dezian que yuan los buenos, a ſer premiados de ſus virtudes: llamauan Hurin Pacha a eſte mundo de la generacion, y corrupcion. Que quiere dezir, mundo baxo. Llamauan Veu Pacha al centro de la tierra: Que quiere dezir,

quiere dezir, mundo inferior de allà baxo, donde dezian que yuan a parar los malos. Y para declararlo mas, le dauan otro nombre, que es Zupaypa Huacin : Que quiere dezir, casa del Demonio. No entendian que la otra vida era espiritual, sino corporal como esta misma. Dezian que el descãso del mundo alto, era viuir vna vida quieta, libre de los trabajos y pesadũbres que en esta se passan. Y por el contrario tenian, que la vida del mundo inferior, que llamamos Infierno, era llena de todas las enfermedades, y dolores, pesadumbres y trabajos q̃ acà se padecen sin descanso ni comẽto alguno. De manera, que esta misma vida presente, diuidian en dos partes, dauan todo el regalo, descanso, y contento della, a los que auian sido buenos, y las penas y trabajos, a los que auian sido malos. No nombrauã los deleytes eternales, ni otros vicios entre los gozos de la otra vida, sino

la quietud del animo sin cuydados, y el descanso del cuerpo sin los trabajos corporales. Hasta aqui Garcilaso.

Creyeron assi mismo estos Indios que el mundo ha de tener fin, pero q̃ precedera primero grandissima seca, y el Sol, y la Luna, que ellos adoraua, perderan su luz, y se obscurecerán. Por loqual quando ay Eclypses especialmente del Sol, lloran y dan grandes gritos, y alaridos, temiendo que se van a perder, el y ellos, y todo el mundo. Esto escriuen Francisco Lopez de Gomara, y Leuino Apolonio. *Gomara, 1. p. cap. 122. Apolo. li. 1.*

Seys cosas hallo yo en esto, y en lo que refieren arriba Garcilaso, y los demas Autores, que son bien conformes a las que los Catolicos professamos: conuiene a saber. La immortalidad del anima, y corrupciõ del cuerpo. Que el hombre fue hecho de tierra, y se ha de conuertir en tierra. Que ay gloria, è infierno. Que este mundo

se ha de acabar, y â de tener fin. Que el Sol, y la Luna se eclypsaran, y perderan su luz. Que ha de preceder a la fin del mundo vn fuego que todo lo ha de quemar, y consumir.

## *Capit. VIII. De como creyeron los Indios del Piru el Articulo de la Resurreccion de la carne.*

PEro lo que mas deue causar admiracion, es, que estos Indios creyessen la Resurreccion de la carne. Porque (como escriue el bienauenturado san Geronymo a Auito) si bien muchos de los antiguos conocierõ y predicaron la immortalidad de las almas, de los quales fue el primero Pythagoras, auiendo entendido este mysterio de los Profetas, y Sacerdotes de Egypto: y tras el Socrates, y Platon,

*S. Hiero. Ad Auitum de erro. Ioannis Hieroso.*

Platon, y otros excelentissimos Filosofos: a penas huuo quien atinasse a la resurreccion de los cuerpos. Y en la inmortalidad de las animas, mezclò aquel primero Maestro suyo Pythagoras, que la enseñò a los Griegos, el grandissimo error de la transanimacion, pensando que vna anima passaua de vn cuerpo a otro, como quien muda apossento. Como si le faltara a Dios poder para criarlas de nueuo, *auiendolo tenido para criar las primeras.*

Pareciales la resurreccion de los muertos, cosa tan imposible, y formidable, que tratando della el Sacratissimo Pablo, delante del Rey Agripa, y de la Reyna Berenice, y del Proconsul Porcio Festo, con aquella eficacia, y eloquencia que solia hablar el Espiritu Sãto por la boca de aquel Vaso de eleccion: de tal manera assombrò, y arrebatò el *animo* del Proconsul, que delante de todo el mũdo *Actor. 2*

corta el hilo de la Oracion del Apostol, diziendo: Buelues te loco Pablo? Las muchas letras y erudicion, te deuen de hazer salir de juyzio, y de seso? Demanera que le parecio locura y excesso, afirmar la Resurreccion. Lo mismo juzgaron algunos en Athenas de la misma predicacion de San Pablo.

Espantauales oyr que esta carne q̃ aora tanto regalamos, y queremos, buelta despues de la vida en ceniça, y en gusanos, despues de tantas transmutaciones naturales, y despues de auer passado por tantas manos, ha de boluer a ser la misma, en individuo, y en numero que tuuimos viuiẽdo. Especialmente teniẽdo ellos por principio aueriguado y cierto, que no ay potencia que pueda reduzir la pura priuacion a habito. El qual si bié es firme y constante, respecto de las causas naturales, es vano y sin fundamento, respecto de la omnipotencia Diuina,

Diuina, que tiene por medida de su poder, solo su querer y voluntad.

Y el mismo Apostol trabajo mucho para persuadir este articulo de la Resurreccion a los de Corintho, como parece en la primera carta q̃ les escriuio, donde les persuade esta verdad, y les amonesta que no se dexen engañar de los que dizen q̃ los cuerpos no han de resuscitar. 1. *Ad Corinth.* 15.

Y si nuestros Indios ignorantes, y sin letras ni estudio, conocieron la immortalidad del anima, y no como Pytagoras y sus Dicipulos, ni como aquellos de quien escriue Esaias que negando la immortalidad del anima, dezian. Comamos y beuamos, que mañana nos moriremos: y si demas desto alcançaron a saber estos Indios que auia lugar de descanso para los buenos, y lugar de pena para los malos, que llamauan Zupaypa Huacin, q̃ que es casa del Demonio: cosa que algunos no quisieron creer, y assi de- *Isai.* 22.

ziã. El tiempo de nuestra vida es muy corto, y con fastidio, y en el fin de la vida del hombre no ay descãso, quietud ni recreacion, ni esperãça de premio, &c. Y finalmente si creyerõ los Indios que los cuerpos auian de resucitar: punto que aquellos Filosofos con la agudeza de su ingenio, y con toda su ciencia, y Filosofia, no pudierõ entẽder: porq̃ no diremos q̃ tan soberana doctrina fue enseñada de algũ Apostol, ò Dicipulo? Y porq̃ no se entienda que en cosa tan graue, y de tanta importancia para nuestro intento, como es este articulo de la Resurreccion que los Indios creyã, hablamos sin fundamento y sin autoridad, pondremos aqui lo que Autores graues, y fidedignos refieren, y afirman acerca desto. Que si bien el Licenciado Polo en su tratado, y el Padre Iosef de Acosta, que tomò sus mismas palabras, dizen que los Indios no alcançaron que los cuerpos huuiessen de resu-

*Polo c. 2. Acost. en la hist. li. 5. c. 7.*

resucitar con las animas, otros escriuen que si. El primero es Gomara, el qual dize estas palabras. Quando los Españoles abrian estas sepulturas, y desparcian los huessos, les rogauã los Indios que no lo hiziessen: porque jũtos estuuiessen al resucitar. Cabien creen la resureccion delos cuerpos, y la inmortalidad de las almas. Hasta aqui Gomara. *Gomar. I. p. c. 124.*

El segundo es Leuino Apolonio, el qual en su Historia Latina del Piru escriue lo mismo. Pero porque podria alguno oponersenos, diziendo que si el Licenciado Polo, que con tanto cuydado estudio, y diligencia hizo auerigiuacion de tantas cosas como escriue en su Tratado: y el Padre Acosta, que no con menor diligencia y curiosidad anduuo en el Piru notando lo mas notable de aquellas partes, assi en lo natural como en lo moral, no hallaron que aquellos Indios alcançassen la Resurreccion de los *Apolon. libr. I.*

cuerpos cõ las animas: como es posi sible q̃ Gomara y Leuino Apolonio q̃ no estuuieron en aquella tierra, ni en otra de Indias, y escriuieron por informacion, y relacion que de alla les dieron, lo hallassen, ò supiessen para escriuirlo? auemos de poner aqui lo que otros que estuuieron en aquel Reyno auerigu aron acerca deste articulo. Demas de que se podia fatisfazer à esta objeccion tacita, con dezir que lo que à Polo, y à Acosta se les passò de buelo lo cogieron Gomara, y Leuino Apolonio, de memoriales, y relaciones que les vinierõ a las manos.

*Betãços, y Garcilass.* Iuan de Betanços, que fue de los primeros que conquistaron el Piru, è Interprete de la lengua general, que llaman Quichua, y de Inca, y Garcilasso de la Vega: que demas de tener parte de Indio; y ser de la casta Real de los Incas, cuya lengua mamò en la leche: fue en letras humanas particularmente

larmente de Hiſtoria muy eſtudioſo: nos hã de dar muy buena razon deſto.

Beranços en la enarracion que hizo de los Incas, por mandado de Dõ Antonio de Mendoça, Virrey del Piru, refiriendo la vitoria que auia tenido Pacha cutec Inca, con los Indios Collas, y el cuydado que tuuieron de depoſitar los cuerpos de los amigos muertos en aquella batalla, dize las palabras ſiguientes poniendo en ellas las que los Indios le dixeron en ſu propia lengua. *Beran. 1. p. cap. 20.*

Porque eſtos Indios dizen deſta manera, CAY PACHA TVCVPTIN HATARISSVN LLAPALLANCHIC RVNACVNA CAVZARISPA AYCHANTIM IMANANCVNA CANCHIC. Quiere dezir: Acabado eſte mundo, nos auemos de leuantar todas las gentes con vida nueua, y con eſta miſma carne como aora ſomos.

*Garci.l.p. lv. 2.c. 7.* Garcilasso escriue lo siguiente. Tuvieron assi mismo los Incas la Resurreccion vniuersal, no para gloria, ni pena, sino para la misma vida temporal: que no leuantaron el entendimiẽto à mas que esta vida presente. Tenian grandissimo cuydado de poner en cobro los cabellos y vñas que se cortauan, y tresquilauan, ò arrancauã con el peyne, ponianlos en los agujeros, ò resquicios de las paredes; y si por tiempo se cayan, qualquiera otro Indio que los veya los alçaua y ponia à recaudo. Muchas vezes (por ver lo que dezian) pregũtè à diuersos Indios, y en diuersos tiempos, para que hazian aquello? Y todos me respondian vnas mismas palabras diziendo. Sabete que todos los que hemos nacido hemos de boluer a viuir en el mundo (no tuuieron verbo para dezir resucitar) y las animas se han de leuantar de las sepulturas con todo lo que fue de sus cuerpos; y porque las nuestras

nueſtras no ſe detengan buſcando ſus cabellos y vñas (que ha de auer aquel dia gran bullicio, y mucha prieſſa) ſe las ponemos aqui juntas, para que ſe leuãten mas ayna. Y aun ſi fuera poſsible auiamos de eſcupir ſiempre en vn lugar. Haſta aqui Garcilaſſo, el qual eſcriuiendo eſto acà en Eſpaña, y Betanços en el Piru, van conformes en la ſubſtancia del Articulo de la Reſurreccion que aquellos Indios creyan, enſeñado de padres à hijos; y aſsi confirman lo que acerca deſto auemos referido de Gomara, y de Leuino Apolonio.

Capit.

## *Capit. IX. Donde se da la razon, porque no se toman por señales de Christianismo algunas cosas que lo parecẽ ser, y se ponẽ los Autores que cõtradizen algo de lo que se ha dicho.*

OTRAS muchas cosas hallamos que tuuierõ estos Indios por sagradas, las qualés parece que tienen semejança, con algunas de nuestra Religion Ghristiana, de las quàles no nos queremos aprochar, como tambien dexamos algunas de los Mexicanos, quando en aquel libro tratamos de la Predicaciõ en aquel Reyno. Porque van muy llenas de supersticiones. Y sin duda el Autor de todas ellas fue el Demonio, el qual

l qual desde que por su soberuia de
er como Dios, y aun ser otro Dios
in segundo (como dixo Esayas, que *Isaias 14.*
uia dicho el maluado) fue echado
del cielo; ha procurado hazer vando
y competẽcia con Dios Y lo que nue
stro Dios con su sabiduria ordena pa
ra su culto y honra, y para bien y sa-
lud del hombre, procura el Demo-
nio como Mona imitarlo y peruertir
lo para ser honrado, y el hombre mas
condenado. Y assi vemos, que como
el Sumo Dios, tiene Sacrificios, Sa-
cerdotes, Ministros, Sacramentos, Re
ligiosos, Profetas, gente dedicada à
su culto Diuino, y ceremonias santas.
Assi tambien el Demonio tenia en-
tre estos Indios del Piru, y de Nueua
España sus sacrificios, Sacerdotes, Mi
nistros, Profetas, y Adeuinos, y su mo
do de Sacramentos, ayunos, peniten-
cias, celebracion de fiestas: y entre e-
llas vna de Iubileo, gente dedicada à
recogimiento y santimonia fingida.

Todo

Todo lo qual declarado en particular como paſſaua, es de grande guſto, y de no menor conſideracion para el que ſe acordare, como el Demonio es padre de la mentira ſegun la ſuma verdad lo dize en ſu Euangelio; y aſſi procura vſurpar para ſi la gloria de Dios, y fingir con ſus tinieblas la luz. Los encantadores de Egypto, enſeñados de ſu Maeſtro Satanas, procuraua hazer en competencia de Moyſes, y Aaron otras marauillas ſemejãtes. Y en el libro de los Iuezes leemos del otro Micas, que era Sacerdote del Ydolo vano, vſando los adereços que en el Tabernaculo del verdadero Dios ſe vſauan, aquel Ephod, y Theraphim, y lodemas. Seaſe lo q̃ quiſieren los doctos; apenas ay coſa inſtituyda por Ieſu Chriſto nueſtro Señor, en ſu ley Euangelica, que en alguna manera no la aya el Demonio ſofiſticado, y paſſado à la Gentilidad de aquellos Indios, como echara de

*Ioann. 8.*

*Exod. 7.*

*Iudic. 18.*

ver quien aduirtiere en lo que por ciertas relaciones escriue el padre Acosta en su Historia moral de Indias, donde el Lector si gustare hallara todo esto muy bien tratado. *Acosta li. 5. desde el cap. 12.*

Tampoco queremos tomar por argumento para nuestro intento, la obseruancia de leyes que estos Indios de la India Occidental, tenian muchas dellas semejantes à las q̃ la Christiana Religion professa, y à las que por mãdado de Dios promulgò Moyses al pueblo de Israel, que son las de el Decalogo: porque aquellas, ò las aprendierõ los Indios de los Hebreos (como segun vna opinion, lo prouamos en nuestro libro del Origen de los Indios) ò las alcançaron por vn buen discurso natural, si bien leydas con atencion, no dexan de tener algun olor del Euangelio. Solamente nos contẽtamos con lo que auemos escrito atras para prueua de la predicacion del Euangelio en la India Occidental *Exod. 20.* *El Autor lib. 3. c. 6 §. 5.*

cidental.

Pero aora nos reſta hazer vna Apologia, y defenſion de todo ello. Porque ay algunos que no pudiẽdo perſuadirſe, à que la voz del Euangelio llegaſſe à aquel Orbe nueuo Occidẽtal, tienen por Apocripho mucho de lo que auemos traydo para nueſtro intento. El Maeſtro Maluenda deſpues de auer eſcrito algunas coſas q̃ ſacò, conforme la relacion de Don Eſteuan de Salazar, y del Padre Acoſta, Gomara, y otros: dize que ſe puede creer facilmente auer inuentado todo aquello el Demonio, el qual como Mona del Sumo Dios, perpetuamente deſeò ſer adorado, y honrado (ſegun ſe dixo arriba) con los miſmos ritos y ceremonias que Dios lo es. Y que ſe ha de penſar que mas antes eſſas ſon coſas introduzidas con maluado y deteſtable herror de ſuperſticion en aquella miſerable gente, que no reliquias de la Religion Chriſtia-

*Maluenda de Anti. li. 3. c. 25.*

na plantada en siglos antiguos.

El padre Ioseph de Acosta casi dize lo mismo, à quien Garcilasso fauorece en algunas cosas, como es en lo q̃ contamos del Ydolo Tanca Tanca, que era vno en tres, y tres en vno, y de las tres estatuas del Sol. Esto y otras cosas dize que fueron inuẽtadas de los Indios, para adular a los Españoles, con dezirles que tambiẽ ellos tenian algunas cosas semejantes à las de nuestra santa Religion, y con pretension, de que si quiera por semejanças les haga alguna cortesia.

*Acost. en la Hist. moral, li. 5. c. 11. y 27. Garcilasso 1. p. lib. 2. cap. 5.*

El mismo Autor pone vn capitulo dello que acerca desto dexò escrito en sus papeles el padre Blas Valera de la Cõpañia de Iesus. El qual no aprueua alli por verdadero lo q̃ Autores muy graues, y fidedignos cuentan de las Cruzes que hallaron nuestros Españoles en la Isla de Cozumel, y lo q̃ el Obispo de Chiapa dize en su Apologia, acerca de la nõticia que los principales

*1. p. lib. 2. capit. 6.*

cipales de Chiapa, tenian de la santissima Trinidad, y de la Encarnaciõ del Hijo de Dios, &c. Y assi dize que fue interpretacion que aquellos Autores, y otros Españoles imaginarõ, y aplicaron à estos misterios, por no entender la lengua de los Indios, ni los Indios la de los Españoles. Y despues pareciendole que desacreditaua à tãtos Autores como refieren lo de las Cruzes de Cozumel (de lo qual no escriue palabra Pedro Martyr, que el pone por Autor desto) y que assi mismo notaua de ignorante de lenguas de aquellas Prouincias, al Obispo de Chiapa Don Fray Bartolome de las Casas (que es muy notorio, fue el q̃ mas trató aquellos Indios, el que mas bien los conocio, y penetrò, y el que dellos se mostro mas defensor) parece que se retrata, diziendo: Aunque no ay duda, sino que el Demonio como tan soberuio aya procurado siempre ser tenido y hõrado como Dios, no lo-

no solamente en los ritos y ceremonias de la Gentilidad, mas tambien en algunas costũbres de la Religiõ Christiana, las quales (como Mona embidiosa) ha introduzido en muchas Regiones de las Indias, para ser por esta via honrado y estimado destos hombres miserables, &c.

## *Capit. X. De la respuesta a los Autores arriba referidos, y de diuersas partes donde predicò santo Tomas, fuera de la India Oriental.*

A Todos los Autores referidos, y à otros que se pueden oponer cõtra lo q̃ auemos escrito acerca de la predicacion del Euãgelio en la India Occidental, se responde. Lo primero, con lo que en el primero libro deste Tratado se dixo, satisfacien-

do à los de la contraria opinion de la predicacion del Euangelio en todo el mundo.

Lo segundo, que quando ellos escriuierõ no auian visto, ni leydo muchas cosas q̃ se refieren en el quinto, y sexto libro desto Tratado.

Lo tercero, que en lo que toca à las cosas que entre aquellos Indios, se hallaron semejantes à las de nuestra Religion Christiana, como son Sacrificios, Sacerdotes, Ministros, y ũ modo de Sacramentos, ayunos, penitencias, &c. Yo se lo concedere, que fue inuencion y traça del Demonio, por las razones que se han dado, que assi lo dixe yo arriba, y que dellas no me queria aprouechar para mi intento.

Lo quarto, en lo que toca al Idolo de Tanca Tanca, que era vno con tres, y tres en vno, y de las tres estatuas del Sol, dexamos al Lector la puerta auierta, para que entre à sentenciar lo q̃ mas cierto le pareciere, y mas digno fuere

no fuere de credito. Porq̃ yo no me atreuo à defender que el Demonio no fuesse Autor è inuentor desta Trinidad. Pero q̃ no lo fuesse de las Cruzes que se han referido, halladas en Nueua España, y en el Piru, sí me atreuere à defenderlo. Porque como a este maluado Principe de las tinieblas, le fue tan mal con el Principe de la luz Christo nuestro Señor, en el Caluario donde su Magestad lo vencio, y le quebrò la cabeça à palos (que fueron los dela Cruz) desde entõces tiẽbla desta señal triunfante, y Diuina, y siempre que la vee recibe nueua confusion y verguença, y es atormentado con nueua pena y dolor.

San Ignacio Martyr Discipulo de san Iuan Euangelista, y tercero sucessor de san Pedro en la Iglesia de Antiochia, escriuio vna carta à los Filipẽses, en defensa de la Cruz gloriosa. Que estãdo leuantada, y adorada, ciertos Hereges la auian quitado, à quien

*S. Ignat. Epist. 8. Ad Philipp.*

S. Pablo llamò enemigos de la Cruz de Christo. Y entre otras razones q̃ en aquella carta escriue el Bienauenturado Martyr, dize vna bien a nuestro proposito, que es esta de grande valor y eficacia.

El Principe deste mundo se regozija, quando alguno huuiere negado la Cruz. Porque ha conocido que la confesion de la misma Cruz, es su total perdicion, a causa de que este bendito trofeo está puesto y lenantado contra su poder. Por tanto en viendo lo se espanta; y en oyendolo nõbrar teme. Hasta aqui san Ignacio.

Siendo esto assi, como se compadece, que el Demonio hiziesse aquellas Cruzes que auemos dicho se hallaron en Nueua España, y Piru? Queda pues aueriguado, que dellas fue Autor el Apostol, ô Dicipulo que alli llegò; las quales (como quiera que en aquellas Prouincias fue sin duda, de passo la predicacion del Euangelio) quedaron

quedaron por señal de auer llegado alli Apostol, ò Discipulo suyo, ò del Señor â dar vn pregon del Euangelio: para que con esto se justificasse la causa de Dios, y constasse à estas gentes como este soberano Señor auia vlado tambien con ellos de su Diuina misericordia, redimiendolos por medio de su Hijo Iesu Christo nuestro Señor.

Es de mucha importancia para esto aduertir que (como se dixo en el primero libro) los Apostoles leuauã Cruzes quando yuan predicãdo por el mundo, y las dexauan donde auian predicado. Vn Autor moderno, y de mucho docto, tiene por cierto que el Apostol san Pablo, diestro en el arte de carpinteria (que el santo Texto llama Scenofactoria) y la vso en Corintho en compañia de Aquila, para remediar sus propias necesidades, y las agenas: labraua Cruzes de madera para poner en los Oratorios, y lugares

a Iayme Prades, li. 2. de Adoratione. Act. 18.

comunes de los Fieles, y se las daua para q̃ vsassẽ dellas, y las adorassen. En Philipis puso otra Cruz, à cuya imitacion muchos de los Corinthios y Philipenses hazian Cruzes de madera, y las ponian en sus Templos, y en sus casas, y edificauan Iglesias, y Oratorios, dandoles el titulo de la Cruz, para adorarla, y confessar con esta reuerencia la Fè de Iesu Christo que les predicaua san Pablo. Contra las quales (como se dixo arriba) se leuantaron entonces ciertos Hereges que las perseguian; y tan atreuidos, y blasfemos, que las derribauan. Aquiẽ con lagrimas llama el Apostol enemigos de la Cruz de Christo, gente perdida, cuyo fin era perecimiento, cuyo Dios era el vientre, y su gloria cõfusion.

*Ad Phi. 3.*

*Abdias, li. 9 de Certa. Aposto.*

Abdias Prelado Babilonio escriue que el santo Apostol Tomas sanaua los enfermos que le sacauan en las plaças, poniẽdoles la señal dela Cruz bien a-

bienanenturada.

Tambien consta de lo que Autores *b* graues refieren, que hizo este glorioso Apostol en la India vna Cruz de piedra (de que para otro intento nos aprouechamos en otro lugar) y la puso en el mismo sitio donde hizo aquella marauilla de traer con lo su cingulo vn arbol, o tronco, q̃ por ser tan prodigioso, no fueron bastantes para meneallo las fuerças de hombres robustos, ni de Elefantes.

b *Masse. li. 2. Luce. libr. 1. c. 13. Ribadenei ra, 1. p. en la vida de S. Tomas. S. Roman li. 1. c. 13.*

Assi mismo consta como hizo otra Cruz de piedra, y la puso en vn monte, o collado, no muy lexos de la ciudad de Meliapor. Y se puede afirmar, que el Crucifixo que se hallò en Goa, y la Cruz que tenia el Emperador de Cochinchina (de que dexamos hecha mencion) fueron obras d' sus manos. Finalmente consta como en la Capilla donde estauan los hueſsos deste santo glorioso, auia dentro y fuera della muchas Cruzes, q̃

a su imitacion pusieron alli sus Discipulos.

De todo loqual formo yo argumẽto, para probar, que tambien seria el Autor de las Cruzes que auia en Nueua Espana, y Piru, algun Apostol, o Dicipulo que alli llegò, que no ay pequeña conjetura para entender que fue santo Tomas, o Dicipulo que el embiò: pues (como ya se dixo) llegò este sagrado Apostol a la tierra del Brasil, que es firme y continua cõ la del Piru. De do pudo yr a la Isla de Cozumel, a Yucatan, y a las demas partes de Nueua España, donde auemos hallado Cruzes y otras señales de Christianismo, y partir de Huatulco donde se hallò otra Cruz, para la India Oriental.

Y no parezca imposible que este Diuino Apostol llegasse a estas partes, porque pienso q̃ fue el que mas tierra y mar caminò de todos los demas. Del se dize que predicò en Ethio-

pia

nia, a y en la Isla Groelãdia, casi de-
baxo del Polo Artico, donde ay Igle
sias de Santo Tome, reconociendo
aquellas gentes el beneficio que por a *Nizeph.*
medio de su predicacion recibieron. *li. 2. c. 40.*
b Pues q̃ predicò a los Parthos, Medos, *S. Chrysost.*
Persas, y Germanos, Hircanos, Brach *Oratio. de*
manes, Bactros y Magos, Autores 12. *Apost.*
muy graues lo dizẽ, c Entre los qua b *Leaelle*
les Sophronio Senior, y Dorotheo, *tor la c. p.*
son los q̃ afirmã q̃ predicò en Alema- *de Riba. en*
nia. Y el Obispo Guillelmo Lindano *la vida de*
lo prueua ser assi. Cuyos pueblos *S. Thom.*
(segun escriue este Autor) tie- c *Nizeph.*
nen por su primero y propio Apostol, *Calix. lib.*
a este glorioso Sãto, y en aquella Pro 2. *c. 40.*
uincia ay Templos muy antiguos de *S. Isido. de*
dicados a santo Tome Apostol, que *Partibus*
es cosa que admira y espanta. Bien es *noui Test.*
verdad q̃ en los Reynos sobredichos *Martyro.*
fue su Predicacion de passo, y en algu *& Breuia.*
nos *Roma.*

*Sophro. Senior apud S. Hier. de Scripto. Eccle. in Thoma. Doroth. in Synopsi. Guillelm. Lindanus in Præfatione exorta. ad Hollandos.*

nos dellos de camino para la India, donde como en Prouincia que le cupo en fuerte fue su predicacion de assiento.

Y si leemos de muchos q̃ hizieron viages muy largos por mar y tierra en los siglos antiguos, y en el d' nuestros abuelos hizo vna nauegaciõ tan prolixa y larga Fernãdo Magallanes, y en el nuestro aq̃l famoso Cossario Francisco Draque, y mas q̃ todos assi antiguos como modernos y de nuestros tiempos el Licenciado Pedro Ordoñez Ceballos, el qual afirma auer andado treynta mill leguas, y estado en Europa, Asia, Africa y America, y parte de la Magallanica: porq̃ hemos de ponder duda en que el Glorioso Apostol Tomas pudiesse caminar tanto por mar y tierra?

*Ceballos en el Prologo del Viage del mũdo, y en el de la Cruz.*

Demas de q̃ yua lleno del Espiritu Santo, q̃ soplando en el lo llenaria cõ mucha ligereza a todas aquellas Prouincias y Reynos que arriba nombra-

mos

mos. Sino es q̃ nos atreuemos a dezir lo lleuasse algun Angel desde Palestina a essas partes, q̃ nos parecẽ muy remotas, deuiadas, y desuiajadas del viaje q̃ el auia d̃ lleuar para la India: como se lee en los Actos d̃ los Apostoles, q̃ lleuò vn Angel a san Philipe Diacono desde Gaza a la ciudad de Azoto. *Actor. 8.*

Siendo pues esto assi, no serà impossible que llegasse nuestro Apostol Tomas a las partes de Nueua España, Brasil y Piru, dõde se hã hallado Cruzes. Porq̃ dezir q̃ fue interpretacion de los Autores q̃ las refieren, no lleua camino de razon, ni tampoco que fuesse inuencion de los Indios. En lo que los Indios cuentan de tiempos passados, que quando entraron los Españoles en su tierra no auia señal ni rastro, pudo auer algũ engaño, ó por ser inuentado dellos, ó por no entenderlo bien los Españoles: pero en lo que se cuenta de las Cruzes como lo

puede

puede auer? Tambien parece duro d'creer, q̃ el Demonio enseñasse a los Indios q̃ el anima era inmortal, y que cõ ella auia de resucitar el cuerpo, ni q̃ auia lugar de descanso para los buenos y lugar de pena para los malos, ni q̃ auia vn Dios que dauia el ser al mundo, y era su Criador, y otras cosas a esse tono. Por q̃ este peruerso y maldito Sathanas a muchos de mejor entendimiento q̃ estos Indios enseñò lo contrario (como cõsta delas letras Diuinas y humanas) para q̃ en su seruicio viuiessen viciosamente q̃.

Lo q̃ concederemos a los Autores q̃ nos contradizen en esto dela inmortalidad d'l abima, resurreccion del cuerpo, &c, que aquellos Indios creyan, metio el Demonio su cuchara, sin q̃ en ello, y en las demas cosas de q̃ (como se dixo arriba) el fue Autor, do entẽdiessen los miserables Indios, y conociessen q̃ el Demonio lo inuentaua. Por q̃ si lo alcançaran

a enten-

entender y saber, por el mismo caso
no le dieran credito, ni le obedecie-
ran. No trato de los hechizeros y fal-
sos Proferas, de quien el Demonio se
seruia como de Ministros. Porq. es-
tos sin duda tenia pacto explicito cõ
el, sino d la demas gente simple y ru-
da, la qual aborrece al Demonio en
tanta manera, q quando lo nombran
escupen llamandole Zupay: que signi
ca lo que Demonio, Diablo, o Fan-
tasma, y el tener los del Piru este nom
bre para nombrarle, es argumento
que el odio y aborrecimiento, que le
tienen no les vino de los males que
del les han dicho los Predicadores (si
bien esto ha aumentado en ellos aq̃l
odio) sino del q̃ antes le tenian ense-
ñado, por ventura del Apostol, o Dis-
cipulo que les Predicò.

Finalmente tampoco se deue creer
que el Demonio fuesse el Escultor
de las huellas y pisadas de hombre q̃
se veen en Nueua España, en el Bra-
sil

sil y Piru, como no lo fue de las que ay en la Isla de Ceylan: ni es razon juzgar, que fuesse inuentor de otras cosas, que realmente son de Christianissimo: quales son las que refieren el Obispo de Chiapa, Don Estevan de Salazar, y otros: cuyas relaciones pusimos en el quinto Libro. Porque esta mala bestia nunca enseñò a los Indios cosas que el aborrece. Tampoco es razon afirmar, que los Indios por no entender nuestra lẽgua, y los Españoles por no entender la de los Indios produxessen vn monstruo de cosas inuentadas. Porq̃ quando los Religiosos d̃l Seraphico S. Frãcisco, y los de mi padre santo Domingo entendian ya la lengua Mexicana, y otras d̃ Nueua España, hallaron en poder d̃ aq̃llos Indios pergaminos o gamuzas, de que vsauan en lugar de papel, donde con pinturas (q̃ eran sus letras) tenian conseruadas sus antiguallas, y entre ellas las arriba dichas.

## *Capi. vltimo. De vna Relaciõ para la entrada de Apostol o Dicipulo en el Nueuo Reyno de Granada.*

POR Apendix deste Tratado, hemos de escreuir aqui otras cosas bien a proposito de nuestro assumto, las quales se veen en el Nueuo Reyno de Granada, que por cõfinar con el Piru vendrã muy a pelo en este lugar. La primera es: Que en la cumbre de vn cerro muy alto q̃ està ẽ aquella parte del valle llamado Ytoco de la Prouincia de los Musos, se halla vna losa y en ella impressas huellas ẽ pie humano. Delas quales se puede juzgar lo que de otras q̃ en este Tratado se han referido.

La otra es, que en vna Prouincia que se llama Huane, termino dela ciu

dad de Velez, jurisdicion del Corregimiento de Tunxa, junto a vn repartimiento de Indios llamado Tocaregua, en vn valle que ay a las espaldas deste pueblo se veen vnos peñascos muy altos. En vna parte dellos està cierta losa como encaxada, que tendra dos varas y media de alto, y d' ancho cerca de dos varas, en la qual estan grauadas como de medio relieue tres figuras de hombre con vn mismo genero d' vestido, que es el que traen los Indios. El que està enmedio se diferencia de los demas en que tiene barba, y por calçado vnas sandalias. A los pies de estas figuras estan grauados cinco renglones, cuyas letras o carateres nadie las ha podido leer (si bien muchos con curiosidad lo há procurado) lo vno por ser antiguas y de lengua estrangera, lo otro porque estan gastadas y casi borradas con las inclemencias del Cielo. Solamente se ha podido aueriguar (conforme lo

que

que cuentan los Indios mas viejos, por tradicion de sus mayores) que vn Cazique de aquella misma Prouincia de Huane, llamado Chocata, hizo gra uar aq̃llas figuras mucho tiempo antes que entraran en aquella tierra los Españoles. Entiendese que la figura del hombre que està enmedio es del Apostol o Dicipulo que alli llegò a predicar el Euangelio: y fundanse los que esto piensan, en q̃ aquella figura, de mas de tener barba y sandalias en los pies, tiene assi mismo en la mano izquierda, al parecer, vn libro cerrado. Tambien se imagina, q̃ las dos figuras que estan a los lados (las quales son de Indio, y tienen cabellera como la de enmedio) son de Dicipulos que fueron con el, o q̃ los conuirtio a la Fè en aquel Reyno. Y aun algunos hà querido dezir, q̃ aquel Apostol era S. Bartolome, como (segũ se dixo arriba referido de Garcilasso) tambien juzgan algunos en el Piru, q̃

aq̃lla estatua del Viracocha sea deste sagrado Apostol. Y personas honradas y de credito que viuieron mucho tiempo en aquel Reyno, me afirmaró auerlo oydo dezir assi, alomenos q̃ S. Bartolome auia predicado en el Piru. Pero quando no sea assi, la vna y otra estatua dã muestra (como se ha dicho) de ser figura de Apostol o Dicipulo, que llegò a aquellos Reynos para promulgar el Euangelio, con que se dà fin a este Tratado, protestando que sujeto todo lo que en el se ha escrito, a la correccion, enmienda y censura de la santa Iglesia Catolica Romana nuestra Madre.

*LAVS DEO ET BEAtæ Mariæ eius genitrici, & Beato Dominico Patri nostro, & omnibus sanctis.*

TABLA

# TABLA DE LOS CAPITVLOS DESTE Tratado.

## LIBRO PRIMERO.


CAP. I. De algunos fundamentos que se presuponen para este Tratado.

Cap. 2. Donde se prueua el segundo fundamento con lugares de la Sagrada Escritura.

Cap. 3. Donde se refuerça el segundo fundamento cõ lugares de los Profetas.

Cap. 4. Donde se responde a los Doctores que tienen la opinion contraria.

Cap. 5. De los Doctores que son en nuestro fauor, de vna conciliacio dellos, y de los de la opinion contraria, y de los que no admiten la conciliacion.

Cap. 6. Donde se responde a los Padres Cornelio, Pereira, y Torquemada, y se haze vna Apologia de la doctrina de S. Tomas.

Cap. 7. De vna replica contra lo dicho en el

capitulo passado, y su respuesta.
Cap. 8. De las razones cõ q̃ se prueua el segũdo fundamento.

## LIBRO SEGVNDO.

CAP. I. Donde se comiença a tratar de lo que contiene el Assumpto deste Tratado.
Cap. 2. De vna descripcion, y diuision de la India Oriental, y de como Heuilath es Region della.
Cap. 3. De como predicò san Iuan Euangelista en la primera India.
Cap. 4. De como tambien predicò san Bartolome en la primera India, y llegò a la segunda.
Cap. 5. De como predicò santo Tomas Apostol en la India Intra Gangem, y de las ceremonias que alli guardauan los antiguos Christianos.
Cap. 6. De la embaxada que embiaron los Christianos de Cranganor a Dõ Vasco de la Gama, y su respuesta.
Cap. 7. Del viage que lleuò santo Tomas pa-

ra la India, cõmo estuuo en la Isla Zocotora, de las partes por do passò, hasta llegar al Reyno de Coromandel, y de vn milagro q̃ alli obrò.

Cap. 8. De vn testimonio falso que leuantò vn Brachmen a santo Tomas, de vn muchacho que resuscitado declarò la verdad del caso, y de como se conuirtio el Rey a la Fè con otros muchos.

Cap. 9. Del martyrio de santo Tomas.

Cap. 10. De la diligencia q̃ se hizo en buscar el cuerpo de santo Tomas, de como se hallò: y assi mismo el del Rey Sagamo, y de la piedad Christiana en conseruar las Reliquias de los Martyres, y los instrumentos de su Martyrio.

Cap. 11. Donde se prosigue la Historia del capitulo passado, de otros huessos que se hallaron, de la informacion y diligencias q̃ se hizieron.

Cap. 12. Donde de lo que se ha escrito, se coligè la predicacion de Santo Tomas en la India, y su Martyrio en Meliapor, y se pone vna objeccion contra ello.

Cap. 13. De la respuesta a la objecion, y de vna conciliacion que se haze para la inuẽcion de los huessos de santo Tomas en Meliapor, y traslacion a Edessa, y Orthonia.

Cap. 14. De como no se lleuò todo el cuerpo de santo Tomas a Edessa, ni a Goa, sino q̃ perseueran sus Reliquias en la ciudad de Santo Tome.

Cap. 15. De la inuencion de vna Cruz de santo Tomas, del milagro que obra Dios con ella, quando se haze la fiesta en su Ermita, y de lo que contenia la orla desta Cruz, cuya estampa se pone aqui.

## LIBRO TERCERO.

CAP. I. De como la Cruz con Flor de Lys se vsa desde el tiẽpo de los Apostoles, de la antiguedad de la Orden de Santiago, y de do tomaron las demas Ordenes Militares, y muchos linages esta forma d̃ Cruz.

Cap. 2. De quan antiguo es el vso de la Flor de Lys.

Cap. 3. Del fundamento que huuo para vſar de la Flor de Lys. De como en las diuinas, y humanas letras, es Symbolo de diuerſas coſas. Y de dos milagros de la Açucena.

Cap. 4. De algunos teſtimonios con que ſe comprueua la eſtada de ſanto Tomas en la India: ſu martyrio y Reliquias en Meliapor

Cap. 5. De Templos que hizo ſanto Tomas en la India.

Cap. 6. De vn Crucifixo que hallaron los Portugueſes en Goa, de como perſeuera oy dia alli, de como el vſo de las ſimagines fue introduzido por los Apoſtoles, y de como aparecia cada año ſanto Tomas.

Cap. 7. De como los tres Reyes Magos fuerõ coadjutores de ſanto Tomas en la India, y de do eran Reyes.

Cap. 8. De como los tres Reyes Magos vinieron de la India a Belen, y ſe reſponde a vna objecion.

Cap. 9. De como la Iſla de Ceylan, es la Taprobana, de como predicò en ella el Euangelio de la Reyna Candace, y de vna objecciõ contra eſto, y ſu reſpueſta.

## LIBRO QVARTO.

CAP. I. De como predicò ſanto Tomas en la China.

Cap. 2. De Imagines de la Santiſsima Trinidad, y de nueſtra Señora, que ſe hallan en la China.

Cap. 3. De otras coſas que tambien tienen olor de Religion Chriſtiana.

Cap. 4. Donde ſe proſigue la materia comẽçada, y ſe ponen los nombres que ſe dan a Santiago.

Cap. 5. De vnos Pronoſticos que tienen los Chinos de la entrada en ſu Reyno la Religion Chriſtiana, de las profecias que dello ay, y de como ſe hallò en Iapon raſtro de Chriſtiandad.

Cap. 6. De vna relacion que dio vn Bonço de auer eſtado ſanto Tomas en Cochinchina y otros Reynos, de las Imagines q̃ alli dio, de vna Cruz q̃ ſe hallò en el hueco de vna pared, de que fue Autor ſanto Tomas.

# *Indice.*
## LIBRO QVINTO.

CAP. I. De los Autores que afirmã auer llegado la voz del Euangelio a la India Occidental.

Cap. 2. De como se hallò en la Isla de Tenerife vna Imagen de nuestra Señora, la qual tenian aquellos Gentiles antes de su conuersion.

Cap. 3. De las señales, y rastros de Christianismo, que se hallaron en las Islas de Varlouento, y en Cumana, a do llegò Colon.

Cap. 4. De las Cruzes que tenian los Indios en la Isla de Cozumel, y en Yucatan, y de la respuesta a vna objecion.

Cap. 5. De las Cruzes que auia en la Nueua España antes que se cõquistasse, y vn milagro de la Cruz de Huatulco.

Cap. 6. De vna relacion con que se confirma ser la Cruz de Huatulco hechura de Apostol. Y de otra Cruz que refiere vn Autor muy graue.

Cap. 7. De dos relaciones, la vna de vna Imagen de muger hecha de piedra en su Capilla,

pilla, la otra de vna Biblia que tenian los Indios, con solas figuras de cosas que tocauan a nuestra santa Fè.

Cap. 8. De otras dos relaciones, que contienen Mysterios de nuestra Santa Fè, los quales auian conseruado los Indios con pinturas.

Cap. 9. De otra relacion, que escriue el Obispo de Chiapa, tocante al mysterio de la Santissima Trinidad, y de lo que contò vn Indio de Cholula.

Cap. 10. De otra relacion, que contiene tres cosas bien notables, y de figuras de piedra con Almaticas, y Mitras.

## LIBRO SEXTO.

CAP. I. De como llegò santo Tomas al Brasil, y de como se presume que entrò en el Piru, y llegò ala Prouincia del Parahuay, y a la de Santa Cruz de la Sierra, donde se conseruan vna Cruz, y huellas de pie humano en cierta losa. Y de como los Indios del Rio de la Plata tenia noticia de S. Tomas.

Cap.

Cap. 2. De como en los siglos passados entrò en el Piru vn hombre blanco y barbado, que se presume era Apostol, o Discipulo, cuya estatua se auia conseruado en aquel Reyno.

Cap. 3. De como aquel hombre blanco fue tenido de los Indios por Dios, y del nombre que le dauan, inuentado de los Reyes Incas.

Cap. 4. Donde se prueua cõ lo que dize Garcilaso, que antes de la Monarquia de los Incas, tuuieron a Pacha Camac por Dios.

Cap. 5. De como los Indios del Piru conocieron que auia vn Dios. De como el nombre de Ticci Viracocha fue inuentado. Y de otras cosas que prueuã la conjetura de ser Apostol aquel hombre blanco.

Cap. 6. De vna Cruz que tenian los Incas en lugar sagrado. Y de como la adoraron, quando supieron el milagro que Dios auia obrado con la que Candia entrò en Tumbez.

Capitulo. VII. De algunas figuras de piedra

dra, con baculos y Mitras, y otras con Almaticas, que auia en el Piru. De los nombres de Paulo, y Tito, y vestido como el de los Apostoles. Y de las cosas que creyã los Indios.

Cap. 8. De como creyeron los Indios del Piru el Articulo de la resurreccion de la carne.

Cap. 9. Donde se da la razon porque no se toman por señales de Christianismo algunas cosas que lo parecen ser. Y se ponẽ los Autores que contradizen algo de lo que se à dicho.

Cap. 10. De la respuesta a los Autores arriba referidos. Y de diuersas partes donde predicò santo Tomas, fuera de la India Oriental.

Cap. vltimo. De vna relacion para la entrada de Apostol, o Dicipulo en el Nueuo Reyno de Granada.

*Fin de la Tabla de los Capitulos deste Tratado.*

TABLA

# TABLA, O INDICE DE LAS COSAS mas notables deſte Tratado.

*El primero numero denota Folio, y el ſegundo, Pagina.*

## A.

Açucena, ſu nombre de donde viene. Es proxima a la Roſa y Flor Real. Y como le llaman diuerſas naciones. Folio. 114. Pagina 1. Es Symbolo d muchas coſas. 114. 2. Es Symbolo del Reyno de los cielos. 119. 2. De Chriſto nueſtro Señor. 116. 1. De los Angeles. 116. 2. Del buen olor. De la hermoſura. De la fertilidad, 116. 2. Dela caſtidad 125. 1. De la fecũdidad. 118. 1. Dela buena fama. Dela eſperãça. 118. 2.

De

De la resurreccion de la carne. 120. 1.
Açucenas en el Candelero Moysaico, y en los del Templo, que significauan. 114. 2. & 119. 2.
Açucena quanto quadra a la Virgen. 125. 2.
Açucena que seca reuinio. 121. 1. & 2.
Adam vinio en la India. 147. 1. Es de Fe q̃ se saluò, 147. 2.
Agua bendita vsada de Paganos. 126. 1.
D. Alonso el Magno dio a Oviedo vna Cruz con Flor de Lys, 108. 1. Traxo por armas el retrato desta Cruz. Y puso otro retrato en la Fortaleza de Oviedo, 108. 2.
D. Alonso de Alburquerque, tiene en Goa vitoria con el fauor de Santiago, 105. 1. Mãda derribar vn Templo en Goa, 130. 1. Halla en el vn Crucifixo de cobre, 131. 2. Haze vna Fortaleza en Goa, y la llama Manuel, 129. 1. Ofrece dones a Santiago, 133. 1.
D. Alõso de Noroña Virrey de la India, 125. 1.
Alonso de Anaya Corregidor de Baeça, auerigua vn milagro de vna Açucena. 122. 1.
Altares leuantados a los Santos sin tener Reliquias

liquias dellos. 80. 1.
Amautas eran Filosofos de los Indios del Piru. 231. 2.
Americo descubrio el Brasil. 204. 2.
America lo que contiene. 169. 1.
Anales de Cranganor hazen mencion de la predicacion de santo Tomas en la China 150. 2.
Anales de Armenia refieren la estada de santo Tomas en la China. 152. 2.
Andaluzia qual es. 51. 2.
Anchediua, Isla en la India fue habitada de Christianos, y se hallaron Cruzes en ella 127. 2.
Antonio Gil proueedor de la obra en Melia por. 75. 1.
Apologia de cierta doctrina de santo Tomas de Aquino. 29. 1.
Apologia de lo que se à dicho en el libro 5. y 6. deste Tratado. 240. 2.
Apostoles predicaron el Euangelio en todo el mundo. 1. 2. No fueron todos a todas partes. No dieron assiento del Euangelio en todas partes 2. 1. Diuulgaron el Euange-

uangelio en treynta años, 6. 1. Leuauan Cruz quando predicauan. 10. 2. Murieron todos en el mundo Viejo. 22. 2. Por que causa no se sabe quien dellos predicó en la India Occidental. 22. 1. Fueron Maestros en todas las facultades de su ministerio. 30. 2. Fueron ligeros en caminar para su predicacion. 41. 2. Ninguna cosa les fue impedimento. 42. 1.

Apostol, ò Dicipulo fue Autor de las cruzes de Cozumel y Yucatan. 180. 1. & 183. 2. Tambien lo fue de la de Huatulco. 184. 1. Tambien lo fue de las cruzes de Nueua España y Piru. Ay conjecturas que fue santo Tomas. 245. 2.

Arbol de inmensa grandeza. 67. 1.

Armenios y vn Frances fuerõ a la India por deuocion de santo Tomas. 93. 1.

Aspa como la de S. Andres en Cumana. 177. 2.

San Atanasio Dicipulo de Santiago. 46. 2.

F. Agustin Davila se cita en fauor deste Tratado. 172. 2.

Autores que son en fauor del Autor. 23. 2. Au-

2.
Autores que afirman eſtar el cuerpo de ſanto Tomas en Meliapor. 81. 1.

B.

Santa Balbina vuo las ſegundas cadenas de ſan Pedro. 77. 2.
San Bartolome predicò en la india primera, y en la ſegunda. 56. 1.
Fray Bartolome de las Caſas, citado para el intento del Autor. 197. 2. Fue gran defenſor de los Indios. 241. 2.
Barbáros de Malta llamaron Dios a ſan Pablo. 215. 2.
D. Baſco dela Gama Capitã general dela India recibe vna Embaxada de los Chriſtianos de Cranganor. 62. 1. Deſcubrio a Calicut. Y entra en vn Templo, donde eſtaua vna Imagen de nueſtra Señora. 125. 2.
Baſora donde eſtà. 55. 1. Predicò en ella

San Iuan Euangelista.55.2.
Batuecas incognitos muchos años.20.2.
Bernardo Aldrete Canonigo de Cordoua se cita.54.1.
Biblia de los Indios,con pinturas.193.2.
Bonzo,que es. 165. 1.
Bucaraya Rey de Narsinga, haze vna donacion a la Iglesia de santo Tomas.123.2.
Blas Diaz portugues,fue vno delos que descubrieron el cuerpo de S. Tomas.76.1.
Brachmenes,quien son.67.1.
Brachmen que matò a su hijo, y imputò esta maldad a santo Tomas. 69. 1. Pide al Rey justicia contra el Apostol. 69.2.
Brachmenes que declararon las letras de la Cruz de santo Tomas.100.1.& 101.1.
Brasil tierra firme del Piru.204.1.
Breuiario de la Iglesia de Malauar.151.1.

## C

CAdenas de S.Pedro,quien las vuo,77.2.
Calamina,y Meliapor es todo vno.85.1.
Calamina de donde se deriua.85.1.
Cani, que es. 165.1.

Candelero Moysaico, lo que significa. Tenia forma de Cruz. Fue figura de Christo nuestro Señor. Lo q̃ significauan, los braços, esphérulas, valos, y Açucenas. 119. 1. & 2.
Candeleros de Salomon, que forma tenian, y que significaua en ellos la Flor de Lys. 119. 2.
Capitan y Vicario de santo Tome, lo que hizieron. 99. 1.
Capilla de S. Tomas, que forma tenia. 74. 2.
Capilla de la Reyna jũto a Guatimala 193. 1.
Cham Rey de los Tartaros. 149. 2.
San Cecilio Obispo de Eluira. 46. 2.
Cempoaltepec, cerro que compite en altura con el Caucaso. Desde el se veen, los dos mares del Sur y Norte. 202. 2.
Cerro, parte del quemado, y lo demas verde. 211. 2.
Ceylan es la Taprobana. 144. 1.
Cingianfu ciudad de la China, y lo que significa este nombre. 149. 2.
Cofre en que se pusieron los huessos de Santo Tomas, que forma tenia. 79. 2.
Coge Escander Armenio, dio noticia del se

sepulcro de santo Tomas.74.1.
Colores de la Cruz de santo Tomas que significan.98. 2.
Compañia de Iesus entrò primero en Iapon 163. 2.
Conciliacion de Calamina y Meliapor.84.1. & 2.
Conciliacion de la translacion de los huesos de Santo Tomas à Edessa. 85. 2.
Don Constantino de Vergança, Virrey de la India. Edifica vn Templo a santo Tomas en Goa, 88. 2.
Coronas como de frayle que trayan ciertos Indios. 192. 1. & 229. 2.
Cordon con tres hilos, era en la China insignia de la santissima Trinidad. 153. 1.
Cuerpo de santo Tomas, que año fue hallado. 88.1. No fue lleuado todo a Edessa, y perseueran sus Reliquias en santo Tome 91. 1.
Cuerpo de Martyr en vna parte, y quanto à la virtud, todo en toda parte. 89. 2.
Chichimecas primeros Indios de Nueua España, 192. 2.

China

China es Nueuo mundo. 49. 1. Quien hizo mencion della. 149. 1. Confina con la India. 150. 1. Predicasse en ella el Euangelio en tiempo de los Apostoles. 149. 2. Santo Tomas predicò en ella. 150. 1.

Chinos, lo que quentan del que les predicò. 150. 2. Lo que creyan de nuestra Fè. 157. 1. & 2. Lo que hazen por los defuntos. 158. 1. Anteponen la Abstinencia al Matrimonio. Y hazen otras cosas de nuestra Religion Christiana. 159. 2. & 160. 1. Repiten en sus oraciones esta palabra Tolome. 160. 1. Tienen por verdadera nuestra Ley. 161. 1.

Christo nuestro Señor, es significado por el monte. 7. 2. Es cabeça de la Iglesia, y Esposo della. 8. 1. Fue significado por la piedra que quebrò la Estatua de Nabuco Donosor. Fue piedra cortada sin manos. Fue pequeño en su Cõcepciõ y nacimiẽto. 8. 2. Puesto en la Cruz se manifestò en Iudea, y despues por los Apostoles en todo el mũdo. 9. 1. Pedira quẽra à todos del Euãge-

lio 37.1. Su padre le prometio todas las naciones en posseſsion.37.2. Puesto en la Cruz promete traer a todos por medio de sus Dicipulos.43.1. Hizo Doctores a sus Dicipulos.119.1. &.224.1.

Christianos seran todos el dia del juyzio. 38.1.

Christianos de Cranganor y Paliacate, conseruaron el Christianismo. 59.1.

Christianos de la India, auian conseruado muchas ceremonias Apostolicas. 59.1.&. 2.&.Fol.60.1.Que fiestas celebrauã.59.2. Eran molestados.61.2.Tenian algunos errores.64.1.Dã la obediẽcia al Papa.64 2.

Christianos de Cranganor embian Embaxadores a Don Vasco de la Gama.62.1.Lo q̃ quentan de santo Tomas 150.2.

Christianos d'Coromãdel, embiã a llamar a S. Tomas q̃ estaua en la China.168.2.

Clodoneo Rey de Francia, tomò por deuisa tres flores de Lys.111.2.& 108.1.

Dedo tuuo origen la forma que aora tienen. 112.1.

Crecenses mentirosos.147.1.

Cruz lleuauan los Apoſtoles quando predicauan. Con ella hizieron gente contra Satanas. Es inſignia del Dominio de Chriſto nueſtro Señor. 10.2. Fue figura della el Candelero Moyſaico. 119.1.

Estroſeo contra el Demonio. 243. 2. Porque la ſacan al Euangelio en fieſtas ſolénes los Religiolos de S. Domingo. 11.1.

Cruz que hizo ſanto Tomas en Meliapor: y como fue hallada. 95. 1. & 2. Que forma tenia. 96. 1. Cubreſe de vario licor quãdo en ſu fieſta ſe comiença el Euangelio. 97. 1. & 2. Eſtà eſtãpada en eſte Tratado. 103. 2 Otra Cruz que hizo el miſmo Apoſtol en Meliapor. 68. 1. Otra en Cochinchina. 167. 2.

Cruz en vnas laminas por inſignia de Santo Tome. 124. 1. Cruz en monedas de Ceylan. 148. 1. Cruz con Flor de Lys, vſada deſde el tiempo de los Apoſtoles. 104. 1.

Cruz con eſta Flor que lleuauan en proceſſion los Balduinos en la India. 104. 2.

Cruz con Flor de Lys tenia el Pendon de Santiago. 105. 1. Deſta forma ſe tomò la

que trae en su pendon su Orden. 105. 2. & 106. 1.

Cruz con flor de Lys que dio Don Alonso el Magno à Oviedo. 108. 1. & 2.

Cruz colorada llevaua Santiago quando aparecio en Goa. 105. 1. Se presume que era con flor de Lys. 105. 2.

Cruz que aparecio en la batalla de las Naues, era floreteada. 110. 1.

Cruz que llevaua Domingo Pasqual en esta Batalla era florereada. Está en Vilches aldea de Baeça. 110. 1.

Cruz con flor de Lys tomaron por armas. 32. linages, y otros muchos. 110. 2. & 111. 1.

Cruz con flor de Lys en los huesos de vn Religioso de santo Domingo. 111. 2.

Cruzes con flor de Lys muy antiguas. 111. 1.

Cruz en Cumana. Ponianla a los niños. 177. 2.

Cruz en la Isla de Cozumel. 178. 2.

Cruz en Huatulco. 184. 1. & 2. Cuentase de lla vn milagro. 185. 1. Astillas desta Cruz sanan los enfermos. 186. 1. Fue trayda a Hua-

Huaxaca. 186. 2. No se sabe de que arbol es. Pusose otra en su lugar en Huatulco, y haze los mismos efectos. 187. 1. Fue hechura de Apostol. 188. 2.

Cruz en Meztitlan, que forma tiene. 191. 1.

Cruz en la Prouincia de santa Cruz de la Sierra. Ay tradicion que la hizo Apostol. 206. 1.

Cruz de madera en la misma Prouincia. 207. 2.

Cruz en el Cuzco en tiempo de los Incas. La forma que tenia. 226. 2. No sabian los Indios lo que era. Quando la adorarō. 227. 1. & 2.

Cruz hallada en vna laguna del Piru. 228. 1.

Cruzes en Cozumel, y Yucatan. 179. 1.

Cruzes en otros pueblos de Nueua España. 183. 2. & 184. 1.

Cruzes en la Isla de Anchediua. 127. 2.

Cruzes en la Isla de Zeylan. 148. 1.

Cruzes en la Capilla de santo Tomas, como las de Calatraua. 74. 2.

Crucifixo de cobre hallado en Goa. 128. 1. & 2.

& 2. Es de mucha deuocion en la India. 131.2. A obrado milagros infinitos. 132. 1. Fue hechura de santo Tomas. 133.2.
S. Ctesiphon Obispo de Berja, cerca de Almeria. 46.2.

D

Daño por falta de Predicadores. 17.1.
Daymaco fue por Embaxador a la India, y escribio della. 48. 2.
Demonio procurò que los Indios adoraſſen muchos Dioſes. 176.2. Es enemigo de la Cruz. 172.1. & 243.1. & 2. Regozijaſe quãdo alguno la niega. 243. 2.
No enseña la mortalidad del alma, Reſurreccion dela carne, y otras cosas dela Fè. 247. 2. No fue autor de las cruzes de Nueua Eſpaña, y Piru. 243. 2. Tampoco lo fue de las Huellas que ſe refieren. 248. 1. Haziaſe Dios en el Piru. 219. 2. Fue en las Indias como mona de Dios. 239. 1.
Demonio del valle Pachacamac, lo que dixo 29. 1. No era el Pachacamac. 219. 2.
Deuiſa de Meliapor. 96. 1.
Fray Diego Mercado Franciſcano, da cierta relaciõ de vnas pinturas. 196. 1. Fray

Fray Diego Duran Dominicano. Citase en fauor deste Tratado. 172. 1.
Fray Diego Azebedo diò al Autor ciertas relaciones en Nueua España. 201. 1.
Diego Fernandez portugues trabajò en abrir el sepulcro de santo Tomas. 76. 1.
Dionisio Halicarnasio, lo que dixo de los sepulcros de Encas. 86. 2.
Dios figurado con tres cabeças en la China 153. 2. En Cochinchina. 166. 1. Y en el Iapon. 163. 1.
Dios no conocido en Cochinchina. 166. 1.
Dicipulos de Santiago, quantos y como se llamauan. Fueron los siete ordenados de Obispos por S. Pedro. 45. 2. & 46. 1. & 2.
Dicipulos de santo Tomas Apostol, lo que hizieron en su muerte. 72. 1.
Fray Domingo Guigelmo Dominicano, lo q̃ vio ẽ vna Biblia d̃ los Indios. 194. 1. & 2.
Donacion del Rey Sagamo al Templo de santo Tomas. 75. 2.
Donacion del Rey de Narsinga al mismo Templo. 123. 2.
Dorotheo Abad Romano, es el Autor del li-

bro

fruto en todas ellas 2.2. Estara predicado con pleno fruto en todo el mundo antes del Antechristo. 2.2. & 32.1. & 36.1. La razon porque. 36. hasta 39.1. Porque no se predico assi en tiempo de los Apostoles. 35.1. & 2. La falta de su predicacion à hecho mucho daño. Perdiose en algunas partes. 19.1. Fue predicado de passo en la India Occidental 21.1. La razon porque fue predicado en todo el mundo en tiempo de los Apostoles. 39.2. en todo el capit. 8. Obligò a todos despues de promulgado 29.2. Serà testimonio en el supremo luyzio, para los q̃ no lo quisieron recebir ni guardar de su justa condenacion: 36.2.

F

Fama de la predicacion del Euangelio, corrio por todo el mundo. 16.1.

Fama de la predicacion de santo Tomas llego al Iapon. 163.1.

Familias en Tarsa y Tartarea, decendientes de los Reyes Magos. 136.1.

Fãtasia d̃l hobre, lo q̃ fabrica en sueños. 215.1

Fè Catolica como se percibe, como pende del

del oydo. 18. 1. & 2.
Don Fernando de Magallanes passò por el Mar Eoo, y le llamò mar pacifico, 51. 2. Anduuo mucho por la Mar. 246. 2.
Don Fernando Primero, da vn Preuilegio. Lo que contenia. 107. 1.
Don Fernando Cortes hallò vna Cruz en Cozumel. 178. 2. Ganò esta Isla. 185. 1.
Fieles conseruaron los instrumentos con q̃ murieron los Martyres. 77. 1.
Fiesta de Santo Tomas, celebrada en la India de Christianos y Arabes. 60. 2.
Figura de Frayle Dominico en vna peña, y a sus pies vna India que se està Confessando. 201. 1. & 2.
Figura del Viracocha que entrò enel Piru. 212. 1. & 2.
Figura del Apostol Santo Tomas en vna peña. 184. 1. & 2.
Figuras d hombres con Almaticas y Mitras. 203. 2.
Figuras de hombres y mugeres en Tiahuanaco. 213. 2.
Figuras de hombres en vna losa. 249. 2. & 250. 1.

250. 1.
Figuras con Almaticas en el Piru. 229. 2.
Filosofos antiguos no atinauã con la resurreccion dela carne. 233. 2. 234. 1. & 2.
Fuego q̃ baxò del Cielo. 210. 2. & 211. 1.
Flor de Lys, su vso antiguo, della vsaron los Reyes de Francia 111. 2. Muchos linages la vsan. 108. 1.
Flor de Lys en el aguja de marear que significa. 118. 2.
Flor de la granadilla del Piru contiene las insignias de la Pasion. 224. 2. Fue Pronostico y Geroglifico. 225. 2.
S. Frãcisco Xauier yua en Romeria a visitar el cuerpo de santo Tomas. 93. 2.
Don Francisco de Almeida Virrey de la India, halla Cruzes en Anchediua. 127. 2.
Francisco de Montexo Adelantado, començò la conquista de Yucatan. 180. 2.
Francisco Fernandez d̃ Cordoua descubrio la tierra de Yucatan. 183. 1.
Fray Francisco Gomez Franciscano, lo que contò de vnas pinturas. 195. 1.
Francisco Draque entrò por el estrecho de Maga-

Magallanes. Tocò en Huatulcò. 184. 2.
Mandò quemar alli vna Cruz 185. 1. Caminò mucho por la mar. 246. 2.

G

Ganges tercero nieto de Noe poblò en la India. Perseuera alli su nombre. 50. 2.
Ganges Rio diuide las dos Indias. 50. 2.
Esphyson. 51. 1.
Fray Gaspar de la Cruz Dominicano, fue el primer Religioso que entrò en la China y escriuio della. 155. 1. Vio vna Imagen de nuestra Señora en aql Reyno. 155. 2.
Gente oluidada de la Fè por viuir entre fieras. 17. 1.
Gentiles adorauan la Cruz de santo Tomas. 102. 1.
Gentiles innumerables auia en la India. 140. 1.
Gentiles de Lycaonia tuuieron por Dioses a San Pablo y a san Bernabe. 215. 1.
Goa Isla y Ciudad muy famosa en la India. Fue habitada antiguamente de Christia

nos: Halloſe en ella vn Crucifixo de cobre. 128. 1. Ganola Don Alonſo de Alburquerque. 128. 2. Fue ganada por milagro. 132. 2.

Golfo de las Damas qual es. 179. 2.

Gonçalo Hernandez de Ouiedo Coroniſta del Emperador. Citale en fauor deſte Tratado. 170. 1.

Granadilla del Piru que tal es. Es ſu flor miſteriosa. 224. 2.

H

Hayton Armenio Hiſtoriador de la Tartarea. Viuio en tiempo de Marco Paulo. 135. 2.

Hereges enemigos de la Cruz. 243. 2.

S. Heſichio fue Obiſpo de Carceſa. 46. 2.

Heſperio Romano dio a San Aguſtin tierra del Sepulcro de nueſtro Señor. 77. 1.

Heuilath es Region de la India. 53. 1. Que Region ſea. 53. 2. & 54. 1.

Hierro de la lança con que mataron a ſanto Tomas, conſeruado y hallado conſu cuerpo. 76. 2.

Hiſtoria de Santo Tome auériguada por los

Portugueſes. 65. 1.
Hiſtoria de la Cruz de ſanto Tomas es de mucha fè. 102. 1.
Hóbre es cõpẽdio ẽtodas las criaturas. 4. 1.
Hombre blanco y barbado que entrò en el Piru: fue tenido por Apoſtol, o Dicipulo. 209. 2. Fue tenido por Dios. 215. 2. El nombre que le dieron. 216. 1.
Huella humana en Ceylan. 144. 1. Lo que tenia de largo. 203. 2.
Huella humanas en Conçanama. 224. 2.
Huellas humanas en Nueua Eſpaña, lo que tienen de largo. 203. 1.
Huellas humana en el Braſil. Por tradicion ſe dize ſer de ſanto Tomas. 205. 1.
Huellas humanas en ſanta Cruz de la ſierra. 206. 1. Otras en el nueuo Reyno de Granada. 249. 1.
Humanidad de Chriſto nueſtro Señor, fue caſi nada reſpeto de la Diuinidad. 8. 2.
Hueſſos de ſanto Tomas eſtauan muy blancos. 76. 2. & 79. 1.
Hueſſos de vn Dicipulo ſuyo morenos como los del Rey Sagamo. 79. 1.

Hueſſos d S. Tomas llenados a Edeſſa. 82. 1.

I

Iapon Iſla cerca de la China. Hallaronſe en ella ſeñales de Chriſtianiſmo. Baptizan los niños, y hazen otras coſas q̃ huelen a Chriſtiandad. Halloſe en eſte Reyno vna Imagen de nueſtra Señora. 163. 1. & 2. Fue autor deſto S. Tomas, o Diciſpulo ſuyo. 164. 1.

S. Iuan Euãgeliſta predicò enla primera India. Predicò a los Baſoras. 55. 1.

Iuan Barros Virrey de la India: Refiere la inuencion del cuerpo de S. Tomas. 73. 1.

Iuan de Caſtro Virrey de la India: manda edificar vna Ermita donde murio Sãto Tomas. 95. 2.

Iuan Patriarca de la India, refiere en Roma vn milagro de ſanto Tomas. 134. 2.

Fray Iuan de Caſtro Dominicano, primero Prouincial en las Philipinas, vio en vna dellas vna Imagen de N. Señora. 156. 1.

Iuan Berancor Frances deſcubrio las Canarias. 169. 2.

Don Iuan de Ceruantes Obiſpo de Huaxa-

ca: Haze traer la Cruz de Huatulco, y le edifica vna Capilla. 186. 2.
Iuan de Pineda de la Compañia de IESVS, doctissimo en Escritura. Muestranlo sus Comentarios sobre Iob, de rebus Salomonis, y los que hizo sobre el Ecclesiastico. 120. 2.
Iob fue Profeta, y Canonizado por Sãto de Dios. 6. 1.
Iorge Vngaro, vino a la India por deuocion de Santo Tomas. 93. 1.
Idolo de Tanca Tanca era vno en tres y tres en vno. 230. 2.
Idolos cõ baculos y mitras en el Piru. 228. 2.

Iglesia es Reyno d' Christo. 10. 2. & 13. 2. Aprouechase en sus Concilios de la Doctrina dl Angelico Doctor S. Tomas. 28. 2.
Iglesia de Meliapor, era metropoli en la India. 168. 2.
Iglesias d'Christianos Nestorianos en la China. 149. 2.
Imagen de Nuestra Señora del Rosario en Baeça, y sus milagros. 222. 1.

Imagē d̄ nuestra Señora en la India. 126. 1, Otra en la ciudad d̄ Aucheo en la China, 154. 2. Otra en vna Isla del Rio de Can tō. 155. 2. Otra en las Philipinas. 156. 1, Otra en Iapon. 163. 2. Otra en Cochin china, 166 1. Otra en las Canarias. 173. 2. Otras dos pinturas en Nueua España, la forma q̄ tenia la primera: 193. 2. La forma de la segunda, 195. 1. & 2.

Imagen con tres cabeças, que representan el Mysterio de la Santissima Trinidad en la China, 153. 2. Otra en Iapon, 163. 1, Otra en Cochinchina, 166. 1.

Imagen de Dios muerto, y otra de Resucitado en Cochinchina, 166. 2.

Imagines su vso desde los Apostoles. 133. 2.

Imagines como de Apostoles en la China, 156. 2.

Inca Rey d̄l Piru q̄ se llamò Viracocha. 216. 1,

Incas y sus vassallos inuentaron el nombre de Ticci Viracocha. 222. 2.

S. Indalecio Obispo de Almeria. 46. 2.

India Oriental es mundo nueuo: Y la razon porque. 48. 2. & 49. 1. Su descripcion. 50. 2.

50. 2. & 51. 1. & 2. Diuidiſe en tres Regiones. 52. 1. Llamaſe Oriente por Antonomaſia. 139. 1.

India ſe llama la q̃ ay deſde el Rio Indo haſta la Perſia. 52. 1. A eſta q̃ es la primera llaman India Citerior. 56. 2.

India extra Gangen porque ſe llama China? 52. 1.

India Ocidental ſe llama America: En el Prohemio, & 169. 1. Tomò el nombre d' India dela Oriental: en el Prohemio. Què rãto à q̃ ſe deſcubrio. 16. 1. La razon porq̃ ſus deſcubridores no hizieron las ſeñales del Euangelio, q̃ en ella auia. 21. 2. La razon porq̃ deſto no dierõ noticia los Autores Eccleſiaſticos antiguos. 22. 1. & 2.

Indios Ocidentales, y Orientales dela India Oriental quales ſon. 52. 1.

Indios en la India Oriental, decendientes d' los Reyes Magos. 136. 1. & 2.

Indios Ocidentales oluidados delas coſas d' la Fè, por falta de Predicadores. 19. 1.

Indios de la Iſla Eſpañola lo que creyan de nueſtra Fè. 176. 1. & 2.

Indios de Cumana ponian Cruz a los niños 177. 2. Creyan la immortalidad del alma. 178. 1.

Indios de Cozumel adorauan la Cruz por Dios de la lluuia. 178. 2.

Indios de Nueua Eſpaña vſauan de pinturas, 184. 1. Los primeros como ſe llamauan? 192. 2. Tenian noticia del Diluuio, y de otras coſas de nueſtra Fè. 197. 1. & 2.

Indios de cierta Prouincia deſte Reyno, que tuuieron noticia de la Anũciaciõ. 194. 1.

Indios de otra Prouincia, q̃ tuuieron noticia de la Santiſsima Trinidad. 198. 1. Los nombres que dauan a las tres Perſonas, y ſu ſignificacion. 198. 1. & 2.

Indios del Parahuay que tenian noticia del Apoſtol Santo Tomas. 207. 2.

Indios del Piru, tuuieron por Dios al hombre blanco que entrò en aquel Reyno. 215. 2. El nombre q̃ le dieron. 216. 1. Conocieron al verdadero Dios. 216. 2. & 217. 2. El nombre que le dauan. 216. 2.

216. 2. & 217. 2. El nombre que le daban. 216. 2. & 217. 2. No dieron este nombre al Demonio. 219. 2. Como adoraban al Pacha Camac, al Sol, al Inca, y a los de sangre Real. 217. 2, & 218. 1.

Lo que creyan de nuestra Fè, 230. 2. & 231. 1. & 2. & 232. 1, & 2. & 233. 1. Creyan el Articulo de la Resurrèccion de la carne, 233. 2. Con que palabras lo referian. 237. 1,

Aborrecian al Demonio. Escupen quando lo nombran llamando le Zupay. 219. 2. & 248. 1,

Indios que trayan Coronas como de Frayles. 192. 1. & 229. 2.

Indo tercero nieto de Sem, poblò en la India. 50. 2.

Indostam, que Provincia es. 56. 2.

Infieles ignorantes del Euangelio, como quedaron obligados, y escusados. 30. 2.

Como algunos seran inescusables. 31. 2. & 38. 2, & 39. 1,

Inocencio Tercero, mandò confirmar las Ordenes. 109. 2.
Isla Zocotora donde està: Estuuo en ella el Apostol Santo Tomas. 65. 2.
Isla de Cozumel era Sãtuario de los Indios. 179. 1.
Islas de Canaria entran en la America, y Nueuo mundo. 169. 1.

L

Laminas con letras en la India. 123. 1. & 2.
Leyes que los Indios del Piru tenian semejantes a las nuestras. 240. 1.

M

Mamona es nombre Syro: Aplicanse sus significaciones a la Madre de Dios. 177. 1. & 2.
Manuel de Frias Gouernador de la costa de Coromandel. 73. 2. Con comisision del Virrey parte a Meliapor para buscar el cuerpo de Sãto Tomas. 75. 1. Manda traer dos cofres de Paliacate. 79. 2. Lleua las llaues dellos al Virrey. 88. 1.
Mancha està corrupto por Marca. En rigor no es el Campo de Monticl, y de Calatrauа: de

ua. De do comença. Llamose Marca de Aragon. La razon porque. 51. 2.
Maria Sacratissima se llama monte. 8. 2.
Mar Eoo termino de la India al Oriente: los nombres que tiene. 51. 1. & 2.
Mar Indico, termino d la India al medio dia. 51. 2.
Mar Atlatico es el q llaman dl Norte. 172. 2.
Martin Alfonso d Sosa Virrey d la India: haze leer vnas laminas q le traxerõ. 123. 1.
Fray Martin de Valencia no fue Autor de la Cruz de Huatulco. 187. 2.
Martyrio de Santo Tomas. 71. 1. & 2.
Mausoleo consagrado a Hector. 86. 2.
Megastenes escriuio de la India, y fue a ella por Embaxador. 48. 2.
Meliapor cabeça de Coromandel. 66. 1.
Fue Ciudad famosa en la India. 74. 2. llamase aora de Santo Tome. 94. 1. & 2.
Fue assiẽto dl Apostol S. Tomas. 168. 2.
Memoria del Euangelio se perdio en algunas partes: la razon porque. 17. 1. & 2. & 19. 1. & 2.
Mestizos del Cuzco tienen por Patron a S.

Bartolome. 213. 1.
Miguel Ferreira Capitan en la India: Haze cierta informacion. 93. 1.
Milagro con la Açucena de ſan Seuero. Y otro de la Virgen del Roſario de Baeça. 121. 1. & 2.
Milagro de vn Diſcipulo del Apoſtol Santo Tomas. 205. 1.
Milagro del Viracocha que entrò en el Piru. 211. 1.
Miſterio de la Encarnacion fue reuelado a los Angeles. 176. 2.
Mobane, es nombre de los Sacerdotes d̃ los Indios. 206. 2.
Monaſterios de Religioſos, y Religioſas auia en la India Oriental. 61. 1.
Monaſterios d̃ falſos Religioſos en Canton. 155. 1.
Moneda con Flor de Lys en mano de vna Diosa. 190. 1. & 2.
Moneda d̃ oro en Ceylan con Cruz. 148. 1.
Monſtruos q̃ refieren Plinio y otros, no huuo en la India. 49. 1.
Moro que cobrò la viſta por interceſsion de

ſanto Tomas Apoſtol 92. 1. & 2.
Moros y Gentiles adoran la Cruz de ſanto Tomas. 102. 1.
Muchacho que reſucitado declarò el homicidio que ſu padre impuraua a ſanto Tomas. 70. 1. & 2.
Mundo nueuo es la India Oriental, y la Occidental. 48. 2.

N

Naturaleza haſta do llega ſu facultad. 202. 2.
Nauzttaca q̃ gente en NueuaEſpaña. 192. 2.
Nearco Eſcritor antiguo d̃la India. 48. 2.
Nõbrè d̃ Sãtiago eſtà corrupto. 160. 1. & 2.
Nombre q̃ dauan los Indios del Piru al hombre blanco q̃ entrò en aq̃l Reyno. 216. 1.
Nombre de Paulo y Tito que tenian los Incas del Piru. 229. 2. & 230. 1.
Nombres q̃ dierõ a Dios y a ſu Madre Santiſſima los Indios d̃la Iſla Eſpañola. 176. 1.
Nombres que dauan a las tres Perſonas, a la Virgen ya ſu Madre ciertos Indios d̃ Nueua Eſpaña. 198. 1. & 2. Lo que ſignifican. 198. 2. & 199. 1. & 2.
Nuño d̃ Acuña Virrey de la India, mandò

zer cierta informacion. 93. 1.

O

Obiſpo Abulenſe muro de cierta dotrina de Santo Tomas de Aquino. 26. 2.
Obiſpo que vino dela India a dar la obedien cia a el Papa. 64. 2.
Obiſpo d Cochin embia a Portugal copia d la Cruz de ſanto Tomas. 101. 1.
Obiſpo de Huaxaca que embiò por la Cru de Huatulco. 186. 2.
Obiſpos ſucedieron a los Apoſtoles. 4. 1.
Ombros en Eſaias ſe tomã por nauios. 41. 1.
Oneſicrito eſcriuio dela India. 48. 2.
Orbe nueuo fue conocido de algunos antiguos. 40. 2.
Orbe de Iſlas quales. 54. 2.
Orden de Sãto Domingo ſaca la Cruz al Euangelio, en fieſtas ſolenes. De do tomò eſta ceremonia. 11. 1. Tomò la Cruz con Flor de Lys dela del pendon de Santiago. Della tomaron eſta forma d Cruz los ſeñores Inquiſidores, y ſus oficiales. 110. 1. Tiene tres Prouincias en Nueua Eſpaña. 202. 1.

Orden de Santiago quando començò. 105. 2. & 106. 1. & 2. & 109. 2. Quando fue aprouada por el Papa. 109. 1.
Ordenes como eran aprouadas antiguamente. 109. 2.
Ordenes Militares de do tomaron la Cruz con Flor de Lys. 110. 1.

P

San Pablo predicò en gran parte del mundo. 40. 1. Predico en Eſpaña. 57. 2. Fue tenido por loco del Proconſul. 234. 1 & 2. Exercito el arte de Carpinteria. 244. 1. Labraua Cruzes y las daua a los Fieles. En Philipis, puſo vna. 244. 1. & 2.
Pacume es Sacerdote verdadero. 206. 1.
Pachacamac nombre que daua a Dios los Indios del Piru, 216. 2. & 217. 2. Lo q̃ ſignifica. 217. 2. Es nombre de la lengua Quichua. 223. 2. Veaſe la palabra Indios. 217. 2.
Pachacutec Inca promouiò el nombre de Viracocha. 216. 1.

Pachayachachec, nombre que dieron los Indios del Piru al que se presume era Apostol o Dicipulo. 216. 1. Lo que significa. 216. 1. & 220. 2. & 223. 2. & 224. 1.
Padres de la Compañia de IESVS, se hallaron al milagro de la Cruz de santo Tomas en Meliapar. 102. 1. Fueron los primeros que entraron en Iapon. 161. 2.
Palabra de Dios es alimento del Alma. En faltandole queda sin virtud. Es hacha encendida para el Alma. Sin luz queda en tinieblas. 17. 1. & 2.
Palma en medio de vn Rio, que dizen fue Baculo de Apostol, o Dicipulo. 224. 1.
Pantheno Filosofo Christiano fue a la India. 56. 1.
Parahuay Rio de la Plata. 205. 2.
Paraysо terrenal en la India. 147. 1.
Patriarcha de Armenia proueya de Obispos a la India. 59. 1.
Pauon era diuisa de Meliapor. 96. 1.
San Pedro predicò en España. 57. 2.
Pedro aluarez Cabral Capitan en la India. Trae dos Indios Christianos a Portugal para yr

ra yr a la Tierra Santa. 64. 2 & 65. 1.
Pedro Martyr d' Angleria primero Obispo de la Isla Española. 175. 1. & 2.
Pedro de Candía entrò en Tumbez con vna Cruz. Amansa con ella las fieras. 227. 2.
Dõ Pedro Ordoñez Ceballos anduuo treynta mil leguas. 246. 2.
Pendon de Santiago tenia Cruz con Flor de Lys. 105. 1.
Perimal Rey de Ceylan vno delos tres Reyes Magos. 135. 2.
Piedra de las de San Esteuan. 77. 2. & 78. 1.
Pithagoras en que errò. 234. 1.
Philipenses que hazian Cruzes. Contra ellas hauo Hereges. 244. 2.
Pinturas eran las letras de los Indios de Nueua España. 184. 1. & 248. 2.
En q̃ las conseruauan. 195. 1. & 248. 2.
Pinturas en vna Biblia que contenia muchas cosas de la nuestra. 193. 2.
Pinturas que cõtenian cosas tocantes a nuestra Fè. 195. 1. 2.
Pompeyo estuuo en España. 134. 2.
Portugueses aueriguaron en la India la esta-

da en ella de Santo Tomas. 65. 1.
Predicacion en todo el mundo viejo y nueuo. Veaſe el Libro primero.
Predicacion delos Apoſtoles en todo el mundo, fue profetizada. 6. 1.
Predicacion del Euangelio en todo el mundo con pleno fruto, ſera ſeñal muy cierta de la conſumacion del miſmo mundo. 38. 1.
Predicacion del Euangelio en todo el mundo por los Apoſtoles, y la del, en fin del mundo que proporcion tienen. 38. 1.
Predicacion en la China en tiempo de los Apoſtoles. 149. 2.
Predicacion de S. Tomas en la China. Veaſe el libro 4.
Predicacion en la India Occidental. Veaſe el lib. 5. y 6.
Predicacion en las Canarias. 173. 2.
Predicacio enlas Iſlas d Varlouento. 175. 1.
Predicacion en la Nueua Eſpaña. Veaſe el libro. 5.
Predicacion en el Piru. Veaſe el libro 6.
Predicacion en el Nueuo Reyno de Granada. 249. 1. & 2.

Predicadores ſucedieron en la predicacion a los Apoſtoles. 4. 1. Quan neceſſarios ſean. 17. 1. & 18. 1

Profecia de ſanto Tomas, para la venida de los Portugueſes a la India. 68. 1.

Profecias de la conuerſion de los Chinos a la Fè. 162. 1. & 2.

Pronoſtico en la China de la entrada en ella Predicadores. 162. 1.

Pronoſtico de la entrada de los Religioſos de Santo Domingo en la Nueua Eſpaña. 202. 1.

Pronoſtico de la entrada de los Eſpañoles al Piru por el Parahuay. 207. 2. Otro de la entrada d' los miſmos a eſte Reyno. 210. 1.

Q

Quadra del Sepulcro de Santo Tomas, que forma tenia. 76. 1. & 2.

Quinſai ciudad dela China la mayor del mundo. Av en ella vna Igleſia de Chriſtianos Neſtorianos. 150. 1.

R

Don Ramiro primero, tiene victoria con fauor de Santiago. 105. 1.

Fray Ramon hermitaño fue con Colon a la Isla Española. Doctrina allí los Indios. Hizo vn libro de sus Ritos. 175. 2.

Relacion de los Dioses de Cochinchina. 165. 1. & 2.

Religion Christiana de la India padecio tormenta. 161. 1.

Religiosos de Sãto Domingo los primeros en la China. 155. 1. Y en la Prouincia de los Chontales, que es en Nueua España. 184. 2. Tambien en la Prouincia Zapoteca. 193. 2.

Reliquias tenidas por cuerpos de Santos. 86. 1. & 2. & 80. 2. & 89. 1. Tienen la virtud que el cuerpo entero. 89. 1. Para que aprouechan. 89. 2.

Resurreccion de la Carne dura de creer para los Filosofos. 234. 1.

Rey Clodouco de Francia el primero que vsò por armas de la Flor de Lys. 111. 2.

Rey de Narsinga haze vna donacion a la Iglesia de Santo Tomas. 173. 2.

Rey de Calicut vno d' los tres Reyes Magos. 127. 1. & 138. 1. Haze vn Tẽplo a nuestra Señora.

Señora. 138. 1.
Rey de Calamina salio a vẽgar la muerte de Santo Tomas. Sujetò a los Laos, y vencio siete Reyes. Hizo castigo en los Bõços que mataron a este glorioso Apostol. 167. 1.
Reyes Magos fueron coadiutores de Santo Tomas en la India. 131. 2. Donde predicaron. 137. 1. Vinieron de la India a Belen. 139. 1.
Reyes de España tomaron el primer titulo de Castilla. 52. 2.
Reyes de Francia vsan de Flor d Lys por diuisa. 111. 2. Vsaron primero de tres Bufalos. 112. 2.
Reyno d Christo es la Iglesia. 10. 2. & 13. 2.
Reyno nueuo de Granada confina con el Piru. 249. 1.
Rio de Chagre donde està. Saca arboles de quajo. 66. 2.
Rio Indo dio nombre a la India. 50. 2. Es termino al Occidente de la India. 51. 1.
Rio Gãges diuide las dos Indias. 50. 2. Es Phylon vno de los quatro del Paraysso.

51. 1.
Ritos y Ceremonias de Christianos en la India. 59. 1.

S

Sacerdotes de la India se llamauan Brachmenes. 68. 2. Los d la China Bonços. 165. 1. Los del Piru Mohanes. 206. 1. Sacerdotes Christianos en este Reyno. Pacume. 206. 1.
Sacerdotes Christianos en la India lo q̃ trayã por insignia. 60. 1.
Sacerdotes de la China la insignia que trayan 153. 1.
Sacerdotes de los Indios eran ministros del Demonio. Consultauanlo para sus negocios. 172. 1. libro 5. cap. 4.
Sagamo Rey d Coromandel se conuierte a la Fè. 70. 2. Hizo vna donacion a el Templo de santo Tomas. 75. 2. Hallan su cuerpo. 76. 1.
Samatra Isla fue tenida por la Taprobana. 54. 2.
Santiago predico en Espaã. 57. 2. Discipulos que tuuo en ella. 38. 2. lib. 1. cap. 4. & 46.

& 46. 1. & 2. Su nombre, y el que le dan las otras naciones. 160. 1. & 1. Apareal Rey don Ramiro Primero. Tambien aparecio en la India. 105. 1.
Santa Cruz de la Sierra cerca del Parahuay. 205. 2.
Seitas grãdes Astrologos. Y la razõ porq̃. 51. 1.
Don Sebastian Rey de Portugal. 101. 1.
San Segundo Obispo de Auila. 46. 2.
Señales de Christianismo en Ceylan. 148. 1.
Señales de lo mismo en la China. 155. 1. & 157. 1. & 2.
Señales de lo mismo en Iapon. 163. 1. & 2.
Señales d'lo mismo enla Isla Española. 176. 1.
Señales de lo mismo en Cumana. 177. 2.
Señas d' Apostol, o Dicipulo enel Piru. 206. 1.
Sepulcro de Santa Tomas illustrado con milagros. Y uan a visitarlo gentes d' varias naciones. 72. 2.
Sepulcro de Drulo Germanico. 80. 1. lib. 2. cap. 13.
Sepulcro en Ceylã cuyo es. 146. 2. & 147. 1.
Sepulcro de Iupiter que tuuieron los Cretenses, 147. 1.

Sepulcros de Adan y Eua que dizen estar en Ceylan. 146. 1.
Sepulcros sin Reliquias como se llaman. 80. 1. lib. 2. cap. 13.
S. Seuero Presbytero, adornaua su Iglesia con Açucenas. Haze Dios milagro con ellas. 121. 1. & 2.
Sierra muy alta en lo de Tehuantepec. Como se llama. Compite con el Caucaso. Desde ella se ven las dos mares del Norte y Sur. 202. 1. & 2. Ay en lo alto dos huellas humanas. 203. 1.
Sybilas fueron Profetas. 181. 2.
Socotora Isla donde està. Entrò en ella Santo Tomas Apostol. 65. 2.
Sophonias profetizò la conuersion de los Chinos a la Fè. 162. 2.
Sueño de vn Rey Chino verdadero. 57. 1.

T

Thadeo vno d' los setenta y dos, lleuò Cruz quãdo fue a enseñar al Rey d' Edessa. 11. 1.
Taprobana es la Isla de Ceylan. 144. 1.

Tharſa que Region es. Della vinieron los tres Reyes Magos. 136. 1.
Tauro monte termino de la India al Septentrion. 51. 1.
S. Theodoro Diſcipulo de Santiago. 46. 2.
S. Theſiphon Obiſpo de Beija. 46. 2.
Templo q̃ hizo ſanto Tomas en Meliapor. 67. 2. & 75. 2. Otros que hizo el miſmo Apoſtol. 125. 2. & 127. 1. & 2.
Templo q̃ ſe hizo a San Eſteuan por honra de vna de ſus piedras. 78. 1.
Templos en la China con Imagenes como de Apoſtoles. 156. 2.
Ticci Viracocha pachayachachec que nombres ſon. 216. 1. No los inuentaron los Eſpañoles. 222. 1. Quien los inuentò. 216. 1. & 222. 2.
Tolome repiten los Chinos en ſus Oraciones. Puede ſer San Bartolome, o Santo Tomas. 160. 1.
S. Thomas Apoſtol predicò en la India intra Gãgem. Veaſe el lib. 2. y 3. El viage que llenò para la India. 65. 2. Hizo ſu aſsiẽto en el Reyno d' Coromãdel. 66. 1.

tades, que pudieramos hazer de todos ello; vn largo digresso. Solamente digo, que este parto de mi entendimiento (que assi se llama vn Libro, como se llaman liberi los hijos) ha escapado libre y sin la lesion y manquedad q̃ el Demonio segun pienso (permitiendolo Dios por mis pecados) procurò en el huuiesse. Para que con esto, ya que no pudo cautar su aborto, alomenos saliesse imperfecto, y monstruo. Todo se lo quisiera tragar esta bestia maldita (como pretendio con el hijo de aquella muger, que refiere S. Iuan en su Apocalipsi. cap. 12. estaua de Parto) porque no pareciesse mas, ni constase a todos el mal que el hizo en el Nueuo mundo, cubriendo de zizaña la semilla del Euãgelio, q̃ los Apostoles y Discipulos auiã alli sembrado. Y tãbien por q̃ no se supiessen las señas, rastros y vestigios de Euangelio, q̃ yo refiero auian quedado, teniendo por cierto, que si esto era notorio, auia d̃ resultar para el grandissima confusion, y gloria para Iesu Christo nuestro Señor, que quiso manifestarse a todas las naciones por medio de la predicacion de sus Apostoles.

Gra-

Gracias te damos Señor por ello, y yo te las doy, y a tu bēditissima Madre Virgen santissima el Rossario, aquien va dedicado este Tratado, por auerlo librado de las garras y boca de aquella bestia fiera, Tigre cruel, Leon furioso, y Dragon infernal Sathanas. Y si el parto dificultoso, y niñeces perseguidas de infortunios, suelen ser pronostico de la felicidad q̄ el nacido ha de tener en el discurso de su vida; bien podre yo esperar la tendra este Libro, que (como se ha dicho) es parto de mi entendimiento, auiendo padecido en su nacimiento tantos. Esto quise escreuir aqui para que el Letor si quiera por ello lea Tratado q̄ en tanto riesgo y peligro se ha visto.

¶LAVS DEO.

¶ Impresso con Priuilegio en Baeça por Pedro de la Cuesta. Año de 1625.

BIBLIOTECA NACIONAL